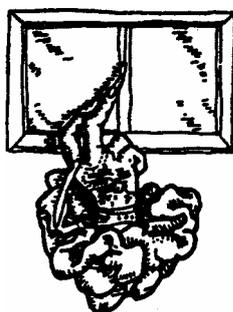


# PICATRIX

Seudo Maslama el madrileño  
El hijo es la esencia de su progenitor.  
Ben-Arabi.

Oran, Abril / Mayo 1978  
MARCELINO VILLEGAS



El fin del sabio y el mejor de los dos medios para  
avanzar

## INDICE

INTRODUCCIÓN.....	3
TRATADO PRIMERO .....	5
Capítulo 1 .....	5
Capítulo 2 .....	6
Capítulo 3 .....	7
Capítulo 4 .....	8
Capítulo 5 .....	12
Capítulo 6 .....	19
Capítulo 7 .....	23
TRATADO SEGUNDO .....	25
Capítulo 1 .....	25
Capítulo 2 .....	26
Capítulo 3 .....	28
Capítulo 4 .....	34
Capítulo 5 .....	34
Capítulo 6 .....	37
Capítulo 7 .....	41
Capítulo 8 .....	43
Capítulo 9 .....	44
Capítulo 10 .....	45
Capítulo 11 .....	53
Capítulo 12 .....	56
TRATADO TERCERO .....	63
Capítulo 1 .....	63
Capítulo 2 .....	66
Capítulo 3 .....	67
Capítulo 4 .....	71
Capítulo 5 .....	74
Capítulo 6 .....	78
Capítulo 7 .....	81
Capítulo 8 .....	95
Capítulo 9 .....	97
Capítulo 10 .....	100
Capítulo 11 .....	108
Capítulo 12 .....	115
TRATADO CUARTO.....	118
Capítulo 1 .....	118
Capítulo 2 .....	122
Capítulo 3 .....	128
Capítulo 4 .....	131
Capítulo 5 .....	137
Capítulo 6 .....	144
Capítulo 7 .....	158
Capítulo 8 .....	161

## INTRODUCCIÓN

<sup>1</sup> [ 1 ] En el nombre de Dios, clemente y misericordioso.

Alabado sea Dios por Cuya luz se esclarece lo que ocultan los velos y de Cuyo poder emanan los prodigios de los destinos, en Quien acaban todas las huellas, por Cuyo imperio se diferenciaron la noche y el día. Que saca las cosas a la existencia desde la nada, Creador de los seres y Causa de su bien. Fin y Principio de toda criatura, Que no está mezclado a las cosas pero tampoco separado de ellas; ni las cualidades Le limitan, ni la injusticia Le alcanza; los calificativos no Le agotan y las contingencias no Le afectan. Bendiga Dios al señor de los Enviados, al sello de los Profetas a quien fue revelado el Libro en elocuente lengua árabe, la de los escritos de los Antepasados. Paz sin cuento hasta el Día del Juicio para la gente justa y pura.

Por lo demás, tú que buscas ansiosamente zambullirte en la ciencia de los filósofos, descubrir sus arcanos e investigar las maravillas eternizadas en sus libros, has de saber que el motivo que me impulsó a componer este libro, que título El fin del sabio y el mejor de los dos medios para avanzar: es lo que descubrí al redactar mi libro anterior (que titulé El rango del sabio). Realicé aquel libro a principios del año 346, al terminar la corrección de El rango del sabio y lo completé a finales del año 348. Me movió a componerlo el ver que la mayoría de nuestros contemporáneos lo buscan por medio de [2] los talismanes y las diversas artes mágicas sin saber lo que buscan ni por donde van, y pierden la vida en una búsqueda de la que les separa el escudo de los sabios que se oponen a que ello se descubra por cuanto en ello va la ruina y la destrucción del mundo, y Dios no lo consiente en beneficio de su mundo. Por eso construyeron los laberintos y pusieron en ellos los paradigmas, para que la mente se previniera y tuviera juicio; y eternizaron cuanto eternizaron en los libros con símbolos y enigmas para que no lo entendiesen más que los sabios como ellos. Así enseñaron lo que ello contiene y revelaron los secretos a quien les sobrepasó en inteligencia. Pero yo he visto que debo transmitir y explicar a la gente el método enigmático del medio llamado magia natural y exponer lo que escondieren los sabios de este medio mágico, según hicimos con el medio artificial. He dividido este libro en cuatro tratados, como hicimos en El rango. Cada tratado está formado por un número de capítulos.

El tratado primero tiene siete capítulos, y con objeto, pues siete son los planetas. El primer capítulo trata de la nobleza de la sabiduría, porque en el tratado primero trato de la esfera celeste y los cuerpos de la esfera celeste, referidos a la composición de talismanes, y a cómo proyectan los astros sus rayos sobre este planeta. También cito conceptos misteriosos que los sabios tenían reservados por avaricia y mezquindad, al principio del tratado.

[3 ] El tratado segundo es sobre los modelos astronómicos y sus obras, la manifestación de los secretos de sus hechos que los sabios ocultaron, los modelos de cómo influye la magia en este mundo llamado mundo del ser y la corrupción a través del mundo etéreo; y sobre qué motivo impulsó a Platón a hablar de prototipos.

El tratado tercero es sobre la participación de los astros en los tres reinos, pues en el mundo del ser y la corrupción nada sino ellos actúa porque las reminiscencias es absurdo que siendo fluidas produzcan efecto. Así que, no queda sino ellos. Hago referencia a la relación de unos con otros para que se logren con ella los efectos mágicos buscados, por influjo de la temperatura elemental o temperatura natural y de su peso específico, es decir que una mezcla que se utiliza para sahumar no tiene por qué hacer devolver la comida ni la bebida.

El tratado cuarto es sobre la magia de los kurdos, de los nabateos y de los etíopes, con recetas para efectuar prestidigitaciones, que son la mejor especie de magia. Cumpliré este propósito como es debido, sin avaricia ni ocultamientos; a Dios pido ayuda para cumplirlo según

---

<sup>1</sup> La cifra entre corchetes remite a la paginación del original, edición de H. Rirrer (Leipzig, 1933).

nuestra intención, que El es Señor de ello. Y con Su ayuda comienzo.

## TRATADO PRIMERO

### Capítulo 1

Has de saber, hermano, ¡Dios ilumine tu entendimiento!, que la sabiduría es el don más alto y el mayor bien; porque la sabiduría es la ciencia de las causas remotas que dan existencia a los seres y existencia a las causas [4] próximas de las cosas causadas, y así, conoce ciertamente su existir y sabe lo que son y cómo son y que, aunque sean muchas, se remontan gradualmente a un Ser Único Que es la Causa de la existencia de dichas cosas remotas y de aquellas cosas próximas que están bajo ellas. Ciertamente, ese Uno es el Primero en la verdad y Subsiste no por la existencia de otra cosa, sino porque Es autosuficiente, no saca el existir de otro; más aún, no puede sacar el existir absolutamente de ningún otro, y por tanto no puede ser un cuerpo, radicalmente, ni estar en un cuerpo, pues Su existencia es una existencia otra, exterior a la existencia de las demás criaturas, de las cuales nada comparte en ningún sentido. Mejor dicho, hay algo común, y está en el nombre solamente, no en el contenido de dicho nombre; y es que El no puede ser más que Uno Único y El es Uno en la verdad. El es quien concede a las demás criaturas la unidad por la que podemos decir que cada ser es uno. El es la Verdad Primera que otorga a lo otro la verdad, se basta con Su Verdad, sin aprovechar la verdad de otro. No se puede imaginar perfección más acabada que la Suya, prescindiendo de que exista, ni existencia más completa que Su existencia, ni verdad mayor que Su verdad, ni unidad más completa que Su unidad. El sabe, sin embargo, cómo aprovechan de El las demás criaturas la existencia y la verdad, y cuanta existencia, verdad y unidad ha captado cada una de ellas, y cómo se aprovechan de El las demás causas causantes. Sabe también los rangos de todas las criaturas, que las hay primero, las hay en medio y las hay a lo último. Las últimas tienen causas pero no son causas de nada bajo ellas; las medianas tienen causa anterior y son causas [5] de cosas bajo ellas y las primeras son causa de lo que está bajo ellas pero no tienen causa por encima. El sabe como remontar la última una por una hasta acabar en la primera. Luego, como se inicia la progresión desde la primera y la reciben las criaturas por orden hasta que termina en las últimas. Esta es la sabiduría, en verdad, alumno, ¿qué opinas de que sea tal su camino? La sabiduría, quiérate Dios, es amplia y excelsa; buscarla, un deber y una distinción, porque alumbra a la razón y al alma con la luz bella y eterna si ellas la buscan y las desengaña del mundo caduco y finito cuando comprenden cuál es el significado y las facciones de aquélla que les hace desear trasladarse a ese mundo sublime y superior donde tienen su principio y destino, su origen y su morada; porque mora Dios en él es su manantial y les enseña cuál es la insuficiencia del mundo y cuál su propia debilidad y cuál la causa de que se manifiesten la insuficiencia y la debilidad. El mundo es el intermediario entre la mente y el alma hasta que adquieren un saber imprescindible, alabado sea Dios: la insuficiencia del mundo y que el mundo es su propia debilidad, y la causa que les hace servirle con su conocimiento de El y su reconocimiento de Su existencia, según dijo, alabado y ensalzado sea<sup>2</sup>. «Creé a los Genios y al Hombre sólo para que me sirvieran», esto es, para que me conocieran. El les preserva y les sustenta, y ellos deben darle gracias y alabarle. De entre ellos hace desgraciado a quien desea y feliz a quien quiere y guarda con El a quien ama, en el Paraíso imperecedero. La sabiduría tiene tres específicos, que son: no crece ni disminuye; resplandece y no se apaga; es evidente para quien la mira y no se aleja. Tiene tres fuerzas comportamentales, a saber: que reprende, que disciplina y que no acepta a cualquiera que la desee.

[6] Ten en cuenta que el medio que estamos camino de descubrir no tendrá existencia si no tiene existencia la sabiduría, pues con razón lo llamaron los sabios efecto, porque efecto entre

---

<sup>2</sup> CORÁN, azora 51, aleya 56.

los lógicos es el fruto de la deducción, lo mejor de las premisas. El propósito al exponer estas dos doctrinas no ha sido sino instigar a la búsqueda del saber, que es algo que no logra más que el sabio que ha cercado algún saber con todos los recursos de la sabiduría en todos sus grados, pues la morada de aquellos está al final de la sabiduría como la morada del efecto en la deducción, que es lo mejor de las premisas; entiende esto, que te estoy revelando un secreto maravilloso, y ten en cuenta que el efecto es el fruto de las premisas y se llama conclusión; cuando se ha efectuado se dice conclusión, en la lengua de los griegos sillogismos. La premisa consta de sujeto y predicado; el sujeto es el referente, según los gramáticos y el predicado es el atributo y el atributo es lo que le introduce la verdad o la falsedad. El sujeto y el predicado son el apoyo y lo apoyado en él... Cláusula no restringida ni delimitada, porque entre las cláusulas las hay sin restricción ni limitación, las hay restringidas y las hay limitadas. La cláusula atributiva es la que se utiliza en los enunciados, donde no se utilizan las demás proposiciones, ni la imperativa, ni la aseverativa, ni la interrogativa, ni la exclamativa porque ninguna da verdad ni falsedad. Requiere lo que hemos dicho explicación prolongada y se sale de propósito. Tómelo el interesado de sus lugares propios.

## Capítulo 2

Ten en cuenta que este medio se expresa en la magia y que la verdad de la magia es absolutamente [7] todo lo que hechiza la razón y a que se sujeta el alma, sean palabras u obras, en el sentido del pasmo, la sujeción, el embeleso y el dominio. Es de lo que la razón difícilmente capta y que oculta sus causas al necio, porque es una fuerza divina con causas determinantes que dificultan su comprensión, así que es una ciencia de difícil comprensión, aunque también la hay práctica, porque su materia es un espíritu que hay en un espíritu, y ésta es el filtro y la sugestión, como la materia del talismán es un espíritu que hay en un cuerpo y el objeto de la alquimia también un cuerpo que hay en un cuerpo. En total, es magia aquello cuya causa está mayormente oculta a la razón y difícil de aclarar, mientras la verdad del talismán es la vibración de su nombre que es poderoso; porque es de la sustancia de la violencia y el dominio produce en lo que tiene encabalgamiento con él un efecto de superioridad y victoria por afinidad numérica y secretos astronómicos situados en cuerpos especiales en momentos favorables y sahumeros poderosos que atraen espiritualidad al talismán. Su condición, es como la del otro medio concretado en la piedra filosofal que con su intensidad convierte los cuerpos en ella misma; entonces es un fermento que actúa variando el principio de las cosas y can fuerte como el veneno, incorpora en su especie a los cuerpos y les convierte en sí mismo volviendo una persona en otra con una fuerza ínsita en él; y has de saber, amigo mío, que la verdad del enzima es que es un elixir compuesto de terraqueidad [8], etereidad, acuosidad e igneidad que lleva en conjunto el germen que convierte cuanto toca a su esencia y lo vuelve de su forma; así va suavizándolo y vaciándolo y así facilita la digestión al convertirlo rápidamente en alimento. Igual actúa el elixir de la alquimia que convierte el cuerpo a él rápidamente, lo cambia de naturaleza a naturaleza superior, revistiéndolo de espíritu, alma y firmeza y lo quita la transitoriedad y la corruptibilidad. Así es el secreto de sus principios. La expresión elixir significa que es la fuerza que arrastra a las fuerzas modificándolas con la superioridad y cambiando su sustancia hasta que son como él. El elixir no es sino un conjunto de animales, vegetales y minerales en cierto sentido: un mundo es él en ellos porque rendidos son ellos al mundo, se justifican entre sí y se mejoran entre sí, porque las plantas no subsisten por sí mismas y los animales tampoco subsisten por sí mismos sino que necesitan a las plantas y otras cosas y los minerales necesitan hornearse y de un fuego con humedad mercurial para perfeccionarse. Este es un secreto que desvelamos en el Libro del rango, pero vuelvo á nuestro objeto y digo: que la magia se divide en dos partes, teórica y práctica. La teórica es el conocimiento de las posiciones de las estrellas fijas porque su materia es el emplazamiento de los arquetipos y de cómo proyectan sus rayos sobre este

planeta y de los cuerpos de la esfera [9] celeste para procurar la existencia de lo que se quiere; y bajo esto, de todo cuanto sustenta los principios como de las suenas y los talismanes; ten en cuenta que para quien hace suertes y talismanes esto es cosa imprescindible. La mejor especie de magia teórica es la palabra y a esto se refiere su dicho (bendígale Dios y presérvele) de que la palabra tiene magia y sobre eso es lo que dice el fundamental Platón en el *Libro de los Aforismos*: «el amigo se te vuelve enemigo con la mala palabra y el enemigo se re convierte en amigo con la buena palabra». ¿No es esto parte de la magia?

La práctica reposa en los tres reinos y en las fuerzas que los planetas propagan en ellos y a las que, según los que lo han estudiado, expresan en sus propiedades; aunque esos no saben de su causa, ni su verdad, ni de la necesidad de descubrir el secreto de los principios. Luego, en mezclar unos con otros en busca de una temperatura elemental que es la garantía de los sahumeros, pues acumula las fuerzas completas sobre las menguadas. O en busca de la temperatura natural. Pero eso es parte de las comidas. No hay que sustentarse en ninguna de las dos ni que utilizarlas mas que con el alma humana y la animal. Las arres denominadas filtros son la mejor especie de magia práctica.

Ten en cuenta, amigo mío, que hay magia heredada y magia creada. Heredada [10] es la que practicaba el sabio del ciclo lunar y a esto apuntan las palabras de Aquél, ensalzado y alabado sea <sup>3</sup> «Coge cuatro pájaros». Creada es la que practicaba el sabio del ciclo saturniano y también la que practicaba el sabio del ciclo venusiano.

Los antiguos griegos se dedicaban a los filtros, a la forma de juego de azar denominada probabilidad y al talismán denominado silyimus que es la captación de las fuerzas de los espíritus superiores, y a todos daban el nombre de magia. Dominaban esta ciencia porque sabían astronomía; lo esencial, que es conocer la esfera del ecuador que se denomina el trono y las esferas que comprende; la división de la esfera zodiacal, sus aspectos y sus demás circunstancias; las características de los doce signos y sus particulares referencias a los seres de este mundo; los destinos que los siete planetas tienen dentro de la esfera zodiacal y a que se refiere lo que ello representa; el conocimiento de los siete planetas y los dos nodulos, sus posiciones respecto a la esfera y sus particulares referencias a los seres de este mundo; lo que le pasa a dichos planetas por sí mismos y con respecto a los otros; el conocimiento de las referencias a los seres de este mundo; lo que le pasa a dichos planetas por sí mismos y con respecto a los otros; el conocimiento de las referencias fundamentales sobre las que se basa la astrología, por ejemplo, el discernimiento del planeta dominante y sus grados de dominación, la determinación de las casas y el conocimiento de sus posiciones en la esfera zodiacal. Esto es lo esencial de la astronomía [11], se encuentra en libros publicados y de ellos se puede tomar. A este saber señala el Primer Sabio con su frase: «Yo soy el que fue exaltado sobre los siete cielos». Desde luego con la palabra «fue exaltado» la considera ciencia por su vigor intelectual. También apunta hacia él en su frase, ensalzado y alabado sea: «Y la elevamos a un puesto distinguido <sup>4</sup>».

### Capítulo 3

Has de saber, curioso, que el cielo es un globo de forma perfectamente redonda y lo mismo todo cuanto hay en él en todas sus circunstancias y en sus demás momentos. Hay gente que se ha imaginado que hay circunstancias que producen en el cielo la cesación de la forma circular alguna vez; pero es radicalmente imposible que le ocurra nada de eso porque la forma del cielo es la forma de su causa, es decir, que el alma es su arquetipo, o sea, el principio emanador y eso, antes de que en el principio no hay corrupción, significa que su forma es perfecta, y la forma perfecta es el círculo que está hecho de un solo trazo porque es causa

---

<sup>3</sup> CORÁN, azora 2, aleya, 262.

<sup>4</sup> CORAN, azora 19, aleya, 58.

primera. Este es un pasaje esotérico. El cielo tiene esta sustancia, sin embargo, lo determinante en él es que es creado. Si empezamos en la determinación material de ella nos remontamos al principio necesario y obligado. El método de acceder a dicho principio es, empero, el opuesto; desde luego acceder a la determinación es un camino para conocer las condiciones del cielo, aunque es imposible que ningún [12 ] cuerpo del mundo del ser y la corrupción esté en posición del cielo ni la menor parte del cielo en posición del mundo del ser y la corrupción absolutamente, pues eso sería transgresión. El cielo, como hemos dicho, es una esfera redonda por todos sus lados, de una esfericidad acabadamente perfecta y el círculo, pues, consiste en una sola línea, y toda la línea exterior es equidistante de un punto interior cuyo punto es el centro. El símbolo que hay en dicha línea, desde luego está por el punto de convergencia de los rayos de los astros sobre el mundo del centro. Este es el influjo de los talismanes, como que es límite o raya; en esto hay acuerdo, porque el cielo es una esfera que comprende a todo el mundo y tras de la cual no hay vacío ni masa. El éter es una forma estática que la sustenta. El cielo de los astros está en su interior, oblicuo a su centro porque su centro está al lado del centro de la tierra aunque se ha dicho que estaba desviado. La naturaleza del cielo es única, el movimiento de los cuerpos naturales concuerda con el movimiento del cielo, y la temperatura que existe por él en la superficie es una prueba en este mundo de su existencia. El cielo tiene trescientos sesenta grados en la primera distribución y también tiene trescientas sesenta imágenes que contienen los juicios porque los juicios siguen a las correspondencias.

Hay gente que ha dicho que no e incluso ha opinado que el cielo no tiene actividad, que la actividad del éter en el mundo superior son los astros y la temperatura, y que las imágenes de los grados mismos sólo son representaciones de las situaciones de los astros cuando se juntan. Y hay gente que ha dicho que las imágenes de los grados son el contenido de la astrología y la causa del ser de [13] todos los seres. Referente a las acciones de los grados, cae el grado en un punto, cualquiera que sea, donde está una estrella fija, y luego llega allí un planeta, entonces, fíjate, la posición de ese planeta afecta a las cosas terrenas que hay en este mundo. Las correspondencias de aquellos son: Saturno anima las sustancias frías y secas; Júpiter anima las sustancias calientes y húmedas; Marte anima las sustancias calientes y secas; Venus anima las sustancias tibias y muy húmedas; Mercurio anima las sustancias tibias y muy secas; la Luna anima las sustancias frías y húmedas y las estrellas fijas también. Cuando un grado está servido por un astro caliente con poca radiación en sus aspectos seco y húmedo, y estuviere el Sol en el mismo lugar, sentencia que ese tema va a desarrollarse y a crecer y si además casualmente estuviere el astro exaltado, el desarrollo sería mayor. Es este un pasaje difícil y muy oscuro en los sabios; primordialmente, porque con la oscuridad de las palabras velaron su apariencia y escondieron su contenido. A eso se le llama despistar, tenlo en cuenta. [14]

#### Capítulo 4

La gente que ha necesitado hacer talismanes ha tenido que conocer inevitablemente la esfera celeste en que se basa la técnica de los talismanes y que es quien despliega sus hechos, y yo re echo aquí, de esa esfera celeste, unas bases sobre las que tú construyas, que son como la materia celeste para hacer los talismanes, porque el hacedor de talismanes necesita ser un erudito en las equivalencias y en la esfera celeste y controlar además con cierta exactitud lo que hace y que no le quepa duda de su obra ni desconfíe, que así se fortalece la acción del alma racional y se unifica la voluntad con su saber del alma del mundo para realizar lo requerido. Te aviso también, e insisto, del vecino de enfrente, o sea, de que no hagas nada hasta que la Luna esté en el grado favorable a esa actividad y de que la Luna tiene efectos ostensibles, no escondidos, y ahora mismo te voy a dar todos esos efectos; esta vez te voy a mencionar los efectos de la Luna dentro de sus mansiones, según el índice de los hindúes, especialmente en las veintiocho mansiones.

La primera es la Mansión de las dos Cuernas de  $1^{\circ}$  a  $12^{\circ} 58' 26''$  de Aries. Dicen los hindúes: «cuando la Luna está en esta Mansión favorece los viajes y facilita beber las medicinas, puedes hacerle un taco [15] a un viajero que le sirva de talismán para la seguridad de su viaje»; se fabrica también en esta mansión un talismán para estropear lo que hay entre los esposos o los amigos con la ruptura y la enemistad y también aquí un talismán para que un siervo se escape y se quede con quien quiera y le interese, y para estropear la asociación entre asociados, porque es nefasto e ígneo. Y aquí te recuerdo un principio: procura siempre que en las operaciones benéficas esté la Luna sana y salva de nefastos y sin eclipsar, y en las maléficas eclipsada y nefasta; tenlo en cuenta.

(2) Mansión del Vientre de  $12^{\circ} 58' 26''$  a  $25^{\circ} 42' 52''$  exactamente, de Aries. En ella se hacen talismanes para abrir pozos y regueras y para extraer objetos y tesoros enterrados, y talismanes para que crezca la simiente; en ella también se hace fracasar el matrimonio entre quien se quiera antes de la unión y talismanes estimulantes, porque es fasto e ígneo, y para conservar al siervo y para apretar la cadena del recluso si se quiere su daño.

(3) Mansión de las Pléyades de  $2^{\circ} 5^{\circ} 42' 52''$  de Aries a  $8^{\circ} 34' 18''$  de Tauro. Se hace en ella talismán para que quien viaja por mar sea salvo, talismán para subsanar el deterioro de la asociación y talismán para retener y liberar a los reclusos y para escarmentarles; en ella se hace talismán para el bien del experimento de alquimia y del empleo del fuego, talismán para la caza, talismán para el afecto [16] entre los esposos y talismán para dañar a las ovejas y las vacas y el siervo a su señor y que no quede en su mano, porque es fasto y doble, sábelo.

(4) Mansión de Aldebarán de  $8^{\circ} 34' 28''$  a  $21^{\circ} 25' 44''$  de Tauro. Se fabrica en ella talismán para deteriorar la situación de una ciudad, talismán para que una construcción no tenga esperanza de durar y para que no tenga buen estado, talismán para estropear la simiente, talismán para conservar el siervo a su dueño, talismán para estropear lo que hay entre los esposos y lanzar la ruptura entre ambos y talismanes que atraigan la adversidad a quien abre pozos y extrae objetos encerrados y la perdición a quien quieras y que amarren a las víboras y los escorpiones.

(5) Mansión del Voraz de  $21^{\circ} 34' 28''$  de Tauro a  $4^{\circ} 17' 10''$  de Géminis. Se hace en ella talismán para la buena salud de los niños y para que progrese su aprendizaje del Islam, de la escritura y de las artes, talismán para la seguridad y buen estado del viajero y para que sea corra la travesía, talismán para el bien de los edificios, talismán para estropear la asociación en que se participa y para arreglar la situación entre los esposos y ponerles de acuerdo si están la Luna y el ascendente en signo con forma humana, exento y libre de nefastos y eclipse como ya dijimos. Los signos que tienen forma humana son Géminis, Virgo, Libra, Sagitario y Acuario, entérate.

[17] (6) Mansión de las cinco estrellas de Orión de  $4^{\circ} 17' 10''$  a  $17^{\circ} 8' 36''$  de Géminis. Se hacen en ella talismanes para oprimir a las ciudades y cercarlas, para vengarse de los reyes y para obtener el infortunio y el mal de los enemigos en toda situación comprometida; talismanes para estropear las cosechas, la seguridad y los pactos, para arreglar las circunstancias de los asociados y fomentar la caza y talismán para anular el efecto de las medicinas al tomarlas.

(7) Mansión del Brazo de  $17^{\circ} 8' 36''$  al final de Géminis. Se hace en ella talismán para el desarrollo y prosperidad del comercio, para el crecimiento de la simiente; talismán para que le vaya bien al viajero por agua y para su salud, para arreglar lo que hay entre los libres y los asociados; en ella se impide que las moscas entren en un sitio, lo que se haga en ella referente a la industria fracasará y requerirá repetirse, se hace en ella talismán para que se cumplan los deseos del soberano o de un gran hombre con quien se quiera contacto, talismán para el éxito del siervo fugitivo y talismán para sacar una tierra de la mano de alguien o dinero, o una casa o similar.

(8) Mansión de las Perlas de 1° a 12° 51' 26" de Cáncer. Se hacen en ella los talismanes del amor y la amistad entre quienes se aborrecen, talismán para la seguridad del viajero y para facilitar las relaciones de los asociados y también se hace en ella talismán para retener y amarrar a los presos y cautivos y para deteriorar la situación de los esclavos, y talismán para desalojar ratones y chinches.

[18] (9) Mansión del Ojo de 12° 51' 26" a 25° 34' 52" de Cáncer. En ella se hacen talismanes para estropear las cosechas, para difamar a los que viajan por tierra y a cualquier otro que se quiera dañar y para separar a los asociados, encarcelar al señor y al pretendiente y hacerle daño.

(10) Mansión de la Frente de 25° 34' 52" de Cáncer a 8° 34' 18" de Leo. Se hacen en ella talismanes para arreglar lo que hay entre los esposos, talismán para atraer el infortunio del enemigo y el viajero y para apretar y retener al recluso; talismán para asegurar lo que se construye y talismán para la concordia de los asociados y su provecho mutuo.

(11) Mansión de la Paletilla de 8° 34' 18" a 21° 25' 44" de Leo. Se hacen en ella talismanes para soltar a los presos y a los cautivos, talismanes para el cerco de las ciudades, talismanes para el desarrollo del comercio y para el bienestar del viajero y talismanes para la solidez de los edificios y para arreglar las circunstancias de los asociados.

(12) Mansión del Amuleto de 21° 25' 44" de Leo a 4° 17' [19] 10" de Virgo. Se fabrica en ella talismán para que crezcan la simiente y los cultivos, para que se arruine alguien que se tiene empeño en dañar en eso, talismán para que se hundan los barcos, talismán para arreglar las circunstancias de los asociados y para que medre la tentativa de industria y talismán para mejorar las circunstancias de los siervos y para que mantengan lo que se espera de ellos.

(13) Mansión del Boyero de 4° 17' 36" a 17° 8' 36" de Virgo. En ella se hacen talismanes para el desarrollo de los mercados y el crecimiento de las cosechas, para mejorar la situación del viajero, para que los cónyuges tengan perfecto matrimonio y para soltar al recluso y talismanes para contactar con los reyes y los grandes.

(14) Mansión de la Espiga de 17° 8' 36" a 30° justo en Virgo. Se fabrica en ella talismán para arreglar lo que hay entre los esposos, para lograr la cura con la medicación y talismanes también para pudrir las cosechas y los cultivos, para que se rompan los pactos, para atraer calamidad al viajero, para arreglar la situación de los reyes, para la seguridad del marino y para concordar las circunstancias de los asociados.

(15) Mansión del Velo de 1° a 12° 51' 26" en Libra. Se hacen en ella talismanes para buscar pozos y tesoros y encontrarlos, para saborear al viajero su viaje, para separar a los esposos, para corromper la concordia entre los amigos y separar a los asociados, para rechazar a los enemigos y hacerles salir de sus posiciones y para destruir moradas y casas.

[20] (16) Mansión del Platillo de 12° 51' 26" a 25° 42' 52" de Libra. Se fabrican en ella talismanes para arruinar los mercados y arruinar las cosechas y los sembrados, para hacer romper a los amigos y los esposos, para atraer castigo ejemplar sobre la mujer si lo desea su señor, talismanes para acarrear la calamidad a un enemigo que viaja y separar a los asociados y talismán para librar al recluso de sus araduras.

(17) Mansión de la Corona de 25° 42' 52" en Libra 8° 34' 18" en Escorpión. Se hacen en ella talismanes para mejorar el estado de los rebaños y aumentarlos, talismanes para el cerco de las ciudades y la solidez de la construcción, talismán para la Seguridad del que viaja por agua, y hacer reconocer que quien trata amistosamente es amigo; y es que la amistad de la Luna en esta mansión no se interrumpe, y por eso la eligieron para los talismanes de ratificación.

(18) Mansión del Corazón de 8° 34' 18" en Escorpión a 21° 25' 34" en el mismo. Se fabrican en ella talismanes para que las banderas de los reyes acaben victoriosas ante sus enemigos y talismanes para la solidez de las construcciones. Quien despose a una mujer, estando aquí la Luna con Marte, estará desflorada; y lo mismo en la anterior. Se fabrica en ella talismán para retener al esclavo, talismán para que crezcan los sembrados y para la seguridad del marino y

talismán para poner en desacuerdo a los asociados.

[21] (19) Mansión de la Uña de 21° 25' 34" en Escorpión a 4° 17' 10" de Sagitario. Se hacen en ella talismanes para el cerco de las ciudades y para vencer a los enemigos y pillarle lo que se quería, para arruinar a alguno y para romper y separar. También se hacen en ella talismanes para que el viajero esté bien y para que crezca la simiente y talismán para retener al esclavo y para que huya de su señor, talismán para que los barcos se hundan y se quiebren, para poner diferencia entre los asociados y para que huyan el recluso y el cautivo.

(20) Mansión de Pegaso de 4° 17' 10" a 17° 8' 10" en Sagitario. Se hacen en ella talismanes para que se suavice el carácter de la bestia difícil de domar, talismán para que el viaje sea rápido y corto, para atraer a quien se quiera, para acostumar y reducir a los reclusos y para estropear la situación de los asociados con otra relación.

(21) Mansión del Punto de 17° 8' 36" a 30° justo de Sagitario. Se hacen en ella talismanes para la solidez de las construcciones, para el crecimiento de los sembrados, talismanes para conservar los bienes y los rebaños y las bestias a sus dueños, talismanes para la seguridad de los viajeros y talismán para que una mujer repudiada por su marido no vuelva a casarse nunca.

(22) Mansión de la Estrella Fasta del Matarife del 1° a 12° 51' 26" de Capricornio. Se hacen en ella talismanes para la medicación [22] y la cura de las enfermedades, talismanes para separar a los enamorados y los esposos, talismán para fornicar con una mujer que se desee, talismán para retener a los siervos y para que huyan de su domicilio. Se hace en ella también un talismán para separar a los asociados y para liberar a los reclusos y los cautivos.

(23) Mansión de la Estrella fasta del Dragón de 12° 51' 26" a 25° 42' 52" de Capricornio. En ella se hacen talismanes para la medicación que cura las enfermedades, talismanes para arruinar, talismanes para separar a los esposos y para liberar o soltar a los reclusos.

(24) Mansión de la Estrella Más Afortunada de 25° 42' 52" de Capricornio a 8° 34' 18" de Acuario. Se hacen talismanes en ella para el bien de los mercados y para la buena armonía de los esposos, talismanes para la victoria de los ejércitos y los destacamentos y para estropear las circunstancias de los asociados también y para liberar a los aherrojados. Quien intenta la industria en ella fracasará en lo que intente y no lo cumplirá.

(25) Mansión de la Estrella Fasta de las Ánforas de 8° 34' 18" de Acuario a 21° 25' 44" del mismo. Se hacen en ella talismanes para el cerco de las ciudades, talismanes para perjudicar a los enemigos, vencerles y atraer el mal y la calamidad sobre ellos, talismanes para mandar mensajeros [23] y espías y que triunfen, talismanes para que los esposos rompan, para que se pudran las simientes y para amarrar al marido y a todos los miembros, aherrojar en ella al recluso y para cimentar con sus talismanes las construcciones y consolidarlas.

(26) Mansión del Orificio Delantero de 21° 25' 44" de Acuario a 4° 17' 10" de Piscis. Se hacen en ella talismanes para el bien en conjunto y para familiarizar a las almas en el amor, para realizar los deseos de quien emprende viaje y para la solidez de las construcciones, talismanes para la salvación de quienes viajan en barco y talismanes para estropear lo que hay entre los asociados y para aherrojar y encadenar al recluso.

(27) Mansión del Orificio Trasero de 4° 17' 10" de Piscis a 17° 8' 36" del mismo. Se hacen en ella talismanes para el desarrollo del comercio, la prosperidad de la simiente, la rápida curación de las enfermedades, para arruinar a quien se desee, para corromper lo que hay entre los cónyuges, para dañar al marino y prolongar la reclusión del recluso y dañar a los esclavos.

(28) Mansión de la Soga de 17° 8' 36" al final de Piscis. Se hacen, en ella talismanes para el progreso del comercio, para el crecimiento de las cosechas y para la medicación de las enfermedades, para que se dilapiden las prendas, para la salvación de los viajeros y la reconciliación entre los esposos y talismanes para aherrojar a los reclusos y encadenarles y para dañar a los marinos con algún objeto, sábelo.

[24] Los hindúes se fian de estos veintiocho patrones en sus empresas y sus decisiones, según encontramos en aquellos libros suyos que sobre el asunto leímos.

Lo angular en lo que presentamos es que la Luna debe estar, cuando emprendas obras de bien, exenta de los nefastos y de eclipse, relacionada con los fastos. Cuando comiences estas obras, hazlo partiendo de un fasto relacionado con fasto; y en las obras de mal, lo contrario. Tenlo en cuenta.

En cuanto a nuestra afirmación de antes de que el hacedor de talismanes necesita controlar lo que hace, se refiere a la preparación del hacedor y a la disposición de recibir los hechos de poder cuyo ser desea. Dicha disposición no es sino la cualidad humana; la preparación, por su parte, está en las demás esencias, y en el vaciado de las esencias naturales, como pasa con la cera que recibe la forma y con el ataque del epiléptico, que es la susceptibilidad de recibir la epilepsia por la debilidad de sus miembros a la descarga. La disposición consiste en la debilidad con la intensidad; ésta es la clase de preparación que se requiere en las sustancias de que se fabrican los talismanes porque no toda sustancia recibe acción, en cuantos reseñaron hay acuerdo en que esto es fundamental. Si hay la disposición y la preparación de recibir hay recepción y si hay recepción hay unidad y manifestación del hecho requerido, porque la unidad es la índole para la recepción de la forma hasta que son materia y forma uno. Es como la incorporación de la imagen humana al agua o al espejo y como la encarnación divina, según los cristianos, y como la unión del alma con el cuerpo, date cuenta de ello y pónedalo, y considera que lo que pretendo al componer esta obra no es más que [25] revelar lo que la Gente ha ocultado y que Dios, alabado sea, sólo pone en mano de quien Le place, así en Su condición y Sus hechos, ensalzado y alabado sea.

Vuelvo a nuestro propósito y digo: ten en cuenta que si actúas de día conviene que tengas en el ascendente la Luna y que el signo ascendente sea diurno y, por lo mismo, si fuere de noche que sea signo nocturno. Si fuere el ascendente signo fijo la acción será fácil y se cumplirá, y si el ascendente fuere signo doble la acción será difícil, tanto si está mejorado como si está empeorado por aspectación con astros fastos o nefastos. Si el ascendente fuere fijo y estuviere aspectado con nefasto o estuviere en él, la acción se estropeará y será difícil. Si fuere signo doble y tuviere aspectos con fastos o estuvieren en él, será fácil; también, cuando los signos diurnos y nocturnos se presentan invertidos, es decir, cuando ascienden los diurnos por la noche y los nocturnos por el día y están aspectados con fastos, van bien, pero si están aspectados con nefastos son malísimos. El hacedor de talismán está obligado a conocer los signos oblicuos y perpendiculares, los fijos, móviles y dobles, los diurnos y los nocturnos, indagar los astros fastos y los nefastos, saber cuando la Luna está limpia de los accidentes que la afectan y saber qué astros y qué signos son apropiados para las actividades de los talismanes. Tiene también necesidad perentoria de los eclipses de Luna. Guárdate el esfuerzo de las obras buenas cuando la Luna está eclipsada entre los rayos del Sol hasta que se libere de la atadura y el abatimiento, adelantándose o atrasándose de aquel punto: doce grados antes de entrar en los rayos hasta el punto del Sol y doce grados después de separarse del punto [26] del Sol. Y ten cuidado también de que en alguno de esos doce grados estén Marte o Saturno o de que la Luna esté descendente en la latitud Sur o de que esté opuesta a la Cabeza o a la Cola ó de que esté en el mismo grado del Sol o un grado antes que el Sol, y hasta doce grados, porque que su masa esté conjuntada con la masa del Sol tiene los efectos más nefastos, o que esté menguante en el cielo o que vaya despacio siempre que haya recorrido menos de doce grados porque se empareja con el giro de Saturno o sigue eclipsada; lo más grave es desde 12° de Libra hasta 3° de Escorpión o al final del Zodíaco porque ahí es la zona de los nefastos, o que esté cayendo del Centro del Cielo la novena. Cuando te apriete un asunto que inevitablemente tengas que hacer y que no puedas retrasarlo hasta que la Luna se corrija, pon a Júpiter y a Venus en el ascendente o en el medio del cielo, que ellos guardan de mal.

## Capítulo 5

Ejemplos de participación de la esfera celeste en la fabricación de los talismanes:

(1) *Talismán para juntar a un amante con su amado y para que la intimidad dure.* Haz la figura de ambos a la hora de Júpiter, con la Cabeza ascendente, la Luna y Venus relacionados con ella o conjuntados con ella y el regente de la casa siete relacionado con el regente del ascendente por trígono o sextil, relación de recibir. Entrelázalos y enciérralos en el sirio del amante. Este se hace también para un hombre que se apartó de su familia y se quiere que vuelva a ella.

[27] (2) *Talismán para perder a un enemigo a quien se quiere arrojar de su sitio.* Haz su figura a la hora de Marte, con la Luna en Escorpión, el ascendente tan nefasto como puedas, el que lo ocupa nefasto también y nefasta la casa del destino; procura que el dueño del ascendente esté relacionado con el dueño de la casa del destino y exilado el dueño del ascendente en la casa del destino, o que esté relacionado con un astro nefasto en la cuarta o la séptima; y enciérrala invertida fuera de la ciudad.

(5) *Talismán para la ruina de una ciudad.* Haz una imagen en el ascendente de la ciudad, nefastas su casa, de la vida y su casa del destino, el dueño del ascendente y la Luna, el dueño de la casa y de la Luna y el dueño de la casa del dueño del ascendente, nefasta la décima y su dueño, y enciérrala en medio de la ciudad.

(4) *Talismán para favorecer una ciudad o un sitio.* Fabrica un talismán en un ascendente fasto, fastos la décima y su dueño, la segunda y la octava, fastos la Luna, el dueño de la casa de la Luna y el dueño de la casa del dueño del ascendente; entiérralo en medio de la ciudad: verás maravilla.

(5) *Talismán para la ruina de una ciudad o un sitio cualquiera.* Hay que hacerlo a la hora de Saturno, que es nefasto, que sean nefastos el ascendente de la ciudad y su dueño, y el dueño de la casa del dueño [28] del ascendente, exilados los astros fastos del ascendente y del dueño del ascendente, y en caída los astros fastos de los trígonos del ascendente y de los angulares, y enterrarlo en medio de la ciudad.

(6) *Talismán para que aumenten la fortuna y el comercio.* Haz una imagen en cuanto estén fastos el ascendente, la décima, sus dueños respectivos y los dueños de sus casas respectivas, la Luna y su dueño y el dueño del ascendente; después de que sean tascos la segunda y su dueño; procura que el regente de la segunda esté relacionado con el regente del ascendente en trígono o sextil y que entre ambos haya armonía y que la segunda esté fasto; procura que la casa de la felicidad esté en el ascendente o la décima relacionada con el dueño de la casa, y el dueño de la casa de la riqueza mirando hacia la casa de la riqueza; fastos la oncena y su dueño; y el portador de esta imagen será la más acaudalada criatura de Dios; además cualquier comercio que emprenda le será fácil y sacará dinero de todos sus movimientos.

(7) *Talismán para un alto cargo.* Haz un talismán después de que el ascendente, la décima y su dueño sean fastos, después de que los astros nefastos estén exilados del ascendente y su dueño. Procura que el dueño de la oncena sea un astro fasto y que esté mirando hacia el ascendente y el dueño del ascendente; y procura que el dueño de la décima esté relacionado con el dueño del ascendente positivamente y que le acepte del todo. Que lleve consigo esta imagen hecha para él y que trate lo que su cargo exige que será bien considerado y nadie estará en desacuerdo con su decisión.

(8) *Talismán para inclinar el soberano a quien tú quieras.* Se hace una imagen con su nombre, fasto el ascendente por un astro vigorosamente fasto que no esté retrógrado, ni en caída ni eclipsado; que el dueño del ascendente sea fuerte y de buena condición, ya esté en posición dominante, y que el dueño de la décima esté relacionado con el dueño del ascendente en trígono o sextil porque le hace fasto, y que el dueño [29] de la décima esté relacionado con el ascendente en relación de aceptación, el dueño del ascendente en los signos dominantes y el dueño de la décima en los signos dominados. Llevando consigo esta imagen, no encontrará soberano que guarde para él sino riqueza y honra para su casa.

(9) *Talismán para un criado que quiere la benevolencia de su señor.* Se hacen dos talismanes,

uno a la hora de un astro exaltado, la Luna creciente, la Cabeza en el ascendente o en alguno de los ángulos, y el otro a la hora de un astro exilado, el ascendente en la décima a partir del ascendente del primero, y la Cola en el ascendente o en uno de los ángulos. Enlázalos ... luego y entiérralos en el sitio de la conciliación, que tendrá efecto en todo lo suyo y le realizará todas las peticiones.

(10) *Talismán para quien quiere casarse y le es imposible.* Haz dos efigies, una a la hora de Júpiter, con Virgo ascendente, y la Luna creciente en un ángulo; la otra a la hora de Venus, con Venus mirando a Júpiter y con Saturno y Urano en caída. Que estén la séptima de la primera efigie y su regente relacionados con el regente del ascendente en trígono. Luego enlázalas y enciérralas en el sitio del peticionario.

(11) *Talismán para impedir a un hombre pedir en matrimonio a una mujer.* Haz un talismán con Leo ascendente a la hora del Sol y otro con Cáncer ascendente a la hora de la Luna, con la Luna creciente, acelerada y relacionada, luego júntalos y entiérralos a la hora de Venus que jamás se casará con ella.

[30] (12) *Talismán para sacar al preso.* Hazlo a la hora de la Luna, creciente, libre de nefastos y al final del recorrido, y enciérralo en la décima de la ciudad, vuelto hacia La Meca.

(13) *Talismán para vencer a un enemigo a quien quieras destruir.* Haz dos imágenes, una con Leo ascendente, a la hora del Sol y con la Luna cayendo y la otra con Cáncer ascendente a la hora de Saturno, en caída, y la Luna también; haz que la primera imagen se vengue de la otra por el medio que re parezca, y entiérralas a la hora de Marte y con Aries ascendente en su primera faz. Luego pide su ruina por todos los modos que quieras que desde esa misma hora le habrás destruido.

(14) *Talismán para que el alcalde de una ciudad a quien se le habían rebelado los súbditos vuelva a ser aceptado.* Haz dos talismanes, uno a la hora de Júpiter con la Luna relacionada con el Sol de forma positiva, sana y exenta de nefastos; procura que la Cabeza del Dragón esté ascendente o mirando al ascendente. Y el otro en la quinta y a la hora de Venus, que esté con el Dragón o mirando hacia él y la Luna exenta de nefastos. Luego los encierras con un ascendente fijo a la hora de Saturno, que los súbditos volverán a él de buen grado y le querrán muchísimo.

(15) *Talismán para retener a quien quieras en su ciudad.* Haz un talismán en un ascendente cuyo responsable sea Saturno, con la Cabeza en uno de los ángulos, donde está el ascendente, y enciérralo invertido en medio de la ciudad con el ascendente fijo, que no saldrá de la ciudad mientras el talismán esté enterrado.

(16) *Talismán para desterrar a un hombre de su ciudad en el mismo día.* Haz una imagen con ascendente [31] móvil cuyo regente esté en tránsito por los ángulos y con la Luna en tránsito por los ángulos, y entiérralo en la encrucijada con la cara de la efigie vuelca hacia el sitio al que quieres descerrarle.

(17) *Talismán para reunir y armonizar dos personas.* Haz dos talismanes, uno en un ascendente que responda por él, fastos el ascendente y la décima, ausentes los nefastos del ascendente, procurando que el dueño de la oncena sea un astro fasto relacionado en trígono o sextil positivos con el dueño del ascendente.

Te informo aquí de algo que debes saber, esto es, que la condición de los aspectos trígono y sextil es de afecto, concordia y afinidad si se produce el trígono de signo ígneo a signo ígneo, de telúrico a telúrico, de aéreo a aéreo y de acuático a acuático, por lo cual es un aspecto de amistad y cariño; y el aspecto sextil de ígneo a aéreo y de telúrico a acuático. Así, cuando concuerda con los activos excluyendo los pasivos es un aspecto de amistad, sin amor. El aspecto cuadrado, de acuático a ígneo y de aéreo a telúrico, o sea, cuando se produce entre signos incompatibles, el aspecto cuadrado es aspecto de diferencias y rencor por el antagonismo de la naturaleza de aquellos entre sí. Pero volvamos al tema, ahora digo:

El otro talismán si fuere para un amigo en la oncena y si fuere para esposo o esposa en la

séptima; procura que el regente del ascendente que quieres atraer esté relacionado con el dueño de la primera y que entre ambos haya aceptación. Entiérralos unidos en el sitio del que pide cariño, que intimarán y no se separarán.

(18) *Talismán para la diferencia y la enemistad.* Haz una imagen con Libra ascendente, afectado [32] por un nefasto poderoso y la décima también, y afectados el dueño del ascendente y de la décima negativamente por oposición o cuadrado; que no haya entre ambos aceptación y que los fastos estén en caída de aquéllos, del ascendente y de la décima. Enciérrala en el domicilio de uno de los dos, en signo fijo mal aspectado con la Cola o con un nefasto fuerte, que se separarán y no se reunirán, por la aversión enorme que estará entre ambos.

(19) *Talismán para que destruya el soberano a quien le sirve.* Haz una imagen con la fórmula anterior procurando que el dueño del ascendente esté desviado del dueño de la décima, mal aspectado con él y relacionado con el dueño de la casa del destino, y mal aspectado con él también por oposición o cuadrado. Entiérrala también con ascendente fijo nefasto que matará a su servidor de todas maneras y por cualquier motivo.

(20) *Talismán para la mansedumbre y la sumisión.* Haz dos talismanes con Venus ascendente en la primera faz de Cáncer y la Luna en la primera faz de Tauro, Venus en el ascendente y la Luna en la oncena; luego pontos abrazados y entiérralos en el sitio de uno de los dos que esto es el amor eterno y la sumisión absoluta. Esta fórmula se conoce como fórmula de la reciprocidad y ya la señaló Ptolomeo en el *Libro del fruto* en el aforismo 33, ten paciencia que en el Tratado Cuarto te lo explicaré <sup>5</sup>.

(21) *Otro talismán para el amor eterno.* Haz dos talismanes en un ascendente fasto con la Luna en Tauro y también Venus, y escribe en la primera efigie <sup>6</sup> 220 números [33] pares o impares y en la otra 284 igualmente pares o impares. Luego ponías abrazadas y entiérralas en el sitio de uno de los dos que habrá amor eterno y se reforzará su mutuo cariño. A este talismán se le conoce por talismán de los números del querer.

(22) *Talismán para pescar.* Se hace la imagen de un pez según cualquier especie que haya en el río con Piscis ascendente y Júpiter en él a la hora de Venus, haciendo la cabeza lo primero, luego el cuerpo, luego la cola e inmediatamente se monta y se le hace un soporte de plata fina a cuyo extremo se sujeta el pez. Se hace también un recipiente de plomo y en él se pone el soporte con el pez al extremo y se llena de agua al recipiente se tapa con el agua y el pez dentro. El recipiente se cierra bien, que no se salga nada de agua y luego se echa al río y los peces vienen de todos lados al talismán.

(23) *Talismán para alejar a los escorpiones.* Haz la figura de un escorpión de oro con la Luna ascendente o en uno de los ángulos, Tauro, Acuario o Leo, aunque el mejor es Leo porque su carácter es opuesto al carácter de los escorpiones; que esté el Sol en Leo y sea la hora del Sol, y Saturno que esté retrógrado. Haz primero la cola, luego las pacas, después las manos y por último la cabeza; comprende que en esta inversión está el alejamiento. Cuando hayas terminado monta la mano izquierda y la pata izquierda en el sitio de la derecha y la derecha en el sitio de la izquierda, la cabeza la montas en su sitio y también la cola. Haz el agujón, y después lo pones invertido en el lomo que el agujón plantado en el lomo ha de picar su propia cabeza. Luego [34] lo encierras en la entraña de un mineral perforado y lo encierras en el lugar más noble de la ciudad que los escorpiones huirán a 45 millas del talismán.

(25) *Talismán para la picadura del escorpión.* Graba la imagen de un escorpión en una piedra preciosa a la hora de la Luna, con la Luna en Escorpión, al principio de su segunda faz —Leo, Tauro o Acuario en el ascendente—, móntala en un sello de oro, estámpalo en incienso mascado a la hora señalada con la Luna en Escorpión y aplica la estampa a quien haya picado que se verá libre de su dolor.

---

<sup>5</sup> Cfr. infra p. 117.

<sup>6</sup> Cfr. infra p. 52.

(25) *Talismán para que los hombres traten con las mujeres.* Haz un talismán en forma de doncella, de un mineral frío y seco con Virgo ascendente y Mercurio exaltado en él, es el regente más apropiado para su preparación. Se empieza a la hora de Mercurio hasta que se termine. Pide ayuda a un artesano y haz otro con forma de hombre cuando Mercurio haya vuelto a Virgo o esté en Géminis. Cuídate de cambiar los ascendentes: que Mercurio esté en Virgo y sea Géminis el ascendente o que esté en Géminis y Virgo sea el ascendente. Abraza a las dos efigies y haz que la mano de cada una esté en la espalda de la otra, todo ello a la hora de Mercurio cuidando que el ascendente sea Géminis o Virgo. Átalos con algo de su mismo género y enciérralos en la calle más frecuentada de la ciudad, que los hombres y las mujeres se tratarán. Cuando se trata de unir a dos personas determinadas enciérralas en un sitio por donde pasen.

[35] (26) *Otro talismán para pescar.* Lo inventé para Muhammad Benmusa al-Juarizmi. En una carra lo menciona y asegura que lo probó. Acaba la figura de un pez con el ascendente en la primera faz de Piscis, con la Luna y Mercurio, y a la hora de la Luna.

Llévalo contigo cuando vayas a pescar que te será de gran ayuda.

(27) *Talismán para atraer al doctor al sitio de la cura.* Este talismán tienen que hacerlo los médicos. Se graba en una lámina de estaño la figura de un hombre sentado con instrumentos médicos y gente delante de él de pie con botellas de agua, que le consultan. Hay que grabarlo todo cuando el ascendente está en una de las casas de Venus con Marte en ella y la Cabeza del Dragón en medio del cielo. Pon esta lámina clavada en el sitio obligado y verás maravillas.

(28) *Talismán para los cultivos y la labranza.* Dibuja en una lámina de plata un hombre sentado entre sembrados y cultivos, con el ascendente en Tauro y la Luna en el ascendente, apartada del Sol y relacionada con Saturno; enciérrala en el sitio que quieras que todo lo que se siembre en él germinará y dará pronto fruto sin que le afecten las plagas, ni el frío, ni los pájaros, ni ninguna otra cosa nociva para ellos.

(29) *Talismán para el comercio.* Haz la figura de un hombre con una balanza en la mano, en una lámina de azófar con el ascendente en una de las casas de Marte y la Luna también, que quien la tenga verá en su oficio mucho bien.

(30) *Talismán para los cálculos.* Graba en una lámina de oro la figura de un león con un guijarro entre las manos [36] como si jugara con él con el ascendente al principio de la faz media de Leo y el Sol en ese mismo grado, que cuando lo coja quien padezca el cólico nefrítico dejará de tener dolores, está comprobado.

(31) *Talismán para rechazar las enfermedades melancólicas y fortalecer la salud de quien quiera salud, hasta que se halle extremadamente bueno y fuerte e impulse las actividades corrientes.* Hazlo a la hora de Venus, con la Luna en uno de los ángulos, el ascendente relacionado con Venus, y el señor de la sexta por trígono fasto u oposición fasto, y el señor de la octava en cuadrado con Mercurio, sin estar Mercurio retrógrado, ni conjuntado ni mirando a ningún nefasto. Hazlo en la última hora del domingo, que el dueño de la hora esté en la décima a partir del ascendente y que sea de plata pura, que rechazará absolutamente todo cuanto dijimos.

La idea de los talismanes es que se construyan sobre las características celestes, y cuando es así nadie puede deshacerlos; entre sus condiciones está no hacer nada de los talismanes del amor y la intimidad sino cuando la Luna está con fastos y en los días de plenitud, y no hacer nada de ellos estando la Luna con nefastos ni cuando se acaba. Por ejemplo, trabaja el sentimiento, el amor y el encuentro con los reyes el día de la Luna, cuando esté [37] llena y en Sagitario, Tauro, Cáncer o Piscis; y si le acompaña el Dragón su eficacia se refuerza. Espera siempre a que la Luna esté en sus mansiones tascas y evítala cuando esté en las nefastas. Trabaja el amor también cuando esté la Luna con Venus y también a la hora de Júpiter cuando esté en Piscis, Sagitario o Cáncer y la Luna con él. Trabaja el mal con la Luna en casa nefasta con astros nefastos o en cuadrado u oposición con ellos, y si está con la Cola lo lograrás. Las

obras nocturnas son mejores que las diurnas.

Entre las condiciones sin las cuales no se acaba nada de aquellos <sup>7</sup> está que el artífice concentre la atención en su obra y que depure su voluntad para ligar en sí las fuerzas anímicas y las fuerzas celestes. Platón lo expresa bien cuando dice en el Libro de los Aforismos: «cuando concuerdan las palabras con la intención del hablante se mueve la intención del oyente y viceversa. Esté es el cimiento sobre el cual se construye aunando la intención al ruego y la sumisión, primer principio del logro de la esperanza de quienes piden».

Entre sus condiciones está que se oculte de la gente, de su vista, y del amanecer y la luz del Sol y que no se acerque a él sino con impecable voluntad y probada fidelidad, ni indiferente ni desdeñoso para con ninguna de las obras que provienen de las fuerzas espirituales del cielo... Lo resplandeciente es lo que domina en este mundo, tenlo en cuenta, y verifica lo que puso Zabit ben Curra en su *Tratado de los Talismanes*: «Más alta que la Astrología es la Teurgia»; y asegura que un cuerpo no tiene vida si no hay espíritu en él, desde luego con eso se refiere a los talismanes hechos sin las correspondencias requeridas que son incapaces de propagar las espiritualidades de los astros, y por ello son como los cuerpos muertos que ya no tienen espíritu. Pero cuando [38] captan las espiritualidades del cielo por estar compuestos y hechos sobre las verdaderas correspondencias celestes, adecuadas al asunto procurado, son como los cuerpos vivos que tienen efectos insólitos.

Dijo Aristóteles en otro tratado suyo que lo que más marca al talismán es la acción de los siete planetas, su altura y su permanencia, y que esto, si su recepción es afortunada, determina el descenso de su espiritualidad a la tierra desde el cielo. Luego añade:

«Quizá haya en los nombres divinos algo que al ser atraído con las espiritualidades y descender a una forma inferior, desencadene calamidad e incluso pueda matar al receptor si no conoce la condición de la espiritualidad de los astros inducidos».

A esto apuntan los maestros sufíes con el Nombre Supremo que, según ellos, media entre las cosas y lo que está sobre ellas; pronunciándolo producen señales maravillosas en el mundo. La masa sufizante, quiero decir, el vulgo de ellos, cree no obstante lo contrario. Tenemos compuesto un tratado en donde citamos todo lo que dicen.

Vuelvo al discurso de Aristó que dice además: «La brujería mágica no se opone al globo terrestre ni nada parecido para conseguir lo que consigue; la brujería lo único que hace es poner la esperanza en el dios supremo, en que él la devuelva programada a la materia, a un punto de la tierra». Esto es lo que dice, el texto completo lo citaré en el tratado cuarto de este libro <sup>8</sup>.

[39] Todo el mundo conviene en que la elocución sobre la que se fabrican los talismanes con algún fin coincide con la plegaria en recibir el influjo. De ella dijo el sabio Timeo: «La elocución en los talismanes ocupa el lugar del espíritu en el cuerpo y es el inductor de las fuerzas de la espiritualidad, sobre todo cuando el que las invoca se concentra y habla con sana intención; tal es el noble principio con el que se consuman todos los talismanes». El sentido de la elocución aquí es expresar a qué corresponde el concepto utilizado y en cierra medida preparar anímicamente al teurgo con una fuerza que le marca el ánimo y se le propaga en la mente. Por ejemplo, sobre los talismanes de amistad y amor se dice <sup>9</sup>. «Armoniza a fulano y fulano como se armonizan el fuego y el aire, el agua y la tierra; mueve la espiritualidad de fulano, pon en marcha los rayos del Sol, la luz del mundo y fuérzala; encarece a fulano a ojos de fulano como se encarece el cielo con las estrellas y las plantas con las flores, haz que su espiritualidad supere a la espiritualidad de fulano como el fuego supera al aire y el agua a la tierra, que no coma fulano, ni beba, ni se deleite, ni se entusiasme sino en presencia de fulano».

---

<sup>7</sup> Epístolas de los Hermanos de la Pureza, IV, 398 ss.

<sup>8</sup> Ver pagina 117.

<sup>9</sup> Epístolas de los Hermanos de la Pureza, IV, 398 ss.

Y cuando hagas de enemistad y separación di:

«Rompe y divide a fulano y fulano con la fuerza de estas espiritualidades como se separa la luz de la sombra, y pon entre ellos la enemiga que hay entre el agua y el fuego».

Si lo hicieras para retener el deseo y sus movimientos di: «Retén la espiritualidad del deseo de fulano por fulana o por cualquier mujer y fíjala con la fuerza de estas espiritualidades tan firmemente como las montañas y sus rocas».

[40] Si hicieras una revocación, di: «Suelta y desata el nudo de la espiritualidad del deseo retenido de fulano por fulana o por cualquier mujer por la fuerza de esta espiritualidad, como derrite el fuego la cera y arroja el Sol luminoso la tiniebla del mundo, y que sus espíritus lo fundan como se funde la nieve por el Sol».

Si hicieras algo para hacer callar las lenguas respecto a tí o a otro, di: «Envuelve a fulano en una cortina de luz encendida, haz que las lenguas callen sobre él, y corre sobre los ojos de la gente un velo espiritual que le defienda de sus vigilancias malignas y que acabe con sus comentarios e intenciones dañinas».

Si hicieras para difamar a alguien di: «Difama a fulano por la fuerza de estas espiritualidades como desgarran los rayos del sol la espesura de las nubes, deshónrale y exponte por la espiritualidad de las lenguas como penetran las flechas en los cuerpos sobre los que han disparado los arqueros».

No digas mientras lo haces palabras fuera de propósito, sino palabras que refuercen la obra y la cumplan. Te he puesto este ejemplo por hacerte comprender la finalidad que se persigue, tenlo en cuenta.

Te hemos hablado, hónrete Dios, de hechos maravillosos de la esfera celeste y hemos llenado este tratado de ellos, lo que he reflexionado lo saqué de la ejecución de todo talismán que se hizo o se hace en el mundo. Las esencias de los talismanes ya dijimos que son similares a lo que se necesita para la obra perseguida, sea buena o mala, y re diré después de esto cómo se reparten entre los astros los minerales, los animales [41], las plantas, sus sahumerios, su urdimbre y sus sacrificios pues todas ellas son cosas que se utilizan como utiliza el médico muchas materias, alimenticias y medicinales; y siguiendo el enfermo el tratamiento se cumple su éxito y logra la esperanza que perseguía. La base de la cosa es la observación. Los sabios griegos observaban el Astro, cuando estaba con su Dragón le tomaban como medio del cielo y le sahumaban con su mezcla, le dirigían su invocación y le sacrificaban su ofrenda por la cosa que querían y anhelaban; y se realizaba su deseo, y lo mismo hacían cuando estaba con la Cola de su Dragón e invisible, por tamo; y sobre todo si el Astro estaba en el nacimiento del peticionario era una prueba poderosa, más claramente influyente y más positiva.

La categoría de esta ciencia, amigo mío, es superior pero pocos la solicitan en nuestro tiempo y esos pocos en general la solicitan por las posibilidades de fraude para su existencia y su saber. Ya re señalamos, Dios te fortalezca, en nuestro libro titulado El rango del sabio que el dominio del efecto operativo no es la maestría más alta ni la más noble. Y sabe que denominamos así a la ciencia modelar y a su comprensión de la manera en que las ciencias deben comprenderse por su naturaleza, sin retrasar lo que va delante ni adelantar lo que va detrás, y de cómo exige el alma de la cosa y la filosofía perfecta. Ciertamente, si comparamos dos hombres, uno sabio que practica este efecto y el otro sabio que practica otro efecto, poseyendo ambos de las ciencias sólo la práctica, adquirida [42] por iniciación, el sabio que practica el efecto mágico tiene incidencia mayor y más maravillosa en el mundo que el sabio que practica el efecto operativo. Esto es axiomáticamente evidente para quien lo considera. De ello nos desentendemos, pero puedes aprender lo que señalamos en el Rango, aunque necesita urgentemente la práctica de las ciencias en sus realidades, su funcionamiento y sus tareas.

## Capítulo 6

Has de saber, Dios te ennoblezca, que la sabiduría es superior, y que su adquisición es un honor y una distinción. La sabiduría tiene grados, cada cual escalón para otro, y el hombre integral es el que se sabe los frutos de la sabiduría, pues la posee, porque ama poseerla. En cierta medida limitaron la filosofía al ponerle límites quien la controló: sólo es un subproducto de la sabiduría. Si falta este paso no puede considerarse humano, aunque en su disposición lo fuere; porque no ve la realidad de su existencia ni que es' un microcosmos paralelo al macrocosmos, porque su realidad es que es parte entera, dotado de alma racional, vegetativa y animal, único con las tres pues los demás animales no tienen la racional; el contenido de la racional es superior porque produce las artes, hace presente lo invisible pensándolo, forma las hipótesis, imagina lo que nunca vio, hace venir los seres y los países a la mente, fija los sonidos en sus potencias y su sustancia y con ella ve mientras duerme lo que es en la vigilia, o sea, es el microcosmos contenido en el macro, concuerda con él por la relación de su forma con sus formas, las cosas que hay en él existen todas en el otro [43] y participan de todos los animales que se diferencian de ella por las ciencias y las industrias. Tiene siete movimientos, los huesos hacen correr su rigidez con los muslos por una línea fija. Muere naturalmente y vive con el acontecer, prensiles la mano y los dedos, redonda la cabeza, tiene uñas y paso, es apto para las ciencias y los libros, inventor de artes, imita a los animales que no le imitan, reidor y llorador recurre al llanto cuando se entristece, en él hay fuerza divina y comportamiento terreno, es un ídolo en cuyo interior hay luz, cuyo cuerpo es su ídolo y cuyo autor es él mismo; de intención fija, distingue lo que le daña de lo que le aprovecha, obra con intención si se lo propone y quiere y está atrincherado en un cerrado teórico intelectual; inventa artes sutiles y talismanes milagrosos y maravillosos, se aprende las hipótesis de las ciencias y se veda todo lo emocional. Le hizo Dios almacén de Su sabiduría y expresión de Su alma y de todas Sus criaturas, receptor de Su revelación, depositario de Sus ciencias y expresión Suya, vástago y ejemplar del macrocosmos, lo universal está expresado en su ser y su composición. Las criaturas están dispersas, él las reúne y ellas no le reúnen a él; él se las apropia y ellas no se le apropian, imita sus voces y modela su imagen con su mano, las describe con su lengua y expone sus caracteres. Ningún animal puede alterar ni modificar su naturaleza ni modular otra voz, no puede apartarse el gallo de su canto ni el perro de su ladrido ni el león de su rugido, pero el hombre sin embargo puede alterar su voz y sus caracteres, asimilarse a lo que quiere y administrarse como es o de otro modo. Dueño de un cuerpo denso y de un alma sutil parte en él es sutil y parte densa; su parte sutil está viva y su parte densa está muerta; la mirad es activo y la mitad inerte, la mitad determinado y la mitad disponible, la mirad noche y la mitad día, la mitad aniebla y la mirad luz, la mitad evidente y la mitad [44] secreto, la mitad emotivo y la mitad racional, la mitad esencia y la mitad atributo. Se avergüenza de lo feo y sufre, hace lo que quiere y se arrepiente; es un compuesto de esencia sutil y grosera, hay en él espesor telúrico y sutileza aérea, afinamiento ígneo y frialdad acuática, por eso es equilibrado en el movimiento que es el espíritu de la vida; conoce el calor del fuego por lo que tiene él de ígneo en la fuerza, conoce la frialdad del agua por lo que tiene él de frío y así los demás elementos.

Además su cabeza tiene la forma del cielo por su redondez y por el conjunto de gracias y luces que hay en ella: vista, oído, olfato, gusto y palabra. Sus ojos son como los dos astros luminosos, sus ollares como los dos vientos, sus orejas como el Oriente y el Poniente, su delantera como el día y su espalda como la noche, su caminar como el movimiento de las estrellas y su asentamiento como su fijeza, su retroceso como su caída y su muerte como su eclipse.

Sus miembros interiores son siete, como los planetas y en la cabeza tiene siete huesos, como días la semana; en la espalda tiene veinticuatro vértebras como horas el día y la noche y

veintiocho articulaciones, el número de las mansiones de la Luna y de las letras del alfabeto. En su vientre los intestinos son tantos como los días de Luna Nueva, y contiene 360 venas y otras tantas arterias, el número de los días y las noches del año y de grados de la esfera. Sus humores son en el número de estaciones del año.

Sus ojos son como los espías de la fuerza racional que es como el rey, sus oídos los administradores de las informaciones y la lengua su truchimán. El corazón la cancillería de su saber y el estómago su tesorería; éste es el puchero del cuerpo, el hígado su manantial y la bilis su mirra, para que no hieda la carne, es la bendición y la medicina del cuerpo; el pulmón es su ventilador, las manos su ujier y los pies su vehículo.

[45] La carne de su cuerpo es como la tierra y sus huesos como las montañas, su pelo como las plantas, sus venas como los ríos y sus miembros internos como las minas.

Su cuerpo está compuesto de nueve esencias, construido sobre nueve círculos montados cada uno en el interior de otro y la esfera exterior le sirve de pared: es la carne, los huesos, los músculos, las articulaciones, la médula, la piel, el pelo y las uñas. La médula está dentro de los huesos y su función es conservar la fuerza y atemperar la sequedad de los huesos; la función de los huesos es aglutinar la carne y mantenerla sobre sí; la función de los músculos es enlazar las articulaciones y mover los miembros; la función de la carne es encintar las entrañas del cuerpo y proteger los huesos, para que no se dispersen ni se rompan; la función de las venas es reunir en sí la sangre y llevarla a todos los miembros del cuerpo; la función de la sangre es recoger la temperatura, mantener la vida, regular el humor y generar el movimiento, y la función de las uñas es mantener y recoger los miembros y amarrarlos para que no se dispersen ni se rompan.

El cuerpo, en su constitución tiene doce agujeros asimilables a los doce signos del Zodíaco y así como los signos son seis australes y seis boreales, hay en el hombre seis agujeros en el lado izquierdo y seis en el lado derecho, equiparables a aquellos en el número y en la manera también. Y así como en el cielo hay siete planetas según cuyas órbitas se rigen el universo y los seres y con las cuales se organizan las criaturas, así también en el cuerpo humano hay siete fuerzas eficientes salidas del alma humana y por las cuales se rige el cuerpo. Y así como los planetas tienen alma y cuerpo y obras y espiritualidad que actúan sobre cuantas criaturas, minerales, animales y vegetales se materializan, así se encuentran en el cuerpo humano fuerzas corporales que producen en el cuerpo aquello que le mantiene y le mejora con ayuda de otras siete fuerzas anímicas, a saber: aprehensora, atractiva, digestiva, repulsora, nutricia [46], genésica e imaginativa. Las siete fuerzas de las espiritualidades son equiparables a las espiritualidades de los siete planetas y son fuerzas sensitivas donde está la perfección humana y la plenitud de sus actos, como los planetas son el ornamento y el soporte del cielo, y el eje y el orden del mundo; aquéllas son la potencia visual, la auditiva, la olfativa, la gustativa, la táctil, la racional y la mental. Los cinco sentidos son similares a los cinco planetas y las dos potencias son similares al Sol y a la Luna. Y así como la Luna toma su luz del Sol en sus veintiocho mansiones, así la potencia racional toma los conceptos de las criaturas de la potencia mental y forma de ellos las veintiocho letras del alfabeto. Y así como en el cielo hay dos Nodulos, la Cabeza y la Cola, de identidad desconocida, pero de obras e influjos evidentes, hay en el cuerpo humano dos cosas afines, a saber, el mal y el buen temperamento y además el alma también. Si tiende hacia su mundo, sus obras son sanas, están exentas de la opacidad de la naturaleza y son rectas, pero si tiende hacia la naturaleza sus obras son desordenadas, se apartan de su condición y se eclipsan igual que se eclipsan el Sol y la Luna por el Nodulo de la Cola. Pues así, del mal temperamento son las obras naturales y la manifestación de la muerte, y del buen temperamento, la potencia racional positiva. Si la naturaleza del cuerpo se salva y pasa sobre las cosas materiales, el alma se despeja y se alza sobre ella la razón y la ilumina.

Como el Sol y la Luna son las dos lámparas del cielo, así se encuentran en el cuerpo los ojos

que son las lámparas con las que el alma racional capta las formas de las criaturas, los colores y las vistas por medio del resplandor de la luz del Sol y de la Luna y lo mismo los otros animales. Y así como la esfera celeste y sus signos tienen límites, faces y grados así se encuentra en las articulaciones del cuerpo y en los miembros del tronco [47] articulaciones y venas con características diversas. Y al igual que se propagan de las potencias del alma universal, que hay en los siete planetas y en los doce signos, espiritualidades que poseen obras que incumben a cada planeta y a cada signo y que descienden al mundo con cada momento y cada hora y minuto y cada movimiento de los tiempos, tiene el alma humana —que está en su cuerpo—, obras y hechos que la manifiestan y destacan con cada uno de los movimientos de aquél y con cada uno de sus instantes y de sus alientos. Y así como existe en su esencia aun cuando estén separados su cuerpo y su alma, así el alma universal está relacionada con el alma individual y su ser está en esa extensión virtual y sabiduría rectora.

Entre las maravillas del ser humano está ser naturalmente civilizado para administrarse a sí mismo, a la gente de su casa, a sus deudos, a su prole y a las personas de su reino. La palabra le place hasta la renuncia a lo suyo y le enoja hasta el crimen y el arrostrar riesgos. Viste ropas limpias, sigue tratamientos y toma medicinas y fármacos para enmendar su humor y repararse. Manifiesta la amistad, oculta la enemistad y se hermana con su enemigo. Está inmerso en el aire y pegado a la tierra.

Tal es la condición humana: parcial, sensorial, mortal en su parcialidad, no en su universalidad; el ser humano es parcial porque le afectan los accidentes, los cambios y los seres, por eso es también perecedero. Pero el ser humano es universal y racional y por ello eterno, su razón está allí accidentalmente y su ignorancia es como la realización material que perece y caduca por su parcialidad no por su universalidad; es decir, que el agua permanece cuando se convierte en fuego, luego en aire, luego se corrompe y retorna a su estado natural. Se corrompe en accidente, no en sustancia. Pues lo mismo el ser humano parcial: se anonada al descomponerse y retorna a su universal. Por eso el universal se hace criatura en la razón no [48] en el sentimiento y su racionalidad es única, no se altera sustancialmente ni cambia, aunque el cambio le afecte a él en fluir hacia la perfección sensorial.

Voy a ponerte un ejemplo para que entiendas este concepto que es extraño al enunciado, a saber, que las unidades de los arquetipos se han convertido una por una en materializaciones, colocada cada cual en su puesto y siendo afectada por sus accidentes internos en la sección del orden que le pertenece. Al agua le acontece la naturaleza húmeda y fría por el lugar y las consecuencias que le afectan en el orden del ser; sin embargo no se acuerda de su existencia primera y previa, eterna en su universalidad. Dichas universalidades están presentes en su sustancia y su razón y aunque el ser humano las encuentre o no las encuentre o no las conciba, su existencia es sustancial, y la existencia del ser humano universal es sustancial también, y el índice de su veracidad es lo que te dije de que en el agua hay fuego y en el fuego agua, pues los arquetipos están imbricados y se afectan entre sí y si así no fuera no sería nada de lo que es.

Por lo mismo, los querer y deseos humanos dependen de los querer y deseos primeros y los seres efímeros les influyen aunque el hombre parcial no se dé cuenta de ello y es así porque dicho hombre no realiza su deseo y su querer en todas las circunstancias ni lo lleva a cabo y aunque lo realice en alguna, su realización no llega al todo como no sea experimentado y práctico en las ciencias especulativas, que sí que penetran en ello.

Ten en cuenta que por la existencia del fuego accedió el hombre a su modelo despojado de accidente y circunstancias y de todo cuanto le cubre a la existencia bruta que tiene en común con sus iguales. Pero en el acto concreto está al nivel de los accidentes, las circunstancias y el espacio, ¿o no ves que si encontramos [49] al fuego fuera de su lugar tenemos un accidente? Si yo me remonto al cuerpo y a la leña me he referido al elemento, pero su sitio está sobre la atmósfera y su función primaria y universal excede la descripción y la captación por el

discurso o la expresión hablada porque es una potencia superior y magna que está por encima de la extensión, de la cantidad y de los demás accidentes.

El ser humano sigue este curso y dicho ser humano es el que se comprometió a conocer la eternidad sobre la que gira el hombre compuesto por su trato y su mezcla con las demás cosas que le afectan, que inciden en las circunstancias y en las posiciones diferentes de las que no se despegan y que son las que cambian su forma y le trocan y le asocian a los animales, las plantas y los accidentes, por lo cual hay similitud entre él y todas las cosas. Y cuando conoce dicho poder y toma el camino de la organización que le lleva a las luces del primer principio que es su regla y su determinación esencial, la que es su principio, su humanidad es más perfecta por cuanto le redime y codo ello empleando las virtudes proporcionales a su energía. Así que, éste es el ser humano: parcial, sensual, corporal, carnal, basto, compuesto de alma, razón parcial y cuerpo, que es la forma compuesta y caduca que en este bajo mundo es imagen y envoltura. Por eso el ser humano universal, racional, espiritual, noble, sutil, sencillo, sustancial es la forma pura que no está en ningún cuerpo, la forma trascendente que está en el mundo superior.

La forma del hombre universal está contenida en la imagen del hombre particular, es su base y su materia; la imagen del hombre parcial está contenida en el cuerpo del que es base; la forma del cuerpo es una imagen compuesta y envoltura de la forma del hombre parcial; la forma del hombre parcial es figura compuesta y envoltura de la forma [50] del hombre universal; la forma del hombre universal es imagen y envoltura de la forma del alma universal; el alma universal es figura y envoltura de la razón universal. La razón universal es figura y envoltura de la luz pues es más creadora que ella; la razón y la luz son materia de la razón universal. Es igual para lo que está bajo ello: lo superior es siempre materia de lo que está debajo y por añadidura su base, y lo que está debajo siempre es forma para lo que está arriba de ello y por añadidura su componente. El hombre, en verdad, es forma compuesta anímica en cabeza de los cuerpos unidos en la naturaleza.

Quien quiera saberlo en verdad sea virtuoso, inmaculados la mente y el cuerpo, que lo verá y lo presenciara en verdad.

No nos hemos salido con este tema, Dios te apoye con su asistencia, alumno, del fin buscado; por el contrario, ése es el anhelo al componer este libro porque ello es la base de la ciencia de los talismanes. Si practicas las ciencias te darás cuenta de ello, lo conocerás y sabrás que es la magia auténtica. Sobre esto construyó el hombre destacado en las ciencias, adelantado en la virtud. Platón, su libro titulado *Timeo* en el que se extiende mucho hablando de las formas y explica dicho propósito pero cerrando la expresión y oscureciéndola como es habitual en los sabios que custodian y preservan su sabiduría de los ignorantes; así obró también Pericles.

La oscuridad de ellos en las ciencias se debe a la finura de los significados que incluso se encubre y se oculta, hay que sacar de esa oscuridad pensamiento, reflexión y claridad hasta separarlo de todas cuantas cosas externas y aparentes tienen mezcladas, porque las ciencias tienen dos partes una aparente, externa y otra secreta, interna. Lo secreto e interno es lo oculto y ese concepto oculto es el que requiere analogía y preámbulos [51] que le aclaran dicho misterio, o de la semejanza e inducción, pensamiento y reflexión hasta que se muestra el concepto, se explica el sentido, se abre lo que estaba cerrado y se consigue el objetivo. La inducción suele ser la proyección de lo presente sobre lo ausente o la referencia de la rama a la raíz en el sentido de que hay una unidad entre ambas, o montar la observación sobre expresiones aceptadas y probadas por uno o por un grupo y con ello consiguen el efecto y allí se aclara el concepto requerido. En conjunto, hay que hacerse un camino a la ciencia, por donde dirigirle la mirada todo lo que alcance por ese camino y recoger los conceptos de las criaturas y aclarar sus jerarquías.

## Capítulo 7

Has de saber, séate Dios generoso, que las criaturas tienen jerarquías y que la existencia del Creador, ensalzada sea, es la jerarquía más noble y más completa. Luego le sigue en rango la existencia de la razón y de la razón viene la existencia del alma. Luego, después de ésta la de la materia; todas estas son inmóviles y no se definen por el movimiento espacial. Luego, después de eso, está la esfera de la naturaleza que es el principio del movimiento y el reposo y en la que comienzan el ser y la corrupción de este mundo. Luego, después de la esfera de la naturaleza, está la existencia de los cielos, hasta el cielo de la Luna, luego, después del cielo de la Luna, hay una zona con estatuto sensible, es decir, que las cosas que hay en ella están en potencia y no en acto. Luego le siguen los accidentes que se aplican a la materia común, porque los accidentes sólo afectan a la materia. Luego, después de los accidentes, están los minerales. Luego las plantas. Luego los animales [52]. Después, el racional. La existencia de este rango es diferente de la existencia del primer rango porque el primer rango de la existencia de la razón es un rango superior. Luego desciende a un grado inferior que termina en el cielo de la Luna. Lo que hay después del cielo de la Luna va de lo inferior a lo superior que es el animal racional porque tiene saber y porque en él el querer está en acto y no en potencia. Ten en cuenta, investigador, que tu esencia está en el saber, reside en la mucha suerte y en la felicidad extrema y no en lo buscado ni en lo querido. Con la expresión del poeta: Defecto del común no hay/como la imperfección de un poderoso <sup>10</sup>.

Los grados de las criaturas tienen una progresión que te expongo para que con ella ejercites la razón y alumbres la inteligencia. Adelante, escucha y avanza. El principio primeramente; luego la sustancia, luego el accidente, luego la materia, luego la forma, luego la naturaleza, luego el cuerpo, luego la criatura, luego el animal, luego la humanidad, luego el hombre, luego lo desconocido, luego lo conocido. El principio es más general que la sustancia. Tiene género porque da sobre la esencia y el accidente y la sustancia da sólo sobre la esencia. La sustancia es más general que el accidente porque la sustancia es una esencia sin cantidad que cuando recibe la cantidad se hace accidente. El accidente es más general que la materia porque es una esencia simple sin cantidad. La materia es el conjunto de los accidentes susceptibles de forma. La materia es más general que la forma porque la materia antes de recibir la forma es independiente y cuando recibe la forma es forma, como la materia cobre con la forma marmita y la materia madera con la forma silla. Cuando recibe el movimiento y el reposo y la fuerza ligada a ellas es naturaleza; cuando reúne la naturaleza y recibe un aspecto o un desarrollo o una división es cuerpo; el cuerpo es progresivo o estático; el progresivo no-animal o [53] animal; el animal inhumano o humano; el humano hombre o no-hombre; el hombre igual u otro, confuso o claro y lo claro es lo conocido.

La materia, ilumínate Dios la inteligencia, que es el conjunto de los accidentes formalizables tiene dos variantes. Sustancia individual que sólo admite una forma compuesta en los accidentes, compuesto de tierra, agua, fuego y aire que se traslada de esencia a esencia. Sustancia universal que admite todas las formas compuestas de accidentes simples, calor, frío, -sequedad, humedad, que no se traslada de esencia a esencia. El sabio Aristóteles conoció la materia porque la definió discursivamente: potencia diversamente formalizable, y también físicamente: cuerpo susceptible a todas las fisonomías.

Mencionamos estos conceptos y los citamos para corrección de la mente y agudización del pensamiento. Esto y cuantos discursos se le parecen son los talismanes espirituales y «las palabras que Adán recibió de su Señor» <sup>11</sup> que no comprenden sino los sabios y quien alcanzó

<sup>10</sup> Diván de al-Muanabbi, El Cairo 1308, II, 373.

<sup>11</sup> CORÁN, azora 2, aleya 35.

el triunfo de relacionarse con una visión total. La intención de lograrlo fue el impulso de este tratado.

## TRATADO SEGUNDO

[54] Sobre los modelos astronómicos y sus obras, la manifestación de sus secretos que los sabios ocultaron, los modelos de cómo influye la magia en este mundo llamado mundo del ser y la corrupción a través del mundo etéreo por la difusión de fuerzas espirituales.

### Capítulo 1

Siempre hubo, hónrete Dios, intenciones muy inteligentes de procurar el conocimiento de los secretos de los sabios y de cuantas cosas maravillosas hay en sus libros en símbolo y enigma. Alcanzaron su anhelo y su propósito, así que a las inteligencias menguadas con el afán de la propia intención no nos lo va Dios a prohibir pero, incluso, nos va a iluminar la inteligencia. Entre los móviles que me han impulsado a investigar los secretos de los talismanes está que en plena juventud vi al extraordinario Ptolomeo en su libro conocido por El fruto decir que las formas del mundo creado obedecen a las formas celestes y citar la afirmación unánime de los sabios de que los astros tienen fuerzas en razón de la regularidad de la creación. Por eso los teurgos los hacen de acuerdo con las posiciones de los astros respecto a lo que quieren hacer y por su buena manera de utilizar [55] sus secretos logran las esperanzas que acarician. También vi en el comentario a este capítulo, de Ahmad Benyusuf el Escriba, la anécdota que le acaeció en tiempos de Jumarawaih ben Ahmad Benmiún de Egipto a un sabio bizantino que se estableció allí y que exigió que las almas sagaces no se redujeran a tal inclinación. He aquí su texto:

«Sucedió que estábamos con él un día y oímos un grito al lado de la casa, preguntó qué era y le dijeron que a un muchacho le había picado un escorpión. Trajo un trapo con grageas en las que dominaba el olor a incienso, cogió una y mandó que la machacase y que se lo tragara todo; y cuando lo hizo dejó de gritar y se le pasó el daño en cuanto se lo bebió. Yo me fijé en las grageas y encontré en cada cual una imagen de escorpión, le pregunté que por qué la había estampado en las grageas y él me sacó un sello de oro con la figura, de un escorpión engastada en piedras preciosas; le pregunté por el secreto del sello y cómo obraba y él me explicó que lo había cincelado con la Luna al principio de la segunda faz de Escorpión, lo hice y preparé para sellar con él a los mordidos, pero no los estoy sellando directamente por miedo a que lo eficaz sea alguna propiedad del incienso, de lo que vi gran maravilla». Y aquí se acaba la narración.

Era yo joven cuando dominé las figuras; me proporcionó el acceso a esta atribución [56] un sabio pedagogo y más cosas en quien confío. Grabé la figura en el momento dicho y obtuve el poder del talismán y hallé sus hechos en este sentido muchas veces, lo que determinó que era prodigioso; y todos cuantos fueron testigos de tales hechos prodigiosos los consideraron extraordinarios.

Esta fue la causa que me espoleó a investigar en dicha ciencia por mi percepción y sensibilidad para este poder, porque la percepción es la sensibilidad del alma cuyo límite sólo se determina después de conocer la percepción lo que modifica el temperamento de las cualidades sensoriales por el contacto con las cosas sensibles; la percepción es también la sensibilidad a las fuerzas sensibles que cambian las cualidades de los temperamentos de los sentidos, su modelo es la vista cuyo conducto está en el ojo y consiste en que las pupilas recubren el órgano ocular de la humedad glacial, y lo mismo los demás sentidos. La percepción es también la sensibilidad a esas fuerzas y al saber contenido en ellas. Cuando el argumento fuere una analogía científica se llega con él a todo objetivo auténtico perfectamente por cosas propias de dicho objetivo o premisas sustanciales y eternas en las que se contiene una de las categorías de las ciencias, pues las hay de dos clases, ciencias racionales y ciencias imaginativas. Hay también máximas aceptables y satisfactorias y se las

llama argumento suficiente. Donde primero vi mención de este argumento fue en la obra de Ptolomeo. Luego, después de la experiencia, di con lo que yo había ya observado de la acción del talismán cuya fabricación he descrito en el Tratado Primero <sup>12</sup> y seguí investigando el problema y sus circunstancias en todos los libros de los sabios sobre este asunto y no lo dejé hasta haber obtenido lo que pretendía de ello, que era lograr el bálsamo de la certeza.

Pero volvamos a nuestro propósito y digamos que nadie alcanza el modo de influir [57] el mundo superior en el mundo inferior sino después de dominar todas las ciencias de la filosofía, es decir: las matemáticas, la cosmología y la metafísica y quien no logra esto no alcanza la verdad de su propósito porque los principios de su objeto de estudio están tomados de las tres ciencias dichas, y así, quien ignora las matemáticas, o sea, el número, ignora los movimientos de los cuerpos superiores, los caminos que hay en ellos, la geometría que no existe sino por el arte numérico, y tampoco el cálculo, y al carecer de él caree e de la astronomía, porque no sabe las observaciones ni las proporciones celestes cuyos principios proceden de los teoremas geométricos. Y también del arte de la combinación con cuyo conocimiento se halla la armonía o la pugna, quien carece de él tampoco sabe qué cosas celestes se parecen a las cosas terrestres, ni qué hecho de aquéllas se parece a tal hecho de estas últimas, quien no conoce esta magnitud, ¿cómo sacará conclusiones de estas semejanzas?<sup>13</sup> Quien no sabe la cosmología tampoco sabe las causas próximas del ser y la corrupción, y quien no sabe eso no sabe que los cuerpos superiores influyen en los cuerpos inferiores. Quien no sabe metafísica no sabe en qué criaturas de abajo se producen las influencias de los cuerpos superiores, ni cuáles de aquellos son influenciados ni cuáles no. Así, por fuerza, no conoce este arte en verdad sino quien conoce sus principios y sus principios no se encuentran de verdad más que en un filósofo y, por necesidad, sólo el filósofo los conoce; tenlo en cuenta.

## Capítulo 2

[58]Lo que habla de las formas, fortalécate Dios, es de lo más difícil porque aquella gente lo simbolizó hasta el máximo posible; pero yo voy a descubrirte lo que ellos ocultaron. Quien quiera penetrar en este propósito tiene El Libro de las Grandes Formas de Zósimo que se dedicó a este asunto. Así pues, amigo mío, cuanto aparece de las formas en los signos, lo hace en dos respectos. El primero, son las formas que aparecen en los signos y sus 48 secciones en la esfera; estas son formas imaginarias proyectadas sobre las estrellas fijas y es lo que se ve constelando o dispersando las estrellas fijas, por ejemplo, las formas de los signos y otras formas, como el Perro, la Osa, el Águila, el Cisne y otras. Estas formas se mueven y pasan de signo a signo; esta cualidad no es normal en la esfera, quitando la zona del Zodiaco, donde cambian de faz en mil años. Pero las que están cerca de sus polos no parecen moverse en miles de años porque por la proximidad al eje su órbita se reduce mucho. Este es un respecto, el otro son las formas fantásticas que mencionan los hindúes, por ejemplo:

«En la primera faz de Aries aparece un hombre con los ojos rojos, corpulento, decidido [59], arrogante, con una túnica blanca sujeta a la cintura por una cuerda. Está furioso y se apoya sólo en un pie; es un guardián. En la segunda faz aparece una mujer con una túnica y ropas rojas, tiene sólo un pie con forma de corcel sobre el que ella va pidiendo ropas, joyas y el niño. En la tercera faz aparece un hombre cobrizo, con el pelo rojo, furioso y desafiante, con una espada de madera y vara en la mano, con ropas rojas, amigo de la industria del hierro; quiere hacer el bien y no puede». Y así siguen hasta el final del Zodíaco.

Daré cuenta de que si se imaginaron estas cosas fue por las características de los astros y los

---

<sup>12</sup> Cfr. p. 15.

<sup>13</sup> «Todo está en todas partes, cualquier cosa es todas las cosas, el sol es todas las estrellas, y cada estrella es todas las estrellas y el sol» (Plotino, Eneadas, VI, 8, 4).

signos, y que si dicen que en la primera faz hay un hombre con los ojos rojos y decidido es porque es el domicilio y la faz de Marte que es regente de lo rojo, el coraje y la valentía; la túnica blanca proviene de la nobleza del sol y sus rayos; la ira proviene de la relación de Marte con la ira en este lugar; el que se yerga sobre un solo pie y sea guardián procede de que es servidor de los grandes y los poderosos. Si dicen que en la segunda faz hay una mujer en lugar del hombre es porque es el término de Mercurio y Mercurio es femenino la mayor parte del tiempo y porque en ella hay dos grados del término de Venus; las ropas rojas se deben a los caracteres de Maree, y que esté en forma de corcel se debe a las características ecuestres de Marte regente de las acémilas por su fuerza en la sexta, y de entre las acémilas, las acémilas de guerra. Que pida joyas, de parte de la zona del Sol; ropas, por los rayos del Sol que la cubren; niño, porque el Medio del Cielo es la casa del alumbramiento y el regente está en el principio del ser (60) del niño. Si dicen que en la tercera faz hay un hombre cobrizo, es porque al final de ella tienen término Marte y Saturno, masculinos y cobrizos, que es el color que hay entre el rojo y el plumizo. Rojo es el pelo de Marte, la ira uno de sus caracteres y la pendencia también. Tiene una espada en la mano porque la espada es obra de Marte. La madera es hechura de Saturno, como el hierro. Quiere hacer el bien y ayudar viene de la faz de Venus y se lo impiden Mane en la casa y Saturno en el término. Con estos ejemplos habrás comprendido lo que simbolizan con este segundo respecto y a lo que van. Te he dado, alumno, un criterio del que puedes servirte para interpretar.

A esto va Abubequer ben Wahsiyya en aquel libro suyo traducido del nabateo y que titula Nuestros modelos porque habla de los trígonos. En el trígono de agua se refiere a ciertas cosas de las formas boreales y australes; luego dice: «Dondequiera que veáis presencia de agua: río, mar, pozo, arroyo, manantial, cualquiera que fuere dicha presencia, sabed que actúa en el agua y en las cosas acuáticas y lo mismo las Otras formas de los trígonos restantes, presencia de fuego, de tierra y de aire. Sabedlo». Este método es el método de Tamram y de cualquier otro que hubiere diseñado las formas de los grados de la esfera.

Cuanto dicen los antiguos de los nombres de los grados y de la materialización de sus formas en sus sitios, es un símbolo del proceso de los hechos, compréndelo. Un ejemplo de ello es su afirmación de que hay una cabeza cortada que habla [60], o una mano desmembrada o tajada y otros parecidos a la muerte y su forma, de la sonrisa y el llanto y de las señas de unos astros a otros, que no son sino símbolos para conocer sus obras y cuantos hechos prodigiosos e influencias maravillosas dan las estrellas. De esta manera simbolizaron la ciencia de los talismanes. Referente al sueño y a la comunicación con el estado oculto y escondido en el tiempo, y referente a la muerte y a la comunicación con lo que está lejos, pero que ha sido, y a su obtención, y referente a la relación del signo que rige al muerto con el conocimiento de su destino eterno, están los ejemplos que menciona Yabir Benhayyán el Sufi en el Libro exegético de las formas y los hechos del Zodíaco, libro en que enumera todos los astros visibles del cielo y la virtud de cada uno de ellos. Lo compuso sirviéndose de lo que enseñó Aristóteles al respecto en su libro titulado Astrología. Este libro, como el Libro de las plantas, es de los que se quemaron, y no queda ninguna copia de él.

Hermes, en su libro titulado Libro de la estructura de las formas rotatorias y traslatorias se refiere a que los hechos de los astros son ingentes e indeterminables porque, dice, es propio de todo astro tener una virtud en cada grado de la esfera, tanto si lo ha pasado como si está en él. En conjunto dichos actos son 360 multiplicado por 7, o sea, 2520 y estas formas producen efectos y obras diversos. Luego, multiplicando 360 por 6 que es el conjunto de coincidencias de dos astros en el mismo grado; son [62] 6 porque la distribución obliga a ello: porque la conjunción de Saturno y Júpiter en el mismo grado, hace uno; la conjunción de Saturno y Marte en el mismo grado, dos; la conjunción de Saturno y el Sol en el mismo grado, tres; la conjunción de Saturno y Venus en el mismo grado, cuatro; la conjunción de Saturno y Mercurio en el mismo grado, cinco; y la conjunción de Saturno y la Luna, hace seis. Así que,

el resultado de multiplicar esa cantidad de seis por 360 que son los grados del círculo, se eleva a 2160; estas formas también producen efectos y obras maravillosos en este mundo. Luego multiplicas 360 por 5 que es el total de conjunciones de 3 astros en el mismo grado y la cantidad que da es 1800 que también son formas que producen hechos extraños. Luego multiplicas 360 por 4 que es el total de conjunciones de 4 astros en el mismo grado y la cantidad que da es 1440 y estas formas tienen también influencias y hechos. Luego lo multiplicas por tres que es el total de conjunciones de 5 astros en el mismo grado, y la cantidad que da es 1080 y estas formas tienen también influencias y efectos. Luego lo multiplicas por dos que es el total de conjunciones de 6 astros en el mismo grado y la cantidad que da es 720 y estas imágenes tienen también hechos e influencias. Y luego los multiplicas por uno que es la conjunción de los siete astros en el mismo grado. Este es un respecto al que se refiere el Primer Sabio en las formas que rigen la perfección de los grados y cuyo número total es de 10.080 dotadas de hechos o influencias portentosos.

Además el Primer Sabio dijo: «Debes, presérvete Dios, hacer lo siguiente cuando un astro esté en un grado y otro en el de al lado: lo divides por los siete planetas, y pones el resultado en el espacio que hay entre cada dos grados de cada cual de aquellos [63]. No lo hagas en los 360 grados de la esfera porque eso es más largo y más variado que lo otro. Con ni cálculo, alumno, dominarás el fondo de los hechos y las influencias de estas formas en el mundo. Cuando lo acabes todo vuelve a la conjunción de los siete planetas en los grados con las estrellas fijas, exilados y conjuntados; quiero decir que estén reunidos todos los planetas con una sola estrella fija, y la recíproca: que estén reunidas las estrellas fijas y sólo el planeta. Con aislado me refiero al exilio del planeta y al exilio de la estrella fija, tenlo en cuenta y considéralo. Sé avaro con esto y no reveles los secretos a quien no está familiarizado con ellos: podrías perjudicarte, te lo advierto».

### Capítulo 3

Un grupo ha creído que la acción de la esfera está en el grado de temperatura porque no estudiaron la influencia portentosa ni las ciencias ocultas y atribuyeron que los hechos inducidos provienen sólo de dos planetas, el Sol y la Luna, y que los otros planetas les determinan y refuerzan en sus hechos. Dijeron también que en los movimientos del Sol se reconocen los movimientos de los planetas en todos los grados y que en las circunstancias del Sol se reconocen las circunstancias de todas las criaturas, y fueron unánimes en que la Luna tiene situaciones en que se reconocen las circunstancias de sus influencias. La primera de estas situaciones es su alejamiento del Sol cuando se separa de él después de estar conjuntados hasta que alcanza el cuadrado con el Sol. Esto es muy fuerte para movilizar las humedades y el calor; más a la humedad y menos al calor. Su efecto está entonces en el crecimiento y la germinación de todas las plantas [64] y su expansión muy manifiesta hasta la tierra más alejada. Tiene otra situación que es desde el primer cuarto hasta la plenitud; cuando está llena es cuando se opone al Sol y entonces moviliza el calor y la humedad proporcionadamente. Estos son los momentos de mayor expansión y crecimiento para las plantas y de más evidente actividad en toda la humedad y calor que moviliza en los organismos de los animales, plantas y minerales. Desde la oposición al momento del menguante moviliza a la humedad y al calor, un poco menos a la humedad y un poco más al calor, y su influencia obra en los organismos de los animales, las plantas y los minerales, les hace expandirse y crecer y les mueve a la eclosión, la propagación y la expansión aunque es una expansión más por el calor que por la humedad. Desde el cuarto menguante a su ocultación por los rayos del Sol su efecto y movilización del calor es pequeño, muy atenuado, menor del que es en las tres formas precedentes e incluso se dice que, en proporción, seca un poco y enfría mucho porque su movilización de la humedad es menor, por lo cual decimos que permite que se diga que en este cuarto enfría mucho y seca poco.

Cuando se junta en un minuto con el Sol tiene una quinta situación que según los Caldeos es la mejor de todas y la que tiene el efecto más fuerte, que según los hindúes es la peor y de efecto y potencias más débiles y que según los persas su fuerza o debilidad, y el acrecimiento o disminución en el efecto, depende del signo en que se produzca su conjunción con el Sol. Los griegos y los egipcios, por su parte, consideran que su conjunción con el Sol la fortalece, como dijimos [65] aunque, a diferencia de nosotros, no dicen que sea la mejor de sus situaciones con el Sol, porque, según ellos, su mejor situación con el Sol es cuando está llena; si entonces se conjunta con el Sol no sólo es más fuerte, sino también mejor y más eficaz. Todos nuestros antecesores están de acuerdo en que la mejor situación de la Luna en cuanto a su forma y en cuanto a alejamiento o acercamiento al Sol, es cuando está conjuntada al Sol en un minuto, pues esta posición respecto al Sol, la quinta, no es del mismo orden que las otras cuatro, es más noble y de efectos más fuertes, porque se alegra de su conjunción con el Sol, como el viajero cuando ha vuelto a su patria después de un viaje y entonces hace las cosas que antes había dejado sin terminar; pues así ella en la conjunción subsana las insuficiencias y les añade lo que les falta. Afirman también que se fortalece en hechos similares a los del Sol. Esta es cosa importante y situación grande. Y dicen que entonces impone las propiedades en todos los cuerpos compuestos. Aquí no hay que entendernos que ella hace las propiedades u otra cosa, porque tales hechos son del Sol; lo que es de la Luna es manifestar las influencias hechas por el Sol y destacarlas y encenderlas cuando se han apagado o dicho con un principio general «revela lo que estaba oculto». Como se dice eso, también que el Sol es el que saca todas las cosas y las destaca de la nada a la existencia.

Estas cinco situaciones de la Luna respecto al Sol que hemos descrito forman todas las circunstancias de los animales, las plantas y los minerales <sup>14</sup>. Es decir, que la situación de la Luna respecto al Sol determina todas las características de los animales en todas sus edades, niñez, adolescencia, juventud, madurez y vejez [66]. También determina las cuatro estaciones del año, como determina las cuatro zonas llamadas puntos cardinales. Oriente, Occidente, Sur y Norte, desde donde soplan los cuatro vientos, y determina todos los cuatro humores que hay en el cuerpo del hombre.

Todos estos conceptos y respectos con sus manifestaciones, aunque tienen su raíz en los astros y las dos luminarias, en las potencias de sus movimientos, reciben, una vez en el ser de acuerdo a la forma de las potencias de los movimientos de los astros, cosas que llegan a ellos después de existir según sus formas, y tienen circunstancias que precisan formas distintas de las suyas iniciales. Cuando es así, todos los cuerpos compuestos cambian incesantemente por las potencias que reciben de los movimientos de los astros, y de sus respectivas semejanzas. Estos cambios son los llamados cambios contingentes y aquel primero a que hemos hecho mención, que es sostén y raíz de las cosas, es el denominado cambio necesario, que no cesa ni cambia, e incluso aunque las formas de todas las cosas se alteren y corrompan, ellos son universales y permanentes.

Un efecto de eso que ya hemos mencionado es que todas las cosas en sus circunstancias, principios y consecuencias se asemejan a la situación de la Luna respecto al Sol, es decir, que este hecho afecta a las viñas y a las plantas en su totalidad y a todos los cuerpos compuestos por las estrellas y por la Luna concretamente y por algunos astros en general, los males que les afectan provienen de los eclipses de la Luna y de los eclipses de los astros [67]. De las dos luminarias y de los astros reciben el cambio contingente, o reciben en su sustancia bien de las circunstancias buenas y mal de las circunstancias malas. Los eclipses afectan a las dos luminarias y a los astros y es como la corrupción de los cuerpos compuestos, pero que nadie piense que en la sustancia de las dos luminarias hay corrupción, en absoluto; ni por el lado de los accidentes ni por el lado de las sustancias. El referirnos a estos males celestes tiene un

---

<sup>14</sup> Ver Tratado Tercero, pp. 62 y ss.

sentido y es que la causa de su acaecimiento y del acaecimiento de todo mal que afecta a los animales, las plantas y los demás cuerpos compuestos de los cuatro elementos es el eclipse de la Luna y los eclipses de los astros.

Pero volviendo a lo que estábamos, decimos: es obligado que en todas las actividades observes-la posición de la Luna, que es lo más útil, lo más seguro y lo más evidente respecto a lo que sucede en el mundo del ser y la corrupción, porque en su mayoría está regido especialmente por ella. Observa si está exenta de nefastos y a qué distancia está de la zona peligrosa: toda obra que tiene su principio cuando ella está incólume y exaltada tiene un resultado positivo y es completamente ventajosa. Su continuidad y su fuerza dependen de la lentitud o rapidez del movimiento y lo que aparece en ella le afecta: si está relacionada con los nefastos y descendente en la zona austral o al final del Zodíaco o en su primer grado, no se realiza sino lo contrario; o si está descendente o privada del dueño de su casa, que no la mira, o en caída del ángulo o con la Cola del Dragón, y eso al principio, no tiene fuerza [68]. Ni el astro del que se aparta la Luna ni el astro con el que está relacionada la Luna deben estar en el ángulo ni en el sucedente ni allá en caída porque la Luna en caída no es buena salvo que esté en el tercer lugar a partir del ascendente y el dueño de su casa también en caída, porque si encuentras al dueño de la casa de la Luna en el ángulo del ascendente o en medio del cielo o en la once o en la quinta, a Oriente y con la órbita recta, es favorable para la cosa que empiezas, cómo Venus lo es para las cosas de las mujeres y el goce y Júpiter para el dinero, las retribuciones y los varones, Mercurio para la escritura y los mensajeros, el Sol para el poder y la jefatura, la Luna para la enseñanza y los mensajeros. En cada obra que se empieza conviene observar al Sol y la Luna, a los dueños de sus exaltaciones respectivas y a sus límites; luego observa el centro del cielo, porque cuando encuentres estas dos posiciones limpias de los nefastos y estén sus dueños, me refiero a los dueños de sus exaltaciones, o el dueño del ascendente en una buena posición, lo iniciado es completamente agraciado y benéfico, sobre todo si los fastos luminosos están paralelos y el dueño del ascendente oriental, porque los astros a Oriente son señal de lucha, victoria, plenitud y rápida solución de la necesidad y los astros a Occidente, incluso aunque estén en un ángulo, indican lentitud, pesadez y alargamiento. Si encuentras a la Luna en una posición [69] buena y a su dueño en caída, el principio de la obra será bueno pero su resultado desastroso. Si encuentras a la Luna y a su dueño en caída tanto el principio como el resultado de la obra serán desastrosos. Y si la Luna y su dueño estuvieren en buena posición la obra será todo lo perfecta y fuerte que el que la hace requiera, sobre todo si el dueño del ascendente está en un ángulo y es fasto o si, aunque fuese nefasto, estuviere en una posición adecuada. Lo más conveniente es que Júpiter o Venus estén en el ascendente o mirando al ascendente lo que indica realización de la obra, y su buen resultado, su rápida consecución y su total prosperidad, especialmente si la Luna estuviere relacionada con el fasto y el fasto no estuviere ni menguante ni retrógrado, que así es favorable a cualquier obra que no sea la intención del siervo de escaparse de su amo ni coger lo que no es suyo. La Luna exaltada es el astro que prevalece en la reacción de cuanto bajo él hay del mundo del ser y la corrupción, es el intermediario porque recoge las acciones de los astros y las conduce al mundo del ser y la corrupción y por eso tienes que fijarte en lo que previamente te referí de si está fasta o nefasta y saber cuando empieza a crecer. Cuando se aparta del Sol es cuando comienza con la fuerza. Después cambia al estar en sextil con él y también al estar en cuadrado, en trígono y opuesta a él. Su fuerza es proporcional a los astros con que está relacionada, a sus nodulos y al término en que ese cuadrado, trígono, sextil y oposición se producen. Que tengas a la Luna creciente es [70] lo mejor en las obras por las que pretendes aumento y que esté menguante es lo mejor en las obras por las que pretendes reducción. Por eso cuando la Luna se aparta del Sol hasta acabar en cuadrado con él en la izquierda, es bueno para pretender la verdad, y cuando se aparta del cuadrado en la izquierda y acaba en oposición al Sol, es bueno para la compra y la venta, la disputa, la polémica y la

controversia sobre las cosas. Respecto a cuando está en la derecha entre la oposición y el cuadrado es propicia para las dos demandas, el litigio -y la deuda, hasta que llega a confundirse con el Sol que entonces es propicia para quienes trabajan en la ciencia y buscan la verdad.

Ten en cuenta que los más fastos son el ascendente y el astro, cuando hubiere un fasto antes del signo en que está y otro en la segunda; y también, fortalézcate Dios, que los signos móviles son adecuados para todo, asunto en que hay lucha y enojo, especialmente Aries y Capricornio; los dobles para quienes trabajan la magia negra, la magia blanca y la adivinación, y los fijos para los encantadores, magos, hacedores de talismanes y de todo aquello en que el inductor quiera fijeza. Cuando estés por una obra que permanezca y quede, cosas de alquimia, por ejemplo, o hacer algo a lo que vinculas espiritualidad, que esté el ascendente en signo fijo y doble; y si pretendes iniciar una obra que quieres repetir cada día que esté el ascendente en un signo doble, la luna en signo móvil y mirando [71] al ascendente; y cuando pretendas que una obra permanezca estable y fuerce, para eso que esté el ascendente en signo fijo o doble y la Luna en signo fijo relacionada con el dueño de su casa en trígono o sextil, libre el dueño de su casa de nefastos, eclipse y retrogradación. Si eso no te es posible, que esté la Luna relacionada con fastos y que estén dichos fastos mirando hacia el dueño del ascendente por trígono o sextil; cuidado con la oposición y el cuadrado, que el aspecto más fuerte que hay para los fastos es el trígono y el sextil y el más flojo el cuadrado y la oposición. Cuando la Luna está relacionada con el dueño de su casa positivamente es nefasta, pero es también idónea para las peticiones y todo lo que se hace. Cuando fuere fasto y estuviere aspectada con el ascendente es buena y generosa con lo que se quiera. Fíjate en todas las cosas en la posición de la Luna respecto a la Cola y en si el aspecto de los nefastos es cuadrado, oposición o conjunción. Cuidado también en todas las acciones con que esté humillada, pues ello indica estrechez, penalidad, prolongación del trabajo y dificultad del mismo; así es cuando está menguante, sobre todo si la mengua es de las tres especies, a saber, de luz, de órbita y de ciclo. Sus mejores circunstancias son crecimiento, siempre que Marte no tenga aspecto con ella de ninguna manera, porque el aspecto de Marte con la Luna cuando ella está creciente es muy nefasto y lo mismo el aspecto de Saturno con la Luna cuando está menguante. Cuando más fuerte es la Luna es por la noche, cuando está sobre la tierra. Y el ascendente es más fuerte [72] por el día cuando la Luna está bajo la tierra. Ten en cuenta que la mejor cosa es que la Luna y el Ascendente estén en signos rectos; cuando es así es señal de pronta solución y éxito, sobre todo si además están en signos fijos o dobles.

Ten en cuenta que Aries es el más veloz en Cambiar de los signos móviles. Cáncer el que tiene más cambios, Capricornio el que tiene más carrera y Libra el más fuerte y proporcionado. Y ten en cuenta que los angulares son lo que más deprisa realizan y acaban el trabajo, los sucedentes más lentos y los cadentes lentos, débiles e inútiles. Lo que hace más ligero el trabajo es que haya un fasto en el ascendente o que esté con la Luna en órbita recta o que la Luna esté recia. Ten en cuenta que la ciencia de los resultados de las acciones es saber si un dueño está en trígono con la casa de la Luna o el dueño del ascendente, el poder de su posición y su situación, los aspectos de los astros con ellos y juzgar de los resultados de las cosas por lo que se muestra en eso.

Doroteo, primado del arte judiciaria, determinó que en los principios de los trabajos, el ascendente y su dueño, la Luna y el señor de su casa, deben estar buenos y que se tenga cuidado con la mala situación de la Luna en los principios, y son diez faces. Concíliate a la Luna cuanto puedas, y no te vuelvas a ella cuando está en tránsito del ascendente, sobre todo [73 ] si el señor del ascendente o la Luna son nefastos y están aspectados a la Luna desde un ángulo; por el contrario tenía en los ángulos del ascendente, que la casa de la felicidad no esté en caída en ningún principio, ni las órbitas del conjuntado ni el opuesto a ella mirando al dueño de la casa, pero no te importe que esa casa esté en caída si estuviere en aspecto con el

ascendente y la Luna. Procura tener el señor del ascendente con la casa que es lo mejor para la cosa y lo más para el éxito, pero no tengas nunca la Luna en la tercera, la sexta, la octava o la docena de la casa lo cual es adverso, jamás vuelta al dueño del ascendente, pues en los principios todos la Luna debe estar en los signos ascendentes; y ten en cuenta que el ascendente y el cuarto signo a partir de él se refieren a todos los principios. Así, cuando veas a la Luna débil y se te dé en un caso urgente, que no puedas retrasar, no tengas a la Luna relacionada con el ascendente, déjala caer del ascendente y ten en el ascendente un fasto pues así fortaleces al ascendente y a su dueño. Eso dice Doroteo.

Pero volvamos a lo que estábamos y digamos: la corrección del ascendente y de su dueño está en la forma y en la cualidad. En la forma, puesto que el ascendente es similar al carácter de la petición en cualidad y concepto. A la cualidad, pues es como nuestro uso en las cosas que se realizan con la ligereza y la intensidad del movimiento y el poder y la fortaleza de los signos ígneos. Al concepto, pues es como nuestro uso en las guerras de Marte y conviene a la posición de la petición, al dueño de la petición y al dueño del dueño de la petición. La posición de la petición señala a un principio que hay en la petición, el dueño de la petición está en el centro y el dueño [74] del dueño de la petición, al final. Pues así, el ascendente señala el principio de la cosa del consultante a solucionar, el dueño del ascendente el centro de la cosa y el dueño del dueño de la cosa señalada el resultado de esa cosa. Pues lo mismo apóyate en la casa de la petición, en la situación de la petición, en su dueño y en el dueño de su dueño. El más conveniente de todos es el que te he dicho, mejórale con fastos que le asistan en las soluciones y con aspectos y relaciones amistosos. Haz caer a los nefastos de estas posiciones y vigila la retrogradación del dueño del ascendente o del dueño de la petición porque indica desvío, impedimento y demora, o bien señala todas las posiciones y las situaciones del ser, la desesperación y el impedimento con muchos obstáculos y el logro final de la cosa tras muchas dificultades. Cuídate de que la Cola esté con alguna de las dos luminarias, estando ellas reunidas u opuestas o de que esté con las dos luminarias en cualquier otra situación que no sea la conjunción ni la oposición, por ejemplo con el ascendente, la posición de la petición o con la casa de la petición, porque estropea el asunto y lo hunde en la vileza y la dificultad. Preocúpate de que haya fastos en el ascendente y en las posiciones de la petición o en los ángulos porque el fasto mayor fortalece toda cosa que se desee y a su dueño y le vigoriza mientras que el fasto menor sólo fortalece las cosas de la diversión, los placeres, las mujeres, el atavío, los amores y cosas así. Cuídate de las permanencias de la Luna en el ascendente en determinados asuntos porque es contraria a él porque es enemiga del ascendente, mientras que el Sol no es contrario al ascendente porque él descubre las cosas, las difunde y divide la reunión.

Cuídate mucho de los nefastos en el ascendente y los ángulos, sobre todo si fueren los señores de las posiciones malas, pues cuando el nefasto es señor de la octava señala la corrupción en la muerte, contradicción y (75 ] terribles cárceles, cuando lo es el dueño de la sexta, lo hace por el lado de los enemigos, los esclavos, las enfermedades, los robos, las cárceles menores y las bestias, cuando lo es el dueño de la docena señala la corrupción en la miseria y la desesperanza, los enemigos y las cárceles medianas, cuando lo es el dueño de la segunda señala la desgracia por causa del dinero, los ayudantes, la comida y la bebida. Utilizar todo cuanto te menciono no es fácil por la excelcitud de la ciencia de los talismanes. Cuídate mucho y procura que de día esté el ascendente en signos diurnos y de noche en signos nocturnos y que sea fijo y no móvil en su ascendencia. Y lo mismo las dos luminarias, si puedes, que estén estos dos señores fuertes para que se reúna la fuerza que mencionamos. Indaga la cosa de los astros, pues con los significados que señalan puedes lograr el deseo en cada ocasión, y cuando quieres dañar cariño o amistad o intimidad procura que la Luna esté aspectada con Venus en trígono y mejor si está en la casa y exaltada.

Ten en cuenta que el trígono es en definitiva un triángulo con los lados iguales y 120 partes en

cada lado al que rodea la esfera, que el sextil es en definitiva un hexágono con los lados iguales y 60 partes en cada lado al que rodea la esfera y que el cuadrado es en definitiva un cuadrado con los lados iguales y 90 partes en cada lado al que rodea la esfera; el aspecto oposición es el cuadrado doble.

Pero volvamos a nuestro propósito y digamos: para que pasen cosas Venus no debe estar opuesta, ni la Luna en trígono ni aspectada con Júpiter ni con el dueño de la casa en trígono, sextil o conjunción que eso dificulta y no dispone, ni esté la Luna en ninguna de las posiciones fastas de Venus, con Júpiter a salvo de nefastos [76], pero si fuere para el cariño amistoso y el compañerismo sólo, que el ascendente esté en las posiciones fuertes de Venus y si la amistad es por el interés, por causa de los bienes que esté en la cuarta, y si fuere para el provecho de la religión, en la novena, y si por las cosas que se ambicionan en la oncenaria; ten la casa de la felicidad fasta por una posición fuerte y aspectada, y lo mismo su dueño y si fuere para provecho de las cosas de la guerra y su carácter que esté Marte aspectado con el dueño del ascendente o la Luna y relacionado con ambos por un aspecto afectuoso, pero si se refiriere a interés que esté aspectado Saturno en el sitio de Marte, y si fuere de escribientes, contables y literatos que sea aspecto de Mercurio, pero si es del gran rey que el aspecto sea del Sol, y si fuere de jueces y clérigos y nobles, que el aspecto sea de Júpiter y lo mismo si fuere del que busca un sentido entre los sentidos de las cosas, que sea el aspecto de su dueño, es decir, aspecto de la Luna, el ascendente, la casa de la felicidad y la casa del dinero para mejorar al dueño de la Luna como dijimos, al dueño del ascendente y al dueño de la cuarta limpiándole de nefastos porque la fuerza es señal de resultado.

Cuando quieras solucionar una necesidad, que el dueño del ascendente y la Luna estén aspectados con el dueño de la petición o el regente de aquellos con el problema; la Luna o el dueño de la petición se ponen en la posición de la petición, estando la petición hacia los lugares de regencia y la posición de la tierra y relacionándose el dueño de la posición de la petición con Saturno. Si fuere para jueces, clérigos, nobles, magnates y ministros, el dueño de la petición debe relacionarse con Júpiter. Si fuere para generales, soldados y quienes trabajan con el fuego y el hierro, que su dueño esté relacionado con Marte. Si fuere para el gran rey y el sultán, que su dueño esté relacionado con el Sol. Y si fuere para las mujeres, los dueños de lugares de placer, los que se ponen afeites [77]. y los hacedores de cosas venéreas, por ejemplo perfumes, afeites, brocados y rasos y cuanto se les asemeja, que su dueño esté relacionado con Venus. Si fuere la petición para contables, escribientes y gentes del foro, la canalla, la lonja y las artes, finos y capaces, que el dueño de la petición esté relacionado con Mercurio. Y si la petición fuere para los guías, los emisarios, los guerrilleros y los espías, que el dueño de la necesidad esté relacionado con la Luna. Lo más feliz es que el dueño de la petición y la Luna, en cada necesidad y sus relaciones respectivas, estén en aspecto. Si la petición es de dinero refuerza la casa de la felicidad con aspectos, a su dueño y a su relación, a la Luna y además al dueño de la cuarta con fastos y aspectos. Cuidate mucho de que algún nefasto poderoso se interponga entre el dueño del ascendente y la Luna y el dueño de la petición y de que se nefasten la Luna y el dueño del ascendente y de que la petición tenga interferencia. Que los aspectos sean los que te he dicho, trígono o sextil en los fastos y los nefastos y conjunción de los fastos. Ten cuidado asimismo con la caída del dueño de la petición y de las dos luminarias y del dueño del ascendente de los ángulos; si ello te es difícil fijate en el que participa de las cinco materias y relaciónale con el que participa de los conceptos y relaciona a ambos en aspectos fastos. Cuidate también de la nefastización del dueño de la Luna y de los dueños de la cuarta y el ascendente pues tal nefastización afectaría al resultado de la petición y lo estropearía.

Cuando quieras intentar alguno de los trabajos del manejo de la magia artificial o de su manipulación y de cuanto afecta a la mano del oficiante repetidamente, que sea con la Luna en signo doble, limpio de nefastos y el ascendente que esté igualmente dispuesto. Si además

la obra fuese de oro fortalece al Sol y tenle bien al principio de la acción. Y lo mismo las otras circunstancias.

[78] Te hemos hablado, séate Dios generoso, de cosas bonitas que te acompañan en muchos trabajos, sé avaro de ellas y utiliza la analogía en las cosas parciales que hay en ellas, pues tal es, fortalézcate Dios, el fundamento del arte de los talismanes y su llave; por eso el Legislador se retiró del estudio de la astrología, porque conociéndola llegaba a la teurgia y descubriendo eso lo que en ella hay para quien realiza lo que pretende. A esto se refiere el sabio Aristóteles cuando dice a Alejandro: «Alejandro en tanto puedas muévete siempre en analogía y de acuerdo con un movimiento celeste, lo que no es sino una presencia astral con que alcanzarás tu deseo y ganarás tu esperanza». Este consejo del sabio es bueno y esa es la diferencia entre el intento de los sabios y el intento de los ignorantes que «no saben sino lo superfino de la vida del mundo y que de la Otra son ignorantes»<sup>15</sup>; aquí hay una referencia a lo oculto de las ciencias y a sus secretos.

#### Capítulo 4

Ten en cuenta que los que dominan el arte de los talismanes desde los principios ven que los cuartos de la esfera mueven ocho partes delanteras y ocho partes traseras, lo que ignoraba la gente de las Sectas al hacer la tabla según su almanaque, la cual contiene considerable utilidad para este arte, me refiero [79] al talismánico, y el respecto con el que se llega a dicho conocimiento es consiguiendo saber la fecha del emperador Augusto y tomando 128 años antes del emperador Augusto que es cuando acabaron las ocho partes traseras, empezando inmediatamente después las delanteras. Luego le añades a esos años 313, desde el principio del reinado de Augusto hasta el principio del reinado de Diocleciano y además le añades los años de Diocleciano, y después de todo eso coges una parte de 80, porque se mueve cada parte de estas de 80 en 80 años; lo que se junta lo quitamos de las ocho y lo que queda se lo añadimos al Sol, a la Luna y a los cinco planetas, con lo cual llegarás a las obras de este arte que pretendes. Pero no descuides el asunto de las delanteras y las traseras de la esfera que es fundamental en la cosa de los talismanes por causa de las figuras, sábelo, que es por causa de sus secretos ocultos. Las ocho partes mentadas, delanteras y traseras, se completan cada 640 años y yo te he enseñado donde terminan atrás por lo cual tú sabes los momentos de las delanteras y las traseras; también se las necesita absolutamente en el arte de la inducción. Estas delanteras y traseras se dan ciertamente por parte del movimiento del eje de la esfera del Zodíaco y del movimiento de Oriente a Occidente o de Occidente a Oriente, sólo estas dos posibilidades hay.

Cuando empieza en las delanteras señala hechos que se producen en el mundo; y lo mismo, cuando empieza en las traseras señala otros hechos que se han producido por causa de las delanteras y las traseras. Sabe además que pertenecen a la esfera de los signos y no a la esfera propiamente dicha.

#### Capítulo 5

[80] A este respecto vi maravillas de este arte en un principal antepasado; lo vi y lo cuento. De ellas es que había dividido esta ciencia en tres partes, una de ellas la teurgia, e hizo que la mayoría de la nación se ocupara de ella, los sábeos que son los esclavos de los nabateos de los caldeos. Otra es la ciencia de los astros y de presentarles sacrificios, sahumeros y señales. Con esta segunda clase superó a los griegos quienes, a pesar de todo, son superiores en el fundamento de ambas, que es la astronomía, que es la ciencia previa y superior. Otra es la ciencia de las filacterias, de los hechizos con encantamiento que actúan por simpatía intensa y el conocimiento de los espíritus obedientes a ellos y su relación metafórica a aquellas

---

<sup>15</sup> CORÁN, azora 30, aleya 6.

palabras. En esta ciencia fue único aunque se interesaron mucho por ella los hindúes y los reyezuelos del Yemen y los coptos de Egipto se dedicaron a ella. Cada una de estas ciencias tiene fundamento y premisas teóricas y prácticas.

Es hecho famoso que los hindúes poseen la brujería que se realiza y alimenta en los venenos mortales y sin antídoto. Tienen también la fórmula con la que enloquecen y trocan la razón a quien la oye, y pronunciándola matan. Tienen, entre los géneros musicales, un instrumento al que llaman alcáncela que consiste en una única cuerda sobre un cuerpo plano con el que pueden producirse cuantos sonidos se quiera y toda la escala [81] de ritmos. Y tienen secretos maravillosos sobre el coito, por ejemplo, que una de sus mujeres conciba sin que la haya tocado el hombre, sólo por gestos que le hacen. Y tienen un bebedizo que protege de la vejez, las canas, el encorvamiento y la decrepitud natural, y ésta es una propiedad que sólo ellos tienen, porque son los magos y los prestidigitadores más capaces: son ellos quienes ven que detrás de la línea del ecuador, en el Sur, hay habitantes; son ellos a quienes se les denomina genios y demonios; son ellos un mundo sutil donde no se ve que nazcan ni mueran, en eso están de acuerdo con la Ley. Pretenden que sus regentes en la esfera son Saturno y la Cola. De la historia de uno de sus sabios, según ellos, se deduce que Adán fue el principio de su andadura a causa de su falta. El mencionado dirigente mantiene en este arte que toda figura del mundo del ser y la corrupción está formada por las estrellas fijas formadas con la misma especie de origen en el cielo; mantiene también que en el cielo hay figuras que no hay en la tierra y que emplean los sabios en la espiritualidad y los talismanes delimitando unas similitudes notorias que llaman convencionalmente sellos y que tienen esta figura  después de unir el espacio intermedio con unas líneas, líneas exteriores entre sí que son el principio de sus rayos y su expansión de unas a otras hasta que resulta que esas formas se unifican con ellas. Tal cosa se produce en la octava esfera y es como esta figura  que los astrónomos y los místicos conocen, y por esto no la cuentan los encantadores, los brujos, y los prestidigitadores, porque si la contaran y la dibujaran no sería la que está en el cielo producida por las estrellas fijas.

[82] Mantuvo también aquél que entre las figuras de la esfera las hay imaginarias, no determinadas sino regentes compañeras de un grado determinado. Esta es una clase maravillosa que el hombre no pudo encontrar más que en los libros de la India dedicados a este saber, que con eso ven su utilización de aquellas similitudes notorias que determinan los momentos evidentes y los ascendentes conocidos; emplean además el augurio, la suene, la quiromancia, la taba y el oráculo para fortalecer con ellos su certeza en los problemas, los secretos y la extracción de las cosas enterradas y lo utilizan como utilizan los halos, las auras, el Arco Iris, los meteoros, los cometas y el oscurecimiento del Sol para conocer las influencias superiores, pues todo esto ayuda y refuerza lo que se quiere. Dicen que en la esfera hay figuras bonitas y feas hechas por las estrellas fijas. Cuando un niño nace con una figura bonita en el ascendente y con las dos luminarias en una figura bonita, es señal de felicidad para el recién nacido. Y cuando nace un niño con una figura fea en el ascendente y con las dos luminarias en una figura fea, es señal de desventura para el recién nacido, y lo mismo en los tránsitos, las peticiones y los talismanes. Mantienen que cuando las suertes de las estrellas son incoherentes, como alucinaciones, no indican nada en su trastorno y hay que reservarse y esperar otra, y esto ocurre muchas veces en los nacimientos, las peticiones y los tránsitos. Mantienen que la ciencia de las visiones proviene de la potencia del alma y su contacto con el mundo de la esfera donde ve las figuras de las cosas que están en la tierra que se imprimen en ella y son las visiones ciertas, cuyo conocimiento es comparable al de la astrología, compañero y semejante suyo, por lo cual las utilizan. Son una fuerza mercurial, es decir, que Mercurio rige la potencia de las visiones sobre los recién nacidos cuando está fuerte. Las visiones son también cosa del alma y de los humores.

[83] Ten en cuenta, hónrete Dios, que la verdad de las visiones es que representan las cosas

personales despojadas de su depositario, y son el abandono por el alma del uso de los sentidos y del uso del pensamiento; es decir, que la potencia imaginativa compone lo que encuentra en sí, trazados sensibles, separando unos de otros. Y tiene una tercera actividad que es la reproducción. Así, cuando predomina el alma racional, el visionario produce escenas que le incluyen, mientras que si la que predomina es la potencia imaginativa produce las visiones por un contenido cuyo modelo está en el alma integrada. Si ve que un perro o una fiera le atacan, ahí sale él como es, mientras que si predomina la potencia imaginativa puede salir de policía o ladrón y ahí es por el significado. Cuando la naturaleza es fuerte y el alma trabaja para ella, por su interés en el casamiento, la ropa y todo cuanto pueda ocuparla en la vigilia, sale todo ello en las visiones. Por ejemplo, estar ocupado y nadar en los placeres como ser acusado, porque el cuerpo se ajusta a lo que sobreabunda en él y se sueña. Cuando el cuerpo esté lleno de humedad verá aguas y ríos en el sueño; si en el temperamento dominan lo frío y lo seco se verán cosas espantosas y horribles, mientras que si el temperamento es bilioso y caliente se verán fuegos, hornos y demás cosas de este tenor, tenlo en cuenta, y también que la verdad de la adivinación es poder ver más allá del pensamiento aquello que se adivina y no mirar un modelo de lo que se quiere saber ni escucharlo idealmente a base de fuerza imaginativa; la fuerza imaginativa es una potencialidad que hace imaginar como viendo en un espejo, y se ayuda con lo que ve y oye, lo que conduce a cierta clase de conocimiento. La fuerza imaginativa también actúa cuando los sentidos se paralizan y se queda entre lo sentido sensible en su despertar y lo junta con lo razonado y se hacen [84] de ambos las visiones según una correspondencia; el cuerpo y cuanto hay en él son una mezcla proporcionada y hacen visiones fieles aunque sean invertidas y quizá incluso alucinaciones.

Y tienes que saber, ilumínate Dios la inteligencia, que la adivinación es un efecto de la quinta esencia llamada inspiración que es una de las potencias del alma imaginativa que se mete en los detalles hasta mezclarse con ellos y reflejarse e informarse con ellos en el sueño o en la vigilia porque la potencia imaginativa, cuando está perfecta tiene presentes los detalles, detalles que se reproducen, ya lo hemos dicho, como en un espejo y se reflejan y las ve en sus perfecciones y las reconoce, aunque no pasa de ser perfecto en los detalles y por eso no alcanza la integridad en los posibles, pero si se reduce a los posibles y los alcanza será sabio mientras que si alcanza éstos y aquéllos será profeta pero esto no se realiza sino en unas pocas personas a las que les viene la revelación íntegramente de donde el Primer Creador, pues es el Primer Creador quien les inspira por medio de la razón agente, pues lo que se desborda de Dios bendito y ensalzado llega a la razón agente y de la razón agente se desborda hasta la razón paciente y por medio de la razón les aprovecha a su fuerza imaginativa y lo que se desborda de aquélla hasta su razón paciente les hace sabios y lo que se desborda hasta su potencia imaginativa les hace profetas; estos hombres están en el rango más perfecto de la humanidad y en el grado superior de la felicidad que es aquello por lo que se logra todo bien y en que termina todo bien, porque ciertamente logramos las virtudes, somos felices y llegamos a aquello por el perfeccionamiento de la Ética, el perfeccionamiento de la Morada y el perfeccionamiento de la Patria, todas ellas según una misma palabra que les conduce a la felicidad y el conocimiento de las criaturas, ésta es la parte teórica, su cómo, su porqué y su motivo, el principio de las cosas sensibles y la ascesis desde ellas [85 ]

hasta las divinas por medio de la potencia del hombre. Este es el feliz en verdad y el hombre perfecto porque la verdad es el bien propio de su sustancia que no requiere fundamento en ningún tiempo para conseguir con ella otra cosa, porque detrás de la felicidad no hay cosa más perfecta que ella; a esto apunta Abunaser Alfarabi con lo que dice en el artículo que compuso sobre la magia artificial: «Lo despreciable de las cosas es causa para obtener su grandeza, las obras con que se gana la felicidad son obras hermosas y los quererles de los que manan los bienes, y quien los alcanza goza de permanencia sin caducidad, alegría sin pesar, saber sin ignorancia, riqueza sin pobreza». A ello señala también el Legislador, Dios le bendiga y salve:

«Dios mío, no hay más vida que la Otra Vida, llévenos Dios, también a ti, a ganarla y ayúdenos a seguir el camino que lleva a ella».

Pero volvamos a nuestro propósito y digamos que los hindúes mantienen que la espiritualidad puede presentarse al sabio espiritualista como una persona y hablarle de lo que quiera y enseñarle las cosas que quiera y granjearle el afecto de los reyes y los sultanes y concluirle y solucionarle las obras que quiere. Ella es la que aparece en los restos faraónicos que sus antepasados construyeron según formas diversas y que responden al solicitante lo que quiere. Mantienen que los talismanes son los procedimientos más efectivos porque actúan con la naturaleza total y son como el milagrero porque utilizan las propiedades naturales y eso es porque las propiedades obran maravillas por sí, como la piedra del jacinto rojo que evita a quien la lleva las enfermedades epidémicas y otras. Esto lo hace el talismán porque reúne el procedimiento y propiedades como repeler los mosquitos, las pulgas y .-tas moscas en razón de que acumula correspondencia celeste y materias estelares que le hacen propio para ello en el ser [86] de la cosa de que se trata, según una propiedad natural. El propósito al mencionar aquí la propiedad es que sepas la verdad precisa del talismán y que sepas que todo cuanto se hace en este mundo de conveniente es en cierto modo un talismán, ya lo verás.

## Capítulo 6

El propósito, fortalécate Dios, de mencionar las propiedades es que sepas que la cosa activa en la naturaleza puede cambiar y reducir su actividad y que cuando la cosa tiene naturaleza activa de manera que su acción es por una propiedad, su acción según esto es más completa y más fuerte y la cosa que se muestra de ella más clara y más rica. Esto es como el caso de que la escamonea atrae a la bilis y que la atrae por la analogía y por la propiedad. La causa de ello es que la escamonea es caliente y seca en lo cual es análoga a la naturaleza de la bilis. Así, ten en cuenta que cuando la medicina utilizada tiene la naturaleza de la cosa, la acción que proviene de ella es más fuerte y el talismán más prodigioso; y ello demuestra la manera del don de los astros y el modo de la captación también y esto porque la donación es más completa. Un ejemplo de ello, hónrete Dios, es que te propongas en la primera realización del talismán una representación de la captación y de su manera para que recaiga en él la donación de los astros con completa fusión y se realice el propósito del talismán, perdure su acción y se expanda su espiritualidad. El ejemplo de esto para que lo veas claramente, la donación de los astros, el modo conveniente y la manera de la captación, es que la gente hace talismanes en cualquier momento sin saber, es decir, que cuando quieras componer [87] algo de los animales, montar algo de las plantas o hacer algo de las piedras apóyate primero en las partes de dicha cosa y réunelas de acuerdo con sus especies primero, luego machácalas o tritúralas o mézclalas o cualquier otro tipo de acción con que las puedas reducir porque con eso la naturaleza no cesa y los astros lo conducen y realizan hasta que la cosa llega a lo propuesto, por ejemplo afectar mucho al aborto y al parto de los animales, y afectar a las abejas especialmente y a las víboras y a los escorpiones y a lo demás de este terreno. Igual es la cosa en el hervido, las mezclas y la composición de las medicinas. Por ejemplo el caso de la maduración de las matrices con las variedades del semen hasta llegar con ello a los extremos en que obran la naturaleza y los astros sus efectos gradualmente. Igual es la cosa en el mineral y el agua para la generación de la piedra que al principio es un líquido como el semen; luego los vientos soplan siempre en el interior del mineral que se convierte en espuma; luego se cocina el mineral y cuantas naturalezas vecinas le afectan hasta que se espesa según el modelo y la perfección que tiene. Igual es el caso en las plantas también, y su creación es igual. Ese es el ejemplo en la primera putrefacción y su vuelca al modelo de la materia húmeda que es la base del ser y la aceptación de los modelos y las formas. Después, cuando ha alcanzado ese estado comienza en ella el ser del modelo y las formas y eso está en lo que recoge en la captación continua que no es la primera captación, que le viene sin embargo con la blandura y

la humedad que ha adquirido en este tiempo; a ejemplo de este caso todo lo que nace por el oficio tiene que conformarse a estas variedades de las transformaciones y el ser y quien no tiene ser [88 ] no recibe la forma apropiada a él en absoluto y eso es porque todo realizador y fabricante de algo por el camino de la generación y la creación y Otras cosas similares tiene primero que procurar trabajar las partes de las que la cosa está constituida hasta que dichas partes se vuelvan materia prima dispuesta a aceptar una forma secundaria con lo cual encuentras un factor de la producción de la comida y la creación de la producción y las cosas tomadas de las especies dulces. Análogo es el factor del vinagre y el queso y la grasa de la leche y también la fabricación del hilo del algodón y lo demás que se hace justo antes de estas cosas; el motivo de esto es que ninguna materia que tenga ya forma admite otra más que si se corrompe aquella y le queda la posibilidad de una nueva determinación; capta entonces otra forma, pero si recibe una forma, cualquiera que fuere, se ve privada de las formas restantes, pero esto se dice de la materia plástica que hay en este mundo, mientras que en el mundo superior o bien es materia en acto y forma eterna o bien es una forma independiente, sin materia. Me parece que con estos ejemplos queda claro el objeto que pretendemos: sabe pues que la situación es igual en el talismán, ejemplo de su creación, y que cuando el teurgo decide de qué materia va a hacerlo, tiene que ser una materia unitaria, perfecta en su captación de la forma como es el caso de las semillas del laurel, único antídoto contra el veneno de las culebras y del azafrán que por sí repele a los lagartos, y la aversión de las avispa a las cosas agrias y amargas, pero solicitan el agua de rosas y se juntan al olor del tomillo y son atraídas por su humo. Hay otras muestras de esto, por ejemplo el aumento del semen con los garbanzos y cuanto va por su cauce [89] o ser a imagen del talismán, materia compuesta de cosas consistentes en más de una que son eficaces reunidas, porque al reunirse captan la cosa decidida.

De este tenor son las medicinas que los médicos dan a beber en el tratamiento de los males crónicos y los dolores y eso es que hay que emplearla sola cuando está sola. Todo esto es obra del médico y filósofo impecable y a ello va Yahya Benmasawayh cuando dice: «Lo que no puedas curar con un medicamento simple no lo curarás con medicamento compuesto, aunque lo sea de diversas medicinas». Busca con ello el efecto y la eficacia comprobada que se consigue con la acción de las medicinas simples; es del mismo caso los electuarios; también de esta disposición era el compuesto de la gran triaca y exactamente igual es la cosa en los alimentos pues entre ellos hay cosas simples, por ejemplo, las frutas y también compuestas como es el caso de los dulces en todas sus variedades.

Ten en cuenta que un mismo astro puede tener diferentes actividades, y es el mismo caso del fuego para cocinar la miel: si lo mantienes lento consigues un sabor delicioso mientras que si lo pones vivo la pega, la quema y le amarga el sabor y se hace repugnante. Pues lo mismo son las acciones de los astros porque en los grados pueden estar fastos o nefastos. La esfera tiene dos acciones, a saber, el movimiento que es esencial y la temperatura que es accidental porque la temperatura es algo que se produce de resultados del movimiento. La temperatura es del ser del movimiento y el movimiento del ser de la esfera. Esta es una afirmación propia del sentimiento mientras que lo que procede de la razón es que el movimiento es del ser del éter que hay en la esfera de las estrellas fijas, de la esfera de las estrellas fijas por el ansia que [90] tiene de procurar la virtud y el bien perfecto, por lo cual, necesariamente, la temperatura sigue al movimiento, el movimiento sigue a la perfección primera a la cual no precede absolutamente ninguna cosa.

Ten en cuenta que las demás particularidades de la esfera y la totalidad de temperatura que se origina en ellas son similares a tal estado y que después de las obras de la esfera están las obras de los astros y ello porque la esfera es el agente de los astros y ningún astro incide en la esfera porque las esencias de los astros son fijas, no tienen movimiento. Pero a pesar de esto hay en los astros obras espléndidas y dones maravillosos, lo que no hay en absoluto en la

esfera. El éter es en verdad la primera naturaleza agente a pesar de lo cual los dones de los astros son aliño y adorno que es el caso de los aliños y los adornos entre nosotros, lo cual es mejor y más espléndido. La gradación de la esfera no tiene la menor verdad, por el contrario es elaboración, suposición e imaginación porque en la esfera no hay parte agente ni parte no agente sino que toda ella es orden y naturaleza a un mismo tiempo, no hay diferencia entre su parte y su codo absolutamente en ninguna circunstancia ni en ningún momento.

La gradación no está exenta de las circunstancias de los planetas ni de sus atribuciones porque el cielo de los planetas está lleno de planetas, aunque se diga que la gradación carece de ello; además de nuestra observación de los planetas que se pueden observar, porque no es posible abarcar todos los astros del cielo pues están más allá de lo alcanzable y percibible, absolutamente, y no se perciben. Según esto es la estimación de la relación entre la posición y la actividad del astro, que es lo mismo que decir que el astro no está en su grado ni en su exaltación, ni en su ascenso ni en su caída ni retrogradado ni recto sino que está en camino a cada una de estas [91 ] cosas. Tampoco tiene relación constitutiva los aspectos de los astros, sean oposiciones o conjunciones, porque esto también —me refiero a las dichas posiciones— cuando es agente se añade a las posiciones de los planetas como si no fueran agentes porque si el astro no se fija en el cielo no es agente. Esta proposición es profunda y su interpretación enrevesada, y ello es porque siendo esencialmente agente, sin embargo produce dos efectos, general y particular. Por cuanto respecta al efecto general es el efecto que no tiene parcialidad mientras que el efecto particular es el efecto que tiene parcialidad a imagen de aquello de lo que se dice dotado, proporcionado y compuesto, receptivo y propio. Hay varios ejemplos de ello.

Ejemplo de ello es la situación de la comida en el estómago que, cuando la arrastra el hígado, siempre se convierte en algo parecido a la sangre de las venas, y cuando la transmite el hígado a los miembros siempre se convierte en lo igual de los miembros según sus variedades, de modo que a la sangre la hace convertirse en sangre, y lo mismo al hueso le hace convertirse en hueso y tendón. Semejante a esto, pues, es el caso de los tránsitos de los astros donde privan tales relaciones compuestas. Los astros también tienen un motivo para obrar acciones nobles y es que cuando el astro está en su cenit, lo que se llama el apogeo, efectúa la acción del astro que está encima de él, le acompaña y comparte con él sus acciones e incluso realiza acciones increíbles y muy -raras. Y lo mismo cuando estuviere en su nadir, efectúa la actividad del astro que está bajo él, compréndelo. Lo mismo pasa en el cielo de los planetas, que efectúa la acción del cielo perfecto del éter, y con el cielo de la Luna, que efectúa las acciones de los elementos y en especial del fuego y el aire por su respectiva sutileza. También es éste el caso de Saturno que obra siempre las acciones de los planetas si está con ellos en su parte más externa y lejana, obra las acciones de Júpiter si está lo más cerca, donde su perigeo. Igual es el caso [92] de cada astro añadido a lo que está encima o debajo de él. Esto es lo importante de la teurgia, afirmaciones reservadas de las Gentes a este propósito, que no las publicaron, y si las escondieron de quien solicita dicho procedimiento fue por avaricia y miseria. Y ten en cuenta que el astro de giro más lento es el de más poderosa acción y el de más espléndidos efectos, mientras que el más rápido es el más débil, un poco, y el astro intermedio en la velocidad de giro es intermedio en la acción. Esta afirmación no es absoluta sino relativa, refleja: el más lento puede ser menos efectivo y el más rápido más grave y más fuerte en su acción pues es por la relación entre la esfera el éter y los planetas y los movimientos de las criaturas terrestres, por cuanto se refiere a la relación a las cosas terrestres, ^ el que es más lento no tiene por qué ser de más vigoroso efecto ni el más ligero tiene por qué ser de más flojo efecto; por cuanto se refiere al cielo de los planetas el que es más ligero no tiene por qué ser el más fuerte en acción y el más lento no tiene por qué ser el más débil en acción porque es una relación análoga. Entre aquellos se produjo una diferencia muy grande en este asunto, porque entre los antiguos los hay que dicen lo contrario: si lo que afecta a la analogía y a la

relación, a la esfera del éter y al cielo de las estrellas fijas, si todo cuanto hay en ellas es de giro más lento, sería necesario por su analogía con la esfera del éter en la quietud y a la lentitud de los astros por ser lenco de movimiento y ello es porque las esencias simples se le asemejan en las más mínimas circunstancias que comparte con ellas porque son únicas entre las sustancias, de giro lento y de giro ligero como el giro debe ser. Sobre este asunto los antiguos tienen muchas frases y siete símbolos. Sobre este asunto te descubro un secreto de tantos de los antiguos que se entregaron a los talismanes: ten en cuenta que cuando la Luna está con Saturno es el efecto de Saturno el que priva y ello es porque el efecto de Saturno es mucho más fuerte que el efecto de la Luna [93]. Lo corriente es que cuando un planeta acompaña a Saturno esté incluido en su efecto y ello porque su fuerza es mayor que la de cualquiera -de los otros planetas por las circunstancias suyas que ya mencionamos, sea por su elevación o por su proximidad a las dos esferas mayores, es decir, la del éter y el cielo de las estrellas fijas o por su lentitud de giro y a su gran semejanza con la esfera universal del éter y similares. Todo cuanto se dice en estos ejemplos y las conjunciones es que Júpiter o el Sol o Venus cuando contactan con las acciones de Saturno cambian extremadamente y sufren alguna modificación. Igual les pasa a las estrellas fijas cuando se añaden a Júpiter, aunque dicha cuestión no se ajusta a un solo patrón ni a un orden distinto hasta la Luna, que asemeja sus efectos al fuego y el aire, cuyos hechos se asemejan al agua y el fuego, cuyos cuatro efectos realizan el ser que procede de ellos.

Es posible que los astros por pares tengan conjunción terciaria entre ambos, creciente, menguante y media; o sea, que es posible que la Luna esté con Saturno y que su efecto esté integrado bajo el efecto de Saturno, es decir, de su fuerza, si está en el cenit exaltada y en el apogeo y similares. Si la Luna y Saturno estuvieren en un mismo recorrido y en tales posiciones no es de otra manera; así es la condición de Saturno en las demás posiciones y con todos los astros. Se ha afirmado que el efecto de la Luna y su fuerza son un poco mayores que la fuerza de Saturno si aquella está en las mencionadas posiciones superiores y Saturno en sus contrarias, pero si la Luna estuviere con Saturno en las posiciones opuestas a aquellas exaltadas sigue también el efecto de la Luna al efecto de Saturno como en el primer caso. Y si Saturno estuviere en aquellas posiciones exaltadas y la Luna en sus posiciones propias el efecto de la Luna sería absolutamente débil. Y si Saturno estuviere en órbita recta, retrogrado o cosa parecida en cuanto a posiciones de la órbita justa [94] los dos efectos serían equivalentes, sobre todo si ello coincide con la situación cenital de la Luna porque el colmo de elevación de la Luna no se opone a la caída de Saturno, sin contar con su posición recta que es su estado propio. Respecto a la situación de Saturno y Júpiter no es como la situación de Saturno y la Luna sino que es prácticamente proporcionada en la mayoría del caso, y ello es que, cuando Saturno está cenital y Júpiter también, si es así, el efecto es más fuerte por Júpiter el ansioso, sólo que si Júpiter está elevado y Saturno en su órbita media, y por ello exaltado y recto, el efecto no es por Júpiter exclusivamente, y en cuanto es lo contrario el efecto es por Saturno, mientras que el efecto de Júpiter queda radicalmente anulado y no menos. Similar es la situación de Marte y Saturno. Cuando está con él los efectos serán más evidentes por Marte, salvo que sea a la manera de las líneas anteriormente detalladas. En cuanto a Venus y Mercurio, ambos astros tienen una proporción y analogía con cada astro, la Luna no es como ellos porque no tiene proporción ni analogía con los astros superiores, lo que es una base sobre la que construir y necesaria en ocasiones accidentales, y tal gran necesidad se trata en la teurgia.

Ten en cuenta que las acciones son según sus esencias, porque son simples y cuando es simple no sufre corrupción, o sea, que si se corrompe no es simple aunque tenga existencia. En propiedad la corrupción está en los compuestos que son de cosas diversas. Y ten en cuenta que la acción de la esfera total oriental es la acción general absolutamente, de todas las esferas y de todos los astros, y la causa es que es la razón de su movimiento siendo en verdad ella

absolutamente inmóvil; pero porque es el motor de todos los astros, se dice que es el motor de todo aunque ella en su esencia no sea móvil, que sería imposible. Respecto a la esfera de las estrellas fijas, aunque en conjunto sea móvil, además está especializada en el movimiento de la esfera del todo. E igual es la situación en el resto de las esferas. Tu camino es saber que [95] el movimiento de toda esfera va hacia las esferas y los astros que hay en ella y que en general es dichos astros, esferas y demás movimientos suyos. Y el motivo también en las acciones de los astros y en lo que tienen de esencial en cuanto a la acción es los movimientos de las esferas que tienen, porque los astros esencialmente no se mueven aunque sí accidentalmente, y por esto la acción de la esfera no es una sino dos que son el movimiento, en sí, y la temperatura, accidental, porque sigue al movimiento; mientras que el movimiento —ya lo dijimos— es el ser de la esfera y lo dado en ella. El objetivo de los talismanes es movilizar la cosa receptora y llevarla de la potencia al acto porque en la forma está la modalidad de todo y en la materia la posibilidad de todo. Cada materia tiene una forma, esto es, un temperamento, y cada forma tiene una materia; tiene una forma, esto es, un temperamento que la impulsa. Paradigma de ello es el fuego pequeño que crece y se hace grande porque el fuego pequeño encauza lo que en la materia del fuego está en potencia hasta que lo hace cobrar identidad y crecer pasando a acto.

Ten en cuenta que la oposición no entra en lo que está en acto y lo corrompe sino que entra en lo que está en potencia y lo corrompe, nunca en lo que está en acto. Todo cuanto está en el cauce de la naturaleza es equilibrado, y todo cuanto no está en el cauce de la naturaleza, desequilibrado. Por esto el calor en acto es naturalmente movilizador de lo que es calor en potencia: si el calor sube de temperatura se hace más calor aún y la causa que hay en él se refuerza en la medida en que se calienta. Así como el calor en acto moviliza al calor en potencia así el calor en potencia moviliza naturalmente al calor en acto, porque así como aquello es el principio de identidad de aquél, así éste es el principio impulsor de su identidad. Sábelo.

## Capítulo 7

[96] Lo que hemos mencionado depende de la forma de la aceptación y la donación en las acciones y las obras de los talismanes y de la forma de la semejanza y la diferencia. La semejanza pertenece a la categoría de la anexión en el trabajo de los talismanes y ello porque la semejanza que está en dicho trabajo llega desde la acción de los astros hasta la acción de la piedra de que se sirve el talismán y hasta el tiempo, el lugar y la realización del talismán; o sea, que del conjunto de todos se hace el talismán y cuando falta no existe. La acumulación es una de las grandes bases del ser del talismán.

Y la cantidad también lo mismo, porque la parte entera de la cantidad —según se dice en las Enseñanzas— se divide en dos partes, continua y discontinua. La parte continua se divide en cinco partes: línea, plano, volumen, tiempo y espacio; y la parte discontinua se divide en palabra y número. Todas estas partes deben ser necesariamente conocidas en el trabajo de los talismanes. La línea por el paralelismo que existe entre los astros y los talismanes y por el paralelismo entre el talismán y la cosa en que se quiere que influya por afinidad y correspondencia a la acción del talismán. Estas son las dos partes en que se divide la línea, por el lado del paralelismo, según la doctrina que se mantiene en las enseñanzas de aquéllos sobre la línea recta: la línea recta es el resultado de la afinidad de determinados puntos ligados entre sí. Esto es lo más completo que se ha dicho como definición del talismán, o sea, que la línea recta es la cosa sobre la que pasa la cosa que la determina de una tirada del principio del punto hasta que sale de él [97] al punto tangente a la cosa en que termina, como decimos que fulano está frente a fulano y de cara a su mirada y otras cosas de parecidas características, siempre que no esté estorbada la continuidad de la línea recta. Un ejemplo es la determinación de los puntos donde inciden los rayos de los astros, es un solo punto situado en la masa corporal

expuesta a la radiación. Tenlo en cuenta y compréndelo. Hay otro motivo de que esta afirmación sea la más completa sobre el ser del talismán y es que la donación astral que capta la acción del talismán también es una acumulación de rayos con que se procura la acción de la piedra o la cosa expuesta a la acción del talismán por correspondencia o afinidad y es obligado de necesidad que la línea que sale de los astros análogos al talismán sea recta para que la donación sea completa. Si la línea de la línea estuviere desviada o no perfectamente recia según detallamos la donación no es completa.

El plano por la necesidad de la forma de la donación. O sea, que el plano es la expansión de la acción del talismán en determinado lugar. Y cuando se expande la acción es obligado de necesidad que haya plano. El motivo es que el propio espacio se transforma con esa acción como se transforma con el calor, el frío, el aire, la luz, los colores y demás, y la cosa que hace pasar a él las líneas que salen de los astros al talismán y del talismán al lugar que es un plano. Comprende estos secretos reservados y el motivo es que estas cosas no las concedió la Gente.

El tiempo porque es el resultado del movimiento del cuerpo. De todas formas al referirnos a él pretendemos aclarar la realidad del talismán. En las actividades de los talismanes se divide en panes, por ejemplo, el tiempo de observar el astro hasta el lugar en el que está la donación de su acción totalmente o parcialmente [98] por las desviaciones que tienen los astros. Por ejemplo el tiempo necesario para determinar acertadamente el grado en que está la más importante acción astral. Por ejemplo el tiempo de observación de los astros por la necesidad de que el astro esté emparejado a otro en el mismo grado o cuando el astro está en oposición, trígono, cuadrado y demás aspectos posibles en las posiciones astrales, o la perfección o imperfección de la incidencia de las acciones: rectitud, caída o exaltación o la modalidad de la donación, fasta o nefasta, la irrupción de la luz, perdida, corre y demás posibilidades contenidas en esta ciencia. Por ejemplo, en las elecciones, el tiempo de observación del hecho de la donación. Por ejemplo, el tiempo de la fijación del talismán en el lugar, y otras determinaciones de tiempo similares.

El espacio por el objetivo de la palabra en esta partición del área cuantitativa. Es el espacio de la observación y su extensión sobre su agente hasta lograrlo en el momento que se quiera. Por ejemplo el espacio del talismán y el sitio de su realización del aire y la tierra, su manifestación, su ocultación y similares. Y por ejemplo, el espacio en que se fabrica el talismán. Por ejemplo, el espacio en que se descubre la materia del talismán, lo que requiere para realizar los talismanes en las acciones y obras que constituyen sus dones [99]. Sus acciones increíbles cuando se oyen, por mi vida, aspirante, pues entran en los hechos maravillosos; así es la acción y las influencias del talismán en las cosas inanimadas, como movilizar la arena, el trasladar las piedras, acabar con las epidemias, rechazar las lluvias y los nublados, cambiar los vientos y otras semejantes que no hace falta mencionar pues éste no es sitio para ello, porque cuanto hay en esta morada de la ciencia no conviene en absoluto que lo oigas.

La palabra y el número de la cantidad discontinua porque son necesarios en la expresión, las relaciones, la adivinación, y el augurio y demás aspectos de la ciencia. El número sobre todo entra en vastas actividades pues es propio del tiempo porque el tiempo es el número del movimiento de la esfera y la palabra va de un momento equis a otro y cuando señalamos determinado número se acaba cuando se llega a él. Y cuando decimos que el ser consta de un instante temporal que llega a 42 días nos estamos refiriendo a un número.

Ten en cuenta, aspirante, que la realización entra en este aspecto de la ciencia porque es la forma del talismán y el espacio del trabajo que capta las influencias y del que se dice que induce en el talismán la mayoría de las acciones en que participa, y la forma de elaboración del talismán en el lugar en que se pone, caso que también está incluido en el género de la realización, y cuantas circunstancias de éstas se le asemejan.

Por su parte, la cualidad es en verdad eficiente en el talismán y ello porque es el supuesto para

la realización del talismán pues es preciso que tenga fuerza perfecta asimilándose al hecho de la cualidad que implica [100] en él para que se expanda desde él aquella acción, lo que liga las cualidades superiores con las cualidades inferiores, y ello porque aquella situación es analógica a la donación de los astros y la captación de la influencia en ello para que sea de ello lo requerido. Esto es lo que hemos dicho tantas veces de que los astros afectan a unas cosas y a otras no, según la competencia de los astros en los lugares y las diversas especies de animales, plantas, minerales y otros. Así, cuando la piedra u otra cosa están en situación de recibir la acción del astro o similar, los efectos que recibe de aquel astro están también en la naturaleza en que está montado, es decir, la cualidad correspondiente a la aceptación de la actividad del astro... Y lo mismo también la piedra, porque la naturaleza de la piedra de que consta el talismán requiere fortaleza hasta alcanzar el límite de la condición dominante cuya acción se expande y manifiesta.

Por esto, quien practica esta variedad de la ciencia no tiene más camino que reforzar la cualidad de la piedra con otras cualidades implícitas en ella y análogas hasta que prevalezca. Esto es parecido a lo que se hace con los electuarios como la triaca, por ejemplo, cuya fuerza se refuerza con los muchos medicamentos que hay en ella porque en conjunto dichas medicinas se producen entre sí alteraciones extraordinarias. Y en muchas artes no es fácil, por ejemplo en la medicina y la industria y demás cosas naturales como los talismanes, la eliminación de las epidemias y las acciones de las piedras entre sí. Resumo la doctrina sobre el segundo medio: en todas las actividades tienes que armonizar y cuidarte de lo diferente que es incompatible entre sí. Esto es centro de lo que mencionamos hace poco; te lo he resumido para que lo comprendas bien.

## Capítulo 8

[101] Ten en cuenta que la ordenación de los antiguos de los grados de las naturalezas se les mostró por este camino hasta que supieron las gradaciones de las fuerzas de los medicamentos y los alimentos y demás. Luego, después de eso, mezclaron unos con otros hasta que se les mostraron las utilidades de los medicamentos y sus diversas acciones. Indudablemente aquí hay que mencionar lo imprescindible y decir que los Antiguos difieren al respecto de que las naturalezas simples fueren las que fueren y que litigaron en cuanto al número. Una porción de ellos, los investigadores, dijeron que las naturalezas simples y los principios matrices son el calor, el frío, la humedad y la sequedad y que en verdad son ellos las cualidades y principios simples. En esto no disienten. Luego les llamaron compuestos, que es cuando decimos caliente, frío, húmedo y seco. Y ello es que, cuando decimos caliente es que una materia acompaña al calor; y lo mismo los demás. Que no es lo mismo esto que cuando decimos calor, frío y demás. Luego, después de esta composición hay otra que es cuando decimos calor seco, calor húmedo, frío seco y frío húmedo. Esto es composición, bien se ve que no están solos porque el calor no es la sequedad ni la humedad y lo mismo el frío con lo otro. Luego, sigue a esta composición una tercera que es cuando decimos el fuego, el aire, el agua y la tierra. Este es un tercer compuesto donde se acumulan el principio simple y los compuestos primero y segundo. A este compuesto sigue un cuarto que es el que hay en las personas y que se divide en partes: por cuanto respecto al mundo, las cuatro estaciones que es cuando decimos [102], la primavera, el verano, el otoño y el invierno. Por cuanto respecta a la gente y los animales, la hiel, la sangre, la atrábilis y la flema. Aunque ten en cuenta que los elementos que hay en el hombre son mucho más sutiles que los que hay en los animales porque las condiciones de los animales son densas y muy turbias. Por cuanto respecta a las que hay en las plantas son las que se les dice aceites, tintes, semillas y raíces. Por el estilo es el caso en las condiciones de las piedras. Quien se ha fijado en lo que hemos dicho de las condiciones del hombre y los animales no tiene más que hacer una proporción en las condiciones de las plantas y las piedras dos a dos y atribuir a las plañas la sutileza de las condiciones como es el

caso en el hombre y atribuir a las piedras como es en los animales. Luego, después de estos compuestos, están las cosas preparadas que son aquellas a las que se les dice compuestos de los compuestos, siete grados, y que son los compuestos extremos, por ejemplo: los medicamentos, los edificios y las demás cosas cuya condición es esa y todas las cosas y luego todas las cosas en que pueden dividirse las clases de las condiciones simples. El compuesto son siete partes a las que rodean veintiocho letras. Los especificamos en forma de cuadro sinóptico para reunir lo que ha estado disperso durante la explicación:

Naturalezas simples	Calor	Frío	Humedad	Sequedad
Primeras naturalezas compuestas	Caliente	Frío	Húmedo	Seco
Segundas naturalezas compuestas	Calor seco	Frío húmedo	Calor húmedo	Frío seco
Terceras naturalezas compuestas	El fuego	El agua	El aire	La tierra
Cuartas naturalezas compuestas	El verano	El invierno	La primavera	El Otoño
Quintas naturalezas compuestas	La hiel	La flema	La sangre	La atrábilis
Sextas naturalezas compuestas	El unte	Las semillas	El aceite	Las raíces

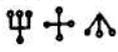
[103] Así que afirmo que el calor, el frío, la humedad y la sequedad preceden al fuego, el aire, el agua y la tierra por muchos aspectos evidentes por analogía o experiencia directa. Con eso al fuego se le describe con el calor porque es caliente y seco pero no se describe al calor porque no es fuego ni es compuesto. Según esto, todo compuesto o bien se compone de los principios que le definen o sigue siendo un compuesto porque el calor es antes que el fuego, la humedad antes que el aire, el frío antes que el agua y la sequedad antes que la tierra, pero todo como medio de análisis. Y lo mismo es el caso en el hígado, el bazo, la vesícula biliar, el corazón, el pulmón, la cabeza, los pies, las manos y demás partes de éstas. El calor, según va antes viene del movimiento rotatorio de la esfera; el frío, del centro; es decir, del planeta tierra al que se llama centro de toda la esfera por lo cual su materia ha sido de utilidad a todo el ser. El frío va en detrimento del calor en todas las circunstancias, es decir en el carácter, en el movimiento y en la quietud. Y por lo mismo el calor es cualidad que reúne las cosas semejantes y repele las opuestas. E igual es el caso en el límite del frío, es decir, que reúne las cosas opuestas y repele a las similares; y ello para determinar la diferencia y la disposición en las esencias opuestas por la semejanza y no por la corrupción parcial.

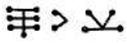
Tú tienes, oh aspirante, que investigar y considerar estas ciencias rigurosas y difíciles de comprender y entonces obtendrás tu pretensión. No ha sido por confundirte por lo que te ha aportado detalles maravillosos de las demás ciencias sino por aclararte para que investigues seriamente dichas ciencias maravillosas y para que obtengas cuanto obtuvieron los sabios precedentes y llegues donde ellos llegaron.

## Capítulo 9

[104] Pero volvamos a nuestro propósito y digamos que aquellas imágenes que anteriormente mencionamos y señalamos se producen por los encuentros de los planetas, por lo cual tienen unidad y efecto profundamente saludable. Por ejemplo:

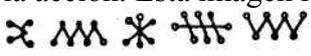
(1) Talismán para repeler los ratones. Consiste en dibujar esta imagen en una lámina de cobre cuando ascienda la primera faz de Leo. La imagen consiste en las estrellas que estén en Leo.

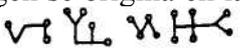
Ponía en un sitio que los ratones huirán del sitio en que esté. Esta es la imagen: 

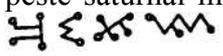
(2) Talismán para repeler los mosquitos. Dibuja esta imagen en una piedra de azufre cuando ascienda la segunda faz de Tauro y ponía en un sitio, que al sitio en que esté dicha piedra no se acercan mosquitos. Esta es la imagen de las estrellas que al encontrarse repelen a los mosquitos: 

(3) Talismán para expulsar las moscas. Graba en una lámina de estaño esta imagen cuando

asciende Escorpión, su tercera faz, y ponía en un sitio que las moscas lo huirán. Esta es la imagen de las estrellas que al encontrarse repelen las moscas. 

(4) Talismán maravilloso. Si quieres que te venga rápidamente quién amas dibuja esta imagen en un trapo nuevo en el día y la hora de Venus, ascendente la faz segunda de [105] Tauro con Venus en ella. Luego quema una punta del trapo recordando el nombre de quien quieres, que vendrá a ti rápidamente en el sitio de la acción. Esta imagen resulta de la fuerza del regente de Venus en esta faz. Esta es la imagen: 

(5) Talismán para la enemistad. Si quieres poner desorden y separación entre dos personas dibuja esta imagen en una lámina de plomo negro con el colmillo de un perro negro en el día y la hora de Saturno, ascendente la faz tercera de Capricornio con Saturno en ella y coloca la lamina en el sitio de alguno de los dos o donde se reúnen que se separarán de la manera más nefasta y peor. Esta imagen se origina en la fuerza del regente de Saturno en esta faz. Esta es la imagen que dibujarás: 

(6) Talismán para desolar los lugares e impedir que se construya en ellos. Graba esta imagen con el colmillo de un cerdo en una lámina de plomo en el día y la hora de Saturno, ascendente la tercera faz de Capricornio con Saturno en ella. Pon la lámina en el sitio que quieras que la peste saturnal morará en él y no se poblará mientras esté allí la imagen. Tiene esta forma: 

No encontré entre lo que he visto del maestro de este arte, entre lo que mencionó acerca de las clases de las imágenes, más que estos talismanes y decidí fijarlos en este nuestro libro. Después de esto, refiero la atribución de las piedras y formas a los astros y sus efectos maravillosos.

## Capítulo 10

### Sobre las piedras

[106] Por ejemplo. Saturno tiene como piedras: el hierro, el diamante, el antimonio, el ónice, el azabache puro, la turquesa, el imán, el magnesio; y parte en el oro, el jacinto rojo, la pirita aurífera y el ágata.

Júpiter tiene como piedras el estaño, el jacinto blanco y el amarillo; y tiene parte en la cornalina, el oro, en el topacio, los aljófares y el cristal. Suya es toda piedra resplandeciente y blanca.

Marte tiene como piedras el cobre, la piedra ágata, toda clase de azufres. Tiene parte en la pirita, el rubí, el imán, el vidrio, la cornalina, el ónice. Suya es toda piedra rojo profundo.

El Sol tiene como piedras el oro, el arsénico, la turquesa, el diamante, el cristal faraónico, la madreperla roja y toda piedra brillante. Participa del ágata, el esmeril y el jacinto rojo.

Venus tiene como piedras el cobre, el lapislázuli, la perla, la madreperla, la malaquita y el coral. Tiene parte en la plata, los aljófares, el cristal y el magnesio.

Mercurio tiene como piedras el talco, el esmeril, la esmeralda y el mercurio. Tiene parte en el topacio, el estaño, el vidrio y el mármol.

[107] La Luna tiene como piedras la plata, la pirita argentífera y las perlas. Tiene parte en el cristal, el lapislázuli, ónice y los aljófares.

Las formas que los teurgos propusieron para referirse a los planetas son estas:

SATURNO	JÚPITER	MARTE	SOL	VENUS	MERCURIO	LUNA
						

Ya que hemos mencionado esto, ahora voy a dedicarme a las imágenes de los planetas transmitiéndolo del Libro de las ventajas de las piedras de Mercurio, escriba y del Libro del

sabio Apolo y del Libro de la interpretación de los talismanes espirituales en versión de Picatrix.

Lo primero es así:

#### EL SOL

En el Libro del sabio Apolo tiene la forma de una mujer de pie en un carro tirado por cuatro Caballos; con un espejo en la mano derecha y en la izquierda, contra el pecho, un látigo; en la cabeza los rayos de aquél. Esta figura ya la habíamos mencionado.

En el Libro de las ventajas de las piedras de Mercurio tiene la forma de un hombre erguido y como saludando a alguien que tiene delante, en la izquierda una rodela y a los pies una forma de dragón.

[108] En el Libro de la interpretación de los talismanes espirituales de Gritón en versión de Picatrix tiene la forma de un rey sentado en un trono, con una corona en la cabeza, la figura de un cuervo ante sí y bajo los pies un dragón.

En otro encontré a la luminaria mayor de la esfera en forma de un hombre coronado erguido sobre un carro tirado por cuatro caballos, con un espejo en la mano derecha, un látigo en la izquierda y toda la ropa amarilla. Cada una de estas imágenes tiene influencias y acciones en los talismanes que te exponremos posteriormente en la medida en que fuere necesario.

Sábelo.

#### VENUS

Manifiesta el sabio Apolo que tiene forma de una mujer erguida con una manzana en la mano derecha.

En el Libro de las ventajas de las piedras de Mercurio tiene forma de cuerpo humano con cara de pájaro y pies de águila.

Afirma también que tiene forma de mujer desnuda con un niño detrás. Marte delante y una cadena al cuello.

En otro tiene forma de mujer con el pelo abrigantado, montada en un ciervo, con una manzana en la mano derecha, en la izquierda un frasco de perfume y la ropa ceñida y blanca.

#### EL ESCRIBA

[109] Manifiesta el sabio Apolo que tiene forma de un joven con barba, una vara en la mano y una gata en el vientre.

En el Libro de la interpretación de los talismanes espirituales tiene forma de un hombre con un gallo en la cabeza, sentado en un trono, pies de águila, un gavilán en el puño izquierdo y bajo los pies formas que ya diré.

En el Libro de las ventajas de las piedras de Mercurio tiene forma de un hombre erguido, con dos alas desplegadas en el costado derecho, un gallo pequeño en el costado izquierdo, en la mano derecha una vara, en la izquierda una vasija redonda, en el centro de la cabeza una cresta como de gallo y sobre los pies otras dos crestas como de gallo.

En otro encontré que Mercurio en la esfera tiene la forma de un hombre con una diadema en la cabeza, montado en un pavo real, con una vara en la mano derecha, una lámina en la izquierda y la ropa abigarrada.

#### LA LUNA

En el Libro de las ventajas de las piedras de Mercurio está con la figura una mujer de bella cara, ceñida por un dragón y por dos serpientes la cabeza, con cuernos ceñidos por dos serpientes, una serpiente alrededor de cada muñeca y sobre la cabeza y en la parte baja de la cabeza dos dragones con siete cabezas cada uno.

[110] El sabio Apolo menciona que la Luna tiene forma de mujer erguida sobre dos toros, la

cabeza de uno hacia la parte de la cola del otro.

En el Libro de la interpretación de los talismanes la luminaria menor tiene la forma de un hombre con un pájaro posado en un palo en la cabeza y un árbol ante sí. En otro encontré que la Luna en su esfera tiene la forma de un muchacho coronado montado en un carro tirado por cuatro toros con un cetro en la mano derecha y un espejo en la izquierda y todo vestido de blanco y verde.

#### SATURNO

En el Libro de la interpretación de los talismanes espirituales tiene forma de un hombre con cara de cuervo y pies de camello, sentado en un trono con un garrote en la mano derecha y una lanza empuñada en la izquierda. En el Libro del filósofo Apolo tiene forma de un hombre en un pulpito.

En el Libro de las ventajas de las piedras de Mercurio tiene forma de un hombre con las manos alzadas sobre la cabeza con un pez cogido en ellas y bajo los pies la figura de un lagarto. En otro encontré que Saturno en su esfera tiene forma de un hombre erguido sobre una gran serpiente con una hoz en la mano derecha, un palo en la izquierda y toda la ropa parda y negra.

#### JÚPITER

Menciona el sabio Apolo que tiene forma de hombre bien envuelto en la ropa, sentado en un águila, con los pies sobre las paletillas de otra y en la mano derecha restos de un volumen.

[111] En el Libro de la interpretación de los talismanes espirituales tiene figura de un hombre con cara de león, pies de pájaro y bajo ellos un dragón con varias cabezas; en la mano derecha un venablo con el que atraviesa una cabeza del dragón.

En el Libro de las ventajas de las piedras tiene figura de un hombre con un manto, cabalgando en un buitre y con una flecha o un palo en la mano.

En otro encontré que Júpiter en su esfera tiene forma de un hombre cabalgando en un águila, con un venablo en la mano derecha, con una pipa de agua en la izquierda y con toda la ropa amarilla y roja.

#### MARTE

Menciona El sabio Apolo que tiene figura de un hombre con un yelmo y una coraza con brazos y piernas y blandiendo una espada.

En el Libro de la interpretación de los talismanes espirituales tiene figura de un hombre con corona sobre la cabeza y una espada con dibujos empuñada.

En el Libro de las ventajas de las piedras de Mercurio tiene figura de un hombre erguido desnudo, a su derecha la figura de una mujer virgen, Venus, con el pelo recogido atrás. Marte le tiene puesta la mano en el cuello y la izquierda en el pecho y le mira a la cara. Afirma que esta imagen tiene muchas influencias que detalla en su libro.

En otro encontré que Marte en su esfera tiene figura de un hombre cabalgando un león, con una espada en la mano derecha, la cabeza de un hombre en la izquierda y la ropa de hierro y acero.

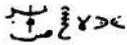
[112] Estas son las figuras que ha registrado la Gente. Según ellos-tienen influencias específicas; yo te he transmitido textualmente parte de lo que han expresado.

#### LAS FIGURAS EN LAS PIEDRAS

Las grabaciones de las figuras del Sol. Para esta gran luminaria debe trazarse en un engaste de jacinto rojo puro la figura de un rey sentado en un trono, con corona a la cabeza, un cuervo delante y bajo los pies las siguientes letras . Quien tenga dicho engaste vencerá .y prevalecerá sobre los otros reyes. Esto figura en el libro de la interpretación de los talismanes



porta dicho chatón no sufre picadura de culebra y se ve libre de su picadura si lo pone en humedad y se lo traga.

Suyo es grabarle en una piedra de perla el siguiente dibujo a su hora: . El portador de dicha piedra es amado de niños tan hondamente que no soportan separarse de él cuando le acompañaron.

Para ella puede grabarse en una perla la imagen de una mujer erguida con el pelo en dos trechas en la espalda y con dos muchachos con alas en el regazo. Que sea a su hora y estando exaltada. Al portador de esta piedra le son fáciles los viajes largos o cortos y no ve en ellos nada infortunado.

Suyo es grabar en un chatón de vidrio, a su hora, tres figuras congregadas; al portador se le da la bendición y la prosperidad en el comercio por encima de sus expectativas.

Para ella se graba en coral la figura de dos gatos y la figura de un ratón entré ellos y ello a su hora, en su ascendente y ella en él. Esta figura es especial para echar los ratones del lugar, que no estén en él.

Para ella se graba a su hora en un chatón de cornalina la figura invertida de una mosca, él portador de este chatón no se acerca a ningún sitio donde haya moscas; cuando el ascendente sea suyo.

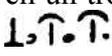
Suyo es grabar en una piedra de malaquita, en el haz la figura de una sanguijuela y en el interior de la piedra la figura de dos sanguijuelas con la cabeza de una hacia la trasera de la otra; suprime las sanguijuelas de cualquier sitio porque la piedra las tiene impresas en sí. La hora y el ascendente deben ser suyos y también cuando se grabe la piedra. Sábelo.

[116] Para ella se graba en un aljófar, a su hora y con su ascendente la figura de una mujer erguida con una especie de imagen ante ella. Este talismán obra también por el amor y es conocido.

Suyo es grabar en una piedra de cornalina la figura de una mujer con ropa doblada en una mano, trazos como pelusa o plumón en el cuerpo y una especie de manzana en la otra mano. Se le imprime en cera para las enfermedades de los niños y cuanto les daña. Que sea a su hora y con su ascendente.

Para ella se graba en una piedra de cornalina una especie de cabeza de onagro con una cabeza de mosca encima y en la cabeza una pequeña excrecencia. Y ello en su hora y su ascendente. Con esta piedra se imprime cera para la cosecha. Se ha probado que está cogido de las ruinas faraónicas.

## MERCURIO

Según el Libro de la interpretación de los talismanes espirituales en versión de Picatrix se graba en un chatón de topacio verde la figura de un hombre con un gallo en la cabeza, sentado en un trono, con pies de águila, un gavilán en el puño izquierdo y bajo los pies estos dibujos: . Ello a su hora y exaltado. La acción de este talismán es librar a los presos y demás cosas de este tenor.

Para él se graba en un engaste de esmeralda, el siguiente dibujo, a su hora y ascendente. De su portador se burlarán los escribanos, los contables y los obreros. El dibujo es éste: .

[117] Suyo es grabar en una piedra que se conoce por piedra mantis la figura de un hombre sentado en un trono escalonado, con una cálamo en la mano derecha, y en la otra un volumen que escribe. Ello en su hora y exaltación. Si el portador de este engaste está en la profesión de escribiente puede esperar que un sultán le emplee, le confíe sus trabajos y le quiera en toda clase de circunstancias.

Para él se graba una figura de ratón o rata en su hora y ascendente en un engaste de esmeralda y quien tome este engaste no será robado y ganará en su negocio.

Según el mismo libro se graba en un engaste de esmeralda la imagen de un león y la cabeza de un león, debajo se escribe A y encima D, a su hora y ascendente. El que se ponga este engaste

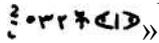
será amado y respetada su situación por toda la gente y estará libre de los disgustos de los reyes.

Según otro libro es suyo grabar en un engaste de topacio verde la imagen de un escorpión, a su hora y ascendente. Si este engaste se lo pone una embarazada preserva a su niño de toda calamidad.

Para él se graba en una piedra de cristal en su hora y ascendente un puño humano cogido a una balanza y se imprime este sello para toda clase de fiebres, que se curan. Su eficacia está comprobada.

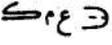
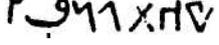
## LA LUNA

[118] Cuando se graba en una piedra de bezoar un escorpión con la Luna en Escorpión, en su hora y con Escorpión en ángulo del ascendente y se monta en un sello de oro que se imprime en incienso mascado, con la Luna en Escorpión, y se da de beber dicho incienso a quien haya sido picado por un escorpión, se cura inmediatamente; esto está comprobado y lo he dicho antes<sup>16</sup>.

Y por ella, cuando se graba en un engaste de lapislázuli este dibujo, a su hora y ascendente, y se sumerge dicho engaste en cualquier género de bebida y lo beben dos personas, de ahí en adelante se armonizan entre sí aunque estuvieren enemistados: 

Según el *Libro de la interpretación de los talismanes espirituales en versión de Picatrix*, cuando se graba en un engarce de perla la imagen de un hombre con cabeza de pájaro reclinado en una garrota con una forma como la mata de la manzanilla delante, ello a su hora, su ascendente y exaltación, ayuda a andar a quien lo lleva que no se cansa mientras lo tenga con él aunque haga un largo recorrido.

Según otro libro hay que grabar en una piedra de cristal la figura de una mujer con un mechón del pelo para arriba, con dos toros debajo de ella. Con un pie puesto en la cabeza de uno y el otro en la cabeza del otro. Y dentro del engarce la figura de una mujer erguida con una especie de corona en la cabeza y un látigo en la mano; o se graban además estos dibujos . Esta piedra va destinada a imprimirse en cera, ponerse en un sitio que frecuenten las palomas para que se muí apliquen incontablemente. Se debe grabar en su hora y ascendente como he dicho antes.

[119] Es suyo grabar en un engaste de cornalina la figura de una mosca en su hora y cuando esté en el grado 21 de Libra, Júpiter en el segundo grado de Sagitario y Saturno en el primero de Capricornio y en el cuerpo de la mosca dibuja  y a su alrededor  móntalo en un sello a la hora y el ascendente y cuando esté así grabado pon debajo del engaste un trozo de piel de culebra, que a la casa o el lugar en que esté dicho engaste no entrará ni una mosca de ninguna manera.

Por ella, cuando se graba en una piedra de lapislázuli la figura de un león con cara humana y una  en su lomo, a su hora y ascendente, dicho engaste es beneficioso para los niños sobre todo respecto a cuanto les puede afectar.

Por ella se graba en una piedra en flor, a su hora y en la primera faz de Cáncer esta forma . Es específico para expulsar a los alacranes sobre todo.

Suya es la piedra de color ámbar a la que algunos llaman ambari y que es extremadamente opuesta a la naturaleza de la chinche. Cuando se dibuja en ella a la hora y ascendente la figura de una chinche y a su alrededor, , no aparecen las chinches en el sitio en que está ni en lo que se sella con ella a la misma hora y ascendente en que se ha trazado.

Por ella se graba en la piedra en flor o en una piedra de malaquita verde la figura de una serpiente con  sobre la cabeza, y ello a su hora y ascendente. Esta piedra es específica para

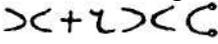
<sup>16</sup> Cfr. Tratado 2º, capítulo 1º, pp. 24.

expulsar a las víboras y serpientes y la hace fuerte el dibujo y la proporción.

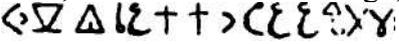
Por ella se graba este dibujo en una piedra de esmeralda y se imprime en incienso y se traga un bocado de él y hace nacer la memoria y la agudeza y se va el olvido. Ello a la hora suya y ascendente. 

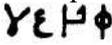
## SATURNO

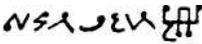
[120] Cuando se graba en la piedra bezoar, a su hora y cuando está en el ascendente, en 21° de Libra la figura de un hombre de amplia frente, de cara larga y ceñuda y subido en un arado con dos toros delante y anheloso. Y con un medallón al cuello con la cabeza de un hombre y un zorro en él. Esta figura tiene influencia poderosa en el mantenimiento de las cosechas, la simiente, las vacas y los sembrados y a todos les fortalece, así como a los pozos y los cursos de agua y la firmeza de los edificios, la resistencia de los que entran en liza con el enemigo, el repliegue de los odios, la expulsión de las preocupaciones; también impide a quien lo lleva temer a la gente.

Por él se graba en algún diamante, a su hora y ascendente, el siguiente dibujo  imprime en la pez para hacer caer la enemistad y la discordia entre gente que se comprende y hacerles abandonar su sitio. La primera impresión protege y el artífice no debe tocarlo ni acercársele más que en los momentos en que se imprima.

Por él se graba en una piedra de turquesa en su hora y ascendente un hombre subido en un solio, como un pulpito, con una especie de turbante en la cabeza y con una hoz en la mano. La acción que emana de este dibujo es el alargamiento de los años de su portador y el mantenimiento de su vida.

Y por él, cuando se graba en un engaste de ámbar amarillo la figura de un lobo a su hora, con Capricornio ascendente y él en 23° de Leo, Mercurio en 2° de Virgo, Marte en 19° de Libra, y se le dibujan alrededor estos signos  se monta en un sello de plata y se pone, las moscas huyen [121] del sitio del portador y no le hostigan a él ni a otro, ni aparecen en absoluto en su sitio, ni se acercan de ninguna manera a la tierra en que él esté.

Por él, y para rechazar la langosta, se graba en una piedra de azabache la figura de una langosta a su hora y ascendente, con él en 2° de Aries, Marte en 5° de Cáncer, la Luna en 3° de Capricornio, posiciones con las que el talismán adquiere influencia, y dibuja alrededor de la langosta la siguiente figura ; ponte debajo una piel de conejo después de haberlo montado, que no entrará en el lugar en que esté marcado el talismán o donde esté su portador ninguna langosta absolutamente.

Por él se graba en la piedra que quieras la figura de un conejo con Libra ascendente, Saturno en 13° de Géminis y el Sol en 5° de Cáncer, y dibuja alrededor suyo estos signos: . Luego engárzalo en un sello, que la mujer que monta quien lo lleva no se queda embarazada de él.

## JÚPITER

Por él se graba en un engaste de jacinto blanco la figura de un hombre con una corona en la cabeza y en un trono cada una de cuyas patas está a hombros de un hombre erguido y con alas; tienealzada la mano conminatorio, y ello a su hora y cuando esté exaltado, la acción de este sello para quien lo lleva es acrecerle la gloria y la situación, procurarle bienes, congregarle, muí aplicarle y conservarle los hijos y aumentar su número y concluir las cosas de la mejor manera; y cumple al que lo lleva todas las obras buenas que comienza [122] así como deshacer el ardid de los enemigos, cumple al que lo lleva en su conjunto y le libra de la maquinación de su enemigo.

Por él se graba en un engaste de jacinto verde la figura de un hombre con cara de león y pies de pájaro con un dragón con cabeza debajo de ellos y en la mano derecha un venablo que

clava en la cabeza del dragón, y ello a su hora y en la primera faz de su casa de exaltación. Lo que hace es acabar con los enemigos del que lo lleva y atraerle su respeto y su miedo.

Por él se graba en una piedra de cristal la figura de un hombre guapo con bonete y montado en un águila. Su acción es granjearte a los jueces y leguleyos canónicos. Se graba a su hora y exaltación.

Por él se graba en una piedra conocida por arregla-partos la imagen de un buitre, y ello a su hora y ascendiendo la primera cara de Sagitario. El portador de este dibujo cuando se presente en un sitio-donde hay aves con objeto de cogerlas se multiplican alrededor suyo y no se apartan de él y también su portador es aceptado y amado por la gente. Esta es una piedra que tiene como un ascua por dentro, que se mueve si se menea la piedra que echa un agua blanca si se la raspa. Su especialidad es que la mujer que se la cuelga no se queda embarazada jamás. Afirma Hermes que dicha piedra es bendita entre las piedras y que quien la coge y dibuja en ella un zorro y ello el día de Júpiter y a su hora, con la Luna aspectada con él y Júpiter en Piscis. Su acción es que genios y hombres se espantan del que la lleva consigo.

Por él se graba en dicha piedra la figura del ruiseñor a la hora de Júpiter y en la casa de su exaltación; se lava la piedra y se da de beber a alguno que así verá las amias espirituales y las utilizará en lo que quiera. De esto afirma también Hermes que tiene las señales y símbolos que tiene.

## MARTE

[123] Se graba por él en una piedra de imán la figura de un hombre cabalgando un león, blandiendo una espada en la mano derecha y con una cabeza humana en la izquierda, y ello a su hora y en la segunda faz de Aries. Así actúa en el mal y el bien hechos maravillosos, pero más en el mal.

Por él se graba en una piedra de Marte la imagen de un hombre erguido con una coca ceñida y dos espadas, una en la mano derecha desenvainada y una cabeza humana en la mano izquierda, a su hora y en su casa. El que lleva este dibujo atrae sobre él el respeto y el ascendiente de todos los que le ven y conviven con él. Este mismo dibujo lo he visto en un engaste de cornalina en uno de los que practican este método.

Por él, si se graba en una piedra de ónice la figura de un león con el dibujo  $\text{ZIW}$  entre las manos, cuando asciende su casa, entonces dicha piedra impide que la sangre le corra al que la coja por cualquiera de sus miembros que antes le corriera normalmente. Sábelo.

Se hacen también por todos estos astros talismanes de efectos maravillosos con determinadas proporciones.

Por ejemplo, el Sol a su hora y en la primera faz de Leo tiene un talismán que acaba con los ataques del espíritu maligno, calma los dolores del hígado y el vientre y las enfermedades difíciles.

[124] La Luna, en su hora y la primera faz de Cáncer, tiene un talismán para el crecimiento de los sembrados, los árboles y toda especie de plantas.

Saturno, a su hora y la tercera faz de Acuario, tiene un talismán que cura la incontinenencia de orina y corra el flujo de sangre de las mujeres.

Júpiter, en su hora, la segunda faz de Sagitario y ligado al Sol, tiene un talismán que para la lluvia torrencial de la que se temen inundaciones.

Marte, en su hora y la primera faz de Escorpión, da valor al cobarde, rompe la ira del sultán y evita los daños de los ladrones y alimañas, lobos y demás.

Venus, a su hora y en la primera faz de Piscis, tiene un talismán que cura a las mujeres de los flujos uterinos y hace bueno el espíritu maligno que la había puesto melancólica, alegra el corazón y hace follar más. En la primera faz de Tauro tiene un talismán que proporciona amor y tiene efectos espléndidos.

Y Mercurio, a su hora y en la primera faz de Géminis, tiene un talismán que aguza el

intelecto, mejora el raciocinio, impulsa al que solicita las ciencias y le proporciona la estima de la gente. Etc., etc.

## Capítulo 11

Nuestros predecesores en este aspecto de este objetivo han dicho tanto que si recopiláramos sus proposiciones y teorías muy largos libros habría. Pero el propósito es reducirse a lo esencial [125] y el aprendiz e investigador de este tema no tiene necesidad de todo aquello. Ay, discípulo, tienes que guardarte la visión para ti solo y cuando se te haya manifestado algo de este arte no manifestarlo más que a ti pues no todo el mundo te oirá con espíritu desinteresado y ten en cuenta que la gente que más disfruta con las ciencias no es la que recurre a ellas para explotarlas sino la que se dedica a ellas y las investiga por su específico y para salir de lo adocenado. Hay mucho sabio que no se da cuenta de la dificultad que encierra esta ciencia y recurre al astrólogo en momentos en que la esfera no tiene poder, así que tampoco el astrólogo; cuando acierta no se lo agradecen pero cuando yerra minimizan su capacidad. Por esto tienes que correr este velo ante el vulgo porque los sabios han logrado estas ciencias espirituales tras enorme fatiga y esfuerzo y llegaron a lo que llegaron en ellas después de mucho trabajo y estudio y calidad de la mente, pues en la calidad de la mente está la facultad de acertar en el juicio cuando concurren opiniones encontradas y el vigor de demostrarlo pues es calidad discursiva cuando aquél supera a las opiniones; tal es una especie del juicio y en conjunto consiste en la nitidez del alma racional y en el apoyo de la fuerza discursiva, la rectitud de los procedimientos y la rapidez de comprensión de cara a la rapidez de influencia del juicio en cuestión, que es lo que requiere. La mente es un agente poderoso pero su juicio tiene escasa efectividad, la similitud de lo poderoso y lo escaso es que lo poderoso se impresiona con dificultad y lo escaso se impresiona con facilidad como la inteligencia que es una calidad que percibe la cosa rápidamente sin tiempo o con un tiempo indeterminado y es la captación por la mente de una cuestión rápidamente. Además, la calidad de la percepción, cuando recibe determinada cosa intemporalmente, está tomada de la inteligencia del fuego, que obra rápidamente, y de la inteligencia del Sol, que pasa por la atmósfera rápidamente y la ilumina con su sutileza y claridad. Pues igual quien es inteligente penetra con su claridad [126] y sutileza en el objeto, lo siente rápidamente y lo comprende con su asedio, muerto o vivo; esto posibilita el juicio buscado. Sábelo.

Pero volvamos a lo que estábamos y digamos también que cada signo tiene tres facetas y en cada una de ellas las figuras, imágenes y trasuntos descritos por los sabios. Esto es parte de un todo y por esto está dividida entre los planetas según su sucesión en las esferas; por ello cuando le llega el turno a un planeta inferior vuelve a empezar con el planeta superior y más elevado. Tienen naturalezas y formas que concuerdan con ello; las naturalezas tienen sus amos y sus formas y por eso se dio en considerarlas como exponen según sus sustancias de la impropiedad o propiedad de las acciones.

Por ejemplo, la primera faz de Aries lleva en sí según la opinión de un primado de este arte un hombre negro furioso, con los ojos rojos, un hacha en la mano y una ropa ceñida a la cintura, corpulento y magnánimo. Esta faz es de Marte y es la faz de la rudeza, la autoridad, la grandeza y la desvergüenza; en su esencia, carácter y naturaleza es desbordante.

Lleva en su segunda faz una mujer con un vestido verde y con un solo pie. Esta es la faz de Venus y es una faz cuya acción es la femineidad, la delicadeza, la limpieza, la amabilidad, el entretenimiento, el arrobamiento y las galas.

[127] Lleva en su tercera faz un hombre rubio y con el pelo rojo, furioso y pendenciero, en la mano una espada y una vara y vestido de rojo, hábil en el arte del hierro, quiere hacer el bien y no puede. Esta faz es de Venus.

La primera faz de Tauro lleva en sí una mujer con el pelo crespo, con un niño con ropas como de brasa y ella ígneas. Esta faz es de Mercurio, tiene naturaleza perfecta y es la faz de labrar,

la de sembrar, de construir, edificar, de la literatura, la sabiduría, el roturado de las dos tierras y la ingeniería.

Lleva en su segunda faz la figura de un hombre parecido de cara y forma al camello y en los dedos a las pezuñas de las vacas y con ropa andrajosa. Conciérne a la población de las dos tierras, la construcción, el sacar las vacas a arar y la siembra. Esta faz es de la Luna y es faz de poder, honor, gobierno y ruina de la población y dureza con los súbditos.

Lleva en su tercera faz la figura de un hombre de color rojo y los dientes blanquísimos porque se le ven los dientes entre los labios, tiene cuerpo como de elefante y las piernas largas. Lleva consigo un caballo, un perro y una ternera echada. Esta faz es de Saturno y es faz de humillación, servicio, golpes, dureza y desprecio.

La primera faz de Géminis lleva en sí la figura de una mujer buena, guapa y hábil costurera que tiene consigo dos terneras y dos caballos. Esta cara es de Júpiter y de naturaleza perfecta. Es la cara de la escritura y el cálculo, de tomar y dar, de conocimiento y reivindicación.

Lleva en su segunda faz la figura de un hombre con la cara como de grifo, ceñida la cabeza [128] con turbante, con armaduras de plomo y montado en la cabeza un huevo de hierro y sobre él una corona de brocado y en la mano un arco y una flecha. Esta faz es de Marte y es faz de esfuerzo, impulso, rapidez, violencia, prisa y reprensión.

Lleva en su tercera faz un hombre con armadura, arco, aljaba y flechas. Esta faz es del Sol, y es faz de necedad, de distracción, de juego, de comicidad y ocio.

La primera faz de Cáncer lleva en sí la figura de un hombre cuya cara y dedos tienden a parecerse a un caballo manialbo y colgadas del cuerpo hojas de árboles. Esta faz es de Venus y de naturaleza perfecta. Es faz de ingenio, razón, afecto, delicadeza y amabilidad.

Lleva en su segunda faz la figura de una mujer de hermosa cara, con una guirnalda de arrayán verde en la cabeza y en la mano una vara de nenúfar y gritando que ama la alegría y el canto. Esta faz es de Mercurio y es faz de juego, arrobo, grandeza, molicie y bienestar.

Lleva en su tercera faz un hombre con una culebra en la mano, con los pies como patas de tortuga y con alhajas de oro. Esta faz es de la Luna y es faz de envidia, exilio y comprensión de las cosas, como de lucha, antagonismo y oposición.

La primera faz de Leo lleva en sí la figura de un hombre con ropa sucia y lleva también la figura del auriga mirando al Norte y con aspecto como de lobo o perro. Esta faz es de Saturno y de perfecta manera y naturaleza. Es faz de fuerza, coraje, entereza, energía, dominio y triunfo.

Lleva en su segunda faz la figura de un hombre con corona de arrayán blanco a la cabeza [129] y un arco en la mano. Esta faz es de Júpiter y faz de innovación e ignorancia, confusión y ascensión de gente ignorante y necia, de idiotez, preeminencia de espadas y beligerancia.

Lleva en su tercera faz a un hombre en figura de anciano negro y deforme con fruta y carne en la boca y en la mano un puchero. Esta faz es de Marte y faz de afecto, retribución, concordia, participación y paz.

La primera faz de Virgo lleva en sí una muchacha virgen con ropa antigua y en la mano una granada. Esta faz es del Sol y faz de sembrar y arar, yerba, plantas, construcción, acumulación de dinero y buena vida. Lleva en su segunda faz la figura de un hombre de buen color, con una ropa de cuero y otra de hierro.

Esta faz es de Venus y es faz de ganancia y procura, humillación y miseria, avaricia y negación de los derechos.

Lleva en su tercera faz la figura de un hombre de constitución ingente, blanco y embozado en una ropa, y una mujer que tiene en la mano untura negra de la que los mazdeístas usan en sus ofrendas. Esta faz es de Mercurio y es faz de vejez y caducidad, de debilidad e impotencia, de enfermedad crónica, desarraigo de árboles y ruina de edificios.

La primera faz de Libra lleva en sí la figura de un hombre con una lanza en la mano derecha y en la izquierda la forma invertida de un pájaro. Esta faz es de la Luna y faz de justicia,

derecho, equidad, rechazo de los fuertes y la opresión por los débiles, afligidos y necesitados. Es faz de perfecto modo y naturaleza.

[130] Lleva en su segunda faz la figura de un hombre negro que afecta alegría y felicidad. Esta faz es de Saturno y es faz de sosiego, prosperidad, buen vivir, desahogo, suavidad y tranquilidad.

Lleva en su tercera faz un hombre montado en un asno y siete delante de él. Esta faz es de Júpiter y es faz de libertinaje, desvergüenza, sodomía, canto, arrobos y placer.

La primera faz de Escorpión lleva en sí un hombre con una lanza en la mano derecha y una cabeza en la izquierda. Esta faz es de Marte y perfecta en modo y naturaleza. Es faz de maldad, aflicción, perfidia y asesinato.

Lleva en su segunda faz un hombre montado en camello con un escorpión en la mano. Esta faz es del Sol y es faz de renombre, maledicencia, litigio, pruebas y ruina.

Lleva en su tercera faz la figura de un caballo y una culebra. Esta faz es de Venus y es faz de desvergüenza, libertinaje, mala boda por aversiones, pugna de ira.

La primera, faz de Sagitario lleva en sí tres cuerpos; uno amarillo, el segundo blanco y el tercero rojo. Esta faz es de Mercurio y es faz de valentía y vitalidad, alegría, perseverancia y caballeridad.

Lleva en su segunda faz un hombre que lleva vacas con un mono y un lobo delante de él. Esta faz es de la Luna y es faz de angustia, gritos, llanto, temor, pena y violencia.

Lleva en su tercera faz un hombre con un capirote de oro en la cabeza matando a otro. [131] Esta faz es de Saturno y es faz de preponderancia de las pasiones, de comprometerse sin querer, de enfermedad y desvelo por ignominia, maldad, vicio, asquerosidad y prejuicio.

La primera faz de Capricornio lleva en sí la imagen de un hombre con una caña en la mano derecha y una abubilla en la izquierda. Esta faz es de Júpiter y faz perfecta en su modo y naturaleza. Es faz de alegría, vitalidad y dar y tomar en impotencia, debilidad y desprecio.

Lleva en su segunda faz un hombre con medio mono delante. Esta faz es de Marte y faz de pretender lo que no se conoce, ni se comprende, ni se alcanza.

Lleva en su tercera faz un hombre con un volumen que abre y cierra y con una cola de pescado delante. Esta faz es del Sol y es faz de vehemencia, ansia, acaparamiento, desproporción y voracidad.

La primera faz de Acuario lleva en sí un hombre con la cabeza cortada y un pavo real en la mano. Esta faz es de Venus y es faz de esfuerzo, fatiga, enfermedad, escasez, necesidad y bajeza.

Lleva en su segunda faz la figura de un hombre puesto como si fuera un propietario rico. Esta faz es de Mercurio y es faz de belleza, nobleza, bondad, perfección de la forma y completa hermosura y abundancia.

Lleva en su tercera faz la figura, de un hombre con la cabeza cortada y una vieja delante. Esta faz es de la Luna y es faz de maledicencia, renombre y deshonor.

La primera faz de Piscis lleva un hombre con dos cuerpos y señalando con los dedos. Esta faz es de Saturno y faz de perfecto modo y naturaleza. Es faz de escasez, fuerzas y debilidad, abundantes viajes, cambio, enfermedad y búsqueda de dinero y modo de vida.

Lleva en su segunda faz un hombre vuelto y con condumio en la mano. Esta faz es de Júpiter y faz de grandeza de alma, superioridad de intereses y de tomar las cosas con terrible dignidad.

[132] Lleva en su tercera faz un hombre malo y astuto y delante de él una mujer con un burro encima y un pájaro en la mano. Esta faz es de Marte y faz de casamiento, abrazos, concupiscencia, copulación, lascivia y amor por la calma y la tranquilidad.

Ten en cuenta, discípulo, que las figuras de todas estas fazes son secreto que sólo conoce el sabio con experiencia y habilidad para sacar las cosas misteriosas y ello porque el astro puede al astro, el límite a la faz y la faz a la casa; y porque las naturalezas se interpenetran, como el

agua que apaga el calor del fuego y el fuego que se lleva el frío del agua, el agua que humedece la sequedad de la tierra y la tierra que seca la humedad del agua. Ello porque si las naturalezas se multiplican predominan las fuertes que vencen a la mayoría, pero si se corresponden y equilibran, se proporcionan e igualan sus magnitudes, hechos y obras. Así, ten en cuenta que el Sol se fortalece en la naturaleza de Marte y Marte en la del Sol. Ten en cuenta también que el exceso en las naturalezas las corrompe y disminuye su perfección e integridad; después de la perfección de la salud está la enfermedad y junto al fruto, la cosecha. La esencia grande se opone a la pequeña con su peso y su fuerza y la pequeña actúa en la grande con su finura y su delicadeza. Como la víbora mata a bichos mayores, así a las culebras mayores las matan las hormigas, pequeñas y viles; el tamaño pequeño y vil sobre el gran tamaño tiene la cantidad y la sutileza: comprende estas señales. Según aquéllos, el trabajo respecto a las faces es saber qué afinidades tiene el astro y también qué hechos afines tiene el signo de la faz en cuestión y trazar las figuras dichas por cuanto se asemejan al astro de los cuerpos cuando está en esa faz; esto logra cuantos efectos se han dicho y los hace brotar a la existencia en el mundo del ser y la corrupción. Además conviene que el Sol esté ascendiendo a la hora del astro o mezclado con él, que así es la cosa más segura. Lo que hemos dicho de que el Sol debe estar con un astro dominante de esa naturaleza déjalo aparte.

## Capítulo 12

[133] Un grupo de gentes de la India tiene como fundamento de sus trabajos las gradualidades, es decir, tres secciones iguales, cada una de  $10^\circ$ , que cada ascendente tiene. Se dice que cada sección es una gradación que se atribuye a alguno de los siete planetas del que se dice que es señor de la gradación; esto es: se atribuye la primera sección del signo ascendente al señor del ascendente, la segunda sección al dueño de la quinta y la tercera sección al dueño de la novena. Ascendente, quinta y novena constituyen siempre entre sí un triángulo.

La primera gradación de Aries es de Marte y en ella se hacen los talismanes de las guerras cuyo dueño vence irresistiblemente; aquí se cuaja la leche de las ovejas y se estropea su mantequilla y su grasa. La segunda gradación de Aries es del Sol y en ella se fabrican talismanes para los príncipes y los sultanes, para granjearse los y evitar que dañen.

La tercera gradación de Aries es de Júpiter y en ella se fabrican talismanes para el oficio de jueces y alfaquíes, para preservar lo suyo y arreglarles el discurso si se les descompone.

La primera gradación de Tauro es de Venus y en ella se hacen talismanes para conciliar a hombres y mujeres.

Su segunda gradación es de Mercurio y en ella se fabrican los talismanes de las enemistades, la ligazón de los deseos y la proyección del mal en cosas de mujeres especialmente.

[134] Su tercera gradación es de Saturno; se fabrican en ella talismanes con que las mujeres captan los deseos de los hombres y lo mismo los hombres para con las mujeres y para las enfermedades y para separarles.

La primera gradación de Géminis es de Mercurio; se fabrica en ella talismán para corromper y trastornar la razón.

Su segunda gradación es de Venus; se fabrica en ella talismán para recuperar al ausente y retraer a los fugitivos.

Su tercera gradación es de Saturno; se fabrica en ella talismán para difundir la calumnia y los infundios.

La primera gradación de Cáncer es de la Luna; se fabrican en ella talismanes para atraer lluvias y recuperar a quienes viajan por tierra o mar.

Su segunda gradación es de Marte; se fabrican en ella talismanes para evitar lluvias, nieves o nublados y cuanto se toma de parte del vapor y con ella se amarra a los peces y a todas las bestias dañosas del mar.

Su tercera gradación es de Júpiter; se fabrica en ella talismán para la seguridad en el mar.

La primera gradación de Leo es del Sol; se fabrican en ella talismanes para subir de rango con el soberano. En esta gradación se atraen las fieras a cualquier sitio que se proponga.

Su segunda gradación es de Júpiter; se fabrica en ella talismán para apartar a las bestias feroces y carniceras de los rebaños.

Su tercera gradación es de Marte; se fabrican en ella talismanes para que las fieras y los predadores se hagan con la población que quieras.

[135] La primera gradación de Virgo es de Mercurio; se fabrica en ella talismán para los escribanos, mejorar su situación y acrecentar lo que está entre sus manos.

Su segunda gradación es de Saturno; en ella se fabrica talismán para estropear la situación de los escribanos.

Su tercera gradación es de Venus, en ella se fabrican talismanes para mejorar las circunstancias de las mujeres para con sus maridos y su amor.

La primera gradación de Libra es de Venus, en ella se fabrican talismanes para la discordia, el amor y la inclinación.

Su segunda gradación es de Saturno, en ella se fabrican también talismanes para la inclinación.

Su tercera gradación es de Mercurio, en ella se fabrican talismanes para recuperar a los fugitivos estén donde estén.

La primera gradación de Escorpión es de Marte, en ella se fabrican talismanes para controlar los escorpiones y todos los reptiles.

Su segunda gradación es de Júpiter, en ella se fabrican talismanes para repeler los escorpiones y todos los reptiles.

Su tercera gradación es de la Luna, en ella se fabrican talismanes para rechazar las lluvias y cualquier efecto negativo del vapor.

La primera gradación de Sagitario es de Júpiter, en ella se fabrican los talismanes del amor y la intimidad.

Su segunda gradación es de Marte, en ella se fabrican talismanes para la discordia y la difamación.

[136] Su tercera gradación es del Sol, en ella se fabrican talismanes para que los reyes tengan afecto a los jueces, alfaquíes y cortesanos.

La primera gradación de Capricornio es de Saturno, en ella se fabrican talismanes para la caza y para que la leche de cabra sea buena.

Su segunda gradación es de Venus, en ella se fabrican talismanes para mejorar todas las leches y para reunir y multiplicar abejas y pájaros.

Su tercera gradación es de Mercurio, en ella se fabrican talismanes para estropear todo cuanto el astro de la gradación haga bueno.

La primera gradación de Acuario es de Saturno, en ella se fabrican talismanes para el amor y la intimidad de patriarcas, siervos y encargados, en ella se fabrican talismanes para rastrear y descubrir tesoros.

Su segunda gradación es de Mercurio, en ella se fabrican talismanes para los amores entre chicas y muchachos especialmente.

Su tercera gradación es de Venus, se fabrican en ella los talismanes del amor y la inclinación de las mujeres entre sí especialmente.

La primera gradación de Piscis es de Júpiter, se fabrica en ella talismán para arreglar el mar para la travesía y también talismanes para la pesca.

Su segunda gradación es de la Luna, se fabrican en ella talismanes para mejorar los frutos, para atraer las lluvias y atraer los peces.

Su tercera gradación es de Marte, en ella se fabrican talismanes para arreglar las condiciones del terreno con vistas a un viaje y talismanes para atraer la caza.

[137] Estas gradaciones son la base de sus actividades, y afirman además que la raíz y soporte

de la perfección de sus trabajos no está sino en la veracidad del pensamiento y honestidad de la intención. Su superior asegura que se gana las potencias de los astros tan sólo con la exactitud del pensamiento porque las fuerzas superiores son modelo de las fuerzas inferiores; las figuras inferiores tienen como las materias y al estar ligadas entre sí se arrastran unas a otras porque su esencia material es única y la espiritual también.

Algunos brahmanes mantienen que las fuerzas positivas las produjo el Creador en su creación y que las hizo como ejemplo para aquella y mediadoras entre ambos; e hicieron determinadas categorías que apuntan a la verdad del pensamiento, su comprensión y su exactitud. Cuando quieren alcanzar los grados de las grandes revelaciones, se hacen políticos y de los llamados santos; así alcanzan lo superior, se corrigen y purifican de todas las manchas. Comienza este trabajo de santificación la primera hora del domingo, su hora y día., y ayunan cuarenta días absteniéndose durante ellos de carnes, satisfaciéndose con lo que da la tierra, verduras, yerbas y granos, aunque no ven ninguna corrupción en los animales. Todos los días se lavan a la hora del Sol y la Luna, y algunos lo hacen hasta siete veces al día, a la hora de cada planeta: vigilan la entrada de las horas y se lavan al comienzo. Cuando empiezan este proceso se fijan mucho en los momentos en que los planetas están fastos como si su purificación estuviere en que el Sol y la Luna les fueren propicios y estuvieren exentos de malos agüeros y, mira qué bien, ese hecho fuera a hacerles más santos. Pero con [138] todo van comiendo menos cada día, de modo que el último da comen un cuarto de la décima parte que el primero. Entonces utilizan, y cuando terminan, los medicamentos que han estado haciendo para, tomándolos, evitar tomar comida y bebida, y no lo necesitan. Cuando han hecho todo esto encuentran en su alma señales de inteligencia y memoria para recordar lo que quieren y comprenderlo, se les eleva la perspicacia, se les agudiza la inteligencia y les disminuye la terrenalidad, se va el peso y se eleva la sutileza y aparece el deseo de elevarse al mundo de la luz y el alma rehuye las pasiones y las abominaciones de los placeres y entonces les viene la captación de las potencias celestes y obran maravillas y logran el objetivo, conocen las vueltas y las realidades de su ser en ellas, lo que de ellas pasó y lo que les quedó. Esta es la raíz de la luz y su guía para ello es lo que encontraron manifiesto en el volumen del Buda ídolo y que es el mayor de sus secretos, al que no mira nadie; el principio de dicho volumen es que a lo primero hizo las figuras de la disposición de los movimientos de la esfera compuestos por las luces de las almas acumuladas en la adoración de la luz superior. Por esto pusieron dibujos de las cuatro naturalezas simples, a las que no les falta nada mientras los movimientos de la esfera están relacionados con el mundo. Por este motivo les fue enviado el Buda otorgándoles la luz sus rayos ligados a las potencias inferiores dentro de la luz superior que contiene la perfección universal. En esto conocieron la cualidad del temperamento y se imaginaron las figuras que quisieron e hicieron todas las revelaciones y les obedecieron los espíritus de los astros. En el libro dicho tienen más secretos por los que conocen las realidades de las cosas y además al Creador, saben que es la Causa de todo y a cuantos asuntos de estos manejan les hacen motivo y escala [139] para llegar a El y unirse con su luz. Hemos mencionado esto como llamada de atención sobre sus fundamentos y los principios de sus actividades y sobre lo que han captado los depositarios de sus revelaciones. Este fragmento es cita de aquel hombre.

Tienen tantas cosas maravillosas que si las aportara se hiciera el libro excesivamente largo. Entre ellas la cabeza en la que creen sus más importantes sacerdotes y que ponen junto a la cabeza del dragón. Ello es que buscan un hombre castaño, cejjunto y con mucho pelo a quien con embelecos llevan al templo donde le desnudan y le mecen en una pileta llena de manteca de sésamo que le llega hasta la garganta y le rapan de modo que la cabeza le quede fuera; luego la pegan con plomo y le queda, fuera la cabeza y el cuerpo en la manteca. Entonces le alimentan con higos secos macerados con aceite de sésamo, determinada cantidad al día y le sahuman al lado de la nariz con una mezcla que tienen que la llaman sahumero del estupor diciendo fórmulas suyas durante cuarenta días y sin darle agua. Lo que le ocurre en la

manteca es que se le aflojan los nervios y se le debilitan las articulaciones y le medran las venas y se pone blanco como la cera. Así preparado, se reúnen un día alrededor suyo, le dicen las fórmulas mentadas, le sahuman y le cogen de la cabeza y tiran desde la primera vértebra y se llevan también las venas que están ligadas con ellas; salen todas las vértebras y lo demás del cuerpo se queda en la manteca. En esto le sientan en una olla sobre ceniza tamizada que sacan de ceniza de aceituna y un poco de la ceniza de los restos de cuerpos incinerados, y le cubren de algodón de colores y le sahuman con una mezcla suya, y la cabeza les da detalles sobre, el alza y baja de precios, el derrocamiento de los estados y cuanto sucede en el mundo. Los ojos siguen [140] viendo, nada más que no parpadean y cuando descuidan los ritos de los astros se los reclama y les reprende por cosas y les dice lo que les va a pasar, e incluso si le preguntan por las arces y las ciencias les responde. Por fin sacan el despojo del cuerpo de la pileta, le extraen el hígado, lo interpretan y ven en él señales que necesitan. Igual los omóplatos y el juego de las articulaciones por los que se guían cuando les es preciso. Sólo se cortan el pelo, comen y beben en su nombre. En tiempos de al-Muqtadir fueron descubiertos y aquél mandó que se entrara en sus capillas, entonces se encontró la cabeza allí y cuando la hubieron extraído del ara ordenó el entierro.

Un grupo de ellos ha puesto colores a las esferas de los astros que simbolizan las áreas en que pueden influir. Dicen que la esfera de Saturno es rojo pardo, igual que el jacinto; la esfera de Júpiter blanco lechoso; la esfera de Marte amarilla-verde-roja, igual que el oro rojo; la esfera del Sol pardo oro; la esfera de Venus rojo oro; la esfera de Mercurio mezcla de todos los colores, y la esfera de la Luna verde-blanco abigarrado.

Dieron a los astros faces que indican la condición de su arre. Adscribieron a dichas faces, la influencia sobre determinados talismanes. Otorgaron a cada astro tres faces y dos talismanes a cada faz y por eso dieron colores a las mentadas faces y dijeron que cuando la faz es roja conviene al asunto glorioso, para cualquier cosa de posesión y para todo talismán que se haga para socorrer; la faz negra para las enfermedades, los castigos, las mortificaciones, los dones y similares; la faz blanca que es fulgor, luz y alegría conviene a todos los talismanes positivos, por ejemplo: de intimidad, amor, etc.; la faz amarilla para atraer y repeler los animales irracionales y para las malas acciones también.

[141] Dicen que la primera faz de Saturno es negra, la segunda blanca y la tercera del color del humo del plomo; que la primera faz de Júpiter es amarilla, la segunda blanca y la tercera del color del humo del estaño; que la primera de Marte es roja, la segunda amarilla y la tercera rosa; que la primera del Sol es amarilla, la segunda rosa y la tercera roja; que la primera de Venus es roja, la segunda amarilla y la tercera dorada; que la primera de Mercurio es amarilla, la segunda gris y la tercera rosa y que la primera de la Luna es blanca, la segunda roja y la tercera parda.

En lo primero de la primera faz de Saturno se fabrica un talismán para atraer la oscuridad a quien quieras para que no vea nada y en lo segundo de la primera faz se fabrica talismán para entrar a quien quieras y para andar entre la gente sin que te vean, al contrario, una oscuridad imponente y negrísima. En lo primero de la segunda faz de Saturno se fabrica talismán para armonizar a dos personas que se odian y se huyen y también a dos personas que no se conocen entre sí, y en lo segundo de la segunda faz se fabrican talismanes para atraer a quien quieras de algún sitio lejano. En lo primero de la tercera faz de Saturno se fabrican talismanes para rechazar a las podridas fieras que tanto daño hacen, y en lo segundo de la tercera faz se fabrican talismanes para repeler las moscas y las chinches de cualquier sitio que quieras, casa o ciudad, y que no aparezcan por allí de ninguna manera.

En la primera faz de Júpiter se fabrican dos talismanes, en lo primero para reunir abejas en cualquier sitio que quieras, y en lo segundo de la primera faz se fabrican la figura de una araña de [142] plomo para repeler las abejas especialmente. En lo primero de la segunda faz de Júpiter se fabrican talismanes para pescar en mares y ríos, y en lo segundo de la segunda

faz se fabrican talismanes para impedir la pesca de peces y pescados y suspender los mares y los ríos para que no se pesque nada en ellos ni se pueda coger ningún pez allí. En lo primero de la tercera faz de Júpiter se fabrican talismanes para exiliar a quien quieras de su casa y su hijo, y en lo segundo de su tercera faz se fabrica talismán para repeler los ratones, que no se metan en el sitio donde se está.

En la primera faz de Marte se hacen dos talismanes, en lo primero para vencer en las guerras y la liza, y en lo segundo de la primera faz se fabrican talismanes para matar a tu enemigo, cualquier enemigo que quieras por malo que sea. En la segunda faz de Marte se fabrican talismanes para enfermar a los enemigos que quieras, y en lo segundo para hacer contraer a quien quieras fiebres y la locura. En lo primero de la tercera faz de Marte se fabrican talismanes para amarrar los deseos de los hombres, que no se acerquen a ninguna mujer y para anularles y también lo mismo las mujeres respecto a los hombres, y en lo segundo se fabrican talismanes para separar a los amantes para que no se encuentren.

En la primera faz del Sol se fabrican dos talismanes, en lo primero para atraer los corazones de los príncipes y los jefes, ganárseles y aproximarse a ellos, y en lo segundo de la primera faz se fabrican talismanes para evitar la enemiga de los reyes, poderosos y jefes y ararles la lengua. En lo primero de la segunda faz del Sol se fabrican talismanes para apartar el frío incensó y destructivo del sitio que se quiera, y en lo segundo se fabrican talismanes para aparrar la lluvia del sirio que se quiera. En lo primero de la tercera faz [143] del Sol se fabrican talismanes para producir hemorragias en la mujer y el hombre que se quiera hasta destruir a quien se quiera, uno u otra, en poco tiempo, y en lo segundo de la tercera se fabrican talismanes para hacer que los molinos no muelan.

En lo primero de la primera faz de Venus se fabrican talismanes para atraer cualquier mujer que quieras, y en lo segundo de la primera se hacen talismanes para casarte con cualquier mujer de los grandes que quieras. En lo primero de la segunda faz de Venus se fabrican talismanes para captar los corazones de los poderosos y de los jefes y para inclinarles a quien quieras y que no puedan privarse de aquél, y en lo segundo para ligar la lengua de quien quieras, reyes y jefes, para que no hablen de quien les daña mientras el talismán esté guardado. En lo primero de la tercera faz de Venus se fabrican talismanes para que las mujeres sigan a los hombres, y en lo segundo de la tercera se fabrican para que los hombres sigan a las mujeres.

En la primera faz de Mercurio se fabrican dos talismanes, de los cuales el primero re ayuda a adquirir la sabiduría, la filosofía y cualquier ciencia sutil, la poesía y el canto, y en lo segundo de lo primero a comprender la astrología especialmente. En lo primero de la segunda faz de Mercurio se fabrica talismán para atraer a los niños especialmente al sitio que se quiera, y en lo segundo de la segunda para doblegar los corazones de los niños y armonizarlos con aquel cuya compañía detestan. En lo primero de la tercera faz [144] de Mercurio se fabrica talismán para que a alguien no le salga jamás barba, y en lo segundo de la misma se fabrica talismán para atraer los ríos al sitio que quieras.

En la primera faz de la Luna se fabrican dos talismanes, el primero de los cuales es para atraer a cualquier príncipe o jefe que quieras, y el segundo de los cuales es para infundir en los corazones de los reyes amor por quien quieras y que no pueda prescindir de verle y estar con él. En lo primero de su segunda faz se fabrica para retener al hombre que quieras y que no se acerque a ninguna mujer, y en lo segundo de la segunda se fabrica talismán para liberar cualquier pasión retenida de las mujeres por los hombres. En lo primero de la tercera faz de la Luna se fabrica talismán para diseminar a las criaturas por los países y exiliarlas de sus patrias, y en lo segundo de la tercera para que ningún animal de presa se instale donde tú no quieras.

Esta es la realización exacta de los talismanes de los astros según ellos.

He consultado un tratado sobre los talismanes de Abubequer Muhammad ben Zacarías al-

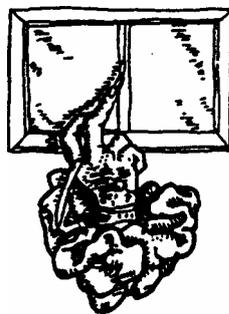
Razi, filósofo árabe que tiene un puesto en el rango de la teoría según he manifestado en mi libro titulado Historia de los filósofos árabes. Ahí me refiero al dicho tratado resumiendo cuanto de maravilloso contiene. En este tratado hace referencia a relaciones que asegura haber experimentado, por ejemplo lo que dice de que «hay que procurar cuando se hacen talismanes de afecto, amor e intimidad, que esté la Luna en Tauro y relacionada con Venus en el signo de Piscis, o que sea la Luna quien esté en el signo de Piscis [145] relacionada con Venus en el signo de Tauro, o que esté la Luna en Cáncer y relacionada con Venus en el signo de Tauro, porque a este respecto así es el colmo de la eficacia. Y cuando se hacen talismanes para mal, cualquiera que sea, hay que procurar que esté la Luna en Cáncer o Libra y relacionada con Marte, o en oposición con él en signo ascendente o descendente. Cuando se hacen talismanes para la efusión de sangre hay que procurar que esté la Luna en signo de aire, que así es más fuerte, y lo mismo cuando se hacen los talismanes de las enemistades que esté la Luna en Aries o Cáncer y en cuadrado u oposición con Saturno. Cuando se hacen talismanes para retener las lenguas hay que procurar que esté la Luna bajo los rayos del Sol y hacerlos por la noche. En los talismanes de los reyes, los grandes y los jefes que esté la Luna ligada al Sol y exaltada o en Leo en medio del Cielo, porque con esta proporción se gana su voluntad. En los talismanes de los jueces y los alfaquíes que esté la Luna relacionada con Júpiter en el signo de Piscis o el signo de Sagitario y Júpiter en medio del Cielo. En los talismanes de los escribas, los ministros y los obreros que esté la Luna ligada a Mercurio, Mercurio en el signo de Géminis o Virgo y la Luna llena.»

Ten en cuenta que el cuadrado de la Luna puede resaltar la naturaleza de cualquier astro a condición de que esté en alguno de los ángulos, el más fuerte de los cuales es el décimo; en actividades positivas que esté con fastos y en las negativas en desventaja y con nefastos. Cuando se pretenda que algo se corrompa o se malogre Saturno y Marte lo garantizan, ambos son los medios más fuertes para conjurar esta variedad con la organización de la relación.

[146] Ten en cuenta también que la ligazón de la Luna con los astros ante el Sol es más fuerte que cuando su ligazón con ellos es detrás de él. Que si está ligada en trígono o sextil con el Sol actúa en toda cosa elevada como pretender reinar o ser jefe o vencer o dominar y que esté en la décima es más eficaz y mejor que esté en la cuarta o la novena y no es bueno que esté anulada ni eclipsada. Que esté ligada a Venus por trígono, sextil, cuadrado u oposición es bueno lo mismo, aunque no tanto como con Júpiter porque Júpiter es más eficaz para eso. Aquella lo es para los amores de las mujeres, el afecto y el amor eterno porque está en su naturaleza todo esto, especialmente cuando el trígono fuere desde los signos de agua o tierra, y si el ascendente es un signo de tierra o agua puedes hacer lo que quieras. Si el trígono fuere desde los signos de fuego o de aire haz lo que quieras cuando el ascendente sea de fuego o de aire.

Este hombre, al-Razi quiero decir, es de aquellos de quienes hay que tomar los conocimientos porque investigó y especuló mucho en las ciencias antiguas, aunque el que absolutamente destaca más en este arte y su precedente es Abumusa Yabir Benhayyán el Sufí, Dios —alabado sea— tenga piedad de él que nos deparó sus conocimientos redactando el Libro de la investigación en el arte de los talismanes y redactando el Libro de los grandes talismanes, que compuso en 50 tratados, redactando el Libro de la llave sobre las figuras de los grados y sus huellas en los principios y componiendo la Enciclopedia teórico-práctica del astrolabio que consta de mil capítulos y un apéndice en que refiere hechos maravillosos que nadie antes mencionó; y qué decir de su gran libro de los talismanes donde compila prodigios científicos alargándose donde otros fueron parcos y no se dignaron a decir nada de la teurgia, las figuras, las propiedades, los hechos de los astros y los hechos e influencias de las naturalezas. También es autor [147] de la ciencia del péndulo que póstumamente le otorgó sus bienes, y yo de cierta manera me considero discípulo de este hombre a pesar del tiempo que nos separa, refrigere Dios su sepulcro y santifique su espíritu.

De Platón, el maestro de vanguardia, he examinado dos libros: uno que se titula Libro de las grandes revelaciones y el otro que se titula De las pequeñas revelaciones. En el libro mayor menciona cosas terribles a cuenta de la acción de las figuras, como andar por el agua o transformarte en la apariencia compleja de cualquier animal aunque no exista en el mundo, hacer caer lluvia cuando no es tiempo e impedir que caiga, hacer aparecer las estrellas fugaces, los meteoros y los pilares del cielo, hacer caer centellas fuera de tiempo, quemar las naves de los enemigos, quemar a quien quieras aunque esté lejos, andar por el aire, hacer salir los astros fuera de tiempo, verlos desorbitados y cayendo a la tierra, hacer hablar a los muertos, hacer trozos el Sol y la Luna, convertir palos y cuerdas en culebras y serpientes que se comen cuanto encuentran, acortar las distancias reduciendo la tierra a lo que alcanza la vista, todo ello por las acciones de las figuras y la utilización de las fuerzas espirituales y la expansión de sus potencias en las figuras estáticas hileicas; una espiritualidad móvil es inductor de hechos maravillosos y obras ignoradas. Igualmente, sus libros filosóficos están llenos de referencia a las figuras, e incita a conocerlas y a hacerse con ellas. Algo parecido se atribuye a Pitágoras en la definición de figuras que serían modelo de esto, es decir, que hay esencias espirituales eternas extramentales y consistentes, según Platón. En su libro pequeño sobre las revelaciones no hay nada que se acerque a lo que puso en el grande si no es un capítulo donde habla del hecho del animal racional y del no racional, aunque el capítulo está incompleto según aclara en el grande. Yabir compuso un libro [148] titulado El conjunto en el que se refiere al arre del animal racional y del no racional, aunque Yabir en este libro habla de ello con una perspectiva cosmológica y trata de fundamentar con ello hechos análogos a la obra de la naturaleza. El vanguardista Platón por su parte se refiere a ello con hechos astrológicos y figuras espirituales cuyos supuestos son materias naturales. Quien quiera basarse en cuanto hemos mencionado que lo haga. Dejaremos este libro cuando hayamos llegado al sitio conveniente en la medida de lo posible. Aquí acaba el segundo tratado.



## TRATADO TERCERO

[149] En este tratado me refiero a la participación de los astros en los tres reinos, pues en el mundo del ser y de la corrupción nada sino ellos actúa porque las reminiscencias son fluidas y no producen efecto. Hago referencia a la relación de unos con otros para que se logren con ella los efectos mágicos, por influjo de la temperatura elemental o temperatura natural y de su peso específico, es decir que una mezcla que se utiliza para sahumar no tiene por qué hacer devolver la comida ni la bebida. Miento también cuanto viene a propósito en este tratado.

### Capítulo 1

Ya te hemos dicho, aspirante, en el tratado precedente las acciones de los talismanes y las figuras y sus influencias y las relaciones y sus semejanzas en cuanto pudimos haciéndote don de ello. Desde luego todo cuanto haya consistente dentro de la tierra o en la superficie o en el aire que está sobre ella o más arriba, tiene en la esfera una figura análoga, una forma semejante y un doble, y el Sol cada vez que llega a determinado punto de su órbita eternal por la esfera hace algo sin precedente porque sus hechos son variados y permanentes y ello porque los astros móviles y fijos varían de casa y cuando se necesita que se mueva algo [150] hay que acechar el momento; entonces, cuando su forma recorre la esfera y va paralela al sitio en el que se quiere proyectar el hecho pretendido activamos ese carácter con la participación de algo terráqueo o aéreo pues ambos caracteres se asemejan y se produce con esto en la cosa terrestre un magno movimiento espiritual en proporción con la cosa querida. Así pues, los talismanes se hacen en dos planos el uno celeste y el otro terrestre y esto es lo que voy a exponer en este tratado: todas las variedades de magia, hasta la teurgia según el rango y la nobleza.

Porque los astros tienen, en las obras mágicas que se persiguen, cosas que les son propias y exclusivas.

Saturno es fuente de la fuerza aglutinante, la visión en las ciencias ocultas astrológicas, la búsqueda de las causas de las cosas y el examen de sus fines, la expresión de las maravillas y la ciencia de los secretos y los misterios de las cosas. Suya es la lengua de los coptos y los hebreos, y de entre los miembros, el oído derecho, en el exterior del cuerpo y en el interior el bazo cuya masa produce la fuerza que mezcla el melancólico en todas las partes y las articulaciones del cuerpo y en el que reside su cohesión. Entre los tejidos son suyos los ásperos y de los oficios el curtido de pieles, la agricultura, la extracción de minerales y la construcción; de entre los sabores los repugnantes, como el mirobálano; de los lugares las montañas negras y los valles umbríos y los sótanos, los pozos, las tumbas y los desiertos; de las gemas el ónice, la piedra negra y el imán; de los minerales, el plomo, el hierro y todos los de color negro y olor a podrido; de las plantas la bellota, la granza, la algarroba, la palmera, la viña, el tragacanto, el comino, la ruda, la cebolla y todas las de hoja basta y cualquier árbol que tenga espinas afiladas; de las drogas el acíbar, la mirra y otras así, el ricino silvestre y la coloquintida silvestre [151]; de los perfumes la nuez moscada y el incienso; de los animales los de color negro y de fea figura, como los que de entre los camellos, las ovejas, los cerdos, los lobos, los monos, los perros y los gatos sean negros, y cualquier, ave de pescuezo largo y voz raposa como el avestruz, la avutarda, el búho, la lechuza, el cuervo, el murciélago, la grulla, cualquier bicho que mora bajo tierra y todo bicho maloliente y sucio; de los colores el negro y el plumizo y de los dibujos: 

Júpiter es fuente de la fuerza progresiva y suya es la visión en las religiones y las ciencias jurídicas, le es propio facilitar la obtención de los objetivos y el preservar de las enfermedades mortales. También son suyas la filosofía, la sabiduría y la interpretación de las visiones. Suya es la lengua griega; de los miembros el oído izquierdo, en el exterior del cuerpo, y en el

interior el hígado suyo es el mantenimiento de los humores, el equilibrio de los temperamentos, el fluido de la sangre por los miembros y de ahí el crecimiento del cuerpo. Suyas son las religiones monoteístas; de entre los tejidos los blancos y nobles como el algodón y similares; de los oficios el mando y la policía y también la liturgia y los negocios decentes; de los sabores el dulce y todo lo suave y agradable; de entre los lugares los sirios de adoración y las localidades puras y limpias. De las gemas son suyas la crisolita, el jacinto amarillo y el blanco, las perlas, y toda piedra de color blanco, resplandeciente y cotizable. De los minerales son suyos el escaño y el cinc; de las plantas el nogal, el almendro, el pistacho, el avellano, el pino y todas las que tienen cáscara por fuera y que se come lo de dentro; suyo es el mirto, la pimienta y todo cuanto sea muy equilibrado y útil; de las drogas las de buena calidad y olor penetrante; de los perfumes el azafrán, el sándalo amarillo, el almizcle, el alcanfor, la mostaza y el ámbar; de los animales los de buena figura, los que se degüellan en las ofrendas, las limosnas y las expiaciones, y cualquier bicho [152] limpio y poco dañino, por ejemplo, el camello, el carnero y cualquier pájaro de buena figura y bello, como el pavo real, el gallo, la paloma torcaz, el francolín y cualquier bestezuela de provecho, como el gusano de seda y similares. De los colores el verde que tira a blanco, y de los dibujos: ☿.

Marte es fuente de la fuerza de gravedad, suya es la visión en la ciencia de los caracteres, la veterinaria, las cirugías, la extracción de muelas, el sangrado y la circuncisión. Suya es la lengua persa y de entre los miembros la ventana derecha de la nariz en el exterior del cuerpo, y en el interior la vesícula biliar que tiene como efectos en el cuerpo el ardor, y la temperatura que provocan la ira, el odio y la fiebre; suya es la dificultosa o rápida expansión de las religiones; de los tejidos la seda cruda y las pieles del conejo, el leopardo y el perro; de los oficios la forja del hierro, el trabajo con fuego y las cosas de la guerra y el latrocinio; de los sabores el amargo, el picante y el seco; de los lugares las fortalezas, los castillos, los campos de batalla y donde se hacen fuegos, los mataderos, los cubiles de las fieras y los tribunales; de las gemas la cornalina y todas las piedras rojo oscuro; de los minerales el arsénico, el fósforo, el petróleo, el cristal y el cobre rojo; de las plantas las picanees como la pimienta, la adelfilla, el euforbio, la escamonea, la ruda, el comino, el jaramago, el campeche, el azufaifo y cualquier árbol con espinas como el loto, el acerolo y el cártamo y cuantos son buenos para hacer fuego; de las drogas todas las de mala calidad, que matan con su violencia y su temperatura; de los perfumes el sándalo rojo; de los animales el camello rojo y todos los de colmillos y garras ofensivas; entre las fieras, cualquier alimaña roja, y las víboras, los escorpiones y las ratas; de los colores el rojo y el negruzco y de los dibujos: ♃.

El Sol es la lámpara del mundo y fuente de la fuerza nutricia, suya es la visión en la filosofía, la adivinación y la exposición de las leyes; suya es la lengua latina, y con Júpiter [153] la lengua griega; de los miembros el ojo derecho por el día y el ojo izquierdo por la noche, para los hombres y para las mujeres al revés; esto en el exterior del cuerpo, en el interior el corazón, el más noble miembro rector de cuya masa procede la temperatura básica general en todos los miembros del cuerpo; de entre las religiones suyas son el mazdeísmo y el brahmanismo que honran a los espíritus espirituales; de los tejidos los mantos y los tejidos nobles; de los oficios la principalidad, el tiro con arco y la caza; de los sabores el dulce aceitoso; de los lugares las sedes de grandeza, los sitios de los jefes y los sitios de la majestad radiante; de las gemas el jacinto rojo, la piedra berilo, la pirita aurífera, el ágata y toda piedra roja brillante, noble y majestuosa; de los minerales el oro de ley; de las plantas las que son altas y buenas, como la palmera, y las uvas, suyos son el azafrán, el narciso y la rosa, y comparte con Saturno el trigo, la breva y la aceituna; de las drogas la madera de áloe<sup>17</sup>, el

---

<sup>17</sup> También llamada palo áloe; madera del agáloco, muy resinosa, amarga y purgante. No se traía aquí, pues, de la planta liliácea, perenne, tan ligada al paisaje mediterráneo; pero tienen de común producir un jugo resinoso muy amargo.

sándalo, la nuez moscada y todo aquello que tenga en sí acidez y cuyo temperamento sea caluroso; de los perfumes la madera olorosa; de los animales aquellos que sean útiles, fuertes y arrojados como el género humano, el camello de raza, el caballo noble, el carnero montes y todas las aves que adoptan los reyes, como los sudánicos y las águilas, cuyas son las culebras mayores y en parte los pavos reales, cuyas son las ovejas y las vacas y comparte el tigre con Marte. De los colores son suyos el rojo claro y el amarillo oro y de los dibujos: .

Venus es fuente de la fuerza sensual; suya es la visión en la ciencia gramatical, la poesía, las letras y la composición musical; de entre las lenguas la suya es el árabe; de los miembros la ventana izquierda de la nariz en el exterior del cuerpo y en el interior los conductos seminales y el estómago desde cuya masa se expande [154] el deseo de placeres a todos los conductos del cuerpo con los que se disfrutan las comidas, se saborean las bebidas y se ponderan los placeres; de entre las religiones son suyos el islam y toda religión en que hay mucha comida, bebida y casamiento; de los tejidos el brocado; de los oficios los delicados: la pintura, el comercio de perfumes, tocar el laúd, y otros instrumentos de cuerda y cualquier oficio fino; de los sabores son suyos los de buen paladar, de sabor dulce y enjundioso; de los lugares los sitios de placeres, los huertos, los jardines, los sitios de disipación, de espectáculo, de prostitución y los establecimientos de bebida; de las gemas la perla gruesa y de fino oriente y el aljófar; de los minerales el lapislázuli, el bórax, el litargirio y todos los que sirven para forjar las joyas de las mujeres; de las plantas los arrayanes, la alheña, el azafrán, la rosa, el azahar, las flores y todo lo que tiene buen sabor y olor penetrante y buen aspecto; de las drogas el bálsamo de Judea, el grano de nuez moscada y el grano de guindilla y todas las de olor penetrante; de los perfumes el almizcle y el ámbar; de los animales el camello y todos los de buena estampa y envergadura armoniosa, como el ciervo, la gacela, la oveja y los conejos y todos los pájaros hermosos, de canto y aspecto, de trino maravilloso, como la perdiz, la paloma, los gorriones, las gallinas y similares; también cualquier bicho que tenga colorido y belleza; de los colores tiene el azul y el dorado tirando a verde y de los dibujos: .

Mercurio es la fuente de la fuerza intelectual, tiene visión para los descubrimientos científicos, la polémica, la filosofía, la aritmética, la agrimensura y la organización y para los jueces, los augurios, la exorcización, la lectura del porvenir, la escritura, la elocuencia y el estudio de los secretos difíciles; cuyas son las lenguas turca y jazaría; de los miembros la lengua, en el exterior del cuerpo y en el interior los sesos desde los cuales se expande la fuerza imaginativa y cuanto del pensamiento la sigue: la fantasía, la sagacidad, el discernimiento, la inspiración [155] y la sensibilidad; de entre las religiones son suyos el maniqueísmo y la investigación de las creencias y revelaciones metafísicas; de los tejidos el lino; de los oficios la oratoria, la poesía, el comercio, el cálculo, la composición musical, la pintura, la tintorería y los oficios amables y maravillosos que provienen de las matemáticas; de los sabores el ácido; de los lugares los consejos de elocución, los sitios donde debaten los sabios y los sitios de los oficios finos, las fuentes de los ríos y las aguas y los arroyos; de las gemas son suyos las piedras grabadas y la crisolita; de los minerales todos aquellos que se pueden grabar, y también el mercurio y los espíritus evaporables y todo cuanto usen los artesanos, productores y sabios; de las plantas la caña, el algodón, el lino y también la pimienta y todos los alimentos pungentes, también el clavel, todo árbol cuyo fruto tenga cáscara y todo arrayán que se coma; de las drogas todas las resinas; de los perfumes todo aquel que sea medicinal o alimenticio, por ejemplo, el jengibre, el espliego y similares; también cualquier alimento ácido y de buen temperamento y cuanto se parezca a las yerbas y a la caña del maíz; de los animales el ser humano, las crías de camello, el onagro, el mono, las ratas, los lobos, las torcaces y todos cuantos tengan ligera la marcha y la andadura rápida, las bestias que saltan bien, los pájaros que vuelan ligero y canten bonito, y melodioso, los insectos que se muevan rápidos, como la hormiga y las cochinillas; de los colores la combinación de verde y blanco y los abigarrados, y de los dibujos: .

La Luna es la transmisora de las luces de los astros a este mundo y fuente de la fuerza natural; suya es la visión en la agrimensura, las mediciones de aguas, el cálculo, las ciencias superiores, la magia [156], las ciencias de las cosas de los enfermos y su tratamiento y el saber de consejas y cuentos; de entre las lenguas son suyas el eslavo y el sabeo; de los miembros el ojo izquierdo por el día y el derecho por la noche para los hombres y para las mujeres a la inversa, fuera del cuerpo, y dentro el pulmón con el que se respira, una vez aspirando el aire de fuera del cuerpo para mantener la temperatura normal, y otra vez para expulsarlo; de las religiones la de los sabeos y la revelación; de los tejidos las pieles y los pañuelos; de los oficios los correos y mandados, la agricultura y el plantar, la aparcería y la navegación; de los sabores el insípido; de los lugares los manantiales, las ciénagas salobres, y los sitios de nieves y aguas en conjunto; de las gemas los aljófares; de los minerales la plata y los cuerpos estañosos; de las plantas el papiro, la caña, la manzanilla, todas las plantas aromáticas y de color blanco, los árboles sin tronco, las yerbas, los pastos, y las verduras; de las drogas las alimenticias y medicinales como la canela, la pimienta larga, el jengibre, la canela de China y todo lo que tenga humor frío y húmedo, insípido y blanquiverde; de los animales los rocines, las muías, los burdéganos, los burros, las vacas, los conejos, los pájaros que por el aire se mueven ligera y rápidamente, y todo animal que se forma en el aire y se come, todos los pájaros blancos, los pájaros acuáticos, las culebras blancas y los gusanos blancos; de los colores tiene el compuesto del amarillo y el rojizo y de los dibujos: ☾.

Ten en cuenta también que la naturaleza de la Cabeza es el aumento; si está con fastos los hace más propicios, y si con nefastos más siniestros. La naturaleza de la Cola es la disminución; si está con fastos los hace menos propicios y si con nefastos menos siniestros.

## Capítulo 2

[157] Los signos tienen también determinaciones peculiares:

De entre los miembros son de Aries la cabeza, la cara, la pupila del ojo y las orejas; de entre los colores el amarillo y el rojo suave; el amargo de entre los sabores; de los lugares los desiertos, los enclaves de fuegos y las guaridas de ladrones; de minerales los que se trabajan con fuego; de animales los de cuatro patas y pezuña.

De entre los miembros son de Tauro el cuello, la nuez, el gañote y la garganta; de colores el verde y el blanco mezclados; de sabores el ácido; de lugares las tierras habitadas, los sitios arados y los huertos; de plantas los árboles altos cuyo fruto se come y que no necesitan agua y todo árbol de buen sabor y olor; de los animales los cuadrúpedos con pezuña.

De entre los miembros son de Géminis los hombros, los brazos, las manos y las paletillas; de colores el verde mezclado con amarillo; de sabores el dulce; de lugares las montañas, los sitios de caza y la tierra arada; de plantas los árboles altos; de animales el ser humano, el mono, los pájaros acuáticos y los pájaros de canto maravilloso y buen trino.

De entre los miembros son de Cáncer el pecho, los pechos, el estómago, el bazo, el pulmón, las costillas y los lugares ocultos del pecho; de colores el blanco y el pardo humo; de los sabores el salado; de lugares las espesuras, las colinas, los cañaverales, las costas y las orillas de los ríos y sitios arbolados; de las gemas las del agua [158]; de las plantas los árboles de altura normal y las plantas acuáticas; y de animales los acuáticos, los peces pequeños y las culebras, los escorpiones, los reptiles y los insectos de la tierra.

De entre los miembros Leo tiene el alto vientre, el pecho, el corazón, el costado derecho, las encías, la espalda, las costillas y las vértebras y carne de la espalda; de los colores el rojo y el amarillo y el rubio; de los sabores el amargo; de lugares los yermos, los sitios de difícil acceso, los pedestales de los reyes, las fortalezas inexpugnables y los sitios enfermizos; de las gemas el jacinto, el diamante, la piedra de berilo y las piedras nobles; de los minerales el oro; de las plantas los árboles altos; de animales las fieras con colmillos y garras y las aves de presa.

De entre los miembros son de Virgo el vientre y lo que contiene, por ejemplo, los intestinos, el diafragma, los entresijos, el bajo vientre hasta el ano y el costado izquierdo; de colores el blanco, el púrpura y el pardo; de sabores el amargo y el astringente; de lugares las tierras de siembra y las moradas de las mujeres, las diversiones y el canto; de plantas las que sobresalen; de los animales el ser humano y los pájaros, especialmente los acuáticos.

De entre los miembros son de Libra la espina dorsal, las caderas, las nalgas, la cintura, el ombligo, el ano y el bajo vientre; de colores, el verde, el pardo y el violeta; de sabores el dulce; de lugares las soledades, los desiertos, la tierra de forraje, los cotos de caza y todos los sitios destacados y nobles; de plantas los árboles altos; de animales el ser humano y todos los pájaros con cabeza grande.

[159] De entre los miembros son de Escorpión el pene, los testículos, el perineo, la vejiga, las nalgas, el escroto y la vulva de las mujeres; de los colores el rojo y el pardo; de los sabores el salado; de los lugares los viñedos, todos los sitios sucios, las cárceles y los nidos de los escorpiones; de las gemas el coral y las joyas del agua; de las plantas los árboles de altura normal; de los animales los escorpiones, las culebras, los reptiles, los insectos de la tierra y los animales acuáticos.

De entre los miembros son de Sagitario el muslo, las pantorrillas, y las marcas y apéndices de los miembros, por ejemplo, los dedos y el miembro que cuelga; de colores todos los que hay entre el rubio y el rojo inclusive, toda la gama del pardo y del moteado; de sabores el amargo; de lugares los huertos y los sitios de los bichos y los fuegos; de las piedras la esmeralda y similares; de minerales el plomo doble; de animales el ser humano, el caballo, los pájaros, las culebras y los insectos de la tierra.

De entre los miembros son de Capricornio las rodillas y su nervio y la parte baja de los muslos y el talón; de colores el del pavo real, el azul marino y todos los que tiran a pardo, negro y similares; de sabores el astringente y el amargo; de lugares los alcázares, los huertos, las cisternas profundas, las orillas de los ríos, los pastizales, las moradas de los extranjeros y los esclavos y los enclaves donde se encendieron fuegos ya extinguidos; de las plantas todos los árboles alimenticios como el olivo, el nogal, la encina y otros parecidos y los arbustos que se agitan como la caña, el papiro y los arbustos acuáticos con espinas; de animales los cuadrúpedos con pezuña, algunos acuáticos y los insectos y bichos de la tierra.

De entre los miembros son de Acuario las piernas hasta los tobillos y su nervio [160]; de colores el verde, el negruzco, el pardo y el amarillo; de sabores el dulce; de lugares los sitios de aguas corrientes y los mares, y los sitios en que se vende vino; de gemas el cristal y similares; de plantas los árboles-altos; y de animales el ser humano y todo animal con mala figura y aspecto desagradable, por ejemplo los espíritus que se manifiestan en los genios y demonios.

De entre los miembros son de Piscis los pies, con sus remates y su nervio; de colores el verde, el blanco y todo color fuerte; de sabores el ácido; de lugares los emplazamientos de adoración, las riberas de los ríos, las lagunas, las espesuras y las playas; de gemas la perla, el jacinto blanco, el nácar, el cristal y las joyas acuáticas; de plantas los árboles de altura normal y las plantas acuáticas; de animales los pájaros y las bestias acuáticas.

Estas son las determinaciones con que se especifican los astros y los signos, del todo imprescindibles para nosotros.

### Capítulo 3

Cada planeta, tiene una tinta que es imprescindible cuando se trabaja con él:

La tinta de Saturno es de lana quemada; la de Júpiter se fabrica de cardenillo. La de Marte se fabrica con minio; la del Sol se fabrica con arsénico amarillo. La tinta de Venus se fabrica con azafrán; la de Mercurio es una mezcla que se hace de laca, arsénico y cardenillo; La tinta de la Luna se fabrica del albayalde.

[161] En su libro titulado Libro de las lámparas y las banderas Aristó dibujó para Alejandro las figuras de los astros de acuerdo con las ocurrencias que sobre ello le habían llegado de este saber. Así pues en él dibujó la figura de Saturno como la forma de un hombre negro embozado en una ropa verde, con la cabeza rapada y una hoz en la mano.

A Júpiter en la figura de un hombre bien vestido y sentado en un trono.

A Marte en la figura de un hombre montado en un león y con una lanza larga en la mano.

Al Sol en la figura de un hombre imberbe, guapo de cara, con una corona en la cabeza, una jabalina en la mano, y a su lado una figura con cabeza y manos humanas y las tiene alzadas y también los brazos, pero el cuerpo es como de caballo con las cuatro patas.

A Venus en la figura de una muchacha con un peine en la mano derecha y en la otra una manzana y con el pelo suelto.

A Mercurio en la figura de un hombre desnudo montado en un águila y escribiendo.

A la Luna en la figura de un jinete montado en un conejo.

Después de distribuir las gemas y las piedras entre los astros afirma en el mismo libro: «Oh Alejandro, cuando trabajes alguna cosa con un astro procura que el cuerpo de que haces la obra sea homogéneo con el astro». Y sobre la vestimenta: «Cuando salgas a una cosa vístete con la ropa afín al ascendente que haya, procura? que el señor de dicho ascendente sea fasto al máximo y el de la séptima de lo más nefasto, porque el ascendente es para quien busca y la séptima para lo buscado. Los colores de Saturno son todos los negros por eso es mejor que sea de lana. Los colores de Júpiter son los verdes por eso es mejor que sea de seda. Los colores de Marte son los rojos fuego por eso es mejor que sea de seda realzada o bordada [162]. Los colores del Sol son los amarillo oro fuerte por eso es mejor que sea de oro o de seda amarilla. Los colores de Venus son los rosa pálido y similares por eso es mejor que sea de seda. Los colores de Mercurio son los abigarrados, mezcla de todos los colores, por eso es mejor que sea de encaje. Los colores de la Luna son los blanco brillante por eso es mejor que sea de lino o de seda blanca». Sobre los sahumeros: «Es de Saturno todo lo que hieda, por ejemplo, el amoniaco, el castóreo, la asa-fétida y similares. De Júpiter el perfume fragante y equilibrado, por ejemplo, el ámbar y el áloe. De Marte los perfumes picantes y fuertes como la pimienta, la pimienta larga y el jengibre. Del Sol los perfumes penetrantes como el almizcle y el ámbar. De Venus los perfumes suaves como la rosa, la violeta y el mirto verde. De Mercurio los perfumes compuestos como el narciso, la violeta, el mirto, y la malva. De la Luna los perfumes fríos como el alcanfor, la rosa y el bálano».

Ya que hemos hablado de esto, volvamos a lo que dijimos de las tintas precisas en los trabajos de las diversas facetas de los signos de acuerdo con las figuras mentadas en el tratado segundo:

El primero es Aries cuya tinta en su primera faz es rojiza con la siguiente receta: se machacan agallas verdes, fino, y luego resina, vitriolo y cada cual aparte; una porción de agalla, media de resina y media de vitriolo. Luego se junta con clara de huevo y se hace bolas y se pasa a un recipiente a secar y cuando se necesita se machacan y se diluye. La tinta de la segunda faz es amarilla oro y ésta su receta: talco y vitriolo a partes iguales se machaca y se mezcla con la misma cantidad de miel, luego se destila en la probeta y alambique poniendo un poco de resina en el goteo; después ya puedes dibujar con ella. La tinta de la tercera faz es blanca y se fabrica de talco y clara.

[163] La tinta de la primera faz de Tauro es pardo humo alquitranado y para hacerla hay que coger tizne del que se junta en la parte de arriba de los cacharros y con él se pone resina y cola de pescado un dirhem<sup>18</sup> por cada onza<sup>19</sup>, y un poco de abrillantador y se pinta con ella. La tinta de la segunda faz es amarillo oro y ésta la receta: se cogen agallas, se quiebran y se saca lo que tienen dentro que es negro, y se pone a macerar en agua, sólo que lo cubra. Después se bate este agua con agua roja extraída de la laca, se les añade un poco de resina y se pinta con

<sup>18</sup> Medida de peso equivalente a 3.12 gr.

<sup>19</sup> Medida de peso equivalente a medio arrelde.

ella. La tinta de la tercera faz es amarilla como la que precede.

La tinta de la primera faz de Géminis es dorada con la receta dicha. La tinta de la segunda faz es roja y se fabrica destilando aceche rojo y minio, poniendo un poco de resina. La tinta de la tercera faz es amarilla y como ya hemos dicho.

La tinta de la primera faz de Cáncer es blanca como la que va antes. La tinta de la segunda faz es amarillo oro como la que va antes. La tinta de la tercera faz es negra y como la tinta de la primera faz, nada más que poniendo el aceche a partes iguales con las agallas.

La tinta de la primera faz de Leo es pardo alquitranado.. La de la segunda amarillo oro. La tercera rojo granada y se hace lavando muchas veces cinabrio granate de los azufres volátiles que tiene. Luego [164] se bate con agua de agallas verdes y se deja una hora. Después se le pone un poco de resina y una pizca de laca, se bate y se dibuja con ello.

La tinta de la primera faz de Virgo es roja oro y se hace machacando azafrán hasta que sea el colmo de lo fino, luego se bate con agua de agallas verdes maceradas y se deja una hora. Se le añade una pizca de resina y se dibuja con ella. La de la segunda faz es pardo alquitranado. La de la tercera amarillo tirando a rojo y se fabrica machacando arsénico que luego se mezcla con agua de azafrán y una pizca de resina. Después puede escribirse con ella.

La de la primera faz de Libra es parda, la de la segunda negra, la de la tercera blanca.

La de la primera faz de Escorpión es negra, la de la segunda amarilla, la de la tercera parda.

La de la primera faz de Sagitario es roja, la segunda amarilla de arsénico amarillo puesto al fuego una noche y a otro día se cuaja con clara y un poco de resina y se dibuja con ella, la de la tercera faz es parda.

La de la primera faz de Capricornio es verde y se hace de cardenillo y una pizca de resina, la de la segunda es roja y se hace de cinabrio y una pizca de resina y cola. La de la tercera faz es negra.

La de la primera faz de Acuario es roja almizcle y se fabrica de ajenjo que es la sangre de los dos hermanos y un poco de resina. La de la segunda faz es negra y se hace cogiendo buena tinta persa, resina y agallas, una parte de cada, media porción de hojas de papel, quemadas; se machaca todo ello, se tamiza y se amasa con clara de huevo; luego se forman bolas con ello que se secan. Cuando se necesita se diluye y se dibuja con ella. La de la tercera faz es verde y se fabrica con bilis de animal y un poco de resina, y se escribe con ella. La primera faz de Piscis es gris ceniciento y se fabrica con minio cortado con clara y una pizca [165] de resina. La de la segunda faz es parda y se fabrica con la punta de espinas quemadas y un poco de resina y se dibuja con ella. La tinta de la tercera faz es roja. Estas son las tintas indispensables en los trabajos de magia y talismanes y también todo lo que hemos mencionado antes de la división de los seres respecto a los astros y por eso dijo el sabio Mercurio que «la naturaleza del astro está clara para quien ha decidido captar sus potencias»; y por tanto está decidido a utilizar lo que pertenece a su espiritualidad, o sea los alimentos, bebidas, ropa, sahumeros, momentos, arres, tinta, invocación, ofrendas, piedras grabadas o talismanes y procedimientos mágicos y correspondencias astrológicas que pueden derramar sobre él sus potencias. Si capta su espiritualidad lo hace del todo o en la proporción que necesita para que el patrimonio del astro solicitado expanda sus potencias en aquello en que pretende unificar las fuerzas celestes con las fuerzas terrestres para que lo que hay entre ambos quede ligado, se unifique y la cosa se logre. Pero si fuere al contrario o se descuidare en alguna cosa entonces se produce lo opuesto y la cosa apetecida se anula. Por lo mismo es muy necesario conocer las regiones y los países por cuanto los astros tienen acciones específicas en cada uno y por eso se da que un país desborde de cosas que en otro no se encuentran, minerales, plantas, piedras y hechos también. Por ejemplo, quien entra en Tubbat no deja de reírse de contento como la cosa más normal hasta que sale; en Bargar no nace ningún niño que al llegar a la adolescencia no emigre de allí; el mar occidental es especial para la seda cruda, el pelo, el bálsamo, la

almáciga y los siervos esclavos; el Yemen es especial para el incienso, el hitr y el uars <sup>20</sup> y en el mismo Yemen hay una montaña de cuya cima mana un agua que corre por las vertientes y que antes de llegar al suelo se solidifica y da el alumbre blanco yemení.

[166] El áloe hindú se encuentra en una isla que hay en la India y que está a la distancia de cinco días desde Quimar y a la que se le dice Sepulcral. En Quimar hay la madera quimarí. Entre Quimar y Sinf hay tres días y en Sinf hay la madera sinfi también que es mejor que la quimarí porque se hunde en el agua por su calidad y su peso. La madera de áloe no se encuentra más que en estos tres sitios.

En la Meca y Medina no se dan ni epidemias ni lepra, que la gente llama fiebre de Jaybar, esplenitis de Bahrayn, pústulas de la laguna y plagas de Siria.

El ónice es una piedra que sólo viene de dos sitios, el Yemen y la China; la mejor es la yemení, basca con que su nombre derive de Onicá. Los chinos detestan acercarse a sus minerales pues lo tienen por mal augurio sin embargo, hay una gente en el país que los extrae: los lisiados que lo hacen porque no tienen otro medio de vida. Los reyes de Himir en el Yemen no verás tú que toleren ponerse nada de esto, ni que lo incluyan en sus arcas, ni verás que lleven colgantes ni sellos de esto pues a quien se pone algún colgante o sello de ello se le multiplican las preocupaciones y cuando duerme ve sueños abyectos y horribles y entre él y la gente hay más que palabras. Si se le pone al cuello a un niño se le cae mucho la baba. Sin embargo, se emplea para grabar los talismanes porque las espiritualidades de los astros le multiplican las acciones.

El cinc lo hay en la India en las costas del Océano Indico; es frágil, blanco, de aspecto deslucido. También lo hay chino, del mar de la China, pero entonces es una piedra verde, rugosa y perforada. Lo mismo lo hay en al-Andalus: una piedra blanca, reluciente y plomiza y pesada que riñe de amarillo el cobre rojo.

Lapislázuli tenemos en al-Andalus en Almería y Lorca. Piedra baradi tenemos en la parte de Estepona y jacinto rojo en Fahs, por los pagos de Málaga; a Fahs se le conoce por Santa Mayora [167]. Imán hay en algún sitio por la parte de Tadmír. Hematites hay mucha por los montes de Córdoba y también esa piedra especial para los cálculos que se llama judía. Pirita aurífera sin igual en los montes de Unda; gemas por la parte de Barcelona, oro se recoge en el río de Granada, mercurio de calidad y abundante en un monte que se conoce por monte de los Pirineos, cinc en Elvira, en un pueblo que se llama Pastrana y que es el mejor cinc para alear con cobre como ya dijimos. Minerales de antimonio hay también en Córdoba, aceche en Labia y otras maravillas según las regiones: la alcazaba de Ahwaz vuelve la naturaleza de los reyes y nobles que se hospedan en ella en la naturaleza de su gente; nunca ha habido allí nadie con las mejillas coloradas a pesar de que siempre hace mucho calor; al-Ahwaz, el monte que la domina, se caracteriza por la cantidad de víboras, sus casas por contener alacranes y escorpiones mortíferos. Un valle que hay en los confines de Jurasán cuyo fondo no se alcanza a simple vista, de difícil acceso y que llega hasta la India, es el valle de los diamantes. La tierra de Hit se caracteriza por el petróleo que los bizantinos llaman aceite mineral; también se caracteriza por la sal bituminosa que es una sal negra y dura. La sal andrenia es la sal de pilón, de color blanquísimo y característica de un pueblo de Siria que se llama Andra. Resina de encina no hay en Oriente, pero sí en el Norte de África, en el Trípoli de allí, y que es un moho que hay en los hoyos de la madera de terebinto donde se emplaza el agua de lluvia que luego se evapora; es negro, ligero y amargo de sabor; también hay en los hoyos de la madera del siz y la nuez del yundun pero esta es harinosa como el garbanzo, blanco tirando a amarillo y viene de Burea y de Unda también y también de la zona de Tremecén; con ésta se refuerza el mostró de miel y [168] se acelera la fermentación hasta el punto que se cuece por la mañana y puede beberse por la noche, y otras muchas cosas que sería largo enumerar, así que

---

<sup>20</sup> No he encontrado ninguna referencia al hitr; y el uars es una planta que se utiliza para teñir de rojo y amarillo. Tiene el aspecto del azafrán en polvo; al parecer no hay palabra equivalente en castellano.

¿no tienen causas espirituales los talismanes astrológicos?

Afirma Galeno que si buscas encuentras los arquetipos y el troquel de casi todo el mundo y captas la impronta del país en que están, e Hipócrates asegura en muchas partes de su libro Espacios y lugares literalmente que la mayoría de los arquetipos y los caracteres de las personas están en consonancia con el país de que proceden.

Por esto es del todo necesario conocer regiones y países y su pertenencia a determinado astro con exclusión de los otros y también que las esencias de los astros se determinan en hechos descollantes. Por ejemplo, la Luna hace crecer las plantas, las mejora y es motivo de que las frutas maduren y de su logro, causa de la yemación de los huevos, de las mareas alta y baja; supone un mundo fuerte y por eso puede corromper algún fruto, como el higo, que la Luna corrompe y el Sol mejora. La Luna hace crecer las verduras, sienta bien a los animales marinos y mal a los terrestres por la noche si se exponen a ella. Se eclipsa cuando está en la séptima a partir de la luminaria mayor con la Tierra o la Cola interpuestas. Júpiter hace la vida y le da sabiduría, traza las políticas de clase por referencia a la religión y promulga las leyes. Venus hace los placeres y las satisfacciones, derrama sobre su patrocinado los deseos pero no le da organización ni política. Mercurio da la palabra y la astucia y aguza la visión. Saturno asegura las ganancias, hace la labranza, da visión amplia y determina la política y la afirmación en las construcciones superiores. Marte hace las sangres, la violencia y la enemistad. El Sol da la luz a todos los astros, mejora el mundo y todo lo que hay en la faz de la tierra, vence la tiniebla, otorga bienes; por él se expande la visión y ensancha el alma. Es el astro de órbita más regular y el de acción más espléndida [169], es un objeto que mueve la esfera interna y externa, el centro que gira sobre sí mismo de occidente a oriente cada día, 56' y 8" de media. Es el que hace secarse los alimentos, madurar los frutos, germinar la yerba y en resumen es la lámpara del mundo. ¡Qué huellas tan extraordinarias, qué espléndidos portentos, alabado sea el Principio Subsistente!

#### Capítulo 4

Has de saber, discípulo, que he consultado un libro extraordinario de Yaafar de Basora titulado Libro del caudal que tenía escondido uno de sus amigos que no se lo enseñaba a nadie por miedo a que se contemplara su secreto; y encontré que Yaafar había tomado las aleyas del Noble Libro sobre los planetas con la certeza de que siendo obra del Creador contiene muchos misterios; y que asegura por lo mismo que este aspecto es acreedor al nombre de caudal, el que Dios depositó en los corazones de los santos y los sabios iniciados. Esto es un símbolo suyo porque ha extraído de esta porción y aprendido en ella la duración de los estados y de los giros celestes, y luego ha fijado los signos extraalfabéticos que hay al principio de algunas azoras y que son expresión de la duración de la órbita de Venus y de su correspondencia con algunos de los signos dichos. Después, conjuntándolos, descubre la cantidad y las menguas de lo otro y el principio de la órbita que sigue de necesidad. Así, mantiene que sabiendo eso se alcanza lo que aparece en la órbita de cada astro y cuantos influjos y portentos supone. Aquí está lo portentoso de la elaboración y el símbolo porque el símbolo [170] se expresa no en su apariencia sino por su significación interna y en conjunto es un enunciado con dos aspectos, manifiesto y oculto; para operación o ciencia. Por eso se ha dicho que el Corán tiene superficie y entraña y que ambos aspectos se complementan porque lo que es superficie en una cosa puede ser entraña en otra, ya que nada es á un tiempo superficie y entraña sino superficie por un lado, y además convencionalmente, y entraña por otro porque las entrañas y las superficies son convenciones, y por eso no es que Dios, ensalzado sea, sea entraña sino por industria de los sentidos y disposición de la fantasía; ni superficie sino por empeño de la disposición de la mente y a modo de referencia. También se ha dicho que Su ser es entraña, pero en relación a la comprensión de los sentidos superficie, y que si Su ser es superficie en la menee queda escondido porque la superficie es lo que no se discute y en cuya captación no

hay diferencia; y esto es lo que ha puesto mucha duda en la gente porque cómo va a ser superficie. Pero ten en cuenta que esta oculto porque es muy evidente y que Su evidencia es la causa de Su ocultación y Su luz el velo de Su luz y que todo lo que sobrepasa Su límite se refleja invertido y la prueba de ello es que las muy numerosas manifestaciones sólo Dios, ensalzado sea, las maneja, igual que las expresiones y aleyas que contiene, suficientes en sí y todas ellas señales de las que la vista regresa fracasada igual que de la luz deslumbrante de la cual vuelve también la vista fracasada aunque se demore. Así pues, Su evidencia es causa de Su ocultación y por eso está celado a ellos por ser can evidente, porque es la evidencia mayor de todas aunque también el mayor secreto: El es Aquel cuya esencia está oculta aunque manifiesta en sus aleyas. Ten en cuenta, pues, que era necesario que las letras sobre las que gira el discurso fueran 28 porque este número es una identidad perfecta y plena de espíritu y cuerpo; las emplazadas al principio de las azoras son catorce y en ellas mora el espíritu y puesto que el espíritu es misterio lo mismo estas letras tienen su secreto escondido; es también el número de las mansiones secretas. Las 14 letras que no están puestas al principio de las azoras son la morada del cuerpo y la morada de las [171] mansiones evidentes que por su carácter manifiesto no se ocultan. Pero no creas, discípulo aspirante, que esto ha sido casual sino con propósito, sentido e insistencia en el conocimiento de los secretos reservados y las ciencias acumuladas, y es el secreto del Corán, por ejemplo, el que en las primeras tenga sólo una letra que luego aumenta y en las últimas lleva cinco, no más, porque cinco es el número que cuando se multiplica por sí mismo conserva su identidad, esencia y naturaleza. El alif, que es letra inicial, abre la primera azora expresando el comienzo, o sea el principio del mundo creado, y la nuh va al final expresando el final, el final de la creación.

Ten en cuenta, discípulo, que en razón de que los sabios ocultaron estas ciencias por avaricia frente a quienes no fueren de su casta, se dice «no concedáis la sabiduría a quien. no sea de su casta porque le dañaría, y no se la escatiméis a los que sean de su casta porque les dañaría». Y de ahí-el dicho: «No les pongáis a los cerdos perlas en el pescuezo». Y:

«Hablad a la gente de modo que comprenda, no les habléis de modo que no comprendan». Si yo hubiera dicho a la gente todo lo que sé, se me habría atrancado el gañote. Por eso el Legislador prohibió meterse en esa cuestión y dijo: «Quienes os precedieron han perecido por cuestionar demasiado a sus profetas e incluso les castigó tanta pregunta eliminándoles la posibilidad de la profecía». Tú, discípulo, tienes que aprenderte cuanto de estas ciencias te llegue y preservar cuanto puedas. Yo te describo lo que vi en Yaafar, en aquel tratado, porque es muy necesario en esta cuestión y porque él asegura que este material beneficia la disposición. Lo primero es la azora de La Entrada que se inicia con la Z, para el Sol, y cuyo final es de Marte. El principio y el final de La Vaca son también para el Sol y Marte. La gente de Imrán lleva una R al principio, que es del Sol, y al final [172] de la Luna. La Q y la A del principio de Las Mujeres son de Saturno y al final de la Luna. La F, la K y la Y del principio de La Mesa son de Saturno y al final del Sol. La Q, la S y la W del principio de La Gracia son de Venus y al final de Júpiter. La R y la H del principio de Los Favores son de Marte y al final del Sol. La A y la W del principio de Los Beneficios son de Venus y al final de Marte. Inmunidad tiene Q y L, al principio para el Sol y al final para la Luna. Jonás Q, T, al principio de Saturno y al final del Sol. Hud, Q y K al principio de Venus y al final de Mercurio. Jose, Q e Y, al principio de la Luna y al final de Venus. El Trueno M y H, al principio de Mercurio y al final de Saturno. Abraham, NA, al principio de Júpiter y al final de Marte. La Piedra, S y T, al principio y al final del Sol. Las Abejas, Q, K y H, al principio de Venus y al final de Mercurio. Los hijos de Israel, Q e Y, al principio de la Luna y al final del Sol. La Caverna, Q y YA al principio de Venus y al final de Marte. María, S y H al principio del Sol y al final de Marte. Taha, C, R, Z y N al principio del Sol y al final de Júpiter. Los Profetas, Q y YA, al principio de Marte y al final de Saturno. La Peregrinación, A y H, al principio de Júpiter y al final de Mercurio. Los Creyentes, Q, Y y T, al principio de la Luna y

al final de Mercurio. La Luz, S y D, al principio y al final de la Luna. El Criterio, A y Z, al principio de Saturno y al final de la Luna. Los Poetas, R, K y W al principio de Saturno, al final de Júpiter. Las Hormigas, S y D al principio de Marte y al final de Venus. Los Cuentos, F y H al principio de Mercurio y al final de Júpiter. La Araña, S y T, al principio de Marte y al final de Saturno. El Cristiano, S al principio de Júpiter y al final de Venus. Lucmán, L y D, al principio de Mercurio y al final del Sol. La Adoración, K y T, al principio y al final de Venus. Los Partidos, A e Y, al principio de Mercurio y al final de Saturno. Saba, N y D, al principio de Júpiter [173 ] y al final de Mercurio. Los Arcángeles, M y H, al principio de la Luna y al final de Júpiter. Yasin, F y B al principio de Marte y al final de la Luna. Los Ángeles, Q y Fa, al principio de Saturno y al final de Mercurio. Sad, F y H al principio y al final de la Luna. La Flauta, A y B, al principio de Saturno y al final de Júpiter. El Creyente, F. y B, al principio de Marte y al final de la Luna. La Adoración, N y B, al principio de Saturno y al final de Marte. La Principal Injusticia, M y T, al principio del Sol y al final de Marte. El Ornato, F y T, al principio del Sol y al final de Saturno. El Humo, al principio y el final de Júpiter. La Genuflexión, S, I, al principio y el final de Marte. Las Dunas, L y D, al principio del Sol y al final de Júpiter. El Combate, M, al principio de Marte y al final de la Luna. El Comienzo, K y T, al principio y al final de Saturno. Los Aposentos, Y, H, al principio de Júpiter y al final de Venus. Caf, M, H, al principio de Mercurio y al final de Saturno. Los Tamos, S, al principio de Júpiter y al final de Venus. El Monte, M, H, al principio de Mercurio y al final del Sol. El Astro, SA, al principio de Venus y al final de Júpiter. La Luna, N, H, al principio de Marte y al final de Saturno. El Clemente, A U, al principio de Júpiter y al final de la Luna. La Realidad, S, Z, al principio de Saturno y al final de Mercurio. El Hierro, K, T, al principio y el final de la Luna. La Disputa, K, B, al principio y al final de Saturno. La Asamblea, K, D, al principio de Júpiter y al final del Sol. La Prueba, Y, J, al principio de Venus y al final de Marte. La Línea, M, N, al principio del Sol y al final de Marte. La Congregación, O, H, al principio del Sol y al final de la Luna. Los Hipócritas, O, H, al principio de Saturno y al final del Sol. [174] El Juicio, Y, H, al principio de Venus y al final de Saturno. El Repudio, O, H, al principio de Venus y al final de Saturno. La Prohibición, Y, B, al principio de Mercurio y al final de Mane. El Soberano, L, al principio del Sol y al final de Venus. Nun, N, B, al principio de Mercurio y al final de Saturno. La Resurrección, N, S, al principio de Júpiter y al final de Marte. La Repetición, M, D, al principio del Sol y al final de Venus. Noé, K, T, al principio y al final de Mercurio. El Genio, K, H, al principio de la Luna y al final de Mercurio. El Botijo, Y, T, al principio de la Luna y al final del Sol. El Embozo, NU, al principio de Venus y al final del Sol. El Levantamiento, L, T, al principio de Venus y al final de Saturno. El Hombre, N, O, al principio de Júpiter y al final del Sol. Los Enviados, N, al principio y al final de Venus. La Profecía, MA, al principio de Mercurio y al final del Sol. Las Disputas, M, H, al principio de Venus y al final de la Luna. Severidad, MA, al principio de Saturno y al final de Mercurio. La Lanzada, K, T, al principio y al final de la Luna. La Hendidura, Y, T, al principio de Saturno y al final de Venus. Los Miseros, S, I, al principio y al final de Mercurio. El Ahorcamiento, K, Y, al principio de la Luna y al final de Saturno. Los Signos, K, B, al principio y al final de Júpiter. El que llama, Y, Z, al principio de Mane y al final de Venus. El Supremo, Y, T, al principio de Mercurio y al final de Marte. La Envoltura, K, W, al principio del Sol y al final de Saturno. El Alba, K, T, al principio y al final de Júpiter. Los Lugares, K, A, al principio de Marte y al final de Saturno. El Sol, Y, H, al principio y al final de Júpiter. La Noche, K, A, al principio de Marte y al final de Júpiter. Las Víctimas, O, H, al principio de Marte y al final de Mercurio.

¿No lo comentamos?, H, al principio y al final de la Luna. El Higo, H, al principio y al final de Saturno. Lee, Y, T, al principio de Júpiter y al final de Mercurio. El Poder, H, al principio de la Luna y al final del Sol. No fue, T, al principio de Venus y al final de Mercurio [175]. El Seísmo, T, al principio de la Luna y al final de Saturno. Las Costumbres, O, H, al principio de

Júpiter y al final de Venus. El día del Juicio, H, al principio y al final de Mercurio. El Derrumbe, al principio y al final de la Luna. La Época, Y, al principio de Saturno y al final de Marte. El Signo de unión, al principio del Sol y al final de Venus. El Elefante, H, al principio de Mercurio y al final de Marte. Coráis, D, al principio del Sol y al final de la Luna. ¿Has visto?, Z, al principio de Saturno y al final de la Luna. El Río del Paraíso, Y, al principio de Saturno y al final de Marte. Los Infieles, W, al principio del Sol y al final de Júpiter. La Victoria, Y, al principio de Marte y al final de Venus. La Perdición, H, al principio de Mercurio y al final de Marte. La Fidelidad, D, al principio del Sol y al final de la Luna. La Aurora, H, al principio de Saturno y al final de Venus. La Gente, W, al principio de Mercurio y al final del Sol. Regula la idea y la teoría por esta secuencia, la más insólita y maravillosa porque está en el orden del giro que comienza en el Sol y acaba volviendo a él. Esto es, en definitiva, lo que encontré en el hombre, Yaafar-de Basora, referente a nuestro prodigioso objetivo, y te lo declaro.

De Abuyusuf Yacub ben Ishac al-Kindi he consultado un ensayo sobre este propósito referido a la posibilidad de permanencia del Imperio Árabe; por su mérito se le conoce como el filósofo árabe; yo ya me he referido a su posición respecto a las ciencias en Mi libro sobre la Historia. Menciona que los rabinos judíos fueron al profeta. Dios le bendiga, y le guarde, Hay y Benajtab, Abuyaser ben Darar y Kaab Bena-sad y dijeron: «Oh, Mahoma, nos hemos encerrado de que ha bajado a ti A, L, M». Y él dijo: [176] «Sí». Y ellos: «Entonces tu soberanía será de 71 años». Así él afirma y asegura que sumando los números árabes no repetidos que hay al principio de cada azora se obtiene la duración del Imperio, así dice. J, Y, W, MA. Y asegura que las letras que más se repiten son más fuertes para el poder y la gloria. Esto manifiesta en su ensayo. Respecto de este propósito yo no he encontrado más que en este hombre, en al-Kindi, exposición y mención, o sea, que reuniendo las letras que hay al principio de las azoras, las que se refieran a Venus, se obtienen los comienzos y los finales, y que reduciendo las letras repetidas da el número de la órbita de Venus y la extensión de su alcance, o sea: J, Y, FA. Profundiza este secreto.

Deber tuyo es, discípulo, reservar lo que te otorgamos según re aconsejamos previamente pues no conviene que estas cosas trasciendan a quien no es propio. Por eso el Legislador no reveló el secreto del espíritu a la gente que preguntó porque no eran personas para recibirlo. La verdad del espíritu es evidente para quien reflexiona, esto es, que se trata de un cuerpo sutil que se expande por la carne desde el corazón y las arterias produciendo el calor, el aliento y el pulso y que desde los sesos se expande por los nervios produciendo la sensibilidad y el movimiento. El sostén del espíritu está en el alma y el sostén del alma está en el espíritu y el espíritu en la menea; el alma está unida al cuerpo y el espíritu está libre en el cuerpo y su materia es el aire. La razón es la banca de los hechos del cuerpo y la caja del espíritu es el ventrículo izquierdo del corazón, soporte de las fuerzas anímicas que propaga por los miembros corporales, compuesto de humores amables y de su parte ígnea. El cuerpo es de lo que de denso hay en ella y de su terraqueidad, y en conjunto la esencia corporal es ígnea, nacida de la combinación de los elementos. El [177] buen olor es el alimento del espíritu y el corazón, como lo dulce es el alimento del cuerpo y el hígado. Así pues, no confíes nada de esto a quien no consideres a la altura de estas ciencias nobles y secretos extraordinarios.

## Capítulo 5

Pero volvamos a lo que prometimos y digamos: ya hemos mencionado cómo se dividen las criaturas existentes respecto a los astros: son los tres reinos, porque el mundo entero está ahí, y animales, plantas o minerales no salen de esto. Ten en cuenta que entre los animales hay rangos, en el mejor de los cuales está el ser humano. Después, en el segundo grado los demás animales. Entre los animales los hay que tienen sólo un sentido, como la ostra; los hay que tienen dos sentidos, los hay que tienen tres, los hay que tienen cuatro, y los hay que tienen

cinco. El ser humano tiene diez, cinco externos y cinco internos, ya lo hemos dicho <sup>21</sup>. Los animales tienen diferentes características según las especies: aquellos que en lugar de diestra tienen siniestra y así tienen dos siniestras; los que en lugar de labios tienen pico; los nocturnos; los que en lugar de pelo tienen púas; los que en lugar de uñas tienen garras; los que carecen de cabeza y tienen los ojos en el pecho; los sacrificados, por ejemplo, la langosta y el pescado; los que tienen la cintura estrecha, como la hormiga; los que tienen dos crestas; los que tienen dos collares; los abigarrados; los que tienen escamas; los que andan, los que nadan, los que tejen, los que construyen; los que tienen muchas patas y los que no tienen patas; los que tienen [178] pezuñas y los que tienen cascos; los hay intermedios; hay aves de presa y carnívoros terrestres, y también que casi hablan. Como el hombre es combinación de bestia y ángel, así el pez es combinación del ave y los demás animales y la ostra una combinación de animal y mineral que no tiene más que dos sentidos porque en él domina la terrenalidad, como en las plantas. El hombre participa de cada elemento por igual, es el animal más equilibrado, va erguido, está inmerso en la atmósfera y tiene los humores armonizados. De la misma manera se ha dicho, tenlo en cuenta, que cada elemento tiene su animal específico e inseparable, por ejemplo, el pájaro y el aire, el pez y el agua y el genio y el fuego, si es el fuego universal, porque al fuego concreto le corresponde la salamandra y similares. La tierra va con los minerales y las plantas, aunque todos están relacionados y se afectan, porque los arquetipos se afectan entre sí para que cada elemento tenga su específico. La vida y la voluntad del pájaro es volar por el aire y lo mismo el pez en el agua y los animales invisibles y rebeldes en el fuego y todo lo pesado en la tierra que está más abajo que sus hermanos. A lo mejor alguien dice «¿y cómo se forman los genios en el fuego?», pues lo mismo que en el cuerpo humano donde hay ejemplos de ello en la ira, la voluntad de mal y la venganza que no son sino excesos de combustión en el cuerpo aquel; en quien es excesiva se constituye en morada de demonios invisibles a nuestros ojos. A la recíproca hay también ángeles que no captan nuestra vista, pero en nosotros hay ángeles y en el coro angélico que está por encima del mundo de la naturaleza y por lo mismo los genios, que pertenecen al fuego, están en el fuego. Porque el ser humano es un microcosmos y nada hay en el mundo superior que no encuentre [179] su semejante y su análogo en el ser humano, pues el hombre como especie es copia del mundo superior; pero esto ya hemos tenido el honor de repetirlo antes <sup>22</sup>. Y volvemos a donde ha quedado interrumpido el discurso diciendo:

Has de saber, discípulo, que se comprende a costa de la preparación y la preparación a costa de la voluntad. Es cosa sabida que lo que se pretende al reparar los tres reinos entre los planetas es su instrumentalización de cara al procedimiento en cuyo camino estamos; aunque los caldeos de los Nabateos, los copeos de Egipto, los siríacos de Nabatea, los habitantes de la tierra de Siria y de Etiopía son del área de los coptos, y los kurdos, los hindúes y los persas son del área nabatea en la India y la China tienen sus variedades propias en cada especie de magia: mezclando los componentes de los reinos entre sí y empleándolos en la putrefacción y otros vapores, sazones, secretos, trucos de magia blanca, hechos maravillosos que se encuentran en sus libros. Abubequer ben Wahsiyya relata prolijamente en su libro titulado «Sobre la Agricultura» cosas de los nabateos de las cuales re transmitiré algunas. Por ejemplo, tienen ingredientes maravillosos que despliegan las acciones y las influencias de los astros por la atmósfera después de haberse mezclado con la fuerza ígnea, y el aire empuja la espiritualidad de aquel ingrediente hasta la espiritualidad aprisionada en la persona elegida porque aunque el aire es un cuerpo sin vida respecto a los otros cuerpos es un medio para inducir la recepción y el don según la decisión del agente y de despojar su deseo de cuanto tenga viciado. Así, pues, el aire transmite una potencia por medio de la cual se ejecuta el truco del oficiante y por eso es imposible subvertir estas cosas una vez hechas, porque son poderes

---

<sup>21</sup> Cfr. pp. 19 y ss.

<sup>22</sup> Cfr. pp. 19 y ss.

celestes y espirituales entretejidos. Tienen obras de magia simpática montadas entre los miembros del ser humano y las plantas o los otros reinos [180] con las que movilizan la espiritualidad del ser humano para lo que quieren. Y tienen elocuciones con las que también movilizan la espiritualidad en un sector fundamental. Además tienen, como ya dijimos, fórmulas de talismanes de acción externa.

En el libro de Abugálib Ahmad Benalwáhid de Rudbad, el Escriba, en su libro titulado Libro de la complejión de las ciencias y el descubrimiento de lo escondido he encontrado información sobre la India; literalmente: «Un comerciante del Jurasán muy de fiar me ha informado de que ha conocido a un hindú, comerciante en Nisapur y parte en este saber, y que ha conversado con él al respecto y discutido las dudas que se le habían presentado llevándole a la evidencia que él no le había pedido. Estaba presente un mozo de Balj, rico y bien parecido, con quien no tenía ningún ligamen, a quien no tenía interés en captar, pero sin embargo decidió atraerle, inducirle a la sumisión, separarle de su bienestar y sujetarle a mi casa hasta que por decisión mía él le liberara y soltara. Yo le pedí que lo hiciera por dos motivos, uno científico y otro de placer. Cogió él el astrolabio y determinó la altura y las distintas figuras, entonces dijo que el ascendente era Aries regido por Marte y la séptima Libra regida por Venus y que si patatín y que si patatán. Y luego yo le dije y eso qué significa y él me respondió que el ascendente y la séptima son favorables a la cosa que tú quieres porque Marte y Venus son astros de casamiento y placeres y que Marte estaba por mí y Venus por el otro y que dadas sus respectivas posiciones cuando se pusieran en trígono, nos faltan 40 días, me dijo, dentro de 40 días el mozo vendrá a ti y estará contigo. En esto cogió un pedazo de piedra de imán, la pulverizó y la amasó con goma de amoniaco hasta que quedó bien mezclado, y con ello hizo una imagen de mi cuerpo [181]; cogió un ajo seco, lo machacó y lo amasó con cera e hizo con ello la imagen del chico que vistió a su estilo. Luego tomó un pichel de porcelana en el que alineó siete varitas de mirto y de sauce, una granada, un membrillo, una mora, laurel y una bellota en medio del pichel, cuatro abajo y tres arriba en forma de cruz y colocó primero mi imagen en el pichel y a continuación la del chico con la espalda hacia mí, basándose para hacer esto en que Venus estaba trence a Marte y éste afortunado, como seguiría estándolo hasta el momento en que se encajara con ella la figura del chico, que iría inclinándose hacia mí y el día del trígono la cara de esa imagen habría llegado hasta mi imagen y se habrían pegado cara con cara. Volvió a separarlas, tapó el pichel y me mandó enterrarlo bajo un horno con algunas ascuas y sahumarlo con un trozo de sandáraca y dijo unas palabras que después me enseñó de memoria, en hindú, y cuando acabó de pronunciarlas me dijo coge el pichel, yo lo saqué y la imagen del chico se había inclinado hacia la mía como de industria. Sacó las dos imágenes y reposamos, pero en esto se abre la puerta del sido y nos entra el mozo que llevaba diez días sin despegarse de nosotros y que su familia le reclama. La -imagen suya estaba oculta debajo del horno. Entonces, cuando el hindú vio aquello dice, ya podemos librarle porque he cumplido lo que te prometí; y cogió una simiente, la amasó con cera y con eso hizo un pabilo que encendió debajo de aquel horno y después, al sacar la imagen, se habían separado, esto para hacerme ver que lo que obraba era extraordinario. Después dijo otras palabras y entre tanto el chico estaba como un borracho que sale de la borrachera. Abrió los ojos y dijo, me dan la venia para que me retire, se la dimos y se fue. Pero aquello dio que hablar porque había estado das ausente, así que nos mudamos [182] de allí. Esto es lo más notable que he visto sobre tal particular». Hasta aquí el texto del relato de el Rud-badí en el libro dicho. Nuestra intención al citarlo ha sido procurar que te afirmes en la cualidad, la positividad y la conveniencia de la actividad en que estamos, de acuerdo con lo que la Gente dice en sus libros; tenlo en cuenta.

Ahora voy a aplicarme a lo que te prometimos de atraerse la espiritualidad y de cómo mezclar los elementos naturales para conseguir revelaciones y de cómo obrar con los sahumeros y los alimentos en la magia natural. Pero antes hagamos una advertencia:

tú, aspirante, debes fijarte en qué nivel de tus intenciones y en cuál de tus moradas internas emplazas mi libro. Sabe que para componerlo me enfrenté a dificultades, fatigas y desvelos una vez consultados los libros de quienes practicaron este método y lo aumentaron una vez ciertos de su conveniencia. En ello me sustenté emplazándome a transmitirlo, y lo que se apartaba de ello no lo recogí. Para componerlo me serví de 124 libros de entre los escritos por la Gente sobre el tema; pero no estaba terminado. Reunir los libros me llevó seis años, justo lo que había previsto; pero cuando he terminado esto me he tenido que poner a pensar; tenlo en cuenta, aspirante.

Pero vuelvo al propósito y digo de acuerdo con algún antiguo: En cuanto al modo de captar la espiritualidad, el que quiera captarla debe saber la naturaleza del astro cuya espiritualidad quiere captar y cuyas potencias quiere canalizar, tiene que saber que dicha naturaleza, ya lo hemos señalado, posee color, sabor y olor, vestir su cuerpo con ese color y perfumarse con ese olor y ajustar el interior del mismo a la naturaleza y el sabor, lo que conseguirá con determinados alimentos y comiendo más que antes, porque antes sólo comía para conservar en salud alimenticia el cuerpo [183] sin mantener relaciones simpáticas con ello; pero cosas así no se le escapan a quien busca. Hay que seguir con esto hasta que el estómago recibe ese alimento sin apetecer ningún otro. Entonces observa cuando el astro alcanza su posición fuerte en la esfera zodiacal, recto y sin que la órbita de ningún otro astro de naturaleza distinta corte la suya, porque cuando es así la línea que sale de él y acaba en la tierra es recta y continua. Después, como sabes los cuerpos minerales que le corresponden a ese astro, fabricas de alguno de ellos una cruz hueca según la proporción observada. Dicha cruz debe estar hueca por arriba y por abajo y abierta al aire; el bajo bifurcado. Luego la montas según los accidentes de la figura de lo que pretendes de la espiritualidad y de lo que quieres, por ejemplo, en forma de león o de serpiente si lo que quieres es guerra o amedrentar a los enemigos; de pájaro si quieres escapar a los miedos; de uno entronizado si lo que quieres es engrandecimiento, poder, gloria y cosas por el estilo. Por lo mismo, si lo que quieres es humillar a alguien y convertirle en dócil servidor, si es humano y sabes cuál es el planeta que le rige y que dominó su nacimiento, debes hacer su imagen de alguna piedra que pertenezca al astro dicho y a su hora, cuando ningún planeta de naturaleza distinta a la suya esté opuesto a su posición, ni en el mismo signo que él, ni en aspecto con él, ni nefastamente relacionado. Esta imagen la pondrás como soporte de la primera, y si lo hicieras para humillar [184] a mucha gente o a alguien cuyo astro regente natal desconoces, entonces hacemos siete figuras de las siete piedras que pertenecen a los siete planetas, a saber: el antimonio a Saturno, la crisolita a Júpiter, el arsénico a Marte, el jacinto al Sol, la hematites a Venus, el talco a Mercurio, el cristal a la Luna, o de lo que, entre lo que les pertenece, pueda sustituirlas. Fabricamos una figura de cada una de estas piedras a la hora del astro al que la piedra pertenece y las siete imágenes se utilizan como soporte de la cruz que mentamos antes. Tiene que ser una cruz porque como hemos dicho toda cosa está ligada a lo de su misma forma y se opone a lo de forma distinta y lo que queremos es llegar a la espiritualidad superior con algo que tenga su misma forma, pero como no sabemos qué forma tiene, ni poseemos indicio de que la forma que la espiritualidad tenga sea humana o no-humana, adoptamos una expresión simbólica entre tantas de aquellos que construyeron este saber sobre imágenes pero apuntando al significado universal. Está comprobado que las plantas tienen formas diversas, los animales también y lo mismo los minerales, pero a la espiritualidad no se le conoce forma y por eso adoptamos la de la cruz, porque todo cuanto tiene masa se da con esa forma, porque el exterior del cuerpo es la superficie, es decir, tiene longitud y anchura; la cruz es expresión de ambas y por eso la hemos adoptado porque es forma que nunca repelerá [185] la espiritualidad. Es uno de los secretos manifiestos de este saber. Ahora, nosotros afirmamos que nadie está exento del poder de los siete planetas mentados. Así que, cuando la espiritualidad se ha comunicado con la imagen y afectado su masa tiene poder y fuerza sobre quien tenga una imagen soporte

humana, a la humana, o si es no humana, a la no humana. Cuando hayamos realizado todo este proceso y concluido según hemos dicho tomamos un brasero del mismo cuerpo de que hicimos la cruz instrumental con un único agujero en la parte de arriba para que los humos no puedan salir sino por ahí. Luego escogerás para la invocación de las potencias de los espíritus celestes un sitio limpio y abierto al cielo y lo llenas de plantas cuya naturaleza sea como la del astro cuya fuerza quieres captar por simpatía, que no haya por allí, ni cerca ni lejos, más que lo que tú has echado. Entonces sahumas con mezclas de la misma naturaleza que el astro, que pondrás en el brasero, y luego la cruz encima de modo que los orificios incidan para que los vapores se metan por el agujero de abajo y salgan por el de' encima. Todo esto hay que hacerlo a la hora propia, y cuando lo hayas realizado el humo estará en contacto, gracias al sahumero fabricado, con la porción del astro y con todas las líneas que salen desde él hasta su sitio en la esfera zodiacal, hasta la tierra directamente y sin interferencia de [186] la línea de ningún otro astro de naturaleza distinta, y así, si lo inferior entró en contacto con lo superior necesariamente lo superior está en contacto con lo inferior, la correspondencia es perfecta y hay recepción y provecho.

El que estudia esta ciencia tiene que saber que cada astro tiene un domicilio o soberanía, un exilio y una exaltación incompatibles entre sí, o sea, que un planeta es soberano en determinado asunto, tiene completo poder en ese asunto en el que los otros tendrán poder parcial, y lo propio es procurar conseguir la espiritualidad del astro que tiene aquel poder; si además coincide que es el astro del invocante será su trabajo más completo y seguro. Además dice que no es posible conectar las almas espirituales con las almas corporales si no es con este procedimiento que es de los mayores secretos de este saber y quien lo conoce y actúa con él consigue lo que quiere. Luego añade que cuando el hombre sabe que su nacimiento se ajusta al momento particular en que se unieron su alma y su cuerpo y aquélla se conectó con éste y se mezcló con él bajo la dirección del planeta dominante, ahí se funden la mentada fuerza del alma y la fuerza del astro dicho que tiene el poder en el instante en que el recién nacido acaba de salir y se pone en marcha. Si el astro es nefasto el recién nacido en quien se ha fijado ese alma es nefasto, mientras que si el astro fuere fasto será fasto él, sábelo y compréndelo bien.

## Capítulo 6

[187] Este saber, sosténgate Dios, no puede manejarlo ni investigarlo sino aquel en cuya naturaleza está ello. A esto apunta Aristó en el "Libro de Istamajís" cuando dice que la naturaleza perfecta es la fuerza del filósofo, la que acrece su ciencia y su sabiduría y que los sabios tienen en esta espiritualidad —y es un secreto que mantienen entre sí y al que nadie sino ellos tienen acceso— líneas diferentes y ello es el secreto oculto en la sabiduría porque la sabiduría no tiene ninguna puerta amable ni extraordinaria; los sabios no puedan desvelar a sus discípulos ni hacer circular entre ellos por escrito o de viva voz nada que acabe con el impenetrable secreto que es la espiritualidad de la naturaleza perfecta. Los sabios han llamado a esta espiritualidad TMAGYS BGDYSUAD UGDAS NUFANAGADYS, estas cuatro palabras son el nombre de la espiritualidad de referencia, las pronunciaban cuando necesitaban de ella pues son el signo de la naturaleza perfecta. Asegura Hermes: «Quise obtener la sabiduría del secreto y la cualidad de la creación y me situé en un pasadizo oscuro, lleno de tiniebla y corrientes, que de tan oscuro no se veía nada y en el que no aguantaba ningún candil por las corrientes. En esto se me apareció uno [188] muy bien parecido mientras dormía y me dijo "coge una luz y métela entre cristal para protegerla de las corrientes y que así puedas alumbrarte. Entra luego en el pasadizo y cava en medio que darás con un talismán ya hecho y figurado; nada más extraerlo cesarán las corrientes en el pasadizo, que se te iluminará. Cava entonces en las cuatro esquinas donde obtendrás el conocimiento de los secretos de la creación, las causas de la naturaleza y cuanto de maravilloso hay en las cosas y sus

cualidades". Yo le dije: "¿Y quién eres tú, oye?". Y él me respondió: "Soy tu naturaleza perfecta, si quieres verme llámame por mi nombre». Le dije: «¿Y cómo te llamas?» y él me dijo: «TMAGYS BGDYSUAD UGDAS NUFANAGADYS». Le pregunté: «¿Y cuándo y cómo debo invocarte?». Dijo: «Cuando la Luna pare en la cabeza de Aries, tanto si es de día como si es de noche, te metes en una casa limpia y en el rincón oriental pones un velador alzado del suelo en algo y coges cuatro vasos de un arrelde de capacidad de cada que llenarás de los siguientes aceites: de almendra, de manteca, de nuez y de sésamo. Entonces coges otros cuatro vasos como los primeros y los llenas de vino. Después haces confite de aceite de nuez, manteca, miel y azúcar, dulce por demás. Luego coges los ocho vasos [189] y el confite ya hecho y una fuente de cristal y pones lo primero la fuente en medio del velador y encima el confite y los cuatro vasos de bebida alrededor mirando a los cuatro puntos y empiezas por oriente, luego occidente, después sur y después norte. Entonces empiezas con los aceites: el de almendra a oriente, frente por frente con la bebida; luego el de nuez a occidente; luego la manteca al sur y luego el sésamo al norte». Esta distribución la he encontrado en el "Libro de Istamatís" <sup>23</sup>. «Después coge una vela, enciéndela y ponía en medio del velador, entonces coges dos braseros llenos de carbón y quemas en uno cauterio e incienso y en el otro áloe matan. Ahora te yergues mirando al oriente y dices siete veces: TMAGYS BGDYSUAD UGDAS NUFANAGADYS y en seguida: yo os invoco, espíritus poderosos, espiritualidad excelsa, prudencia de los prudentes, inteligencia de los inteligentes, ciencia de los sabios. Respondedme, presentaos a mí, acercadme a vuestros procedimientos, dirigidme con vuestra sabiduría, sustentadme con vuestra fuerza, hacedme comprender lo que no comprendo, enseñadme lo que no sé, hacedme ver lo que no veo [190], apartadme de los desastres de la ignorancia, el olvido y la dureza y llevadme al nivel de los sabios más distinguidos en cuyos corazones mora la prudencia, la sabiduría, el despejo, el discernimiento y la comprensión; morad en mi corazón y no os separéis de mí». Esto lo dice en el Istamatís y si lo haces me verás. También dice:

«Los sabios deben conseguir esto de su espiritualidad una o dos veces por año, una deferencia para su naturaleza perfecta; a ello les invita la advertencia de Hermes, sabio entre ellos, y saben que si comen es por amor y concordia y que cuando comen ese alimento se comen a quien aman».

Dijo Aristó que todo sabio tiene una fuerza que le llega de la espiritualidad que le fortalece y le inspira y le abre las puertas cerradas de la sabiduría. Dicha fuerza está relacionada con su estrella superior, que le rige, que le cuida y le alimenta. Los sabios y los reyes se ganaban a esta espiritualidad con la invocación dicha y con los nombres les otorgaba su ciencia y su sabiduría en la gestión de su autoridad y el acierto de su juicio, les libraba de las acechanzas de la gente de mal de sus reinos, les ayudaba en el gobierno y todas sus manifestaciones eran obedientes a la espiritualidad. Dice a Alejandro: «Oh rey, la que te rige a ti te ha revelado sus nombres y te ha descubierto el secreto escondido en ella y si la mansión del rey y su poder no estuviera [191] conmigo no se lo hubiera descubierto ni se los hubiera revelado; cuando salgas haz esta invocación y di los nombres de la espiritualidad que ella te favorecerá, te fortalecerá, te hará vencer a quien se te enfrente, superar lo que te parecía difícil y vencerlo. Si lo haces no estarás ignorante y sólo te placeras en ellas porque las estrellas son la cabeza que dirige el mundo y en ellas se basan los dos cosmos, pequeño y grande; así pues recurre a las espiritualidades de tus cuatro estrellas que son la naturaleza perfecta, pues en los nombres de las cuatro, que te he revelado, está el secreto de los secretos. Son cuatro porque cuatro son los elementos: invócalas, pacta con ellas en todo momento, refugiar en ellas de tu cosa y de cuanto no comprendas porque yo he visto en tu estrella superior que vencerás a Persia y matarás a sus reyes aunque al principio de dejar tu país por el de Persia encontrarás resistencia

---

<sup>23</sup> Citado más arriba como Istamajis.

en aquéllos. Si te agobias por ello y desesperas de vencer pon en relación la espiritualidad de tu naturaleza perfecta con tu estrella con una invocación que sea tuya y refugiare en ella cuando la fatiga te pueda y queda conectado con tu estrella, enseguida se concentrarán sus rayos con su fuerza contra los aliados del rey de Persia, sus ministros y sus generales y te ganará el sentimiento de sus corazones; tú les indicarás que maten a su rey y ellos aceptarán tu demanda y entonces irán y deliberarán, decidirán por tí y sus sentimientos se adherirán a ti; se juntarán para ejecutar al rey y te presentarán su cabeza, atentos y obedientes a ti. Te veo victorioso y por encima de todos los reyes, temerosos de tí y solícitos de tu alianza. Te veo morir en una tierra de hierro con el cielo de oro después de haber sido el terror de las naciones, haber matado a los reyes, haber acumulado bienes y tesoros. Esto es lo que veo sobre la fuerza de tu estrella, la victoria de tu autoridad y la espiritualidad de tu naturaleza perfecta». Este es el texto en que Aristó habla de eso.

[192] En las "Crónicas Persas" he descubierto cosas que paso a detallarte: cuando Alejandro se enfrentó al rey de Persia había un número incontable en oposición al número de hombres que tenía Alejandro. El rey de Persia preguntó por su historia y sus cosas y por qué había ido y le señalaron que era noble y que mandara alguien a su encuentro. Y entre Otras cosas el rey de Persia dijo: «Veo que el mundo superior acoge y señala a este hombre y por tanto quien le combata combatirá al mundo superior, y quien combare al mundo superior pierde necesariamente». Exactamente lo que Aristó había dicho a Alejandro.

Y en el libro de antes asegura que el primer sabio que obtuvo el talismán y quien se le manifestó la espiritualidad que le guió a obras maravillosas, le otorgó su naturaleza perfecta, le favoreció y le alumbró los arcanos de los misterios y le dijo: «Yo estoy contigo y no me apareceré a nadie más sino a quien me invoque por mi nombre y me haga una ofrenda a mi nombre Karfasays». Este hombre miraba con los ojos de su espiritualidad y sabía con corazón espiritual. Entre él y Adamanus, o sea Adán, había diez padres y mil doscientos sesenta años. Decía así: «Al sabio que trabaja en los talismanes le conviene ocupar su alma, su corazón, su inteligencia y su intención exclusivamente en eso, porque el talismán tiene que estar hecho con la tensión del pensamiento y la intención de estimar a los espíritus celestiales entre sí. Y quien trabaja además con algún otro aspecto de la sabiduría tiene así la intención y la inteligencia fracturadas y no puede comprender ni manejar sus [193] diversos aspectos». Hasta aquí las palabras.

A esto apunta el hindú Tamtam al utilizar la idea en el principio de su libro y hacer de la idea el pilar de su libro. Asegura también: «El talismán se llama talismán porque son potencias espirituales reunidas por la intención y aplicadas a aquello en que ésta está aplicada. Las potencias espirituales son cuatro: la energía que se transmite al mundo, la espiritualidad del órgano con que se atrae esta espiritualidad, la espiritualidad de la intención impecable y la espiritualidad del trabajo manual. Estos tres espíritus son el órgano; la intención y la técnica se encuentran con la energía difusa con la que se atraen sus rayos y se liga. una parte de ellos en lo que se quiere, como el espejo pulido que cuando el hombre lo expone a la luz del sol y vuelve ese lado hacia la sombra, arrastra con la luz los rayos de la luz y los proyecta en la sombra que se alumbra e ilumina sin que se merme la luz original. Pues igual son las tres espiritualidades que inciden en la energía difusa o espiritualidad del movimiento y el reposo, que las aglutina». Esto es lo que dice sobre el significado del nombre de talismán. Al principio del mismo libro dice: «Lo primero con que debes empezar respecto a ti es la peculiaridad de tu alma» dirigiéndote a la espiritualidad que te rige asociada a tu estrella, o sea, a la naturaleza perfecta a que se refiere el sabio Hermes en su libro: «qué si el microcosmos que es el hombre cuando posee naturaleza perfecta tiene un alma similar al disco del sol que fijo en el cielo ilumina con sus rayos todo horizonte. Igual [194] es la naturaleza perfecta cuyos rayos están en el alma y atraviesan y tocan las potencias sutiles de la sabiduría y las arrastran hasta ponerlas en el alma que es su sitio, igual que los rayos del sol

arrastran las fuerzas del cosmos y las alzan por las atmósferas».

El sabio Sócrates afirma que a la naturaleza perfecta se le dice sol, raíz y tronco del sabio. A Hermes le preguntaron y le dijeron que con qué mejorar la sabiduría y él respondió que con la naturaleza perfecta. Entonces le dijeron y qué es la raíz de la sabiduría; y él respondió que la naturaleza perfecta. Le preguntaron también y cuál es la clave de la sabiduría; respondió que la naturaleza perfecta. Entonces le preguntaron y qué es la naturaleza perfecta, y él respondió que la espiritualidad del filósofo, que le rige ligada a su estrella, que le abre los cierres de la sabiduría, le aclara las dudas, le inspira la rectitud, y le muestra las llaves de las puertas en el sueño y la vigilia. La naturaleza perfecta del filósofo es como el buen maestro que da al niño palabra tras palabra y que una vez asegurado un aspecto del saber le introduce en otro, sin que el niño pueda temer carencia ninguna de sabiduría mientras ese maestro esté con él porque le aclara las dudas, le hace superar las dificultades y le inicia en el aprendizaje de lo que no le ha pedido. Así es la naturaleza perfecta para el filósofo. Tenlo en cuenta, pues, por lo que hemos dicho que este saber no le viene a quien tiene la teoría y la práctica del mismo, ni tampoco al que se ocupa de sus arcanos sino a aquel en cuya naturaleza está ello. Este ha sido el motivo de que te haya citado lo que dice el sabio Aristó sobre eso; entiéndelo.

## Capítulo 7

[195] Entre las actividades de los sábeos está la de captar las fuerzas de los astros que cita el astrólogo Tibri. Dice literalmente: «He comprobado que los sábeos principales y los servidores de los templos invocan a los astros y los utilizan según refiero; dicen que cuando se quiere comunicar con una estrella o pedirle algo hay que llenarse primero de fortaleza de Dios, ensalzado sea, hay que purificarse de falsas creencias y de la suciedad de la ropa, redimirse, despejarse y considerar a cual de los siete planetas hay que encomendar la necesidad y de la naturaleza de cuál de los astros superiores es, quemar sus sahumeros, e invocarle con su plegaria cuando esté en una posición fuerte; y que si haces todo eso se te soluciona la necesidad y consigues lo que habías pedido».

A Saturno se le piden las necesidades referidas a las autoridades, los grandes, los notables, los reyes, los antiguos, los eremitas, los cortijeros, los huéspedes, los herederos, los mayodormos, los agentes, los labradores, los albañiles, los siervos, los ladrones, los padres, los abuelos y los mayores, cuando estuvieres triste o padecieres enfermedad de la bilis negra y cualquier asunto de su naturaleza según te la he descrito. Refuézale con Júpiter que repara lo descompuesto. Puede darse que uno le encomiende algo a un astro y que ese astro le traspase la petición a otro y que la cosa se solucione; pero sólo hay que pedir las cosas al astro apropiado.

[196] A Júpiter pídele de cuanto se le asemeja y de quien está en su dominio, por ejemplo, la gente de los rangos superiores y quienes tienen prioridad: ulemas, jueces, alfaquíes, magistrados, gente de leyes y religión, intérpretes de visiones, eruditos, ascetas, sabios, reyes, califas, nobles, grandes, ministros, niños, hermanos menores, demandas de paz y comercio pídeselo a él.

A Marte pídele cuantos elementos quieras de la gente de su natural, como guapos y alcahuetes, disidentes y agentes, séquito del soberano, campeones y soldados, gente de la oposición, colaboradores en la decadencia de las casas, la difamación, empresas de sangre y fuego en general, en la industria y la manufactura del hierro, guerreros, domadores, pastores, ladrones, salteadores de caminos, antagonistas y contrincantes, los hermanos medianos. Y pídele a Marte además cuantas cosas de su natural quieras, como enfermedades de abajo, la sangría y la aplicación de ventosas. Cuando Venus le asiste libera lo retenido y compone lo descompuesto.

Al Sol pídele lo que quieras en cuanto a necesidades de los reyes, califas, jefes, coronados, poderosos y fuertes, nobles, príncipes, héroes, campeones, los que se basan en el derecho, los que impugnan el engaño, los que aman las loas hermosas, los jueces, alfaquíes, sabios,

filósofos, grandes, señores, ulemas mayores, la gentes serena, tranquila y sagaz, los de rango superior, los padres, los hermanos mayores. Pídele cuanto necesites para ellos y respecto de ellos, por ejemplo: dinero, autoridad, poder y cosas parecidas.

[197] A Venus pídele cosas de mujeres, muchachas, esclavas, queridas y lo a ellas ligado, de los niños y el amor de los niños, de los amantes y enamorados, adúlteros y sodomitas, fornicadores y lesbianas, músicos de lugares públicos y fiestas, autores de canciones, maricas e impotentes, hermafroditas y eunucos, esclavos, siervos y mozos, subordinados y adláteres, y en general de la gente imaginativa y alocada; de esposas, madres, cías maternas, hermanas menores. Asístela con Marte, pues es muy aficionada y muy inclinada a él.

A Mercurio pídele cosas de escribanos y contables, técnicos y astrólogos, predicadores y eruditos, oradores y sabios, filósofos y médicos, quienes detentan la palabra: literatos y poetas, hijos de reyes y ministros, gobernadores y cancilleres, administradores y negociantes y mercaderes; de cuantos se dedican a actividades teóricas y prácticas, de los adversarios y acreedores, siervos, hermafroditas y niños, pajes y sirvientas, hermanos menores, artesanos, grabadores, pintores, joyeros y todo lo de parecida naturaleza.

A la Luna pídele cosas de reyes y virreyes, gobernadores, recaudadores de impuestos y encargados de correos y posta, emisarios y embajadores, nómadas y labradores, constructores y arquitectos, terratenientes y administradores y dirigentes, navegantes y viajeros por mar, el vulgo y el común de la gente, los encantos y hechizos de las mujeres y las que de ellas estén preñadas, el servicio de los reyes, las madres, las tías maternas y las hermanas mayores. Lo propio es que a ningún astro le pidas nada que no esté en su naturaleza; así que tenlo en cuenta.

[198] Aquí te detallo sus naturalezas y concretamente las cosas de este mundo que rigen. El primero y de más alta posición y más cercano a la esfera zodiacal es Saturno cuya fuerza es lo frío y seco y cuya esencia es ominosa y corrupta; es apestoso, desagradable, artero y timorato. Cuando quiere algo traiciona, divide y amedrenta. Rige las obras de los huertos, los ríos, el arado y la agricultura; de la abundancia de dinero, la avaricia, la pobreza y la discordia; los viajes largos y peligrosos. Rige además, el abismo, el rencor, la malicia, la doblez, el prejuicio, el poco trato con los demás y cualquier actividad que provoque injusticia, violencia, represión, alteración, cansancio, fatiga, debilidad y corrupción; la sinceridad, el afecto, la constancia, la vejez, la lentitud y la construcción, y después el abismo, el miedo, el mucho pensar y preocuparse, las pruebas, la ira, la obstinación, la mala suerte, las tristezas, las penas, la dificultad, la adversidad, la muerte, la truhanería, las herencias, el bochorno, las cosas antiguas, la conceptuosidad, la verbosidad y las ciencias ocultas y todo lo secreto. Cuando está retrógrado rige la humillación, la debilidad y también el vínculo y la perseverancia con las cosas; si está en aspecto con un astro cuando él y el otro astro están retrógrados está muy débil y en su peor situación. Si le pides algo cuando está retrógrado señala dificultad, adversidad y posibilidad de cargas muy pesadas al respecto. Si está en posición fuerte se multiplica su maldad, pero si está en el ascendente su humor se atempera.

La fuerza de Júpiter es el calor y la humedad moderada, su esencia es benéfica. Es el segundo y no está tan airo como Saturno. Rige la vida, los cuerpos animales, el origen, el [199] ser, al aumento, el crecimiento, la similitud y la proporción de las cosas, la dignidad, la sobriedad, la sinceridad, la honestidad, la bondad, la probidad, la obediencia, la piedad, el agradecimiento, el aprecio, la paciencia, la solidez, el entendimiento, la prudencia, el aguante, el entusiasmo, la superioridad, la conciliación, el honor, la agricultura, el triunfo, la jefatura, el deseo de hacer dinero, las herencias, el buen carácter, las limosnas, la generosidad, los dones, la cooperación, el amor por la edificación y las viviendas habitadas, el gusto en apiadarse de la gente, la fidelidad a la palabra dada, la buena fe, el amor a las bromas, el humor, las galas, la forma, la alegría, la risa, el hablar, la facilidad de palabra, el holgar con las personas gratas," el mucho matrimoniar, el amor al bien y el aborrecimiento del mal, el trato con lo conocido y

el rechazo de lo desconocido.

La fuerza de Marte es el calor y la sequedad ardiente y su esencia ominosa y desarreglada rige la corrupción, la destrucción, la aridez, la sequía, los fuegos, el incendio, la discordia, las sangres y toda cosa repentina, la opresión, la violencia, la pena, el homicidio, las guerras, las revueltas, la disensión, la dispersión y la corrupción de las cosas, las calamidades, el sufrimiento, los golpes, la cárcel, la estrechez, los fugitivos, la pelea, la inconstancia, la obstinación, la precipitación, la insolencia, la mala lengua, la escasa alegría, la mentira, la maledicencia, la poca vergüenza, el viaje, el nomadismo, el extrañamiento, la soledad, las adversidades, la vehemencia, la ira, la trasgresión de las prohibiciones, el miedo, la impiedad, la lealtad, la disolución, la malicia, la fidelidad a la palabra dada, las malas obras, el poco bien, el mucho pensar las cosas, las prácticas eróticas abominables, por ejemplo:

el bestialismo y el adulterio, el aborto, la traición, el robo, el engaño, la estafa, la mala vecindad, la mucha fatiga, el error, la antipatía, la malevolencia, el salteo de caminos, el pillaje, las intrigas, la fractura de paredes y el allanamiento de puertas, la maledicencia, la difamación y toda actividad sin valor positivo ni beneficio.

[200] La fuerza del Sol es el calor y la sequedad y su esencia alternativamente corruptora y constructiva, dañina y provechosa, ominosa y benéfica, rige la mente, la comprensión, el conocimiento, la valentía, la intrepidez, la investigación, la fuerza, la intensidad, la combatividad, la violencia, la agresividad, la opresión de la diferencia, la aceptación de lo común, el daño a todo lo que está cerca, el mejoramiento de lo que está lejos, lo muy útil, lo muy perjudicial, la fidelidad a lo pactado, la inducción al bien en la gente, la alegría, la consecución de los objetivos, la verbosidad, la rapidez de respuesta, el amor a todos los bienes, la buena fama, la exaltación pública, el trato con los demás, y toda virtud y característica necesaria a los reyes y los jefes en su gestión y su política, en la administración de los metales nobles, la realización de las coronas y los espléndidos accesorios reales, y los que fabrican hábilmente cosas de los metales ricos en bruto.

La fuerza de Venus es el frío y la humedad y su esencia benéfica rige la limpieza, el asombro, el esplendor, la vanidad, el temperamento, el amor al canto y la diversión, la risa, las galas, la felicidad, la alegría, el baile, la música, el tañido de las cuerdas de los laúdes, los cantos, las fiestas de boda, el perfume, la esencia, la composición de melodías, las tablas reales y el ajedrez, la temeridad, el heroísmo, el adulterio, la desvergüenza, la afición por las mujeres y la confianza en ellas, la pompa, la generosidad y la largueza, la libertad de espíritu y la tolerancia, el buen carácter, la belleza, el esplendor y el mucho apasionarse por todo, la adhesión a la falsa fe, el amor por las bebidas embriagantes y su uso, el mucho matrimoniar por maneras diversas, como la copulación por detrás y el bollo y la afición a los niños, la inclinación a la justicia y la equidad, el amor a los mercados y a cuanto hay en ellos, la pasión, el afecto y la aceptación, la composición y ornamentación de diademas y la composición de coronas, el bien decir, el escarnio, la negligencia, la pobreza de espíritu, el disfrute de todo lo bueno que precede a la concupiscencia, la fabricación de tintes, el artesanado [201] del oro, el comercio y venta de perfumes; patrocina los lugares de devoción y la entrada en religión y devoción y suyos son los deseos que impiden la perfecta sabiduría.

Mercurio es pronto al cambio, asimila su fuerza y su naturaleza a la de los demás planetas y sus naturalezas; rige la mente, la palabra, y el discurso y después la profundidad, la sagacidad, la inteligencia, la buena instrucción, la polémica, las letras, la filosofía, el progreso del saber, el cálculo, la medición, la geometría, la astrología, la adivinación, la auguración, el presagio, la auspiciación, la escritura, la elocuencia, la expresividad, el bien decir y la facilidad de palabra, el conocimiento de las ciencias, la memoria, su acuidad y prontitud en todas las cosas, el hacer versos, el saber de libros y divanes de poesía, la obtención y el estudio de los secretos encubiertos, la inspiración profética, la inclinación, la piedad, la misericordia, la confianza, la dignidad, la alegría, la dilapidación de dinero y mercancías, la compra y la

venta, el tomar y el dar, la asociación y las querellas, el pensamiento, la astucia, el engaño, la impostura, la picardía, la malquerencia, la mentira, y después el fondo, el ignorar lo que hay en la propia alma, la utilización de libros falsos, la enemistad, el miedo a los enemigos, la rapidez de acción, la inestabilidad, la buena mano, la industriosisidad, la destreza en todo, el anhelo de toda actividad agradable, la acumulación y la dilapidación de bienes, la paciencia, la ayuda y la abstención del mal.

La fuerza de la Luna es la frialdad y la humedad y su esencia benéfica rige el comienzo de las actividades, el mucho pensar las cosas, la renovación del alma, la calidad de la visión, la elocuencia, el despejo, la prosperidad, el logro de las cosas que se quieren, se hace o gusta, las buenas disposiciones, la compañía, la agilidad espiritual, el donaire, la rapidez de movimiento, la integridad del corazón [202], el mucho comer y poco ayuntar, la conservación del patrimonio, la abstención del mal, el ansia de elogios y de aprecio, la belleza, la alegría, el saber de las ciencias superiores, el conocimiento, la divulgación de lo secreto, el casamiento, la educación de los niños de los demás, el favorecer a los de la propia casa, y hacerles queridos y honrados por la gente, el poco deseo de lo sucio inevitable en cualquier cosa, la facilidad para olvidar, la expresividad, el apartamiento de la sabiduría, el amor a la mentira, la maledicencia, la malquerencia, la doblez, la envidia, la cobardía, la iniquidad, la inquietud, la apatía, la pereza, la bajeza, la precipitación, la prodigalidad, y la dispersión.

*Si quieres confidenciar con alguno de los siete planetas haz lo que te indico.* Empecemos refiriéndonos a Saturno: si quieres fiarte en él, estar en sus misterios e invocar su espiritualidad para que se manifiesten sus potencias los mejores momentos son cuando está exaltado en Libra y después en Acuario, que es su domicilio y ahí se alegra. Luego en Capricornio que es su segundo domicilio. De no estar en ninguna de las posiciones que hemos mencionado que esté en alguna que equivalga, por ejemplo, limitando con ellas o en trígono con ellas, o a Oriente, o en los ángulos o en los signos sucedentes; de aquellos el mejor es el ángulo del medio del cielo, o que esté en órbita impecable o en una zona masculina. Lo mejor de todo es que esté en alguna de sus posiciones fuertes, como ya dijimos, en órbita impecable, limpio de nefastos, brillando en el centro del cielo; tienes que tener especial cuidado con los elementos nefastos porque se trata de Saturno. Si está en cuadrado con Marte o en su domicilio de caída significa que el planeta está en buena posición, exento de nefastos y que en ese momento es como el hombre de buen corazón a quien no se le pide nada que no satisfaga. Pero si está eclipsado o nefasto o retrógrado o cayendo del ascendente es como el hombre insatisfecho que sólo se ocupa de sí. Así pues, cuando está Saturno en alguna de las posiciones arriba mencionadas [203] está en situación adecuada. Y si quieres consultarle ponte vestidos negros o una capa negra, que tal es la indumentaria de los sabios, o aunque sea una chupa, pero siempre negra, y ve al sitio en que quieras confidenciar con él obediente y humildemente, como afligido y triste, cabizbajo, caminando despacio, tranquila y claramente, te le presentas con la indumentaria judía, porque él es señor de sus moradas, con un sello de hierro y un brasero de hierro también en que quemar la mezcla siguiente: coge opio, estoraque, azafrán, lengua de carnero, cardamomo, cortezas de incienso, pelusa de lana, aceite de coloquintida, cráneo de gato negro, a partes iguales; lo mueles bien molido, y lo amasas con orines de chivo negro y luego lo das forma de pabilos que te llevarás y que quemarás por unidad durante el rito de la consulta con él; le recibirás de frente y dirás mientras el humo sube: «Magnífico señor, el del nombre grande y el rango de alteza, tu espiritualidad; oh señor Saturno, frío, seco, tenebroso, benéfico, veraz, amistoso, leal, fiel, protector, único, impar, sólido, lejano, profundo, veraz, promisor, cansado, tenaz, retirado con la tristeza y la pena, extraño a la alegría y el entusiasmo, venerable, añoso, astuto, experimentado, acechante, agudo, listo, comprensivo, positivo, destructor, desgraciado por su lado nefasto y feliz por su lado fasto, a ti te pregunto, oh primer padre, si en razón de tus enormes virtudes y tu noble conducta no harías por mí esto y lo otro». Y te postras ante él humilde, sumisa y

obedientemente, con mansedumbre y consideración y, postrado, repites [204] la invocación varias veces, que la necesidad que le sometes se soluciona. Pero procura que la hora en que te diriges a él sea la suya y también el día porque ayuda al buen éxito.

Tiene una segunda invocación y otro sahumero que algunos utilizan. La receta es de un patriarca armenio y es de sabina, nuez de tuya, dátíl prensado y ácido a partes iguales, se machaca y se amasa con caldo de arrayán y se hace bolas que se retiran y cuando es necesario haces lo que he referido, le recibes de frente y le sahumas diciendo: «En el nombre de Dios, en el nombre de Ishbel, arcángel de Saturno en todo cuanto es frío y hielo, señor del séptimo cielo, yo te invoco por todos tus nombres: Saturno en árabe; Kaywán en persa; Cronos en latín; Ironos en griego; Shanshar en hindú; por el dueño de la Construcción Superior tienes que responder a mi invocación y atender mi súplica; por la obediencia que debes a Dios y su poder hazme esto y lo otro» El sahumero que esté en un brasero de hierro, y cuando hayas acabado la fórmula y el sahumero haya hecho lo que le es propio, te prosternas ante él y repites la fórmula varias veces. Luego alabas al Creador, le exaltas y le ofrendas un cabrito negro, sin mota de blanco. Cuando lo hayas degollado lo quemas en un fuego vivo de modo que su humo suba por el aire. Te llevas la sangre y codo el hígado para usarlo en sus obras y tu petición se cumplirá según desees.

Cuando quieras consultar algo a Júpiter vístete de blanco y amarillo, humilde y modestamente, según la indumentaria de los monjes y los cristianos, pues es señor de sus moradas. Debes hacer todo cuanto hacen los cristianos que se acogen a él con una especie de hábito melado, el cordón y la cruz; en tu dedo un sello de vidrio, sobre ti una capa blanca, en tu mano un brasero preparado para sahumar [205]. En la mezcla pon sandáraca, incienso líquido, para de paloma, madera de peonia, que es una madera que cuando se rompe tiene dentro una cruz; caña olorosa, resina de pino, grano de enebro, a partes iguales, y se amasa, después de machacado, con vino; luego lo haces pabilos que empleas cuando sea preciso. Tu postura y actividad tienen que ser las que hemos mencionado para Saturno; le recibes de frente y dices: «La paz sea contigo, bendito y benéfico señor, cálido, húmedo, armonioso, bello, sabio, verídico, administrador de derecho y justicia, de la equidad y la piedad, sabio en religión, continente, poderoso, grande, esforzado, conciliador, noble, alto, enorme, subyugante, glorioso, cumplidor de promesas, veraz, amoroso, noble, pleno; te pido, oh padre, en razón de tu conducta generosa y bella y de tus obras inapreciables que me hagas esto y lo otro, oh filón de bienes, satisfactor de peticiones».

Hay la otra plegaria y el otro sahumero que consiste en coger costo, poleo, incienso y nardo, tres partes y media de cada, nueve partes de mirra y dos partes de pasas sin pipo; se machaca bien machacado y se amasa con caldo de arrayán, se retira y se usa de sahumero cuando se le consulta. Tienes que llevar las ropas de los santos, la indumentaria de los magistrados, ir en compañía del Libro de los monoteístas, evidenciar humildad y respeto, utilizar el sahumero que hemos descrito y recibirle de trence y decir: «Oh Rafael, arcángel de Júpiter benéfico, completo, perfecto, bueno, el revestido de bien, dignidad e inteligencia, el alejado de las maldades y la palabra errónea, yo re invoco por todos tus nombres [206]: Júpiter en árabe; Baryis en persa; Hamaz en latín; Zeus en griego; Hasfit en hindú; en razón de la Construcción Superior, de los beneficios y los favores hazme esto y lo otro». Y cuando hayas acabado te prosternas y luego le ofrendas una oveja blanca que quemarás de la manera dicha y te comes el hígado, que lo que quieras se cumplirá.

Hay una plegaria de Júpiter, en un recurso a él que no necesita sahumero y que se emplea para la seguridad en los mares, tan grande es su poder. A ella se ha referido bastante de la gente de esta ocupación; por ejemplo, al-Razi en el "Libro del Saber Divino" según una variante suya. Consiste en recibirle de frente cuando está en medio del cielo y decir: «La paz sea contigo, oh noble, excelso, tremendo y generoso astro encargado de los negocios de ambos mundos, que alcanzas a las almas puras y auxilias en las simas de los mares a los

ahogados que te llaman. Derrama sobre nosotros tu luz, tu espíritu y tu espiritualidad mejorando así nuestras circunstancias, facilitando nuestra salida y lavando en nosotros la suciedad de la naturaleza. Amén». La señal de la respuesta es que ante quien le invoca se enciende una vela que es la espiritualidad de Júpiter.

La invocación mayor de Júpiter incluye según aquéllos todas sus acciones y potencias, y consiste en decir mientras le recibes: «La paz sea contigo astro benéfico, noble, pleno, excelso, poderoso, enorme, grave, señor bendito, cálido, húmedo, aéreo, armónico, bello, sabio, veraz, afectuoso, versado en religión, dueño de la verdad y la certidumbre, de la positividad manifiesta y la seguridad, de la religión, la justicia, la equidad y la piedad; prudente, espléndido, radiante, exacto, benévolo, enorme, celoso, conciliador, augusto, noble, fuerce, irónico, cumplidor, veraz, promisor, completo, perfecto [207], bueno, puro, piadoso, íntegro, limpio, de buena opinión, lejano de las impurezas y de la palabra falsa, dueño de la opinión, la visión, la religión, la quietud, la dignidad, la inteligencia, la comprensión, la prudencia, la expresión de las opiniones, la veracidad, el culto, y la obediencia al señor de los dos mundos y el cumplimiento de la justicia entre la gente, y la piedad y la fortaleza, señor de la buena fama, de la paciencia, del fervor, de la paz, del dominio, de la honra, de la prosperidad, de la victoria, de la jefatura, del sultán, de los reyes, los nobles y los grandes, del ansia y el amasamiento de dinero, de las limosnas, la generosidad, la donación, la cooperación para el bien, el amor a la construcción y los lugares habitados, la piedad por la gente, el cumplimiento de la palabra dada, la correspondencia a la confianza, la broma, la diversión, el atavío, la forma, la alegría, la risa, la facilidad de palabra y la capacidad oratoria, el amor a matrimoniar, el bien y la aversión al mal, la intimidad con lo conocido, y el rechazo de lo reprobable. La paz sea contigo, astro abogado de la piedad y la benevolencia, garante de las cosas de ambos mundos, guardián de los espíritus puros, alivio de los horrores, amparo de los ahogados en los abismos de los mares que te llaman, derrama sobre nosotros, nuestros hijos y nuestra gente tu luz, tu espíritu y tu consuelo y la luz de tu noble espiritualidad ligada a las potencias superiores, vela con ello por nuestras circunstancias, multiplica con ello nuestros bienes, aparta con ello de nosotros los cuidados de nuestra subsistencia en este mundo para que nuestra vida sea fértil, desahogada, buena, recta, bendita; mejora nuestros cuerpos con las fuerzas de nuestra espiritualidad y alarga con ellas nuestra vida, provéenos con ellas de salud, sin ninguna enfermedad ni dolor, aparta de nosotros por ellas toda tribulación, poca o mucha, echa sobre nosotros con las fuerzas de tu espiritualidad la nobleza, la majestad, la virtud con que nos harás ganar respeto, honores, consideración, la grandeza, haznos por ellas comulgar en la tierra con todas la especie y por ellas aparra de nosotros a las criaturas que nos deseen males [208] tácitos o expresos, derrama sobre nosotros con ellas el amor a ti, cúbrenos por las fuerzas de tu espiritualidad con un bello velo, protégenos por ellas con un baluarte inexpugnable, detén con ellas las lenguas de la gente respecto a todos nosotros, córreles un velo espiritual sobre los ojos y que obstaculice sus visiones malignas, córtales las injuriosas lenguas, detén sus agresivas manos y sus pies que caminan de acuerdo con sus malvadas intenciones hasta que sean arrastrados por las fuerzas de tu noble y excelsa espiritualidad con la que nos infundes en el alma la espiritualidad insita en las sustancias de todos ellos y relacionada en sus corazones con el respeto por nosotros, pues el honor, la estima y la grandeza son como cuando los rayos del Sol se elevan sobre la luz del mundo y sus potencias y danos <sup>24</sup>... por la fuerza de tu noble, excelsa y majestuosa espiritualidad con que nos infundes la ley, la religión y la obediencia al Señor de ambos Mundos y decide con cuál de las fuerzas de tu noble, excelsa y majestuosa espiritualidad nos rodearás, nos asistirás, nos guardarás, nos obsequiarás, nos honrarás e intercederás por nosotros ante nuestro Creador, bendito sea su nombre, para que nos fortalezca en la superación de la naturaleza y el dominio

---

<sup>24</sup> Falta un fragmento en el original.

de las pasiones, nos cree en la razón y por ello nos aboque a sus luces divinas, nos tienda almas puras y mentes limpias, nos conceda vigor celestial y fuerzas espirituales hasta que nuestros espíritus se hagan así anhelantes y nuestras mentes nostálgicas del gran filón que hay en el reino eterno y aparcando nuestras intenciones de los objetivos efímeros y enderezándolas a la búsqueda de los permanentes, perdonándonos y haciéndonos superar el peligro de nuestros errores hasta que nos hagamos verdaderamente persona desembarazándonos de la compañía de lo igual y de la contradicción de lo opuesto. Así, pues, observa [209] los significados de nuestras letras y no nos aflijas con letras inciertas ni con figuras distintas, ni con transformación de nombre, ni con cambio de trazo hasta que sea propia nuestra salida con la fuerza de tu noble, majestuosa y excelsa espiritualidad con la que nos captas y con la que lavas en nosotros la mancha de la naturaleza, por la que reúnes para nosotros el bien de este mundo y el otro. Amén. Heme aquí invocándote por todos tus nombres, Júpiter en árabe; Baryis en persa; Harmaz en latín; Zeus en griego, responde a mi llamada, oye mi invocación, solventa todas mis necesidades a través de Rafael, arcángel de tus cosas, y a través de " DARYAS HATIS MAGIS DARIS TAHOS FARUS DAHIDAS AFRIDUS DAMAHUS, por el Señor de la Construcción Superior, los beneficios y las gracias, primer principio y eternidad de lo eterno, proporcióname mis deseos y solvéntame todas mis necesidades, pues yo me he refugiado en ti por nuestra escasez de bienes, la estrechez de nuestra vida, la endeblez de nuestras circunstancias y te he echado nuestras llaves, he sido fiel y humilde contigo, me he prosternado ante ti por tu divinidad, he adorado tu luz, soy tu tabernáculo, a ti me somero y de tus nobles disposiciones soy seguidor; entonces responde a mi invocación, obedece mi encargo, solventa mi necesidad en todo cuanto te he suplicado, aparta de nosotros cuanto de ello nos atenaza, danos parte de tu majestad y tu belleza, derrama sobre nosotros la fuerza de tu noble, excelsa y majestuosa espiritualidad con la que nos adhieres, con que modificas nuestras circunstancias, con que multiplicas nuestros bienes y con que insuflas en nosotros un poco de deseo de este mundo, con que nos provees de amor por todo el mundo [210] para que todas nuestras obras sean agradables y nuestras decisiones respecto de la gente adecuadas y nuestra conducta legal, haznos privados de los reyes, alléganos la obediencia del vulgo y la aristocracia, haznos íntimos de la verdad y capta para nosotros el pensamiento de todas las criaturas y somételas por medio de tu luz, de tu espíritu y de la fuerza de la noble, majestuosa y excelsa espiritualidad con que nos diriges con la que te apiadas del niño y la cual otorgas al adulto. Yo te pido, oh misericordioso, por tu noble y hermosa condición, por tus obras inapreciables, por la luz del Creador alabado, ensalzado y honrado sea, que se derrama sobre ti, que oigas mi llamada y respondas a mi invocación descubriéndome lo que mi alma alberga y yo ansío saber, ya te lo he pedido; concédenos también tu amor y tu simpatía para que en ello se manifieste tu respuesta, otórganos tu misericordia, consuélanos de nuestras aflicciones y haznos vivir una felicidad que ningún infortunio altere. Yo te ruego por ti y te suplico en gracia a ti que seas mi intercesor ante Dios Misericordioso para que mi necesidad se solvente y se realice la cosa que deseo y para que me sea fácil alcanzar mi objetivo, somete a mí a todos los reyes de la tierra y a todas las criaturas racionales e irracionales por el Señor Dios que lo es sobre el tiempo presente y sobre el tiempo eterno, el jamás de los jamases. Así pues, yo te ruego por tí y te suplico en gracia a ti y, la paz completa sea sobre ti, por el Señor de ambos Mundos, sus oraciones, su misericordia, y sus bendiciones hasta el final de la eternidad y de todos los tiempos, por siempre jamás, amén, amén, por la permanencia de tu recuerdo en los fieles de Dios y por ti. Amén, Amén.»

Y aseguran que quien realiza esta invocación cuando está en su mejor posición, le sahuma con su mezcla y dice la fórmula anterior es investido de su espiritualidad, que se le solucionan sus necesidades en el mundo, que queda libre [211] de enfermedades hasta otro año, que el mundo se le dobliga, que la dificultad se le allana y que su dignidad crece, sobre todo si era el

motivo primordial de invocar al astro. Pero ten en cuenta que la insistencia, la humildad, y el ponerse frente a tierra ayuda a la rapidez de la respuesta.

Si quieres consultar a Marte vístete de rojo, con turbante rojo y ciñere una espada; ponte cuantas armas re sea posible y ataviate con la indumentaria de los soldados, los guerreros y la gente pendenciera o la indumentaria de los adoradores de ídolos pues es señor de sus moradas. Ponte un sello de cobre y deposita la mezcla en un brasero de cobre. He aquí la receta: se coge grano de tojo, incienso macho, acíbar, esquenanto, euforbio, pimienta larga, una parte de cada; después de macharlo se amasa con sangre humana y luego se hacen con ello pabilos que se reservan y se emplean para sahumar cuando sea necesario. Cuando quieras consultarle preséntatele decidido, valiente y recíbele de cara cuando esté en el centro del cielo como se hace con otros astros, y di mientras le sahumas con la mezcla: «Oh señor excelso, caliente, seco, arrojado, corazón, efusor de sangre, inductor de calamidades, fuerte, macho, vencedor, dominante, temerario, impetuoso, pendenciero, señor del castigo, de la pelea, de la cárcel, de la mentira, de la calumnia, de la indecencia, y de la inconsciencia; letal, único, extraño, bien armado, muy copulador, potente, que cuenta con la victoria y el dominio, nacido para la guerra, vencedor del débil, fuerte, pendenciero, vengador de ofensas, a tí te pido por tu parte y tus órbitas en la esfera, por tu dominancia y tu exigencia, por ni mérito y ni retribución, vengador [212] valentísimo, poderosísimo, orgullosísimo, que me respondas, obedezcas y solventes mi necesidad y que oigas mi súplica porque yo te ruego que hagas por mí esto y lo otro, y la paz sea sobre quien socorre y rechaza la maldad»; y mencionas todas tus necesidades. Luego repites la plegaria y sahumas postrado y le adoras muchas veces, que él te logrará lo que le has propuesto.

Hay una segunda plegaria con su sahumario que se hace cogiendo areca, cuscuta, nuez moscada, incienso macho a partes iguales, se machaca todo y se amasa con caldo de arrayán superior, se hacen bolas y se sahumas con ello según describimos antes y diciendo:

«Oh Rubael, arcángel de Marte el recio, el duro, el ígneo, el alto, señor excelso, caliente, seco, arrojado, corajudo, efusor de sangres, inductor de revueltas y desastres, macho, victorioso, dominante, temerario, pendenciero, señor del dolor, la pelea, la cárcel, la mentira, la calumnia, la indecencia, la inconsciencia; letal, único, raro, bien armado, muy copulador, yo te pido por todos tus nombres. Marte en árabe; Bahram en persa; Ris en latín; Ares en griego; Anyara en hindú, yo te pido, por el Señor de la Construcción Superior, que me respondas y me obedezcas y me solventes mi necesidad; que escuches mi súplica pues yo te ruego que me hagas esto y lo Otro por Rubael arcángel de tus cosas». Y le sahumas con la mezcla y lo vuelves a decir postrado ante él y una vez que hayas acabado la plegaria le degüellas un leopardo o un gato atigrado, lo quemas de la manera dicha y te comes el hígado y la necesidad se te solventa.

Cuando le invoques porque tienes un enemigo que te vapulea y al que quisieres acarrear daño, o dolor o enfermedad o perjuicio, vístete con la ropa que hemos descrito, ataviare con aquel indumento [213], maneja el brasero y el humo, recíbele de cara y dile mientras le sahumas: «Oh inductor de la fiebre, causa del daño, de que los reyes pierdan sus tronos, de que los limpios se vuelvan impuros, los poderosos humildes, tú que viertes la sangre de los soberanos, eres raíz de la profanación de lo sagrado y de que se pierda la sangre, responsable de la victoria de quien le pidió ayuda y se acogió a él, refuerzo de quien se atrajo la victoria de él y de él la solicitó: oh poderoso, vehemente y cálido Ares que no se retiene con quien le solicita, yo te pido por tus nombres, por tu virtud, por tus órbitas en la esfera, por tu luz, por tu inmutable poder, que me respondas pues me quejo a ti de que fulano me aflijo y me tiene como blanco de sus intrigas de intento y para mi mal, oh término de la esperanza, objetivo final al que el menesteroso recurre, yo te pido por la fuerza que te otorgó el Creador de todo que envíes alguno de tus poderes contra él, que se interponga entre él y yo, le quite de pensar al respecto mío, con la que le deshonoras, le hagas sufrir y te vengues en él de la manera más

implacable:

piérdele con ella, córtale las manos y los pies, aflígele el alma de pesar, atraele todos los males, hazle sufrir al soberano despótico y brutal, a los ladrones y salteadores de caminos, los rumores más terribles, el dolor, las heridas morrales, ciégale, ensordécele, embótale todos los sentidos, hazle ciego, sordo, mudo, paralítico, hazle sufrir despacio, prívale de comida, de bebida, de placer y de vida; impónle toda clase de penas, légame venganza en el alma, los bienes, la familia, los hijos; aflígele con la tiranía del soberano, la enemistad de los vecinos y el odio de los parientes, impónle a los bandidos y los ladrones en su patria o dondequiera que viaje por tierra o mar y aunque el trayecto sea corto y cerca; tómallo con fuerza y poder, oh dechado de valor, oh terrible amenaza, con tu poderoso abrazo, con el que se pasa a la corrupción [214], dañas al ansioso y vuelves contra sí al resentido. Responde a mi llamada, apiádate de mi plegaria por Rubael, arcángel de tus cosas, por la espiritualidad con que reduces a quien se te rebela, por la luz que mandas al lugar de los corazones de la gente furiosa y mala para que cometan las atrocidades. Respóndeme, apoya mi caso, concédeme tu amor, lo suficiente para asegurar tu respuesta y la seguridad completa trence a quien viola lo sagrado, para rechazar el dominio de las maldades y frente a los tiranos. Amén. Amén. Y por estos nombres tuyos DAGIDYUS HAGAMDIS GIDIWAS MAARAS ARDAGUS HIDAGIDIS MAHIDAS DAHIDAMAS solventa mi necesidad, satisface mi deseo, apiádate de mi plegaria y evita que caiga, cógeme de la mano por el Dueño de la Construcción Superior, el Inmenso Poder, la Divinidad Mayor, el Fin Ultimo, los Nombres Benéficos, los Beneficios y las Gracias y el Creador de la Muerte y la Vida; inmortal y eterno seas por siempre jamás, pero satisfácame y solvéntame la necesidad ahora mismito. Amén Amén». Entonces le sahumas postrado y repites la plegaria prosternado siempre y la necesidad se te solventa. También tienes que ofrecerle en sacrificio alguno de sus animales y que si por aquí y que si por allá.

Tienen también un rito para la Osa Mayor para cuando tienes un enemigo que te haya injuriado y al que tú a tu vez quieras perjudicar o penar. Te pones de frente a la Osa Mayor, la sahumas con su mezcla y le dices: «La paz sea contigo, Osa Mayor, la de alta mansión, la de hermosa figura; yo te pido, por la fuerza que el Creador de todo puso en ti que envíes contra fulano una espiritualidad que le llene el cuerpo de abscesos, que se le ulcere todo, que le entumezca los miembros, que le insensibilice todos los sentidos, que no vea, ni oiga, ni sienta, ni ande, ni hable, ni coma, ni [215] beba, que no goce viviendo, que le pongan en peligro, que le acarreen dolor en sus varias formas, que atraigan a él la tiranía del soberano y la superioridad de los enemigos y los vecinos, que den cuenta de él rápidamente y que todo ello se comunice con todo el mundo, que le derriben la casa encima, que le derriben de los puestos altos, que le priven de los ojos, que le descoynten las manos y los pies, que le hagan encerrarse en sí mismo, que le hagan mucho daño, que le retiren la protección del Creador, que no se apiaden de su llanto y que no revoquen su caída, y todo eso pronto porque yo me he refugiado en ti de lo que me consumía y me perjudicaba, porque él me agredía y me perjudicaba, oh término que la esperanza ansia, oh dechado del afligido, yo te pido que envíes una porción de tu espiritualidad contra él, que sus irresistibles embates le asalten, le atraviesen y acaben con él, pues yo recurro a ti para que el castigo y la pena recaigan sobre él y el pesar, la miseria, la ignominia, la desgracia, la adversidad, el dolor, las enfermedades, las dolencias, y las plagas dañinas y ruinosas giren en una órbita de mal a su alrededor, por tu hechizo poderoso responde a mi llamada, apiádate de mi ruego, concédeme que con un poco de tu amor tenga tu respuesta; por el Dueño de la Construcción Superior y el Inmenso Poder y la Divinidad Mayor satisfazme, solventa mi necesidad ahora mismo; por el Dios de dioses. Señor de la Construcción Superior atiende a mi llamada y solvéntame la necesidad». Entonces te prosternas y repites la plegaria varias veces mientras la sahumas con la mezcla que te detallo: estoraque seco, olíbano macho, potasa, madera de áloe hindú, una onza de cada;

espliego, y almáciga un dracma de cada; se machaca bien machacado, se mezcla todo, se hacen grageas que se reservan para quemar cuando se le pide algo para que la cosa se realice.

[216] *El rito y la consulta con el Sol* es necesario a quien quiere conectarse con un rey o pedirle algo o quiere propiciársele o lograr que le acepte cordialmente o a quien quiere hacerse con los gobiernos y las jefaturas, hay que dirigirse al Sol cuando sube, en su día y a su hora con la mano derecha sobre el dorso de la mano izquierda y mirar al Sol desde un sitio oculto y con la actitud de quien teme y es cobarde; se debe llevar los vestidos de los reyes y los grandes, por ejemplo brocado amarillo y corona de oro, y un sello de oro; que esté en la indumentaria de los nobles persas porque es dueño de sus moradas y que tenga un brasero de oro y un gallo con buena cresta y encenderle arriba de la cresta una velita en cuyo extremo se haya metido un palito de euforbio de forma que en la punta del palito haya siempre fuego. Entonces, cuando el Sol haya salido un poco, suelta el gallo hacia el Sol y la mezcla la usas mientras dices:

«Oh causa de las causas, siempre sagrado y consagrado con el Señorío eterno, yo te pido que me respondas y me concedas esplendor, aceptación y amor del rey fulano o de todos los reyes de la tierra». Luego dices: «Bienvenido seas, ser de la vida, luz del mundo, respóndeme y dame esplendor y aceptación». Y añades: «En árabe Sol; en persa Mahr; en latín Helios; en indú Ars, oh piedad, oh luz y brillo del mundo, oh mediador de todo, oh vivificador del mundo del ser y la corrupción, vínculo de su orden, oh lugar superior, oh grado supremo, yo te pido que me des la ayuda del rey fulano o de todos los reyes de la tierra, la ayuda de un gobierno, una posición o una jefatura, y esplendor y aceptación; como señor que eres y rey de los astros y señor de su fulgor y de la magnitud de sus luces, yo te pido, oh organizador de todo, que te apiades de mí y tengas misericordia de mi súplica y mi humildad». Y le sahumas con esta mezcla que se conoce como Sahumerio Mayor de los Monjes [217] porque entre ellos ha producido efectos extraños y porque consta de 31 componentes. He aquí la receta:

estoraque, bedelio, mirra, láudano, ricino y sesalios, siete onzas de cada; nardo, shadanich y piñón, tres onzas de cada; canela, raíz de azucena, ácido, cardamomo, caña olorosa, incienso, hinojo, cinco onzas de cada; rosa roja seca, azafrán, pachulí, raíz de alheña, y perfumes, cuatro onzas de cada; uñas de olor, grano de balsamero y cuscuta nueve onzas de cada; esquenanco, una onza; 50 pipas pequeñas de calabaza, amomo, resina de terebinto, dáttil deshuesado, pasas sin pipo, dos arredes<sup>25</sup> de cada; miel desespumada, cinco arredes; y un buen hervido en cantidad suficiente para amasarlo, después de haberlo machacado todo y molido. Luego se hace bolas con las que se sahuma durante el rito. Después sacrificas el gallo, te comes el hígado como más arriba y quemas el cuerpo. Tiene un sahumero y un rito menores. Cuando lo quieras haz lo que te he mandado en cuanto a ropa y demás y sahumas con la mezcla que te describo: azafrán, estoraque, incienso, nuez moscada, licargirio, flor de granado, áloe hindú, estafisagria, a partes iguales; se machaca y se amasa con leche de vaca, se hace bolas y se reserva, y cuando se necesita haces humo con ellas mientras dices: «La paz sea contigo, oh Sol, benéfico señor, caliente y seco, brillante, luminoso, espléndido, hermoso, comprensivo, elevado, noble, capital, aljama de la belleza, limpio, sabio, aljama de los bienes, conductor de los seis astros y tuyo propio, cabeza de ellos que se te someten: si se alejan [218] de ti vuelven a ti y si se te acercan se abrasan en tus rayos y desaparecen; de tu luz y tu potencia toman prestado y por tu fulgor brillan, esfera superior a todos ellos eres: tú rey y ellos siervos. Eres benéfico si te destacas pero maléfico si te confundes. Tu virtud es inabarcable y la magnitud de tu grandeza no se capta». Entonces te postras en adoración y repites la plegaria varias veces y le sacrificas alguno de sus animales que lo que le pides será. Invocar al Sol también es necesario a quien le faltó el poder, a quien le escaseó la suerte, y para ser realizado con plena intención por aquel a quien un rey brutalizó o quien teme que su

---

<sup>25</sup> Medida de peso equivalente a cuatro libras.

rey se le vaya o cualquier otra situación de desgracia política. Escorpión tiene que ser el ascendente y el Sol debe estar relacionado con Marte. Entonces que coja un brasero de oro y ponga en él carbón de encina; tendrá unos crocites como garbanzos de ámbar y los pondrá uno por uno en el brasero; y de frente a él, cuando él esté en el centro del cielo, dirá: «Oh manantial del poder, fundamento de la fuerza, resplandor de la vida, pilar de lo excelso, y raíz de los bienes, he recurrido a ti porque se me han aflojado las manos y mi dignidad ha decaído, cúbreme con tus manos, porque tú eres motor de su reposo, sustento de su fuerza, y porque tienes un pacto de aliarte a quien te entrega sus llaves y te dedica su lealtad, porque se te ha concedido el control de todos los planetas líbrame, relévame de mi pesar, expande mi dignidad, traslada un fragmento de deseo de este mundo a mí, pon en mí algo de tu majestad y tu belleza en la bondad poderosa, la amabilidad discreta y la ejemplaridad que le sirve de guía, moviliza sus costumbres; por tu mediación en el camino del ser, tu compasión por el niño pequeño, tus dones al grande, tu inclinación por los que están en guardia según su rango, por tus libros celestes de los que nada se aparta en la [219] tierra, escucha mi plegaria, responde a mi llamada, y que la paz perfecta sea sobre los que conservan su memoria fieles a Dios y a ti». Esto lo haces una vez vestido con la indumentaria propia de él y lo demás que meneamos, que alcanzarás lo que esperas.

Cuando quieras consultar a Venus ten en cuenta que su rico tiene un orden: dirígete a ella y recíbela de frente cuando esté poniente, limpia de nefastos, en órbita recta. Has de estar ataviado con la indumentaria de los notables árabes, ropa blanca y turbante por lo general blanco impoluto. Con la indumentaria de los árabes porque ella es dueña de sus moradas. Ponte ropas suntuosas, hermosas y exquisitas y en la cabeza una diadema con una perla engastada y un sello de oro con una gema espléndida, en los brazos brazaletes de oro, en la mano derecha un espejo, y en la izquierda una manzana o un peine, y ten delante un vaso con bebida. Perfúmate con polvos de olor y perfumes femeninos y ten contigo un brasero de plata y oro para quemar su mezcla mientras dices: «La paz sea contigo Venus Anahid, benéfica señora, fría, húmeda, armónica, limpia, bella, perfumada, generosa, espléndida, dueña de las joyas, el oro, la alegría, el baile, el embeleso, los afeites, la diversión, el escuchar canciones y música, del tocar melodías al laúd, del juego, las bromas, las reuniones y el ocio, acogedora, afectuosa, justa, aficionada a los licores, el descanso, la alegría y el himeneo, pues así eres tú a quien yo invoco por todos tus nombres. Venus en árabe; Anahid en persa; Afrodita en latín; Tanid en griego; Serfa en indú, por el Dueño de la Construcción Superior que me respondas y obedezcas por la obediencia que debes a Dios y su poder y que me hagas esto y lo otro por Bicael, arcángel de tus cosas». Luego te postras en adoración y repites la plegaria. Después levantas la cabeza y la repites aún mientras degüellas una paloma pinta o una tórtola, te comes el hígado y quemas el cuerpo [220] en el brasero que tendrás delante. Esta es la receta del sahumero: leña verde, confección, costo, azafrán, láudano, almáciga, peladuras de adormidera, hojas de álamo blanco, y raíz de azucena a partes iguales. Se machaca, se amasa con agua de rosas, se hace bolas y se emplea.

Cuando invoques a Venus para atraer el amor, el cariño y la intimidad ataviate como es propio de ella y sahúmala con esta mezcla suya: confección y estoraque, cinco onzas de cada; pasas, incienso macho y almáciga, dos onzas y media de cada; espicanardo, semilla de guindo, amomo, y raíz de azucena una onza de cada. Se amasa todo con agua de fuente, se hace bolas y se emplea al confidenciar con ella mientras dices: «Oh espíritu del amor, método de la intimidad, provocadora de la espiritualidad de la pasión, estimuladora de la fuerza del placer, central de las criaturas, autora de las inclinaciones incógnitas de los espíritus, raíz del himeneo, sustento de la posteridad y la religión por la inclinación y la unión de las almas con lo que les conviene, certeza de quien busca el amor, oh tú, bella, tierna, íntima Venus a quien obedece quien ella captó y a quien no contradice quien se granjea, yo te pido por tus nombres, por el nombre de tu casa y de tu órbita en la esfera, tu luz, y la luz de tu poder, que me

acceptes pues yo te suplico que hagas que fulano me quiera, que no me abandone ni se aleje de mí, que no tenga malas compañías, que no se apresure a romper conmigo y que no le pongas contra mí, oh fin de la esperanza confirmada, último extremo del apasionado que a ti recurre, yo te pido que envíes el espíritu de tu espiritualidad y la fuerza de tus fuerzas sobre él, que con ellas arrastres la espiritualidad que yace en su corazón, oculta en su naturaleza, la que circula por todos sus miembros, hacia mí con el afecto y el cariño y la muevas hacia mí con un movimiento poderoso, turbulento [221], intenso y fuerte como el movimiento del fuego y tan turbulento, con la fuerza y el arrastre del viento, oh amiga del amor, oh protectora de la intimidad, por tu espiritualidad tierna y tus fuerzas afectuosas que excitan la pasión en las almas y provocan el deseo en los corazones, que haces de los deseos el trabajo y la aspiración del apasionado, responde a mi invocación, acepta mi procedimiento, por Bitael arcángel de tus cosas, por la espiritualidad con que arrastras las voluntades de los que se aparran de tu camino, y por la luz que envías al asiento de los corazones de la gente apasionada para que se abrasen con ella, respóndeme y trabaja por lo que espero, concédeme tu amor y tu afecto por donde se vea que me respondes y que hay paz completa en quien reunió los corazones dispersos, que llegó la soga de la intimidad y al cariño lo tomó la alegría del placer. Amén». Luego le ofrendas una paloma blanca, te comes el hígado y quemas el cuerpo y te llevas las cenizas contigo porque expanden la espiritualidad del amor en el corazón de aquel a quien se las des a comer en tu nombre.

Cuando quieras consultar a Mercurio, el rito de su invocación y sus condiciones, que será cuando tengas necesidad de escribientes y tenedores de libros, dirígete a Mercurio si la Luna está sometida a él, y exponte tu necesidad ataviado con la indumentaria de la gente de letras, con un sello de alguno de sus minerales, y el mercurio solidificado es el más noble, pues Hermes lo llevaba así, y recíbele de frente, rápido, animado y expresivo, sentado en el sitial de los sabios porque él es regente de sus moradas; con un libro en la mano y como si estuvieras escribiendo, el sahumerio contigo y el brasero, de cualquiera de sus minerales, ante ti. Entonces le sahumas mientras dices: «La paz sea contigo, oh Mercurio, señor excelso, veraz, inteligente, elocuente, agudo, polémico, experto en todas las artes, de cálculo y escritura, de buen carácter, sabedor de todas las cosas del cielo y la tierra, noble señor adusto [222], favorable al dinero y al comercio, dueño de la astucia, el perjurio y la astucia, colaborador, paciente, hábil, amable, alejado, dueño de la inspiración hasta los profetas, y de la marca del señorío, de la creencia, de la mente, de la palabra, de la información, de la buena enseñanza, de todas las ciencias, de la agudeza, de la sagacidad, de las letras, de la filosofía, del progreso del conocimiento, del manejo de las cosas superiores y terrenas, de la geología, de la astrología, del augurio, el agüero, de la elocuencia, de la composición de versos, de los libros y los divanes, del bien decir, de la dulzura, la agilidad y elegancia de palabra. Después de la profundidad y la rapidez en las obras, de la versatilidad, la mentira, el donaire, la perseverancia, la colaboración, la obediencia, la paciencia, la simpatía, la piedad, la compasión, la devoción, la dignidad, la abstención del mal, la buena religación a Dios, la observancia de las leyes, la buena voz. Eres secreto y no se te puede conocer naturaleza, y como eres sutil no se te puede encerrar en una definición pues con los fastos eres fasto, con los machos macho, con las hembras hembra, con los diurnos diurno, con los nocturnos nocturno, te adaptas a sus caracteres y te conformas a todas sus características. Pues así te invoco yo por todos tus nombres, Mercurio en árabe; Tir en persa; Harus en latín; Hermes en griego; Badah en hindú, te pido por el Dueño de la Construcción Superior y más fuerte soberano que me respondas y obedezcas en lo que te pido, envíame una fuerza de tu espiritualidad, fortaléceme el brazo con ella, guíame, facilítame la obtención de la totalidad de las ciencias para que así me distingan los reyes y me respeten, pues ello es oído, y requerido en todas las ciencias, los asuntos, en el trabajo, el movimiento, la filosofía, el desempeño de las cancillerías, los registros, las mayordomías y haz que por todo esto gane dinero, riqueza,

bien, dignidad y honores, y la hermosa mansión de los reyes y de todos los hombres, por Harquel, arcángel de tus cosas, responde a mi invocación, oye mi llamada, satisface mi deseo, fortaléceme, acércame a los reyes dirigiéndome [223], cólmame de tu sabiduría, apóyame con tu fuerza, hazme comprender cuanto no comprendo, enséñame lo que no sé, hazme ver lo que no distingo, aparta de mí las desgracias que se disfrazan de ignorancia, olvido, rudeza y debilidad y hazme llegar a las primeras filas de los sabios en cuyos corazones moran la prudencia, la perspicacia, el despejo, la clarividencia y la comprensión, e infunde en mi corazón tu noble espiritualidad, una fuerza que no se aparte de mí, una luz de la que pueda guiarme en todas las ocasiones y que me garantice la servidumbre de los reyes, los ministros y los soberanos, el beneficio de bienes inmensos por esa causa y por lo mismo, sin demora, por el Señor de la Construcción Superior, y el soberano más fuerte, respóndeme y obedéceme en todo lo que te he pedido». Luego te postras en adoración y repites la plegaria mientras le adoras; luego, cuando hayas acabado, levantas la cabeza y degüellas un gallo blanco, que quemas como va en lo anterior y te comes el hígado. La receta de su sahumero es: se coge liquen, comino de Kerman, albahaca silvestre seco, cálices de arrayán, cártamo, cortezas de almendra amarga, semilla de tamarisco, pámpanos de viña, esquenanto y mirra, a partes iguales, se maja y se amasa con caldo de arrayán; luego se hace bolas y se emplea de sahumero cuando se necesita.

Cuando quieras consultar a la Luna y para su rito atavíate con la indumentaria de los niños y los mozos, que la ropa sea blanca, emplea perfumes y ponte un sello de plata; muévete ligero, habla bien y pide lo bueno; ten ante ti un brasero de plata y dirígetele la catorceava noche del mes, cuando esté llena y relacionada con fastos; recíbela de frente diciendo: «La paz sea contigo, oh Luna, oh benéfica señora, bendita, fría, húmeda, armoniosa, bella, llave y cabeza de las estrellas, ligera, andarina [224], radiantemente luminosa, espléndidamente clara, alegre, loable, famosa, benéfica, versada en religión, reflexiva, sabia, amable, gestora, amante, divertida, bromista, juguetona, regente de mensajeros y noticias, poco dada a secretos, generosa, noble, benévola, grande, oh tú, el más cercano y el más benéfico de los astros, oh tú, astro de los astros, transmisora de su luz, que con tu perfección subsanas cuanto nos amenaza y con tu corrupción lo destrozamos todo, oh tú, primera en todo y final suyo, pues tuyo son el honor y la gloria de los astros todos, por eso yo te pido por Silyael, arcángel de tus cosas, que te apiades de mi humildad y mi ruego y que obedezcas por la obediencia y la soberanía de Dios; respóndeme en lo que te pido y te imploro pues que te invoco por todos tus nombres, Luna en árabe; Mah en persa; Mamail en griego; Selene en latín; Sum en hindú, respóndeme». Y mencionas tu necesidad; luego te postras en adoración y repites la plegaria mientras la adoras en canto que la sahumas con su mezcla o sahumero menor de los monjes cuya receta es como sigue y que tiene 28 componentes: cardamomo, ácido, resina, almáciga, estoraque, cinco onzas de cada; ricino, mirra, esquenanto, aspalato, espliego, costo, incienso y azafrán, dos onzas de cada; 50 pipas de calabaza; cuatro onzas de raíz de alheña; raíz de azucena, nardo, espicanardo y resina pura de pino, tres onzas de cada; láudano persa, fruto de arak, hojas de [225] manzano secas, y flor de rosas, seis onzas de cada; dos arrelde de arlope, dos arrelde de pasa sin pipo, cinco arrelde de dátil, cinco arrelde de miel y suficiente caldo de arrayán para amasarlo todo después de molerlo y retinarlo. Luego, después de eso, se hacen bolas y se retiran y se sahuma con ello cuando sea necesario. La ofrenda que se le hace es un ternero pequeño, enciendes un fuego y cuando su humo haya subido bien alto por el aire, según ya se ha dicho, quemas el ternero en él. Si fuere una oveja, la degüellas y la quemas de la misma manera y cuando acabes te comes el hígado que la necesidad se te solventa.

Este es el sistema Sobeo de ceremonias y ofrendas a los astros cuando se les necesita por las cosas que les están encomendadas. Según ellos, cada astro da lo que está en su naturaleza dar, felicidad si es benéfico y viceversa. Según ellos, cuando se pide hay que fijarse en que el

dueño del ascendente esté relacionado con el astro y en que el astro dominante esté a oriente y en una zona positiva de su esfera de influencia; o sea que la necesidad se le expone cuando está a oriente. De noche los efectos son más intensos y las fuerzas más continuas; no hay que pedir a un astro nada que no esté dispuesto a que se le pida pues la consecuencia es la ruina y el infortunio.

Los sábeos emplean estas ceremonias incluso ahora y tienen entre sus devociones a los astros prácticas horribles, por ejemplo, degollar niños. Cuando la esfera asciende ocho grados respecto al universo o baja otro tanto, degüellan un niño, y aseguran que Mermes, que entre ellos se llama Atras Magisris, esto es, triplemente sabio, porque fue rey, profeta y sabio, se lo ordenó así. En las ofrendas cuando rezan en sus altares nunca degüellan carneros blancos y negros, ni negros [226], ni con los huesos rotos, ni con los cuernos astillados, ni tuertos. Cuando los han degollado les sacan el hígado y lo miran y si está tocado por el cuchillo dicen que al oferente le espera una desgracia. Luego se hierve el hígado y se aparra un trozo para quien oficia la oración en el altar.

A Marte le llaman Mará Samia que significa dios ciego; según ellos se volvió ciego de tan violento, porque cuando va a hacer daño no distingue. Le representan como un hombre con una espada en la diestra y una antorcha en la siniestra que una vez hiende el mundo con la espada y otra vez lo abrasa con el fuego; por eso le honran y degüellan para él víctimas, por miedo a su enemiga. Le hacen las ofrendas cuando el Sol entra en Aries que es su signo, y cuando llega a Escorpión también le hacen sacrificios.

Tienen la prueba de los muchachos que consiste en que al muchacho que cuando niño no era desobediente y que luego se ha hecho rebelde lo cogen y lo meten en la casa del misterio, traen un trozo de madera de tamarindo en un brasero, le dicen una plegaria y se la mecen debajo de la camisa. Si le quema por detrás saben que tiene algo malo y no le dejan entrar al lugar de la oración, y si le quema por delante tampoco entra al lugar de la oración, o sea, por miedo a que se haya prostituido por detrás o a que haya fornicado por delante. Pero si le prueban y si sale sin daños le meten en otro templo oscuro, le tapan los ojos y el augur viene a él y le pone en la cabeza una banda de oro rojo después de revestirle con una túnica de cuero de las víctimas inmoladas por él. Después le pone junco al pie derecho un recipiente con fuego y al lado del pie izquierdo un recipiente con agua y viene su madre con un gallo y se sienta a la puerta del templo, el augur coge un mango de cobre con una llama amenazante y entonces le conjura y le reafirma con la oración del misterio que es [227] especial para el Sol que vela por todo, le suelta las trabas y su madre le rescata con el gallo que se degüella por él, le destapa los ojos y a su vista aparece una especie de ave de rapiña, se desploma y le entra tiritera. Entonces su madre coge y le echa encima una tela. Por eso nadie que se sale de la religión de los sábeos por otra religión puede descubrir su secreto porque el augur le ha asegurado que quien descubre el secreto de los sábeos o informa de él muere en el acto. Y cuando el muchacho sale del templo lleva entre el índice y el pulgar un sello con la figura de un mono y una abubilla.

Dicen que la mejor ofrenda para Saturno es el toro porque tiene buen carácter y veneran la corona que lleva en la cabeza, o sea, los cuernos, dicen que es el animal con más gracia y la mejor ofrenda y se lo sacrifican a aquél especialmente después de cebarle con pasto segado por vírgenes a la salida del Sol que regresan por distintos caminos para quedar en el más total anonimato. El becerro no debe tener nada de pelo blanco y le ponen sobre los ojos una cadena de oro que va de cuerno a cuerno. Esto se lo atribuyen también a Hermes. Y cuando se disponen a degollarlo no se les resiste y no necesitan atarle con el fahhar o sea con sogas. Entonces se ponen ante él con sahumeros y una oración de los griegos y se acercan al sitio del degüello y ponen el cuerno en el borde del mashkan que es un hoyico redondo y el victimario le degüella de un tajo; sin sacar el cuchillo le cortan la cabeza, la ponen en el ara y traducen el movimiento de la lengua, las orejas, el belfo y los ojos. Luego miran la sangre que

hay en el mashkan: la pigmentación, la espuma, el modo de coagularse y [228] deducen cómo va su gobierno porque para ellos el gobierno es saturniano y los ciclos que comienzan en Saturno a él regresan. Este sacrificio lo hacen en el tránsito del Sol por Tauro. A este becerro se le menciona en la Torah en el becerro que escapó al degüello del campo de los Banu Anun. Los sábeos también acostumbran a asperger con vino y sal fina la cara de todas sus víctimas para que se despabilen, se estremezcan y les circule la sangre por el cuerpo con el movimiento y se purifique.

Tienen el cofre del Edén que es un templo donde no entra público y que nadie conoce, en que hay un aljibe mecánico sin maquinaria. Cuando el Sol entra en Leo atraen algún muchacho de la región de Chipre y castaño, según hemos descrito donde la imagen de la Cabeza <sup>26</sup>, al que se viste y se atavía y con el que se entra y se circula por lugares que le alegren, con árboles, flores, arrayán y además se le da de beber hasta que se emborrache; se le lleva de noche al templo y se le mere en el aljibe a remojo en aceite de sésamo que tenga rosas rojas secas que se hayan cogido para eso y se le alimenta de una dashisha <sup>27</sup> que incluye siete ingredientes: semillas de mostaza, lentejas, garbanzos, arroz, guisantes, chochos y trigo, y el decimocuarto día del creciente de mayo le hacen aspirar y estornudar después de vendarle los ojos. Después, por la noche, le sacan a un camino desolado y le separan la cabeza del cuerpo; el cuerpo lo encierran y se llevan la cabeza a Dir Kadi donde la montan en la espalda de un ídolo; luego dan un alarido difícil y lo que preguntan con ese aullido es ¿aumentará o disminuirá el número de sábeos? ¿Tendrán buen gobierno o no tendrán buen gobierno? Quien les enseñó esto fue un sabio conocido por Barcim el brahmán que murió en tierra de la India por lo cual a la gente de la India se la llama brahmanes; y tienen tantísimas cosas que si las citáramos todas el libro sería demasiado largo y fuera de propósito.

## Capítulo 8

[229] Los nabateos, por su parte, aseguran que todo lo que pasa en el mundo se debe al Sol exclusivamente porque saben que la Luna le debe sus acciones mientras que él no la necesita a ella ni a ningún otro, incluidos los siete planetas que siguen al Sol en la actividad estrictamente, le obedecen totalmente y le adoran y alaban noche y día, pues ese es su destino: siempre obedecerle y estar sujetos a sus gustos de palabra y obra. Conque, según ellos, todos los hechos son exclusivamente del Sol, aunque los siete le acompañen en alguno de ellos. También las estrellas fijas son siervos suyos, que le alaban y adoran y que participan en sus obras aun cuando él no las necesite. Todas sus oraciones son para el Sol y todas sus palabras plegarias sobre él: «Oración, loor, alabanza y exaltación a nuestro Señor, la Grande y Majestuosa Luminaria, el Sol, dador de la vida a todos los seres que están sobre la faz de la tierra, que lo alumbró todo con su luz, ilumina al mundo entero con su claridad, que unifica ambos mundos con su poder, excelso, lugar supremo, soberano pleno de luz, mente, entendimiento y fuerza, omnipotencia y majestad; principio de todo lo causado, materia de todo lo extenso, vivificador de todo lo vivo, y fortalecedor de todo lo fuerte; noble en sus hechos, magnánimo en sus dones, omnipotente en su cielo, la paz sea con él y la exaltación y la glorificación y la grandeza y la alabanza» y la adoración y la largueza, a El dirigimos [230] nuestra súplica, a El enderezamos nuestra oración y con nuestra devoción le hacemos llegar nuestra intención pues El es nuestro sostén, nuestra esperanza, nuestro dios, nuestro tesoro, nuestra deidad, nuestro creador, nuestro origen, nuestro vivificador y el fin de nuestro deseo; en El reclinamos nuestras espaldas y en su nombre nos abandonamos pues su nombre es nuestro Edén y nuestro refugio de los enemigos y nuestra protección contra cuantos urden acechanzas contra nosotros. A su servicio está la Luna, reina que le obedece con casi todo su

---

<sup>26</sup> Cfr. pp. 58 a 60.

<sup>27</sup> Especie de papilla o gachas; sus ingredientes habituales son trigo machacado y mantequilla.

poder, que le adora y siempre le acata, que le manda su luz, le entrega su fuerza y que siempre está bajo su imperio y su guía, sumisa a su grandeza, que le obedece sin demora y le teme siempre jamás sin flaquear un momento ni descuidarse un solo instante. Para ambos nuestra oración y nuestra alabanza por jamás de los jamases y los siglos de los siglos. Amén, Amén». Abubequer ben Wahsiyya cita en "La agricultura nabatea" una oración a Saturno en que dicen: «Cuidaos de la maldad de este dios cuando está en caída, a occidente del Sol, eclipsado por sus rayos o en plena retrogradación» y que le rezan la oración que hemos dicho y sahuman su efigie con pieles pasadas, sebo, basura y murciélagos muertos; le queman 14 murciélagos muertos y otros tantos ratones cuyas cenizas recogen. Le adoran ante su efigie, en una roca negra o en arena negra y así buscan protegerse de su maldad pues él es la causa de toda ruina, toda aflicción y todo llanto y señor de toda pobreza, estrechez, impedimento, pena, carencia y miseria, cuando está enojado. Cuando está contento concede la permanencia, la longevidad, el renombre y la eminencia y el dinero y que les quede en herencia a los hijos y descendientes [231] y que se inmortalice en la descendencia del beneficiado. Le contenta estar naciente, pleno, ir ligero, estar ascendente y estar en su apogeo.

Asegura que Dagríz rezó esta oración a Saturno y pidió a su efigie cierta cosa y que el ídolo le inspiró lo que quería. Su oración es que dicen: «Honor y gloria, oración y adoración, nos presentamos ante nuestro dios, vivo y antiguo, que fue y seguirá siendo único señor de todas las cosas, que es "dajab" eterno en su cielo, perfecto en su poder, singular en omnipotencia y majestad y grandeza, recipiente de todo, poderoso sobre todo, visible e invisible; suyo es cuanto hay en la tierra, él que dio vida a la tierra de su vida y la animó, con su subsistencia la mantiene; que prestó al agua su poder y su fuerza y la mantiene, y ella permanece con su permanencia; que consolidó la tierra que sólida sigue por siempre, que hace correr el agua como él corre, que fluya viva como él es vivo, fría como el gusto de su dominio sobre las plantas; que cargó a la tierra con su permanencia tan pesadamente como pesada es su marcha. Si quisiera podría trastocarlo todo, pero él es sabio y agente de la sabiduría con su fuerza, docto e inductor de la ciencia en todo. Bendito seas, Señor del Cielo y más, santos y puros tus nobles y benéficos nombres [232]. A ti te adoramos y oramos por tu precedencia y tu nobleza y te pedimos por tus nombres y por tu precedencia y tu nobleza que hagas perseverar nuestras mentes en tu camino mientras estemos vivos y que seas benévolo con nuestros cuerpos cuando la vida ya no les acompañe; arroja al gusano de nuestra carne pues tú eres señor misericordioso y anterior, sin igual tu rigor en piedad pues tú eres tirano que no te arrepientes, poderoso y de lento obrar; tú eres el señor que no escatimas, aunque puedes hacerlo, a quien te pide, a quien ningún donador supera en dones; eres señor impar en grandeza, único en poderío, con el poder de señor de los astros y las estrellas que giran en sus órbitas. Espantas con el sonido de tu movimiento aunque eres distinto de tu temor. Te pedimos que nos salvaguardes de tu ira, que apartes de nosotros tu rigor, que nos ahorres tu enorme y voraz maldad. Te pedimos que apartes de nosotros tus embates por tus benéficos nombres pues te apiadas de quien implora por ellos a tu misericordia. Ten piedad de nosotros, conténtanos con tu poder y tus nombres. Por tu nombre supremo, excelso, magno a ti te pedimos que te apiades de nosotros.»

Este es el texto de la plegaria de Ben Wahsiyya, cornado de los nabateos y traducido en "La agricultura". Lo hemos citado por la unanimidad de las generaciones antiguas en los cultos de los astros y en la definición de sus caracteres. Escas cosas formaban parte de sus religiones y sus legislaciones mientras que según nuestro credo y nuestra ley hacer uso de ellas es impío. Por eso en nuestro credo se ordena la muerte del mago, porque se sirve de cuanto hemos mencionado y trasgrede los mandatos de nuestro credo. Si nos hemos referido a lo que nos hemos referido al respecto ha sido para dejar constancia de una variedad del medio que escames en curso de investigar y cambien porque son historias [233] para analizar los sistemas y las creencias precedentes para prevenir en nuestro santo credo escas cosas y

excusárselas. Yo le recomiendo a quien se haga con este libro mío que no se lo deje ver a nadie, pues en el mundo hay gen ce sin piedad suficiente para enterarse de secretos así, y que si los descubren se salen del credo o emplean las cosas prohibidas. Obligación de los sabios es velarlos y guardarlos.

## Capítulo 9

El sabio Aristó, por su parte, se refiere en su libro para Alejandro titulado Istamatís a la cualidad de la captación de las fuerzas de los astros y cita los nombres de su espiritualidad. Dice así:

«La espiritualidad de Saturno que se llama Barimás convoca y reúne en el alma de aquél cuanto se desgaja de sus miembros en los seis lados, a saber: arriba, abajo y demás. El arriba de su espiritualidad se llama Tus y el abajo Jarús, la derecha Cayús y la izquierda Daryús, el delante Tamís y el detrás Darús; su movimiento en la esfera, su distribución, sus zonas, su órbita y su espiritualidad se reúnen en un solo nombre, a saber: Tahitús. Todo ello se divide y se acumula en Barimás que es el fundamento y el género.

»La espiritualidad de Júpiter se llama Damahús. La espiritualidad del arriba se llama Daramás [234] y la del abajo Matís, la derecha Maguís y la izquierda Darís, el delante Tamís y el detrás Darús; su movimiento en las esferas, su órbita en su esfera, y su distribución en su órbita se llaman Dahidás, y el conjunto de todo, fundamento y sistema suyo, Damahús.

»La espiritualidad de Marte se llama Dagadyús, su arriba Haguidís y su abajo Gidhús, la derecha Magras y la izquierda Ardagús, el delante Handagayús y el detrás Mahandás; la espiritualidad de su movimiento en sus zonas, su órbita, y su distribución en su esfera se llama Dahidamás, y el conjunto de todo ello, que es su fundamento y su sistema, Dagadyús.

»La espiritualidad del Sol se llama Bandalús, el arriba Dahimás y el abajo Abdulás, la derecha Dahifás y la izquierda Anatas, el delante Magnamús y el detrás Gadís, su motor en su esfera, su distribución y su espiritualidad se llaman Tahamarís y el conjunto de todo y su sistema Bandalús.

»La espiritualidad de Venus se llama Didás, el arriba Guilúsyel abajo Hilús, la derecha Damayás y la izquierda Abalimás, el delante Basalamús y el detrás Arahús, y su motor en su esfera, su distribución en sus zonas, su órbita y su espiritualidad se llaman Dahatarís y el conjunto de todo ello y su sistema Didás.

»[235] La espiritualidad de Mercurio se llama Ba-rahuyás, su arriba Amuras y el abajo Hitís, la derecha Sahís y la izquierda Darís, el delante Hilís y el detrás Dahadís; su motor en sus esferas, su distribución en sus zonas y la órbita de su espiritualidad se llaman Mahudís y el conjunto de todo ello y su sistema Barahuyás.

»La espiritualidad de la Luna se llama Garanús, el arriba Hadís y el abajo Maranús, la derecha Malatás y la izquierda Timas, el arriba Rabayás y el abajo Minalús; su motor en sus zonas, y su órbita en su esfera se llaman Dagayús y el conjunto de todo ello y su fundamento Garanús».

Esto es lo que afirma el sabio de los nombres de estas espiritualidades y asegura que las mismas son los seis lados del universo incluidos en las áreas de los siete planetas. Ten en cuenta, alumno, que los nombres de estas espiritualidades son los que emplean quienes offician los rituales de los astros cuando se les invoca; así que, estudíalos. Luego dice el sabio:

«De estas espiritualidades proceden las espiritualidades que pueden encontrarse en cualquier zona de la creación y de ellas se desgajan las invocaciones, los filtros y los hechos maravillosos; ellas son las que dan los bienes y arrebatan la prosperidad; ellas coman y dan; ellas retienen y ellas impulsan. Tienen cuerpos de que se revisten y las encarnan y en sus distintas áreas, hombres a quienes controlan [236], sobre quienes derraman su espiritualidad, a quienes guían a su conocimiento y a quienes ofrecen su manejo en cuanto está de acuerdo con su esencia».

Y añade: «Cuando quieras atraer estas espiritualidades hacia quien quieras en su área y la acción de todos los astros que aparezcan en el área de aquél, atente a las siguientes normas: »A Júpiter te diriges en jueves si ha entrado el Sol en Sagitario o Piscis y se ha domiciliado la Luna en la Cabeza de Aries, exaltación del Sol. Construyes un aposento limpio y lo amueblas con lo mejor que puedas y te instalas en él: es el templo. Tú mismo preparas diversas clases de dulce con miel, manteca, aceite de nuez y azúcar, secos y frescos; haz también obleas con flor de harina, manteca, leche, azúcar y azafrán, tantas como puedas. Prepara un velador grande a un lado del aposento debajo de otra mesa fija. Ten ante ti un brasero de su gema y en el velador pon un poco de almizcle, de alcanfor, de áloe, del triple perfume, de algalia y bastante almáciga. Luego, apilas las obleas y pones en el mismo velador los dulces secos y frescos; después, en medio de todo una vela en candelero y a su lado cuatro cestos abiertos y llenos de galleta y carne fría, asada o hervida, de cordero, gallina y pollo, y diversas verduras, y al lado de cada cesto un pichel lleno de bebida y un vaso limpio, y en medio de todo arrayán de olor. Entonces quema el óleo al lado de la mesa y la almáciga en otro sitio [237] y, siempre solo, dices esta fórmula DAHAMUS ARMAS HILIS MAGAS IDRIS TAMIS FARUS DAHIDAS AFRAVASKIAQUIRAS pues tal es la espiritualidad de Júpiter en los seis lados de su esfera y significa dijo Afravás y demás o sea: "Venid codos juntos y aspirad estos aromas y comed y tomad los alimentos". Repites la fórmula siete veces, luego sales del aposento y re quedas un rato tranquilo y vuelves a la sexta vez y les invocas y aparecen en buena forma y aparejo y entonces les pides todo lo que quieras y logras cuantos aspectos de la sabiduría y la ciencia desees, que se te conceden y eres revestido de su espiritualidad. Después reúnes a tus amigos y os coméis la comida, os perfumáis con el perfume, tomáis la bebida y quemáis el sahumerio. Esta es la invocación y el secreto de los secretos de los sabios latinos, su fiesta y su culto anual.

»La invocación de la espiritualidad de Marte hazla en martes si el Sol se ha domiciliado en Aries, que es la casa de Marte y la Luna en la Mansión de la Estrella Fasta del Tragón, exaltación de Marte. Sales a un desierto en que haya un árbol fructificado, llevando contigo una ofrenda, oveja o vaca, un brasero con mucha brasa, un sahumerio hecho de mirra, ruda y sarcocolla y un cesto donde irán preparados la mejor comida y los mejores dulces que puedas y un pichel con bebida. Entonces te pones debajo del árbol [238], sueltas a la víctima, quemas el sahumerio y dices la fórmula que es: DAGUIDUS HAGUIDIS GUIDAYUS MACADAS ARDAGUS HIDAGUIDIS MAHANDAS DAHIDAMAS. Luego añades: "Esta ofrenda es para vosotros, recibidlo y ponedlo donde queráis". Después llevas la víctima a un sitio debajo del árbol, y la sahumas, degüellas, desuellas y despojas. Luego asas el hígado y cuando esté bien hecho y preparado sacas la comida y la dispones en un cuero como mantel y pones también la ofrenda e invocas diciendo: "Esta es vuestra ofrenda y vuestra comida, venid, oledla y servios". Y viene una espiritualidad roja como una brasa que pasa por la comida, huele y quema parte de ella. Cuando veas esto dices tu necesidad y le pides ayuda en tu problema, y cuando la brasa haya desaparecido vas a la comida y te sirves cuanto puedas y pides lo que quieras que a lo mejor te lo concede o a lo mejor no, porque es estrella esencialmente variable e inquiera. Cuando hayas tomado comida y bebida te vuelves a tu domicilio.

»La invocación de la espiritualidad del Sol hazla cuando esté domiciliado en Leo y la Luna en el grado 15 ó 19 de Aries; y en domingo. Prepara un aposento limpio y lo mejor amueblado que puedas y pon en él siete estatuas de oro y si no puedes de eso de madera. Si son de oro las coronas de jacinto rojo y de su gema y si son de madera las vistas de costosa seda roja recamada de jacinto rojo y oro, y las pones en fila en medio del aposento y delante de cada una mesa [239] con pan de gallera y dulces frescos y secos encima y en medio de cada mesa una copa con bebida y un plato con especias aromáticas: almizcle, alcanfor, ámbar, y extiendes arrayán por el aposento. Luego enciendes un gran cirio. Después te sientas frente a

la estatua en una cama alzada y dices: BANDALUS DAHIMAS ABADULAS DAHIFAS ATIAFAS MAGNUS GADIYAS TAHIMARIS; entonces expones lo que quieres y con tus amigos re comes la comida y te tomas la bebida y te vas que lo que quieres se te concede.

»La invocación de la espiritualidad de Venus hazla cuando el Sol esté domiciliado en la cabeza de Piscis y la Luna en Cáncer, y en viernes. Te purificas y te perfumas y vas al baño. Luego te diriges a una palmera o cualquier otro árbol y te pones debajo con un carnero y una cuchilla y dices: DIDAS GUILUS HAMILUS DAMARIS TIMAS SÁMALOS ARHUS HATARIS, y dices lo que quieres y expones lo que deseas. Te habrás puesto ropa de magia, ilusionismo y el trucaje si lo que pides tiene que ver con ello, pero no pidas a ningún astro sino lo que está en su naturaleza.

»La invocación de la espiritualidad de Mercurio hazla cuando el Sol esté domiciliado en Capricornio pues al principio de año es un jinete y pon una silla de oro con un hornillo de oro encima en un aposento vacío y limpio [240] y quema áloe, mirra, incienso, ruda, y ricino, y pon una mesa delante de ti. Luego ofrendas siete cabras y dices la fórmula, y las das con una estaca que tendrás preparada, que se queden en el sitio de un golpe, seguiditas. Luego sahumas y dices: BARAHUYAS AMIRAS HATIS SAHIS DARAYAS HATIS DAHARIS MAGUDIS. Después desuellas las cabras que habías ofrendado y pones el sebo de todas ellas alrededor de la mesa después de limpio, dices las fórmulas con los ojos vendados, sahumas, sacas las pieles y las mandas hervir en la misma olla con vinagre y preparas suficiente comida de flor de harina que pondrás en los cestos y te pones a gusto y pides lo que quieras que tendrás lo que es propio que te dé.

»La invocación de la espiritualidad de la Luna hazla cuando esté el Sol en la cabeza de Cáncer y la Luna en la exaltación del Sol o sea en Aries. En el ocaso del domingo sales bien limpio y perfumado a un desierto cu y quien esté contigo llevando cada cual un carnero, una cuchilla y una mezcla de sahumar hecha de incienso, almendra, ruda, ricino, mirra y áloe fresco. Tendréis preparada mucha comida en cestos.

Luego encenderéis una gran hoguera de leña, dejáis los cestos bien a la vista y os sentáis alrededor de codo ello. El oficiante de la invocación que se vaya con un carnero para acuchillarlo a un sitio donde haya un ojo de agua viva y al lado un árbol; que eche el sahumero al fuego y que hable y diga: GADANUS HADIS MARANUS MALATAS TIMAS RABAYAS MINALUS [241] DAGAYUS GARNUS, y entonces que degüelle el carnero y luego que cada cual suelte su ofrenda que la espiritualidad las conducirá a ti y tú las degüellas a todas y sobre cada una dices la fórmula y repites el sahumero. Después dejas las ofrendas y te vas al sirio de la hoguera y echas el sahumero, invocas a la espiritualidad y luego te callas un momento. Entonces tú y tus acompañantes os vais a donde las ofrendas, las desolláis y quemáis los despojos, esto es: las pieles, las cabezas y las pezuñas en un sitio limpio. Nada de eso se come. Después asáis la carne con las tripas y mientras se asa y hasta que esté hecha la invocáis. Luego pones los cestos y el asado alrededor del árbol y cuelgas del árbol una tela de muchos colores, entonces te levantas tú solo, echas sahumero e invocas tres veces y después tú y tus acompañantes pedís lo que queráis que ella lo conceda.

»La invocación de Saturno la haces cuando el Sol se domicilie en Capricornio y la Luna en Sagitario, en Pegaso. Haces un ídolo con los pies de hierro, lo vistes con tela verde, negra y roja y sales a un desierto, bajo un árbol sin fruto llevando tu ofrenda, vaca o becerro, y un sahumero fabricado de sesos de gato negro, anah, mirra y sabina, y dices: BARIMAS TUS JARUS CAYUS GARDAYUS TAMUS VARAYUS TAHIT VASIRAH MANDUL, o sea: Ensalzadas seáis oh espiritualidades, estas ofrendas son vuestras. Entonces expones lo que quieres» [242]. Esto es lo que dice Aristóteles sobre la invocación de los astros en el *libro Istamatís*.

## Capítulo 10

En el "*libro Istamatís*" que compuso para Alejandro se refiere a cuatro perlas en que se concentra su arte de los filtros y cuanto requiere el saber espiritual. Una se llama la "Perla de al-Damatís": le manda que le haga un engaste en su sello; entonces cualquier persona y cualquier espíritu que le mire se le someterá obediente y humilde. Antes le asegura que «si sellas con él un escrito y llega a un rey o cosa así se estremecerá cuando lo vea y se atenderá a tu orden y tu prohibición» y que «si lo estampas en un genio rebelde se someterá a ti y obedecerá. Es roja y se hace así: se coge un metical <sup>28</sup> de jacinto rojo y se machaca y se le añade un dānic <sup>29</sup> de diamante en polvo con plomo, dos danics de magnesio, dos danics de fósforo y un metical de oro y se junta todo en una redoma y se sopla despacio para que todo ello se confunda y pase que el jacinto se funda con el diamante, el diamante se funda con el magnesio, el magnesio se funda con el fósforo y todo ello se funda con el oro. Cuando todo esté confundido y fluido como el agua retiras la redoma y la dejas hasta que se enfríe.

Entonces sacarás de ella una sustancia de color indefinido y opaca que aparcarás. Después coges sesos de león, sebo de tigre, y sangre de hiena, a partes iguales; derrites el sebo y lo mezclas con los sesos y después les viertes encima la sangre, que se pondrá parda. Cuídate de tocarlo con la mano o de que te salpique la ropa y guárdate [243] de ello y de su aura porque es el veneno que se llama hitratis que quien lo bebe se deshace y se le cae la carne. Cuando se repose lo retiras. Luego coges arsénico amarillo, fósforo amarillo y cinabrio a partes iguales, cinco meticales de cada, lo machacas, lo espesas y lo viertes sobre el cuerpo anterior que cuando se encuentra con eso se disuelve y se funde. Cuando esté bien mezclado lo pones en una copita moldeada con arcilla de la sabiduría que pones en un fuego de brasa sobre el que soplas un poco, suavemente hasta que tome consistencia de cera fundida. Cuando esté así lo retiras del fuego para que se enfríe y este cuerpo, oh rey, es el auxiliar de todos los filtros y talismanes».

Luego describe una perla que se llama "*Perla de al-Amatís*" que utilizó en el filtro para la lluvia, el frío y la nieve que se le venían encima cuando iba con su ejército: lo alzaba hacia el cielo en la palma de la mano y él le libraba de aquellas cosas y no las sufría él, ni sus compañeros, ni sus bestias. Esta perla es parda y para hacerla tienes que coger dos meticales de hierro y fundirlo con incienso blanco. Cuando esté fundido le pones encima un metical de plata y un metical de plomo y cuando esté mezclado lo retiras y lo juntas con espíritus de espiritualidad, o sea: coges los huesos de manos y patas de cerdo y después de limpiarlas de la carne y los tendones las cueces con agua y sal. Luego las secas y las trituras y las derrites con mandrágora y sosa a partes iguales en una alcuza de arcilla, bastante mandrágora y sosa y bastantes huesos para que se llene la alcuza que pondrás en un fuego de boñigas muy fuerte la mayor parte de la noche y que se funda. Después lo retiras a que se enfríe, lo machacas y le echas encima un poco de arsénico rojo [244] puro y lo machacas con sangre humana codo un día. y entonces lo aparcas. Así que, tienes la primera esencia y le echas encima esta otra poco a poco basca que codo ello se infunda y se coordinen sus espíritus y sus cuerpos. Luego lo sacas para que se enfríe y verás que es pardo; lo bates suavemente y lo dejas tres días a la intemperie con la fórmula ya mencionada y que es los nombres de la naturaleza perfecta. Después lo reservas y cuando te afecten el frío, la lluvia y la nieve en cualquier sitio y quieras que se retiren, di la fórmula y luego levántalo hacia el cielo en tu mano derecha que todo aquello se calmará. Este es un filtro perfecto compuesto de fuerzas y espíritus de espiritualidad.

Luego describe una perla que se llama al-Istamatís con que elaboró el filtro que llevaba consigo en batallas o enfrentamientos con el enemigo cuyas espadas, lanzas y flechas no le

---

<sup>28</sup> Medida de peso equivalente a 4,68 gramos o 3/7 de dirhem o dinar y medio.

<sup>29</sup> Medida de peso equivalente a 1/6 de dirhem. (En otros contextos medida de superficie equivalente a 29, 17 m<sup>2</sup>.) El dirhem de peso equivale a 3,12 gr.

hacían nada a él ni a nadie de su ejército. Cada vez que algún enemigo daba a alguno de sus hombres con una espada o una lanza o una flecha, la espada se mellaba, el lanzazo rebotaba y la flecha se despuntaba. Esta perla es negra y para hacerla tienes que coger cinco meticales de hierro mezclado con fósforo, fundirlo y añadirle fósforo blanco, magnesio y bórax, machacados; entonces se pone brillante y blanco como la plata, se comen las impurezas y su esencia se ablanda. Después se coge sebo y seso de cerdo, a partes iguales y se derriten juntos y luego se les añade sangre de cuervo negro y entonces se enfría y se corta, como el cuajo en la leche. Después se cogen dos meticales de magnesio, un danic de diamante en polvo y un metical de fósforo amarillo y se muele todo junto y se echa en la mezcla cuajada y se pone al fuego en un recipiente de arcilla hasta que tome consistencia de cera. Entonces lo retiras del fuego hasta que se enfríe y ponga sólido como piedra, que entonces lo recoges y lo aparras. Después coges parte de los cinco meticales de hierro fundido, plata [245], oro y cobre, medio metical de cada; lo juntas todo por fusión y le echas encima poco a poco el compuesto ya hecho hasta que se lo absorba y se lo coma —esto sobre el fuego—, y las suciedades de la esencia se depuren y los espíritus se armonicen entre sí y se produzca un fluido constante. Cuando se haya producido esto lo retiras del fuego para que se enfríe, y te encontrarás una sustancia uniforme y elástica que batirás y expondrás tres días a la intemperie con la primera fórmula. Luego lo llevarás contigo y ni el hierro ni las espadas ni las lanzas ni las flechas te afectarán a tí ni a ninguno de los tuyos mientras lo tengas contigo.

Después describe una perla que se llama "*Al-Guidamatis*" para sujetar los apetitos de los soldados y los militares, e impedirles el himeneo y la fornicación en el ejército, pues el comercio con las mujeres tiene malas consecuencias y es causa de la victoria del enemigo, y retenerlo es recia seguridad y gran victoria. Esta perla es blanca y para hacerla tienes que coger cinco dirhemes de plomo, un dirhem de cobre y otro de hierro fundidos con fósforo blanco y medio dirhem de placa. Cuando tengas fundidos el cobre, el hierro y la plata les echas encima el plomo y cuando esté bien uniforme el conjunto coges medio danic de magnesio y otro medio de diamante, medio dirhem de fósforo amarillo y cuatro danics de arsénico rojo y los mueles y espolvoreas sobre lo otro para que se lo embeba y se equilibre bien; después lo aparras y lo retiras. Entonces le haces un espíritu que consiste en coger sebo de gacela, y sesos de caballo a partes iguales; derrites el sebo, lo mezclas con los sesos y le echas encima sangre de gorriones hasta que se cuaje [246]. Después coges huesos de cerdo, un dirhem, fundidos, y los machacas bien con un poco de bórax, medio dirhem de magnesio, un dirhem de fósforo amarillo y dirhem y medio de arsénico rojo. Lo machacas todo y lo echas en los sesos y el sebo que habrás mezclado previamente con la sangre, lo pones un poco en el fuego para que se derrita y luego lo retiras a que se enfríe. Cuando esté frío lo trituras, le añades los cuerpos que tienes aparte y le metes poco a poco el remedio que tienes hecho hasta que se lo trague todo y se produzca un fluido continuo. Luego lo retiras a que se enfríe, lo bates y lo dejas tres días a la intemperie con la primera fórmula. Luego fabricas dos estatuas de cobre con forma de hombre y mujer, pones la perla en las partes del hombre y las colocas espalda contra espalda. Después coges un clavo de hierro y le dices tres veces la fórmula referida y luego se lo clavas en el pecho, que los atraviese completamente. Entonces pones las dos estatuas en un cofre-cito de hierro sobre el que dirás día y noche la primera fórmula. Luego lo llevas contigo que así retendrás los apetitos de tus soldados, de fornicar y corromperse, mientras lo tengas contigo.

En este "*libro de al-Istamatis*" afirma que hay que tener cuidado con los ingredientes de estos filtros porque son venenos letales que quien los maneja no debe tocar ni oler; al contrario, debe guardarse de ellos. Hay un talismán para eso que es cogiendo áloe hindú, semillas de mirto, semilla de mandrágora y semilla de sauce llorón, un metical de cada; un danic de almizcle [247] y medio metical de tierra de siembra, de pasas sin pipo y de sándalo blanco; se junta todo y se machaca bien y se amasa con agua de mirto en polvo y luego se hace tiras que

se secan, y cuando se vayan a manejar los venenos, se saca y se pone en los agujeros de la nariz, en los oídos y una tira en la boca, de modo que quede protegido mientras los muele y los mezcla. Cuando los maneje con las manos requiere otro compuesto que impide que se las dañen y que es cogiendo semilla de laurel, semilla de guindo y genciana una partes de cada; aceite de balsamero y sangre de conejo, cuatro partes de cada; se muele bien y se amasa con el aceite de balsamero y la sangre de conejo y después se pone en un frasco y cuando se quiera tocar algunas de esas cosas se untan las manos a fondo con este unguento y después se pueden tocar aquellos compuestos y venenos sin que-perjudiquen ni dañen.

Asegura también en "el libro del Asnuta" que la espiritualidad del filtro puede dañarte y enfermarte mientras lo preparas por cuanto su colisión con la naturaleza origina enfermedades. Para controlar esto hay un compuesto que se hace con media onza de sangre humana que se funde con dos meticales de aceite de almendra. Luego se cogen sesos de conejo y se diluyen en una onza de orín de burro. Después se comprueba la mezcla y se bebe siete días consecutivos, cada uno un volumen de dos dirhemes. Esto incide sobre la saliva y la limpia de cualquier elemento extraño nocivo y libera a la espiritualidad del filtro de cualquier elemento que pertenezca a los planetas [248], lo saca codo, equilibra su espiritualidad, modifica sus caracteres nocivos y él se corrige y mejora.

En su libro titulado "*al-Malatís*" se expresa por qué Alejandro le preguntó si el sabio hindú Kinás, hacedor de filtros, había compuesto algún libro a propósito y él le dijo que sí y compuso el libro éste que se llama Malatís. En él se refiere a los filtros que Kinás detalla en su libro. Este hombre, Kinás, conocido por el Espiritual vivió 540 años; fue por los tiempos de Adriano, el omnímodo y terrible rey. Kinás fabricó filtros que reunían macrocosmos y microcosmos con una fórmula compuesta de espiritualidades dispersas en el universo y así se atrajo el corazón de aquel rey y de todos los demás. También fabricó talismanes con otros propósitos, por ejemplo, la fórmula del filtro que se llama Daguitús que hizo para unir a los hombres y las mujeres y que consiste en coger medio danic de sesos de gacela, medio danic de cola de oveja deshecha, un danic de alcanfor, y medio danic de sesos de conejo. Los sesos se juntan en un pomo que se pone sobre brasas hasta que se derriten. Luego se les echa encima la cola de oveja para que se fundan. Después se echa el alcanfor molido. Entonces se retira y se fabrica una estatua hueca de cera que no se haya empleado en nada a propósito de la mujer que se quiera captar y atraer. Luego se hace un agujero que comunique la boca y el interior de la escama y por él se le echa dentro la mezcla. Mientras se hace todo eso se dice: DAHAYAYAS GANAMAUDAS NA-CAGAYAS BIRULAYAS. Después se coge un metical de azúcar de pilón blanco y se le pone en la boca, luego se coge un clavo delgado de plata y se le clava en el pecho sin hundirlo en tanto que se dice: MADURAS TIMARUS [249] HANITUS UAMIRAS. Entonces se envuelve la estatua en un cacho de tela blanca, un cacho de seda blanca, y se ata por debajo del pecho con un hilo de seda. Después se recogen los cabos del hilo y se hacen siete nudos diciendo en cada nudo: ARAGUNAS HADAMAYUS FINURAS ARAMIZAS. Cuando se acaba se la pone en una alcucita nueva de arcilla, después se hace un hoyo en el sitio que quieras de la casa del interesado y se entierra en él con la cabeza para arriba y luego la tapas con tierra. Entonces se coge incienso y cauterio, un metical de cada, y se les pone al fuego diciendo mientras humea: BAHIMARAS AUAMARALIS CADAMIDUS FINURAS inflama la espiritualidad del corazón de fulana de amor por fulano, arrastra la espiritualidad de su corazón con la fuerza de estos espíritus de espiritualidad BIHATURAS MALAYURAS AULAYAS MATINUS. Cuando se ha hecho esto se puede uno ir que a la mujer por la que se ha hecho el filtro le arrebatará la espiritualidad del amor y no tendrá reposo, ni podrá dormir ni estar despierta, ni de pie ni sentada hasta que se presente sumisa ante el hombre; en nada será dueña de sí misma, la espiritualidad del filtro la atraerá y arrastrará al sitio en que está enterrado el filtro, conozca o no conozca la mujer dicho sitio.

Segundo filtro, en comida o bebida, que se hace cogiendo cuajo de conejo [250], dos pelines<sup>30</sup>, igual de sesos de hiena, tres pelines de cola de oveja deshecha, dos pelines de ámbar, dos pelines de almizcle, tres pelines de alcanfor molido y un metical de sangre del interfecto. La sangre se pone en un pomo para que se caliente y luego se le echa el cuajo, los sesos y los pedacitos de cola; después, el almizcle, el alcanfor y el ámbar, y cuando está todo ello bien mezclado se retira del fuego. Después se combina con vino o en un dulce a en pan ya horneado o carne de ave o en harina fina que se vaya a mecer en cualquier comida o bebida que quieras o en que te venga bien mezclarlo y untarlo. Luego te lo pones en la palma de la mano, me refiero a lo que has hecho, y coges un poco de incienso y de cauterio, un metical de cada, que quemas diciendo mientras humea: OH DILUS AMIDAS BATRUDALIS BANDULIS y OH GUILAS, enciende a Fulana con la espiritualidad de estos ingredientes, arrástrala y atráela con la fuerza de estos espíritus de espiritualidad, mueve su espiritualidad, que no tenga descanso, prohíbele el sueño y la vigilia, estar de pie y estar sentada hasta que venga y responda sumisa a la fuerza de estos espíritus y BAHINULASASAR HAYADIS QUIDAMUS ANDALIS. Cuando se acaba esto se deja reposar y se sahuma. En la comida o bebida a que se añade, sólo se pone un poquito, que se pueda comer de una vez sin que quede ningún residuo. Hay que procurar que se lo coma quien se quiere porque en cuanto eso le llega al estómago se despierta en él un ardor tan grande que no es en absoluto [251] dueño de sí hasta que viene sumiso y obediente. Si fuera difícil dárselo a comer o beber, si no hubiera modo de hacerlo, de conseguir que se lo trague ni con astucia ni con pretextos, hay otra fórmula del filtro que logra que el interfecto lo coma o lo beba en su alimento o su bebida. Para eso hay que coger los componentes ya descritos en la cantidad indicada; pero, en lugar de sangre del interfecto, hombre o mujer, hay que poner sangre del interesado; la misma cantidad. Después, cuando se haya mezclado todo ello y añadido a alguna comida o bebida, se pone en la palma de la mano, se cogen el incienso y el cauterio (un metical de cada) que se echan en el fuego mientras se dice: ADIRUS BATIRUS BARYUDIS FARADARUS enciende a Fulana por Fulano, mueve la espiritualidad de su corazón con el amor y llévala a él por la fuerza de estos espíritus de la espiritualidad y MADAYAS UDURAS MANURAYAS HANDRUS.

Entonces el interesado se lo come y cuando le llega al estómago tiene que coger un metical de incienso y otro de cauterio, echarlo al fuego y decir HAMURI TODURHAS INAMAS HARMAS, que si lo dice, el interfecto viene a él por amor, sumiso y obediente y sin ser en absoluto dueño de sí. Luego dice: «Si no se puede conseguir sangre del interfecto también se puede coger dos meticales de sangre de hiena y un metical de sangre de oveja [252] y se juntan en un pomo, después se les echa encima dos pelines de sesos de conejo, tres pelines de sesos de hiena, cuatro pelines de cola de oveja picada, dos pelines de almizcle, dos pelines de alcanfor y dos pelines de cuajo de conejo y se mezcla todo ello por fusión. Cuando está fundido se retira y se añade a una comida o una bebida. Después se sahuma con el incienso y el cauterio diciéndole: ANAMURAS HABUALUS FANIS BADRULAS arrebatada el corazón a Fulana por Fulano, mueve su espiritualidad, impídela dormir y velar, estar sentada y estar de pie, atráela arrástrala con la fuerza de estos espíritus BATIRULIS BARAYANUS UBUHIS UANDULAS. Después se le da a comer al interesado y cuando le llega al estómago se coge un metical de incienso y otro de cauterio y pelo de cola de hiena para sahumarlo. Cuando se le haya sahumado se le hace decir: HANUDIS MAHRIYAS TODURAS UMIRUS que a la mujer le arrebatará la espiritualidad del amor, el ansia y el deseo por ese hombre y no tendrá reposo hasta que vaya a él obediente y sumisa».

Tercer Filtro, en sahumario. Se hace cogiendo un metical de cuerno (o sea, de vulva) de hiena, un metical de verga de conejo, medio metical de pupila de gato blanco, metical y medio de

---

<sup>30</sup> Medida de longitud y peso equivalente a 6 pelos de mulo y 6 granos de cebada.

sebo de perro blanco, un metical de incienso y otro de cauterio [253] y de cola de oveja picada tanto como todo lo anterior junto. Se funde la cola en un pomo y se le echan encima los ingredientes mentados y cuando está agregado y mezclado se muele medio danic de alcanfor: sándalo blanco, áloe hindú que no sea fresco, dos danics de cada; un danic de ámbar y medio danic de almizcle y se echa todo ello en la mezcla para que se junte con ella. Una vez incorporado se divide en siete partes, se cogen siete braseros y ponen ascuas en cada uno de ellos. Luego se colocan los braseros ante sí, alineados y se pone en cada uno de ellos una parte del compuesto previamente troceado. Cuando se haya hecho esto y estén humeando se dice: AAYURAS YATANADAS AHAYULAS HARYULAS arrebató el corazón de Fulana por Fulano, muévele de amor la espiritualidad del corazón, impídele dormir y reposar, velar, estar de pie y estar sentada hasta que vaya a él obediente y sumisa. Arrástrala y atráela con la fuerza de estos espíritus de espiritualidad, ALBAUARIS HA-YACUS BUDIS TAUADUS. Cuando se ha hecho esto se puede uno ir seguro de que es cosa cumplida, de que el interfecto se inflamará de amor y que no tendrá descanso hasta que vaya al hombre.

Cuarta variedad, en aceite o perfume, arrayán o manzana o cualquier otra cosa de este tenor. El modo de hacerlo es coger cuajo de conejo, dos polines; se coge también hígado de cabra que se reboza en incienso y se pone en el fuego hasta que se infle y pierda agua; entonces se coge con unas pinzas y se exprime en una copa, después de hacerlo filetes, hasta que eche todo el agua; entonces lo reservas [254] en un frasco hasta que lo necesites; para este filtro se coge, pues, dos polines; de ámbar, cuatro pelines, y de almizcle tres pelines; se junta todo en un pomo que se pone sobre ascuas hasta que se derrita. Cuando esté derretido y combinado se retira y se conserva en un frasco. Cuando se quiera utilizar se coge un metical de aceite superior puro, se pone en un pomo y se le echa encima un pelín de esta mezcla para que se suma en ello. Cuando esté incorporado se coge incienso y cauterio, un metical de cada, y se le sahuma por debajo diciendo mientras se sahuma: YATIRUS PIHARIS FITULIS ANDRAUAS, inflama a Fulana por Fulano y mueve la espiritualidad de su corazón hacia él con el amor, impídela dormir y velar, estar de pie y estar sentada, arrástrala y atráela hacia él con la fuerza de estos espíritus de la espiritualidad, y BAQUITARUS ADILAS MANHURIS. Luego se coge el aceite y si es posible se unge con él al interfecto o se le da en un perfume que use, que desde el instante en que se unja con el aceite o huela el perfume su espiritualidad se arrebatará de amor y por eso no podrá dormir ni velar hasta que vaya al interesado. Si no te es posible perfumarle haces su efigie de cera y procura que la tenga en la mano; luego la sahumas durante tres días a la salida del Sol con incienso y cauterio diciendo la fórmula. Tú la sahumas y la perfumas que la espiritualidad del amor le moverá y le inflamará por él.

Si se quiere se puede coger arrayán o una manzana, untarla con dos pelines de la mezcla [255] y después sahumarla con incienso y cauterio diciendo mientras lo haces: YANURUS ANDUUS ARMULAS FIMARIS, arrebató el corazón de Fulana por Fulano, muévela y mueve de amor su espiritualidad hacia él, impídela velar, estar de pie y estar sentada, arrástrala y atráela con la fuerza de estos espíritus de la espiritualidad, y BARAULAS MANTURAS FIMALUS BARHUYAS. Después se le hace oler al interfecto el arrayán y la espiritualidad del amor le arrebató y ya no es en absoluto dueño de sí hasta que no vaya a aquél por el que se ha hecho y satisfaga su necesidad. Si no se puede hacer oler el arrayán al interfecto se le hace coger su efigie, luego se coge un metical de incienso y otro de cauterio y se le hace que los eche al fuego por su mano y se le convence para que diga IDIDAS BIDURIS AFIUS DARAYANUS y entonces huele eso y cuando lo huele se le mueve la espiritualidad y se le arrebató el corazón de amor y no halla descanso hasta que va al inductor obediente y sumiso.

Estos son los filtros de los espíritus llamados Daguitús y que Kinás elaboró para que los hombres y las mujeres se unieran.

[256] Fórmula del filtro llamado Baguís que se emplea para que los reyes se preocupen por

sus súbditos y les quieran y sean benignos y suaves con ellos. Para hacerlo se coge cera que no se haya utilizado en nada y se fabrica con ella una estatua hueca con el nombre del rey que se quiere. Luego se cogen sesos de gacela, un danic, dos danics de sesos de conejo y un metical de sangre humana. Se reúne todo en un pomo y sobre la mezcla se vierte medio metical de alcanfor molido, dos danics de ámbar y medio danic de almizcle. Se funden y se mezclan hasta que quedan incorporados. Una vez incorporados por fusión se agujerea la cabeza de la estatua, se le vierte dentro y se deja para que se enfríe. Una vez frío se pega un trozo de cera al agujero, después se cogen cuatro meticales de sangre humana, dos meticales de sangre de gallo, dos meticales de sesos de caballo, un danic de almizcle y otro de alcanfor y un metical de cola de oveja picada. Se reúne todo ello en un pomo y se derrite hasta que se mezcle y cuando está mezclado se hace otro agujero, se retira la mezcla y se vierte por allí. Después se deja para que se enfríe y cuando se ha enfriado se le tapa con un trozo de cera; entonces se coge un clavo de plata que sea delgado y que no se haya usado para nada y se le clava en el pecho sin hundirlo del todo diciendo mientras se clava: ACRAYUS GUIDAYUS YAHILAS YAHIDUS. Después se pone la estatua en una alcuza nueva de arcilla y cuando se haya hecho esto se coge incienso y cauterio molidos, medio metical de cada, y un metical de pupila de gallo blanco y se reúne todo. Después se coge la estatua, el sahumerio y un brasero con fuego y se va a la cima de una montaña que dé a la ciudad y se hace allí un hoyo del tamaño de aquélla y se la entierra con la cabeza para arriba; luego se pone una piedra encima de la tapa de la alcuza o un ladrillo y encima se le echa tierra [257]. Después se pone sahumerio en el fuego y mientras humea se dice: AKRARUS MANDURAS FILAHUS Y RAMALUS infunde en el corazón de Fulano de Tal interés, amor y piedad por Fulano por la fuerza de los espíritus de la espiritualidad y NADURAS INAMUS KAFINAS MADALUS. Cuando se haya hecho puede uno irse con la seguridad y la certeza de tener su inclinación, su piedad, su aproximación, su aceptación y él encarecimiento a sus ojos de tus obras.

Fórmula de otro filtro para lo contrario. Se coge cera que no se haya utilizado y se fabrica con ella una estatua hueca; luego se coge un metical de bilis de gato negro, medio metical de bilis de perro negro, un metical de sesos de burro negro, dos danics de acíbar, un danic de pimienta negra y un danic de mirra. El acíbar y la pimienta se muelen y las bilis y los sesos se ponen en un pomo y luego se le echa encima el polvo de lo otro y se deja hasta que se fundan y se mezclen a fuego lento. Cuando se hayan fundido e incorporado se agujerea la cabeza de la estatua y se vierte por allí y se deja hasta que se enfría. Cuando se haya enfriado se pega encima un trozo de cera; después se coge medio metical de bilis de gavilán negro, medio metical de bilis de cuervo negro, un metical de sesos de murciélago negro, un danic de acíbar, un danic de mirra y cuatro danics de semilla de mirto y todo .ello se mezcla con las bilis y los sesos en el pomo, que se pone sobre brasas para que se funda. Una vez fundido [258] se hace otro agujero, se retira esto y se viene por allí y que llegue al centro y se deja para que se enfríe, y cuando se haya enfriado se tapa con un trozo de cera. Después se coge un clavo de hierro que se le hunde en el pecho diciendo mientras se hunde: KARADILAS DICAYUS BAHUUS BARAUNAS. Luego se pone en una alcuza nueva y se obtiene un sahumerio de bilis de gato negro y buche de cuervo negro, un metical de cada y dos meticales de pezuña de cabra negra, y de casco de caballo bravo y se trituran los cascos y las pezuñas que luego se reúnen con los demás ingredientes y se ponen a un fuego de brasa hasta que humee y mientras humea se dice: MATIRAS GUIDURIS MAMULAS y RAHINUS haced prevalecer la espiritualidad del corazón del rey Fulano y señalad a quien él quiera, pocos o muchos, exponer a la cólera, el dolor, la ira y toda clase de desgracias de la manera más absoluta; inflamad su espiritualidad con la fuerza de estos espíritus, la espiritualidad, contra ellos por ARMUUS BASARAS FIDURRAS BAHIMAS. Cuando se haya hecho esto se puede uno ir con la certeza de que se cumplirá.

Receta de un filtro que se llama Raás y que se fabrica para inspirar en los reyes amor duradero

a las mujeres. Se hace cogiendo cera que no se haya utilizado y fabricando con ella una estatua hueca con el nombre del rey que se quiere y una segunda estatua, hueca también, con el nombre de la mujer por quien se quiere interesarle. Luego se coge la estatua del rey y se pone en la palma de la mano, después se le hace un agujero en la cabeza y se coge un metical de cola de oveja picada, un metical de alcanfor y un danic de almizcle que se reúnen en un recipiente y se funden a fuego lento; cuando esté fundido se le agujerea de la cabeza al pecho y se le vierte eso [259] y se deja hasta que se enfríe y luego se cierra con un trozo de cera. Después se cogen dos meticales de sangre humana; sangre de gacela y cola de oveja picada, dos meticales de cada, medio metical de ámbar, medio metical de almizcle, un metical de azúcar de pilón y dos meycales de sesos de burro blanco. Se muelen juntos el alcanfor y el azúcar y se muelen también el almizcle y el ámbar y se les echa encima el azúcar y el alcanfor. Después se juntan con los sesos y la sangre en un pomo sobre fuego de brasas para que se fundan. Cuando estén fundidos se agujerea, se retira y se echa dentro y luego se deja hasta que se enfríe y cuando esté frío se tapa con un trozo de cera. Entonces se pone ante uno mientras se termina la otra estatua que entonces se coge y se pone en la palma de la mano y se le agujerea la cabeza. Se cogen, pues, un metical de cola de oveja picada, medio metical de alcanfor y medio metical de azúcar de pilón molido, que se juntan con los pedacitos de colaren un pomo sobre brasas hasta que se fundan y cuando esté fundido se le vierte por la cabeza, se deja para que se enfríe y luego se rapa con un trozo de cera. Después se coge un metical de sangre humana, un metical de sangre de gacela, medio metical de alcanfor molido, medio metical de azúcar de pilón, dos danics de ámbar, dos danics de almizcle y un metical de sesos de burro doméstico blanco. Se reúne todo ello en un pomo y se pone a un fuego de brasas hasta que se funda. Cuando está fundido se agujerea aquélla y esto se retira y se le echa dentro, que le llegue al centro, y después se deja enfriar; cuando esté frío se le pega encima un trozo de cera; después se cogen dos danics de alcanfor, dos danics de azúcar, un danic de ámbar, dos danics de sesos de gallo blanco [260] y un metical de cola de oveja picada; se muele todo junto y se pone en un pomo a fuego lento para que se funda. Cuando esté fundido se deja que se enfríe y se cuaje; después se coge y se ablanda pasándole las palmas de las manos y después se estira un poco, como un pabilo, más o menos. Luego se coge la estarna del rey y la otra estatua y se ponen abrazadas, la mano del rey en el cuerpo de la otra estatua; después se les pone el pabilo por arriba, por en medio y por abajo, luego se coge un clavo de plata y se clava por la espalda del rey hasta la espalda de la otra estatua diciendo: BAHAYUS BALAYAS UDARAYAS ARMULIS. Después se las envuelve juntas en un trozo de algodón blanco y luego se las pone en un cacho de seda blanca nueva y entonces se las ara con un hilo de seda blanca cuyos cabos se recogen y se las hace siete nudos diciendo en cada nudo: BADILAHUS BAHADAYAS UBALUS MANATIS TURANUS YAHYAS BATURAS. Después se pone en una alcucita nueva modelada en arcilla nueva que se lleva a la cima de una montaña donde se hace un hoyo en el que se entierra con la cabeza para arriba. Después se pone encima una piedra y luego se echa tierra encima y mientras tanto tienes puesto un sahumero fabricado de cauterio, incienso y áloe hindú (un metical de cada) en un brasero con fuego de brasas. Se echa la mezcla al fuego diciendo mientras humea: ALGUIDUS MALATAYAS HULIS MINURAS inflama el corazón del rey Fulano por Fulana, atraele a ella con el amor, la preferencia, y el beneficio y la alteza de la casa, mueve la espiritualidad de su corazón hacia ella [261] en movimiento incesante por la fuerza de estos espíritus, la espiritualidad, y BADAALIMAS ARAHAGUAZAS MANAHÜRIS BATIDAYAS.

Cuando lo hayas hecho puedes irte seguro de que se realizará aquello por lo que lo hiciste, o sea, que el rey se inflamará de amor por esa mujer y no podrá prescindir de ella y ella le dominará y será su dueña.

Receta del filtro que se llama Baguiguás, que es. para separar, y enemistar a hombres y

mujeres y que se hace cogiendo cera que no se haya empleado en nada, suficiente para fabricar dos estatuas huecas con los nombres de quienes se quiere separar y se dice: «Esta es la estatua de Fulano y esta es la estatua de Fulana». Luego se coge la estatua del hombre y se pone en la palma de la mano. Después se coge un danic de bilis de gato negro, dos danics de bilis de cerdo, un danic de sebo de perro negro, dos meticales de sangre de gato negro y se pone todo junto en un pomo que se coloca en fuego lento hasta que se funda y se mezcla que entonces se lo viertes dentro, que le llegue al centro. Después coges medio metical de sebo de perro negro, medio metical de bilis de perro negro y lo mueles junto hasta que esté bien confundido que entonces lo echas por un agujero que habrás practicado. Después coges un clavo de hierro delgado y se lo hundes en el pecho diciendo: OH HUDIS AMAYALUS HALGUANIS BIHAGUARAS, y la retiras a un lado, aparte, hasta que acabes con la otra. O sea, que coges la otra estatua y te la pones en la palma de la mano y coges tuza y opopanax (medio metical de cada), medio danic de amoniaco y de acíbar [262], medio danic de bilis de gato negro, dos danics de bilis de cerdo, dos danics de sebo de perro negro y un metical de bilis de perro negro, se reúne todo ello en un pomo a fuego lento para que se funda. Cuando esté bien fundido y amalgamado se le hace en la boca un agujero hasta el centro, como se hizo con la otra, y se viene dentro y que le llegue al fondo. Después se coge un danic. de tuza, o de sagapeno, medio metical de opopanax, un metical de sebo de perro negro y se muele todo para que se junte; se funde luego y se echa por el agujero que se practicó. Después se coge un clavo de hierro y se le hunde en el pecho diciendo: ADANAUS BALLYURAS MANDURIS BAAYULIS. Entonces se ponen las dos estatuas en la palma de la mano, se coge un clavo cuya punta debe quedar al borde del pecho de la estatua que representa a la mujer y cuya cabeza debe quedar sobre el pecho de la que representa al hombre; que tenga la cabeza vuelta a un lado. Entonces se coge tuza y opopanax, dos danics de cada, medio metical de bilis de gato negro y otro tanto de sebo de perro negro y se junta todo ello por mezcla y fusión y después se usa para sahumar. Mientras se sahuma se dice: «MIMURAS HANDANUS BAHGUALUS intercepta y separa la espiritualidad de Fulano y la espiritualidad de Fulana, alza entre ambos la espiritualidad de la enemistad y el aborrecimiento, aléjalos al uno del otro como estas dos estatuas se alejan entre sí, que tengan dificultades el uno con [263] el otro por la fuerza de estos espíritus, la espiritualidad DIGUAS SAGUATAUS BAYALUS». Y cuando hayas hecho eso, los hayas retirado y los hayas enterrado bajo un árbol sin fruto, ambos se aborrecerán, se separarán y quedarán cortados y la enemistad y el aborrecimiento se alzarán en el corazón de cada uno por el otro.

Después, luego de haber referido los filtros anteriores, menciona otros y asegura que los ha tomado de gentes que los han usado de la manera que describe en su libro y que al fabricarlos han seguido con todo escrúpulo y literalmente los requisitos de su realización. Entre éstos hay filtros de enemistad en comida, sahumario o perfume según el esquema que precede lo que evita reiterar lo ya dicho al respecto con excepción de los ingredientes de su espiritualidad que es preciso enumerar.

Los ingredientes del filtro de la comida son: bilis de gato negro, un danic; sesos de cerdo, un danic; sebo de perro negro, un metical; opopanax, dos granos<sup>31</sup> Los ingredientes del filtro del sahumario son: sesos de gato negro, un metical; bilis de cerdo, medio metical; un danic de sesos de lo mismo, un danic de pija de perro negro, un danic de tuza y un danic de opopanax.

Los ingredientes del filtro de perfume son: dos granos de sesos de cerdo; tres granos de bilis de perro negro; dos granos de sebo de cerdo; dos granos de fósforo; dos granos de arsénico; un grano de opopanax; un metical de tintura de mercurio; un metical de pupila de gato negro; dos meticales de sesos de perro negro y medio metical de pelo de la cola del mismo. Estos son los ingredientes de la espiritualidad de estos filtros que dicen que se hacen como los

---

<sup>31</sup> Medida de peso equivalente a 1/60 de dinar.

anteriores.

[264] Luego detalla la fórmula de un filtro con figura para retener los deseos de la gente: hay que verter la mezcla por un agujero sobre los sesos de una figura de cera, y que hundirle un clavo de hierro en las entrañas, en el lugar del deseo. Los ingredientes de su espiritualidad son: sesos de cerdo, sesos de gato negro y semilla de mandrágora; un danic de cada.

Después menciona el antídoto del filtro anterior, y dice así: «Se coge una onza de sesos de oveja, una onza de sangre de gacela, media onza de sangre humana, cuatro onzas del agua de siete manantiales, un metical de orín de caballo, medio metical de colmillos de conejo, y un metical de semilla de mandrágora; se muelen la mandrágora y los colmillos y se junta todo; después lo derramas en una encrucijada, detrás del hombre cuyo deseo está retenido, pero que no le toque, y luego sahumas en el mismo sitio con mandrágora, incienso y cauterio, un metical de cada, que la espiritualidad de la acción anterior dejará de afectarle».

Luego se refiere a otro antídoto, en el alimento; dice así: «Se cogen cuatro onzas de sangre de gacela, un metical de cuajo de conejo, un metical de sesos de venejo, un arrelde de leche de ovejas y un arrelde de zumo de mirto, se juntan como los ingredientes de la espiritualidad compuesta en el ejemplo precedente y se da de beber al hombre; luego se sahuma con incienso y cauterio, un metical de cada». Esto es lo que menciona el sabio Kinás de los secretos de los filtros y su modo de preparación.

## Capítulo 11

Ahora me voy a referir, insistiendo en el tema y en el mismo propósito, a cuanto descubrí para el público que no es de aquel hombre espiritual, o sea, de Kinás. Está, por ejemplo, [a. fórmula de un filtro para retener [265] la lengua de la gente y evitar que haga daño y volverla positiva; ello es cogiendo lengua de cuervo, lengua de rana, lengua de águila, lengua de culebra de agua, lengua de paloma blanca, lengua de gallo blanco y lengua de abubilla que se machacan basca pulverizarlas. Luego se coge un grano de perlas, un danic de plata, un danic de oro, un danic de alcanfor, un danic de bórax y un danic de acíbar y de ello se machaca lo que lo requiera, y después se incorpora al primer polvo. Entonces se amasa con miel y se extiende en un trapo de seda blanca. Después se cogen dos pelusas del entrecejo de un pavo real y además dos plumoncillos de los que el halcón tiene en el entrecejo, hígado de abubilla, hígado de gallo, dos huesos de alas de paloma, y dos huesos de alas de abubilla. Esto se muele también y se amasa con leche y luego se extiende en el trapo de antes. Después se fabrica una figura que se denomina con el propio nombre, de cera blanca, y en la cabeza se le craza el nombre dicho con la forma del Sol y en el pecho el mismo nombre con la forma de la Luna. Luego se la envuelve en un pedazo de seda blanca, entre la mezcla, y se la ata con un hilo de seda, que quede ceñida, que se verá que es maravillosamente eficaz.

En otra de las lumbreras de esta ocupación he hecho descubrimientos sobre la fabricación de los filtros, los ingredientes de una espiritualidad, las proporciones adecuadas y las varias atribuciones de los astros, que ahora detallaré. Está, por ejemplo, el filtro en alimentos para el amor: dos meticales de sesos de gacela, medio metical de sangre de pantera y un metical de cuajo de conejo, se junta por fusión a fuego lento y se toma un poco en la comida o bebida que se pueda.

*Ingredientes de un filtro en sahumero para el amor.* Lo mismo se coge un metical de sangre de perro blanco, dos meticales de sesos de gacela y dos meticales de sangre humana; se junta por fusión, luego se sahuma con ello que ello suscita la espiritualidad del amor.

[266] *Filtro amoroso en comida:* sangre de gallina, dos meticales y sesos, un metical; un metical de sangre de conejo y un metical de sangre de halcón, se junta como ya dijimos por fusión y se come cuanto sea posible.

*Filtro amoroso en humo de olor:* un metical de sesos de perro blanco, un metical de sesos de buitre, medio metical de sangre de pantera, dos meticales de sesos de gacela y dos meticales

de sangre humana, se junta por fusión como ya indicamos junto con semilla de mandrágora y se sahuma con ello.

*Filtro amoroso en comida:* un metical de sesos de paloma blanca y lo mismo de la sangre, medio metical de sangre de buitre, medio metical de cuajo de conejo y un danic de sesos de halcón, se junta por fusión y se toma cuanto sea posible en comida o bebida.

*Filtro amoroso en humo de olor:* se coge sangre de gallo, sangre de pantera y cuajo de conejo, medio metical de cada; y un metical de sangre humana, se junta por fusión y se le añade medio metical de euforbio y se sahuma con ello. Esta mezcla produce intimidad y facilita la espiritualidad del amor.

*Filtro de aborrecimiento en comida:* dos meticales de sangre de perro negro, un metical de sangre de cerdo y un metical de los sesos y medio metical de sesos de burro, se mezcla por fusión y se toma.

*Filtro de aborrecimiento en humo:* dos meticales de sangre de gato, sesos y sangre de gavián y sangre de chacal, un metical de cada y dos meticales de paja; las sangres y los sesos se juntan por fusión, como ya hemos dicho, y encima se echa el tamo de paja molida, que dividirá la espiritualidad de los enamorados.

Filtro de aborrecimiento en comida: sangre de chacal y sangre de mono, un metical de cada; sangre de gato negro y sangre de fiera, medio metical de cada; sesos de mono y sesos de cerdo dos danics de cada. Se junta por fusión como ya es sabido y se toma cuanto sea posible.

[267] *Filtro de aborrecimiento y separación en humo:* sesos de búho y sesos de murciélago, un metical de cada; sangre de perro rojo y sangre de gato negro, dos meticales de cada; sebo de cerdo y sesos de perro rojo, medio metical de cada. Se funde como hemos dicho y se le añaden dos meticales de aspalato y se sahuma con ello.

*Filtro separador en comida:* sangre humana y sangre de burro, un metical de cada; sesos y sangre de cerdo y sangre de gato negro, dos meticales de cada y sangre de tigre, medio metical. Se junta todo por fusión y se come.

*Sahumerio separador:* sangre de perro negro y sangre de águila, un metical de cada; y sesos de burro medio metical. Se junta por fusión y se le añade un metical de paja y se quema.

Comida amorosa: sangre y sesos de gorrión, un metical de cada; sangre y sesos de azacre, medio metical de cada; dos meticales de sangre humana y seis meticales de euforbio.

*Comida estimulante:* sesos de gato atigrado y sal de orín humano a partes iguales. Se come y agita la espiritualidad del entusiasmo.

*Sahumerio estimulante:* sangre y sesos de perro rojo, dos meticales de cada; cuajo y sesos de conejo y sangre de gallo, un metical de cada y medio metical de euforbio. Se junta por fusión y se sahuma con la mezcla.

Otro sahumerio estimulante con fuerza espiritual: cuatro meticales de sangre de burro, sangre de chacal y sangre de erizo, medio metical de cada. Se junta con un metical de euforbio y se sahuma con ello.

[268] *Cuatro sahumerios compuestos para expandir la espiritualidad de la discordia y la enemistad.* El *primero* es de sangre de gato negro, sesos de perro rojo y sangre de chacal a partes iguales que se juntan con otro tanto de hipérico y aspalato y se sahuma con ello. El *segundo*, de cuajo y sebo de cerdo y sangre de azacre, dos meticales de cada, sesos de alimoche, medio metical; a esta mezcla se añade otro tanto de hipérico y aspalato molidos, y se sahuma con ello. El *tercero*, de sesos de murciélago, y sangre de gavián, cuatro meticales de cada; cuajo y sebo de conejo medio metical de cada. A esta mezcla se le añade otro canto de tamo de paja, y se sahuma con ello. El *cuarto*, de sangre de cuervo y de sangre de tigre, una onza de cada; sebo y sangre de burro, dos meticales de cada. Se junta por fusión y se le añade en polvo otro tanto de tamo de paja y se sahuma con ello.

Alimento de hostilidad: un metical de colmillos de gato montes negro que se machacan y a los que se les echa encima otro tanto de boñiga seca y deshidratada; luego se come.

El sabio Aristóteles afirma que quien sabe la repartición de las espiritualidades entre los arcángeles y el engranamiento del micro y el macrocosmos no le teme ni a lo que les es afín ni a lo que les es incompatible por hostilidad, armonía o simpatía, ni tampoco a los conductos de los venenos ni a las espiritualidades que hay en las esencias afines, divergentes y enemigas ni tampoco a su anulación por la espiritualidad que las impulsa.

Filtros en comidas para retener los deseos que es porque captan la espiritualidad del deseo y se la llevan. De estos compuestos hay siete. El primero es de sesos de caballo, sebo [269] de cerdo y sangre de gato negro, un metical de cada; pulpa de coloquintida, medio metical. Se junta por fusión después de moler la pulpa de la coloquintida y mezclarlo todo, y se come un poco.

El segundo, de sesos de caballo, sebo de cerdo y sangre de hiena a partes iguales. Después de mezclarlo se come un danic de ello.

El tercero, de sangre y sesos de mono, de sebo de avestruz y de cascajos, pezuñas y pupila de ciervo partes iguales. Se junta por fusión y se come un danic de ello.

El cuarto, de sesos de burro, dos meticales; de sebo de cerdo, medio metical; de sangre de caballo, medio metical. Se junta por fusión y se come un danic de ello.

El quinto, de huesos de cerdo molidos, dos meticales; de agua de hojas de melocotón un metical; de pellejo de hiena churrascado, de pupila de gato negro y de sangre de burro un metical de cada. Se junta por fusión y se come un danic de ello.

El sexto, de sangre de gato negro y sesos de búfalo a partes iguales. Se junta por fusión y se come.

El séptimo, de sebo de perro rojo y sangre de cuervo. Se junta a la par y se come.

Siete filtros en comidas que hacen enfermar mortalmente por su espiritualidad.

El primero es de sesos de cerdo y sesos de reptil a partes iguales y otro tanto de semilla de mandrágora. De ello se come un danic en cualquier comida o disuelto en una bebida.

[270] El segundo, de adormidera negra silvestre, dos meticales; medio metical de sangre de chacal; medio metical de sesos humanos y dos danics de bilis de cerdo. Se junta por fusión y se mezcla con polvo de adormidera. De ello se come danic y medio.

El tercero, de grasa humana y sangre de gato negro a partes iguales y otro tanto de semilla de mandragora. Se junta por fusión y se come un danic de ello.

El cuarto, de sesos de cerdo y sangre de gato negro a partes iguales. Se junta por fusión y de ellos se come un danic.

El quinto, de sesos de reptil, sangre de cerdo y grasa, de víbora a partes iguales. Se mezcla por fusión y de ello se come un danic.

El sexto, de orín de gato, dos meticales; sudor de acémila, dos meticales; y pulpa de coloquintida medio metical. Se junta y de ello se come danic y medio.

El séptimo, de agua de ruda, de jugo de azucena, de grasa humana y de sesos de cerdo a partes iguales. Se junta por fusión y se come un danic de ello que mata con su espiritualidad.

En el "Libro del Haditús" hay los siguientes diez compuestos que hacen enfermar mortalmente. El primero es de orín de gato negro, una onza, de la que sacas la sal; de éscas se coge un metical, y medio de sesos de ratón y otro tanto de sesos de reptil. Se junta y de ello se come un danic.

El segundo, de sesos de cerdo, sudor de acémila y sal de orín humano. Se junta por igual y de ello se come un danic.

El tercero, de sebo de mono, un metical; sesos de reptil y sangre de gerbo, medio metical de cada. Se junta por fusión y se come un danic de ello.

[271] El cuarto, de sesos de burro y grasa humana que se juntan por igual. Un danic se come de ello.

El quinto, de semen humano y sesos de gacela a partes iguales. Se juntan por fusión y se come un danic de ello.

El sexto, de sesos de burro y sangre de conejo a partes iguales y otro tanto de sudor de acémilas. Se junta y de ello se come un danic.

El séptimo, de sesos de gato negro y sesos de murciélago y sebo de hiena a partes iguales. Se junta por fusión y de ello se come un danic.

El octavo es de sesos de ratona y sangre de cuervo negro a partes iguales y la cuarta parte de lo anterior de pulpa de coloquintida. Se junta y se come un danic de ello.

El noveno, de bilis y sesos de lobo, un metical de cada; sangre de ratona y sebo de gato negro, medio metical de cada. Se junta y se come un danic de ello.

El décimo, de sesos de mona y sesos humanos a partes iguales. Se junta por fusión y se come un danic de ello.

Estos diez compuestos son filtros astrales mezclados suplementariamente con una espiritualidad adscrita al "*Libro del Haditús*" de Hermes, que contiene también la fórmula del: Filtro para evitar al portador la enemistad y los males del mundo: se pone el corazón de una rana a desecar en su cabeza, luego se deposita en un pedazo de seda y con él se pone una peonia, berberís precipitado y sesos de burro desecados, un danic de cada, y se lleva. Afirma que este compuesto lo elaboró Galeno para un rey de su tiempo.

[272] En el mismo libro mantiene que el hombre contiene maravillosos hechos de magia si se considera lo que idearon los profetas y lo que suponen sus experiencias. De ahí procede el filtro alucinógeno que es cogiendo una cabeza humana íntegra y reciente que se pone en un caldero con ocho dirhemes de opio nuevo y además sangre del hombre y aceite de sésamo, que la cubran. Se asegura la boca del caldero con arcilla y se pone a fuego lento donde se deja un día y una noche. Luego se retira y se enfría, entonces se escurre y se ve que la mayor parte se ha hecho aceite, y se reserva para cuando se necesite. Y asegura que este aceite tiene efectos alucinatorios cuando se pone en un pabilo o se untan las cosas con él pues las hace aparecer como no son sólo cebándolas con una pizca de esto.

Después afirma que quien coge una cabeza de animal, el que quiera, sebo del mismo, y datura de estramonio lo que haga falta para la cosa que se busca, la cubre de aceite y deja el recipiente un día y una noche a fuego lento para que eche toda la grasa. Luego lo escurre todo y lo reserva. Cuando quien lo ha hecho enciende o unta con él lo que quiera quien lo mira lo ve en forma alucinada. Si él mismo se unge con el aceite aparecerá de la misma manera. Según sea la cabeza utilizada para sacar el aceite la forma en que aparezca el que se unge con él será distinta. No se puede tomar.

Luego asegura que quien cogiere una cabeza humana reciente y la pusiere con el hígado, la bilis y el corazón en un recipiente, añadiendo entonces una cabeza de gato, una cabeza de chacal, una cabeza de mono, una cabeza de gallo, una cabeza de abubilla, una cabeza de cuervo, una cabeza de gata, una cabeza de murciélago, una cabeza de ganso, una cabeza de vencejo, una cabeza de tortuga y una cabeza de búho, 18 en total, y lo cubriere después todo [273] con aceite, en un recipiente que pueda contenerlo todo, que tapaná con arcilla y pondrá a fuego lento durante tres días. Que lo retirare después y lo filtrare y escurriere en una Vasija, que sellará y aparrará, y que después cogiere los huesos restantes y los quemare en una vasija y mezclare la ceniza con datura estramonio, beleño negro y zaragatona y se los reservare, luego, cuando quisiere, podrá anular la mente de alguno de modo que no sepa dónde está ni con quién, ni en qué lugar, y hacerle suponer cosas extraordinarias de acuerdo con lo que le diga él según su propósito, pues le habrá dado de aquel polvo en alguna comida o bebida y habrá empleado la luz del aceite en tres candiles que así pasará lo que ya hemos dicho: que la unción de la cara funciona, esto es, que el agente le aparecerá al paciente de manera maravillosa y terrible y aquí reside lo asombroso del hechizo.

Afirma también que si se cogen sesos de perro, sesos de ratón y sesos de gato por igual, un metical de cada; fósforo y alquitrán, medio dirhem de cada, se junta y se deja enmohecer y después se saca, se aparta y se coge un danic de ello y otro tanto de estiércol de grulla y se

fumiga con ello algún lugar, le hará tener un ataque de epilepsia y perder la razón y no saber ni dónde ni cómo está a cualquiera que lo respire.

Fórmula de otro filtro. Cuando un sujeto reúne sangre de los siguientes animales, a saber: perro, burro, gato, toro y cabra, y luego las mezcla por fusión a fuego lento (son partes iguales) y además [274] pone arsénico en polvo y mercurio estático, una parte de cada, y lo mete, una vez enmohecido, en un fuego de boñiga en una vasija donde la mezcla quepa perfectamente preservándose de su olor y su aura, y cuando luego fumiga con un danic de ello un sitio, afecta a la vista de quien allí estuviere y le arrebató la luz el tiempo que él quiera. Para que cese hay que poner en los ojos jugo de hinojo y cilantro verde.

Otro filtro. Si se cogen dos dirhemes de bilis de gallo, otro tanto de bilis de lobo, cuatro dirhemes de sangre de murciélago, semilla de lechuga, y adormidera negra y raíz de mandrágora, medio dirhem de cada. Luego se amasa todo, después de fundir las sangres a fuego lento para que se amalgamen y dejarlas secar y de aplastar los específicos con vino añejo, y se le da forma de obleas de un danic de peso cada cual. Si se pone una de éstas en una comida o una bebida, a quien se la come se le acá la lengua y no puede decir nada en absoluto. El antídoto es darle unguento en la boca.

Otro filtro en comida. Se coge la mandrágora que se quiere. Otro tanto de bilis de toro y bilis de cabra, y se mezcla moliéndolo. Después se deja enmohecer y cuando esté enmohecido se come un danic de ello que expande la espiritualidad de la sordera y quien lo ha comido no oye nada. Su antídoto es echarle en el oído un poco de jugo de ruda.

Otro filtro. Se cogen una cabeza de rara, una cabeza de culebra, pelusa de perro negro y pelusa de gato negro, a partes iguales. Se chamusca todo en un recipiente, y cuando se espolvorea este polvo en un sitio, entre la gente, les alcanza el mal y se suscita la espiritualidad de la disensión y la enemiga [275]. El antídoto para esto es poner en un brasero un danic del siguiente sahumerio: dos meticales de semilla de malvavisco, un metical de sangre y de bilis de paloma blanca y otro tanto de sangre y de bilis de camaleón. Se machacan las semillas, se le añaden las sangres, sobre fuego, y se hacen obleas de danic. Esto suscita la espiritualidad del amor y hace cesar el horror de la mezcla que expande la espiritualidad de la enemiga.

Filtro narcótico. Se coge opio, líber de mandrágora, semilla de beleño negro a partes iguales y de cada cual medio dirhem; nuez moscada, confección y áloe en bruto, seis dirhemes de cada; se muele bien y después se amasa con agua de cilantro verde. Después haces que se enmohezca para que se unifique y se amalgame y se unifiquen sus espíritus según el hecho buscado. Después se saca y se da a comer medio danic de ello que sume en profundo sueño.

Otro filtro con igual efecto pero más potente. Se coge datura de estramonio, semilla de beleño rojo, semilla o corteza de mandrágora y semilla de adormidera negra, dos meticales de cada; tres meticales de azafrán y un metical de arsénico. Se junta todo ello y se deja tres días en el enmohecedor. Luego se saca y se administra una dosis de danic.

Otro filtro similar a los dos anteriores. Se coge opio, líber de mandrágora, semilla de lechuga, fruto de datura estramonio, sabia de árbol de María, eléboro negro y semilla de adormidera negra, a partes iguales. Se muele bien fina la mezcla y se le echa encima el doble de su peso de vino añejo. Se deposita en el cacharro de enmohecer y se deja días enmollecendo. Luego se saca y se administra una dosis de danic.

Otro filtro extraordinariamente narcótico. Se coge jugo de beleño, jugo de mandrágora [276], jugo de cilantro verde, jugo de lechuga, jugo de datura estramonio, jugo de adormidera negra y jugo de cicuta, una parte de cada, y un décimo del conjunto de opio. Se disuelve el opio en el jugo y luego se coge un arropo compuesto de mosto de higo que haya sido pasado cuatro veces por la prensa y del que se añade al compuesto anterior el volumen de él. Después se pone en el cacharro de enmohecer, a que se enmohezca de la forma más total y completa. La dosis de este compuesto es medio danic, pues es muy eficaz y buen conductor de

espiritualidad.

Fórmula de filtro mortífero en alimentos: orina seca, datura estramonio, adormidera negra, y pulpa de coloquintida a partes iguales que se mezclan al molerlos; luego se meten en el cacharro de enmohecer, y después se saca y se conserva. De esto, medio danic es dosis mortífera. Con este veneno mató Galeno al rey.

Otro filtro que mata instantáneamente descomponiendo la sangre en el corazón: saponaria, euforbio y adelfilla nueva a partes iguales que se enmohece con otro tanto de bilis de víbora en el cacharro propio. Luego se saca y se emplea. Si se da inmediatamente el antídoto no mata.

Otro compuesto que mata dislocando y degenerando los miembros. Se cogen todas las ranas moteadas de cañaverl que se pueda y se les mere por la boca hierros como esperones percutidos y oxidados y se les saca por abajo. Después se les pone cabeza abajo y debajo de ellas, justo frente a su boca, unos recipientes de plomo para recoger la grasa que caiga de ellas. Se junta toda esta grasa; hay que recoger hasta la última gota; pero ten en cuenta que el destilado es en definitiva lo más eficaz y lo más dañino. Este compuesto es el primero que Rufo elaboró, y comprobó su efecto bastantemente para aterrarse.

[277] Fórmula de la perla hindú que utilizan los reyes de la India y que se cuenta entre sus cosas extraordinarias. Impulsa el daño y los quebrantos de los venenos y se hace cogiendo pupilas de diez ojos de ciervo, pupilas de diez ojos de víboras o serpiente venenosa; que pesen igual, aumente o disminuya el número. El mismo peso de uno de los dos ingredientes anteriores de cabeza de pescado, y se muele todo por separado, y luego, cuando se haya secado, se tamiza con una seda y después se junta, se muele bien molido y se pone en un frasco de boca estrecha. Entonces se coge una porción de acedera y una porción de jugo de rábano. A ocho dirhemes la porción. También se coge un dirhem de tela de araña, blanca y limpia, y un dirhem de cauterio. Se corra la telaraña y se echa con almáciga en los líquidos dichos y todo ello se deja dos días con sus noches. Después se filtra con cuidado y se viene sobre las pupilas. Luego se rapa la boca del frasco y se entierra al calor de la paja hasta que las pupilas adquieran consistencia de unguento y se mezclen con el líquido. Se deja aún al calor allí hasta que los dos líquidos dichos se evaporan y sólo queda el volumen de las pupilas que se habrán puesto pastosas y redondas. Entonces, se ponen en una cáscara de huevo y se le da vueltas para afirmar la redondez, y luego se tapa con otra cáscara y se vuelve al calor para que se solidifique algo más, y entonces se le hace un agujerito. Ahora se mete en un tejido de seda que se deposita dentro de una oblea cruda que se cocerá en un atañor; también puede ponerse en una vejiga de ave, que se asará. Esto se hace para que se solidifique y se ponga como piedra. Ahora se le mete un hilo y se pone de brazaletes. Los reyes de la India lo llevan. La acción de esta perla es que si una comida o una bebida o un perfume o cualquier otra cosa contienen veneno, ella se agita, se remueve, se debate y cambia de posición. Esto es famoso entre aquéllos y está entre los prodigios de la India.

[278] El inventor de esta perla fue el hindú Kanka, rey y sabio de allí. El fue quien construyó la ciudad de Manaf donde hizo para sus hijas unos alcázares que contenían unos ídolos que, por los artificios de su fábrica, hacían sonar la alarma. También él obró un templo que contiene las figuras de los astros, al Sur de la ciudad, donde produjo maravillas que se mencionan en las crónicas de la India. Fue él quien ideó los números del amor, cosa no por ya sabida menos rara, y de maravilloso efecto. Cuando estos números se ponen en una comida, una bebida o cualquier otra de las cosas que dos personas utilizan sus relaciones se estrechan; sise trazan en madera o se imprimen en pan o cualquier alimento y se come con alguien que apetezca, se le despierta un enorme amor; si se escriben en la propia ropa no se te separa; también vale para el equipaje en un viaje. El número menor de éstos es  $\text{سك}$  y el mayor  $\text{سك}$ . Lo que hay que hacer es trazarlos ambos con polvo y darle el menor a quien se quiera, mientras que uno se come el mayor porque el menor está sometido al mayor por una gracia

especial. Con las pasas, los granos de granada y otras frutas similares se usa un número sin forma. Yo lo he probado y certifico que funciona.

El es quien impuso en Egipto doce fiestas públicas, una por mes, y quien hizo una casa donde giraban unas escamas que curaban de todas las enfermedades; había grabado en la cabeza de cada estatua al susceptible de hacer bien y la gente se benefició de aquello mucho tiempo porque, cuando estaban enfermos, se dirigían a las estatuas y les pedían curación, y sanaban. También puso al servicio de la gente un ídolo-en figura de mujer sonriente, imagen a la que nadie que estuviese preocupado miraba que no sonriera y olvidara su preocupación. La gente iba donde ella y daba vueltas a su alrededor y al final llegaron a adorarla. También había hecho en aquella ciudad una figura con dos alas desplegadas [279] con baño de oro, que hizo poner en un sitio de la ciudad y ante la que no pasaba ningún adúltero ni adúltera sin que ella descubriera su falta señalándole con la mano; hizo ella la salvaguardia y la defensa de la gente de su ciudad contra el adulterio y la fornicación; la gente tenía un crisol en aquella imagen por la cual se aparraban y cuidaban de adulterar.

Tenía este mismo rey una copa llena de agua, de la que bebían los militares de más grado sin que el nivel bajara. Esto era en tiempo de Alejandro, y dice que se la regaló entre tantas maravillas como le regaló, y que estaba compuesta de varias clases de propiedades naturales e influencias espirituales. Su modelo fue el pilón que fabricó el hindú Azim a la puerta de la ciudad de Nuba, un pilón de mármol negro que no se deteriora ni cambia con el tiempo a pesar de la humedad ambiente que sufre, del que bebía la gente sin que el agua disminuyera. Se lo hizo para alejarles del Nilo y acercarlos al mar salado, porque el Sol evapora con su calor agua del mar, y con un artilugio que elaboró y un procedimiento mágico puede condensarse parte de tal vapor que así se recupera sin necesidad de perturbar la atmósfera con la fuerza de atracción del lugar en que está instalado; es lo mismo que cuando el rubí se coloca en algún sitio del cuerpo. El agua no bajaría en siglos ni aunque bebiera de él el mundo entero.

También dispuso a la salida de ciertas ciudades de la India pilones redondos y bonitos con un pedestal. En estos pilones se recoge tanto vapor de agua cuanto es su peso; todas las criaturas beben de él sin que falte y allí está aún ahora.

[280] Este mismo rey, Azim, construyó también en la ciudad de Nuba un puente a la puerta donde colocó cuatro figuras orientadas a los cuatro puntos y con una campana practicable en la mano. Si alguien llegaba por cualquiera de los cuatro puntos le anunciaban con las campanas dichas hasta que el faraón Moisés las demolió.

En la India hay hechos, filtros y talismanes notables. Por ejemplo: si se coge un carajo de hombre, se le corta un trozo, se mezcla con un polvo compuesto de opio, datura estramonio y semilla de beleño, se pone a enmohecer en un bote de plomo, se saca luego y se conserva; si se pone un poco de tal unguento en la comida o la bebida se hace cesar y se impide el movimiento del sujeto sin que se duerma. Con este unguento hacen maravillas por la modificación que introducen y el aumento que consiguen en las cosas a las que lo añaden por medio de la comida. Idean cosas que consideran extraordinarias y nunca vistas, por ejemplo, corromper la carne de cualquier animal añadiendo olíbano y resinas al pienso; y con ellas idean otras cosas y vuelven al hombre a la figura que quieren.

Según ellos el semen humano tiene posibilidades; por ejemplo, se coge semen de hombre bien constituido, se añade a un huevo y en el huevo se pone además semen de algún animal, mezclándolo bien y se tapa y asegura el huevo y se mete el enmohecedor en un fuego como incubadora. A los tres días sacan el huevo donde se ha formado una especie de animal que se extrae del huevo y se deja durante tres días en aceite de sésamo donde el animal vive y se anima esos días. Luego le despedazan vivo en el mismo aceite [281] que apenas se alumbró o se le da en la cara a alguien adopta la forma del animal cuyo semen acompañaba al semen humano en el ser. Esto es muy maravilloso y ellos lo guardan mucho y no lo muestran más

que a quien les place.

Cogen semen y un poco de sangre de alguno de ellos y lo hierven en miel superior hasta que se disgrega el semen en la miel que añaden al guiso que sirven a quien les parece, alguna persona de lugares distantes y remotos que no sale de su ciudad, ni se mueve del sitio y que se queda enajenado y sin comprender nada.

Tienen fórmulas de filtros mágicos según las cuales deben coger una cerda y la dejan en un sitio vacío y despoblado, amarrada en alguna parte del sitio con barras de hierro. Ante ella dejan un cerdo sujeto de la misma manera y se les deja 42 días, cuidando que el primero de ellos salga allí el Sol de Capricornio. Durante ese tiempo les echan de comer muchachas pan de trigo embebido en leche. A los 42 días la hembra se enciende y le entra un gran deseo de aparearse con el macho. Entonces se expone buena cantidad del esperma de ella como si fuera un pedazo de carne a que se cuaje el mismo día y que retiran entonces del sitio y depositan en un recipiente de plomo y ponen a fuego como incubadora 42 días. A su fin, lo sacan, lo dejan enfriar y abren el recipiente donde se encuentra un animal extraordinario que ha incorporado el alimento de tres días de la madre. Entonces lo despedazan en el aceite, del que se sirven en su magia con alimentos [282], luces y demás. Aristó se ha referido a esto en el Tratado Sexto de su Libro sobre los Animales. Tiene muchas otras actividades nefandas que sería largo enumerar; pero, querido discípulo, te hemos dado la flor y nata y te hemos ilustrado en la clave de su secreto.

## Capítulo 12

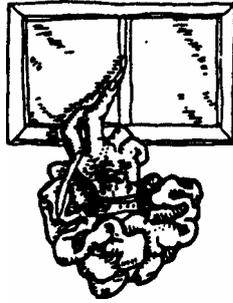
Ten en cuenta, investigador, que la práctica expone la clave de las ciencias, y resuelve las dudas, porque cuando se logra el conocimiento deseado se resuelven las dudas. De ahí lo que afirma Abubashar Mata Benyunus al principio de su comentario al tratado segundo del Libro de la "Metafísica" de Aristóteles, refiriéndose a lo que le sucedió a Anushirwan, rey de Persia, con Mazdak que había elaborado un artilugio con el que se hacía pasar por profeta; a saber: erigió la casa del fuego en cuya parte inferior dispuso un lugar bien construido con cosas ininflamables, como talco y piedras similares y adecuadas para ello. Metía en aquel lugar a un hombre y se ponía con quien quería frente al fuego y hablaba al fuego y éste le hablaba a él y le respondía sobre lo que quería, aunque era la otra persona y no el fuego quien hablaba. Cuando Anushirwan se enteró de esto se extrañó y tanto se maravilló que quiso buscarle y pedirle que se lo hiciera ver. Fue allá con él y cuando oyó hablar al fuego se desconcertó, pero en seguida lanzó una flecha a donde provenía la voz; la flecha dio al hombre escondido bajo la rejilla y se acabó el desconcierto y se solucionó la duda y se le demostró que quien hablaba no era el fuego. Abubashar no refiere esto como yo porque yo lo he encontrado más detallado en las "Crónicas hindúes". Sé, discípulo, avaro con lo que te he dicho y fiel a ello; cuando pienses, ten el alma negada a la pasión, mantén viva la presencia de tu Señor, alabado sea, y pon tu pasión en Su presencia pues la pasión del alma es sumirse en el Amado y tender a El con su todo; su amado y su adorado debe ser estar en la Santa Presencia Divina y la Providencia del Señor; la pasión es apreciable, aunque sea por los Cuerpos efímeros, pero también fin reprobable por cuanto la vía de la pasión es la vía del amor y el amor es vario. Hay el amor de reconocimiento y homenaje, por ejemplo, el amor a Dios y el amor a los padres y maestros; hay el amor de ternura, por ejemplo, el amor a los hijos; y hay el amor de interés, por ejemplo el amor a la sociedad y a las demás cosas de que se obtiene provecho. Cuando el amor se desborda se le llama deseo y pasión y cuando la pasión no es por Dios es idolatría. Dios, ensalzado sea, te ilumina el corazón con lo que Le place abriéndote a Su conocimiento; así pues, guárdate tanto del vulgo como de la ignorancia de los privilegiados y no confíes a ninguno de ellos ninguno de tus secretos porque son como bestias feroces y asesinos de profetas.

Te menciono lo que encontré en el comentario de Abubashar Mattá, en su comentario al

Tratado Primero del Libro de la Metafísica de Aristóteles porque se refiere a los enigmas de que Aristó habla y que nos es necesario considerar a propósito de las revelaciones y los enigmas. Abubashar dice que el volumen y la importancia de la fuerza de la costumbre determina la autoridad de las revelaciones a las que se ajusta la fuerza de la costumbre a pesar de las fábulas y las supercherías a que estamos hechos desde niños. Luego dice que los enigmas que hay en las revelaciones son, si se consideran desde la perspectiva de la verdad, como las supercherías porque no se basan en la certeza sino en todo lo contrario; pero que, si se consideran desde la perspectiva de la consecución de los fines, se les encuentra nobles y se ve su gran utilidad, aunque si vas más allá es como si fuera una pelea de fieras que son mayoría en este mundo, aunque en total no son sino raras excepciones, que destruyen la producción y la vida [284] y aniquilan la mente. Entonces es justo y necesario que agradezcamos que un Padre nos engendrara y conviene mucho que agradezcamos que se nos revelaran los enigmas con que se mantiene nuestra vida y nuestras mentes se conservan por la existencia de la Causa Eficiente. Es decir, discípulo, que en los cuerpos naturales hay una fuerza que mantiene sus formas y sus obras y a la que los físicos llaman causa eficiente de la subsistencia de los cuerpos; no se perfeccionan, ni se deterioran, ni se fijan en ningún modo sino que mantienen su condición y su duración, según ellos, y son expresión en la naturaleza. A la naturaleza, hónrete Dios, hay que conocerla y delimitarla pues que es sustancialmente primer principio de toda identidad y planteamiento sustancial, como por ejemplo que la piedra tiende hacia abajo y que a su ser no le es imprescindible cuerpo, en lo que difieren de los otros cuerpos; en concreto, difiere del fuego que sube hacia lo alto. Tal concepto es principio de esta especie del movimiento que se llama naturaleza. Como se llama al alma del movimiento naturaleza se dice que la naturaleza de la piedra es caer y se dice la naturaleza del elemento y las formas sustanciales. Los médicos dan el nombre de naturaleza al temperamento, a la temperatura innata, a las formas de los miembros, a los movimientos y al aliento, los cuales tienen límite. En verdad es nombre equívoco que se da a lo vivo y a todo lo que es peculiar en algo, a los quimos y al cosmos, al cielo y a la fuerza que el Creador, ensalzado y alabado sea, tornó medio de infundir el ser y la corrupción, el movimiento y el reposo en todo semoviente y todo estático. Por eso su límite son los principios en que se inician movimiento y reposo y por eso también el Filósofo la definió como forma corpórea, pues que está en los cuerpos a través de la esfera que es lo que hay entre ella y el alma. Platón también la definió y dijo que la naturaleza es una esencia natural que arbitra la formación de las cosas. Galeno le dio una definición funcional en que dice que es la temperatura [285] innata de los cuerpos que les evita la corrupción en razón de su fuerza y que tiene a su cargo la asimilación y otros procesos. Empédocles dijo que la naturaleza tiene esencia simple, de una sola forma, o sea, que adopta las formas una por una, es decir, cada cual tras la extinción de la precedente y no simultáneamente. Dijo también que en la naturaleza está la fuerza de la vida porque es la forma de la vida; es como el mancebo que a la fuerza prueba todos los oficios pero que no es de hecho artesano hasta que saca de ellos algo en limpio y se adiestra. Te damos estos detalles para que se te ilustre el saber y tengas razón de los motivos de las cosas.

El sabio Empédocles dijo que las esencias tienen cuatro causas; una que no están en potencia ni en acto sino por encima de ellos; otra que están en potencia pero tiene su efecto en acto; otra que están en acto y su efecto en potencia y la última que, como su efecto, están en acto. A estas causas de las esencias les decimos nosotros -voluntad, mente, ánima, naturaleza y elemento. La voluntad está en potencia en Dios y en acto en la mente; la mente está en potencia en la voluntad y en acto en el ánima; el ánima está en potencia en la mente y en acto en la naturaleza y la naturaleza está en potencia en el ánima y en acto en el elemento. Cada una de estas esencias es causa en potencia de lo que está por encima de ella y en acto de lo que está por debajo de ella; efecto en acto de lo que está por encima y en potencia de lo que está por debajo; fuente de bienes de lo que está debajo y receptor de los que de lo de arriba

manan. Tienen otras cuatro causas entre accidentales y esenciales que son causa de los accidentes, a saber: la búsqueda, el progreso, el amor y la subsistencia. La búsqueda es de las cosas espirituales invisibles en la naturaleza; el progreso es de las cosas artificiales y naturales; el amor y la subsistencia son de las tres; todas ellas se refieren al amor: Pero Dios, ensalzado sea, es el Dador y el Manantial Perfecto de todas las cosas, principio y fin, alabado y ensalzado sea. Así hemos llegado a término aquí y ponemos fin al tratado.



## TRATADO CUARTO

[286] Hemos pasado tres tratados de este libro y emprendemos la composición del tratado cuarto al hilo de lo anterior. Hablaré en él de los hechos y las noticias de los Nabateos, de la magia de los Abisinios y los Kurdos, dando ejemplo de la acción de los recursos mágicos. También incluyo en este tratado espléndidas cosas de este propósito. Finalizado él queda acabado el libro donde no he ahorrado yo palabra de mi saber filosófico para ilustrarte.

### Capítulo 1

Has de saber, discípulo, que los filósofos coinciden en que el Creador, ensalzado sea, produjo cinco esencias que graduó haciendo la superior mejor que la inferior y otorgándole la sabiduría, las virtudes y la luz. Dichas cinco son, la materia primera o mundo superior y la forma primera o elemento primordial; después la mente, después el ánimo, después la naturaleza o cielo y después el elemento masa o elemento corporal. A la materia primera la puso en el horizonte de Su Trono, no hay más dios que El, alabado y ensalzado sea, y la encargó de transmitir Su sabiduría, Su luz y Sus virtudes con Sus potencias que, como le son análogas, se lo proporcionan. Puso a la mente en el horizonte de la materia primera [287] cuya luz, sabiduría y virtudes transmite con sus potencias que al serle análogas se lo proporcionan. Puso al ánimo en el horizonte de la mente cuya luz, sabiduría y virtudes transmite con sus potencias que al serle análogas lo derraman sobre ella. Puso a la naturaleza en el horizonte del ánimo cuya luz, sabiduría y virtudes transmite con sus potencias que al serle análogas se lo proporcionan. La materia primera es más noble, más clara y más sutil que la mente; la mente más noble, más clara y más sutil que el ánimo; el ánimo más noble, más clara y más sutil que la naturaleza y la naturaleza más noble, más clara y más sutil que el elemento; e hizo que aquello que transmite una esencia a lo que carece de ello llegue en muchos envíos sucesivos, no en uno solo; transmite lo más denso que tiene, análogo a lo que está bajo ella y conserva lo más sutil para que lo transmitido añore al transmisor, le necesite, siga prendado de él y no le olvide. Luego creó las esferas y las formas y puso la esfera del ánimo entre cuatro esferas, y así hubo sobre ella dos luminarias superiores y sin tacha, o sea, la materia primera y la mente; y bajo ella dos tinieblas viles y dependientes, o sea, la naturaleza y el elemento. El ánimo que está dominada por las dos Supremas, es una luminaria noble y positiva cuyo destino y domicilio es el Más Alto Paraíso de donde emana y del que procede, mientras que el ánimo que está dominada por los dos Ínfimas es siniestra, vil y miserable y su destino y domicilio es el fuego inferior del que emana y de donde procede. También creó un ánimo animal, vegetal y mineral que no procede de la mente ni de la materia superior e hizo que así no fuera para que la dominaran sus dos esferas inferiores, naturaleza y elemento, y para que su destino y domicilio fuera la tierra de donde emana y de que procede; todo ello por decisión del Omnipotente y Omnisciente.

Por ejemplo: todos los árboles y todas las plantas tienen por principio la semilla, la raíz y los vasos conductores [288] y por fin el tallo y las ramas porque el ánimo vegetal está en la parte baja de las plantas pues aunque se les transmite desde la tierra por las raíces y desde el aire por los troncos predomina la que tiene más materia y si hay más materia de la tierra el predominio es más hacia abajo que hacia arriba en longitud y anchura; y viceversa. Un índice de ello es que encontramos plantas con las raíces más desarrolladas que las ramas y otras con las ramas más desarrolladas que la raíz y que encontramos que lo que seca a las raíces no les seca a las ramas y que lo que les seca a las ramas no les seca a las raíces. Igual las aves: si en su alimento predomina la tierra no vuelan muy alto, mientras que si en su alimento predomina el aire se elevan mucho más. Y lo mismo el ser humano: cuando en su alimento predomina lo sutil, al incorporársele le acerca y le asimila más a las cosas espirituales y simples y cuando

en su alimento predomina lo denso al incorporársele le acerca y le asimila más a las cosas terrenas y le distancia de las cosas espirituales. Así pues, el mal viene de parte de los cuerpos mientras que el bien viene de parte de la espiritualidad.

Pero volvamos a lo que estábamos y digamos: que, según esto, la esencia se divide en dos partes, espiritual y corporal. La espiritual es la materia primera o mundo superior y la forma primera; ello es el primer elemento espiritual y la mente, el ánima, la naturaleza, el elemento y todos los principios y géneros primeros sin especie y las unidades primeras indivisibles como la unidad, el presente, el punto y similares indivisibles, porque el presente es el principio del tiempo y el punto el principio de la línea. La esencia corporal es lo compuesto, por ejemplo, el fuego, el aire, el agua, la tierra, los animales, las plantas y los minerales. Así pues, la esencia es también simple y compuesta; simple es lo que está sobre [289] la esfera y no comprende los sentidos externos y compuesto lo que está bajo la esfera y comprende los sentidos externos. El sabio Empédocles dijo que toda esencia que comprende los cinco sentidos corporales externos es esencia con masa corporal pura, compuesta, efímera y corruptible porque el espacio la rodea y tiene límites; y que toda esencia que no comprende los cinco sentidos externos pero sí los cinco sentidos espirituales internos es masa de esencia espiritual simple, pura y que subsiste por siempre a la luz de la divinidad, inextinguible e incorruptible porque no está inserta en el espacio y por tanto no tiene límites. Toda esencia determinada por algún sentido externo es masa entre lo simple espiritual y lo compuesto corporal; en cuanto corporal está ligada a los cuerpos físicos y con ellos perece, por ejemplo: el movimiento temporal y los colores; en cuanto espiritual, por ejemplo, la claridad y la luz, está ligada a la espiritualidad superior con la que está unida y permanece. Sigue, oh discípulo, éste mi libro y lígote a los rangos de los bienaventurados espirituales inclinándote al lado espiritual con el que te separarás de los demás animales y que es la fuerza mental.

Has de saber que Antiguos y Modernos están en desacuerdo sobre la realidad y las partes de la mente que se reparte en cuatro conceptos:

Primero: la cualidad, que es diferente en el hombre y los demás animales, y que es susceptible de captar los saberes teóricos y de manejar las artes ocultas ideales, es como un instinto capaz de captar las ciencias teóricas, una especie de luz que Dios proyecta en el corazón y que le permite comprender las cosas. Esta es la opinión de ciertos teólogos, pero no ha faltado quien la rechace y reduzca la mente a los meros saberes teóricos imprescindibles y que incluso al ignorante [290] y al durmiente le llame intelectual en razón de que el instinto existe aunque falten los saberes.

El segundo son los saberes que se incorporan a la personalidad del niño por un proceso de distinción entre lo razonable y lo irrazonable, por ejemplo, saber que dos es más que uno y que el individuo no ocupa dos sitios al mismo tiempo. Este es un aspecto que admiten ciertos teólogos que sin embargo rechazan el anterior.

El tercero son los saberes experimentales que tienen por cauce las circunstancias; de quien es susceptible a ellos se dice que es listo y de quien no se dice que es bobo, necio y torpe.

El cuarto es cuando la potencia instintiva dicha lleva a saber las consecuencias de las cosas, somete al deseo que exige satisfacción inmediata y se le opone. A quien ha conseguido esta potencia se le denomina sensato porque se lanza y se retiene de acuerdo con lo que muestran las consecuencias y no en razón del deseo inmediato.

Esto es peculiar en el ser humano que por ello se distingue de los demás animales. El primero es fundamento y origen; el segundo, consecuencia y adyacente; el tercero, consecuencia del primero y el segundo porque la potencia innata y los saberes imprescindibles dan lugar a los saberes experimentales, y el cuarto es "el fruto y el fin buscado. Los dos primeros son naturales y los otros dos adquiridos. Por eso dijo el Imán Ali, hónrele y exáltele Dios:

Que en la mente dos mentes hay,

constitutiva y funcional, he descubierto.  
Inútil es función si naturaleza falta.  
Como inútil es el Sol para los ojos de luz privados.

[291] Al primero se refiere la frase del Legislador:

«Cuando la gente se acerque a las puertas del justo lleva contigo tu razón».

Voy a presentarte y descubrirete cuál es el rango superior en lo que te he mencionado: Has de saber que los antiguos la dividieron en seis partes que agruparon bajo dos términos: mente universal y mente individual como habían dicho ánima universal y ánima individual. Esto se explica porque para ellos las criaturas tienen tres partes: cuerpo o lo más vil de ellas; mente activa o lo más noble de ellas por estar exenta de materia y de relación con la materia, hasta el punto de que ni siquiera mueve a las materias si no es por el anhelo y sus intermediarios, las ánimas, que la mente impresiona y que actúan en los cuerpos; son medio; las ánimas de las esferas dan lugar a los ángeles celestes pues son vida en ellos y la razón eficiente a los ángeles tronos; de la mente universal depende lo racional categorial de todas y cada una de las mentes individuales de las personas que no tienen existencia subsistente ni arquetípica; y así, cuando dices el hombre universal re refieres al aspecto racional del ser humano en todos los individuos; tiene una misma forma de mente que coincide en todos los miembros de la especie aunque no exista uniformidad humana, porque la humanidad es múltiple pues su esencia es creadora. Pero la mente puede deducir la forma del ser humano de un individuo concreto por ejemplo y aplicarla a los otros miembros de la especie; a eso se llama el ser humano universal y esto es lo que se designa con mente universal. La mente general, por su parte, remite a dos conceptos; el primero es el más adecuado para designar el conjunto del universo, y mente general se dice en este sentido, un sentido que, como su nombre indica, es el conjunto de sustancias desmaterializadas por todos los respectos y que no se mueven ni sustancial ni accidentalmente sino por el anhelo. El grado final de este conjunto es la razón eficiente que hace pasar a las ánimas humanas [292] en los saberes intelectuales de la potencia al acto. Este conjunto es los principios de todo después del primer principio pues el primer principio es creador de todo. Lo general en el segundo sentido es la masa más alejada, esto es, la novena esfera que gira día y noche y que con su movimiento moviliza cuanto llena los cielos. A su masa se le dice masa general y a su movimiento, movimiento general; es la mayor de las criaturas y es lo que denominan Trono. En este sentido la mente general es esencia desmaterializada por todos los respectos, motor del movimiento de todo por modo del anhelo de sí; su existencia la primera existencia derivada del Primero. A ello se refiere la sentencia del Legislador: «Lo primero que creó Dios fue la mente; le dijo sé y fue».

Lo que se entiende por ánima universal es el concepto categorizado de manera particular en muchos individuos diferentes; cada una de ellas es ánima particular de una persona según dijimos de la mente universal. Análogamente a la mente general, el ánima general está en el conjunto de esencias incorpóreas, perfecciones del principio de los cuerpos celestes a los que mueven por modo de elección mental y relación del ánima general a la mente general, como la de nuestras ánimas al intelecto agente. El ánima general es el principio próximo a la existencia de los cuerpos naturales; su rango en la consecuencia de la existencia es posterior al de la mente general pues su ser procede del ser de aquélla. Esto es la crema de lo que se ha dicho de la mente.

El filósofo Aristóteles mantiene que la mente no está unida al cuerpo pero que el ánima está unida al cuerpo y que a la pregunta ¿cómo entiende el ánima?, la respuesta es: el ánima particular está orientada a la luz de la mente y cuando se quiere saber algo entonces se acoge la luz y entonces se empieza a comprender lo que se quiere. Los rayos de aquella luz dan a todos los sentidos y la prueba de ello [293] es que cuando los sentidos están afectados por el sueño el alma no entiende nada. Si se dice que durante el sueño tal vez entiende algo, la

respuesta es que el resto que quedaría de ello sería como el resto de calor que queda en el pabillito una vez apagado el candil. Según algunos al unirse con el cuerpo se limita; sin embargo Empédocles mantiene que la mente no se limita porque es esencia simple y la esencia simple no tiene género, ni especie, ni articulación porque no es divisible y el fundamento del límite sin el género, la especie y la articulación.

Afirma también que la mente son dos mentes, una universal en que todas las cosas están contenidas en potencia; no se deteriora ni sufre y es todas las cosas en esencia. Fue antes del tiempo, que está en su horizonte, y se dice que es más rápida que el parpadeo; otra incorporada, que se deteriora y sufre, que sólo está en el cuerpo del ser humano con cuya extinción se extingue y con cuyo dolor sufre. Es una chispa de la luz de la Mente Universal. El ánima no es limitada porque es una esencia simple, las esencias simples no tienen partes, lo que no tiene partes no tiene género, lo que no tiene género no tiene especie y lo que no tiene especie no tiene articulación. Así pues, el fundamento del límite son el género, la especie y la articulación y lo que no tiene género no tiene límite. Ahora bien, se da que el ánima esté limitada, aunque es sustancia simple, porque se ha unido al cuerpo; también se armoniza con la luz de la Mente. Después afirma que el ánima es una potencia simple y sapientísima que capta el fondo de las cosas. Luego afirma que es sustancia compuesta.

Esto lo repitió Aristóteles en presencia de Platón y dijo que todo compuesto es descomponible y que lo que se descompone se corrompe; y entonces que si dijo que es simple ¿cómo va a ser compuesta? Empédocles quiso que en principio es límite pero que luego es cualidad porque se refiere a compuesto con la luz de la mente y no en esencia. Platón y Socrates admitieron la proporción de Empédocles.

Dijo también: «El ánima es una esencia simple que acepta las formas de todas las cosas, sus apariencias y sus matices, que en ella están en potencia y que ella consume». Luego dice, y tenlo en cuenta, que el ánima está unida [294] al cuerpo y no impresa en él, mientras que los sencillos están impresos en vez de unidos, que nada impreso puede separarse de donde está impreso mientras todo lo que está unido puede separarse de donde está unido, que todo lo impreso lo está en algo y que por tanto es paciente y recibe las influencias mientras que todo lo unido es agente y determina las influencias, y que todo receptor sufre los dolores y se deteriora, al igual que se expulsa el alimento no asimilado y se conserva el que se asimila; que es potencia subsistente fiel al cuerpo en que está, al que renueva, animada por la vida permanente del movimiento, espíritu del espíritu de Dios, ensalzada sea, que la creó a ella y a la mente sin mediación y las insertó en los cuerpos en que ambas están y de los que son como la luz del Sol es propia de él y de él salen rayos hacia los cuerpos y apuntala el edificio de la naturaleza de acuerdo con sus acciones; pues así de aquella son la percepción, la creencia, la imaginación, la memoria, el pensamiento y demás.

Por su parte, el eminente sabio Aristóteles dijo que el límite del alma es que es término de un cuerpo físico y mecánico, potencialmente vivo y que se especifica en la fisicidad que le excluye del cuerpo artificial. Le dice mecánico porque está dentro de los cuerpos mortales sometidos al ser y la corrupción porque necesitan alimentarse. Dice potencialmente, esto es, no todavía en acto. En el comentario a su Psicología de uno de aquellos está que es causa formal del cuerpo animado, que por el ánima es animado, asimilante y sensible. Platón mantiene que el ánima es esencia mental, sustancialmente móvil, numérica y compuesta. En otro lugar dice que es esencia incorpórea, motor del cuerpo y unida al cuerpo, por la cual unión está en contacto con las masas y actúa de ellas. Determinados principios la limitan, a saber, ser naturaleza siempre móvil y por lo tanto de cuerpo perfecto, eficiente y potencial.

[295] Si, aspirante, te hemos aportado todo este discurso sobre el ánima, la mente y su alcance respectivo ha sido para conminarte y hacerte sentir que el único saber que debes procurar e investigar es el suyo para ganar la vida eterna; lo que no sea eso debes dejarlo porque llegar a aquella es el fin del conocimiento. Tenlo en cuenta y sabe de cierto que entre lo que estudias y

lo que te impulsó a hacerlo hay enorme distancia y que eso es lo que proyecta una sombra obstaculizadora entre tu mente y la mente general impidiéndola captarla y unirse a ella, que eso es lo que significa la sombra: que el bulto de la persona se interpone entre la luz del Sol y el lado que la persona tiene justo en frente, tanto cuando es la sombra del ocaso del Sol como cuando asciende hasta su cenit. En el instante del cenit tiene el Sol distinta sombra según la longitud y latitud de cada país. En el país que no tiene latitud la sombra es durante el cenit como una persona echada porque por un lado está extendida y por otro reducida. Esto está registrado y señalado en el astrolabio. Reducida, por ejemplo, es que si ponemos un bulto en la varilla o la pared siempre tendrá sombra en cualquier momento y lugar. Entiende lo que te he señalado, fijate bien en ello, somételo a intensa investigación y reflexiona, pues no he sido yo quien ha decidido iniciarte, sino Dios que me ha elegido a mí y a tí y a todos nuestros hermanos que investigan cosas sutiles, intrincadas y difíciles de comprender.

## Capítulo 2

Pero volvamos al propósito de la composición de este libro; digo que un grupo de sabios kurdos y de Abisinia consideran que la Luna propaga las fuerzas de los astros en la tierra y entonces se sirven [296] de ofrendas o invocaciones que le hacen cuando entra en los signos con ceremonias suyas que realizan a propósito. Ya te hemos mencionado lo que otros tienen al respecto pero mi objetivo es ofrecerte el discurso que sobre esto tiene todo el mundo. Todo cuanto te digo está trasladado directamente de su lengua a la árabe. Dicen que si se acumula la sabiduría y el buen gobierno es como el sembrado que crece en buena tierra, y que poca sabiduría puede haber si no es con juicio impecable.

*Invocación a la Luna que se hace cuando está llena, menguante y conjuntada con el Sol. Si se quiere captar la fuerza de la Luna cuando está en Aries hay que procurar el momento en que sale llena de noche pues es lo más eficaz para este negocio.* Hay que irse a un sitio verde, con plantas, junto a un río o arroyo que corra hacia oriente, provisto de un gallo blanco que se degüella con hueso pues nada de hierro debe tocarle; para esto tienen una explicación. Hay que ponerse frente a la Luna con dos braseros de hierro delante y hay que ponerles el incienso varias veces, hasta que arda, y entonces, erguido entre los dos braseros se dice: «Oh luminosa, espléndida y gloriosa Luna que hiende la tiniebla con su luz, ensalzada sea su nobleza, que cubre los horizontes con su radiante luz, he acudido a ti humildemente para suplicarte tal cosa». Entonces se dan diez pasos sin dejar de hacerle frente y se repite otra vez la plegaria poniéndose delante de uno de los dos braseros y echando en él la cantidad de cuatro dirhemes de resina y haciendo arder la ofrenda. Después se hace la figura que se indica más abajo con las cenizas de la ofrenda y un poco de azafrán en una hoja de coliflor que acto seguido se quema; en cuanto el humo se eleva se aparece alguien bien vestido y de límpido aspecto donde el brasero. Se le cuenca la cosa y él la soluciona. Si posteriormente se quiere algo se ejecuta lo que hemos dicho que aquél se aparece y solventa las necesidades. Este es el dibujo dicho: 

[297] *Captación de la fuerza de la Luna en el signo de Tauro.* Ten en cuenta que la Luna tiene influjo en todos los signos y los ritos se disponen en función de dicho influjo. Cuando esté en Tauro hay que ir a la ribera dicha provisto de un gallo, lo mismo que antes, y un brasero. Además hay que llevar puesta ropa de lino teñido con reseda o corteza de granada, y te echas la capucha por la cabeza. Entonces se acerca uno a un puchero lleno de agua hervida con madera de nogal y se mete la mano derecha, se saca con el hueco lleno y se echa en la izquierda y luego se lava la cara y los brazos con las manos teniendo cuidado de que la capucha no se escurra de la cabeza. Después se lavan los pies; hay que estar provisto de una estera nueva que ningún pie haya hollado, festoneada de lino a rayas verdes y rojas. Así pues, hay que saltar de donde se estaba al centro de la estera y hacer una prosternación diciendo: RABCAR RASCAR ICAM ICAM TACFUR TACFUR, veinte veces. Después hay que al-

zarse abrumado de humildad; tanto, que deben llegar a saltarse las lágrimas; hay que ir otra vez al puchero y volverse a lavar como antes; luego se degüella la ofrenda y se quema y se repite lo que ya he dicho, y además hay que sahumar con incienso y almáciga, que entonces se aparece una silueta que consigue lo que se quiere. Uno dedicado a esto asegura que tenía un amigo al que el tiempo había acribillado y empobrecido; Saturno era dueño de su ascendente y determinaba su indigencia. El le señaló la ceremonia de la Luna en el signo de Tauro, vio la silueta, le pidió lo que necesitaba; ésta le llevó a un sitio con árboles de todas clases y le dijo: «Cava aquí». Cavó y encontró con qué remediar su situación y pasar de la indigencia al desahogo.

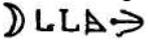
*Captación de su fuerza en el signo de Géminis.* Hay que ir a un sitio donde sople el viento y que sea elevado, provisto de ofrenda, un gallo, el sahumero, un tubo hueco de azófar [298] de tres brazas<sup>32</sup> de longitud y un brasero también de azófar. Se hace fuego en el brasero con el tubo, luego se pone en él medio arrelde de resina; después el extremo del tubo en lo alto del humo mientras con la otra punta se apunta al disco de la Luna hasta que el humo empiece a salir por allí y suba. Después se sahuma con media onza de incienso y otro tanto de ámbar y se actúa lo mismo con el tubo. Entonces hay que sentarse frente al brasero, se coge el tubo y se tiende en todas direcciones y se hace un círculo del que uno es, el centro. Luego se cogen unos puñados de vaina seca de habas y se ponen en siete sitios de la mitad del círculo. Entonces se sacrifica la ofrenda, se divide en siete pedazos cada uno de los cuales se coloca encima de un montón que se prenden fuego con el tubo para que arda y la ofrenda se queme. Por último hay que ponerse en medio de todo ello y decir: «Oh luminosa y espléndida Luna, de alto poder, elevada posición y rango director de todo lo de este mundo, yo te pido por tus fuerzas espirituales que me hagas esto y lo otro», prosternarse y decir: HIRUT HIRUT YARUZ YARUZ veinte veces, al fin de las cuales hay que alzar la cabeza, pues, según aseguran, se aparece en ese instante una figura a la que hay que pedir la necesidad, cuya solución ella garantiza.

*Captación de su fuerza en el signo de Cáncer.* Hay que subir a algún sitio, por ejemplo una habitación que tenga espacio para espiar, que la visión sea desahogada. Se mira a derecha e izquierda, adelante y atrás provisto de una codorniz o una paloma que se degüella; después se le cogen cuatro plumas del ala derecha y lo mismo de la otra y lo mismo de la cola y se le corta la punta del pico y se quema lo demás. Se cogen las plumas y se les añade dos dirhemes de pulpa de coloquintida y cuatro dirhemes de resina y todo ello se envuelve junco en un trozo de lino. Entonces se hace una estatua con dos onzas de raíz blanca sumadas [299] a las cenizas de la ofrenda y amasado con agua de aristoloquia. Dicha estatua tendrá la forma de un hombre sobre un león. Hay que alzarse con la estatua ante ti, hacer un fuego y sahumar diciendo:

«Oh Luna rebosante de luz, espléndida de belleza e inigualable, a ti elevo el deseo y dirijo la petición», y se traza un círculo en la tierra; la estatua se pone en medio de él después de haberle puesto el nombre de aquel cuya inclinación se quiere. Entonces se repite la plegaria, luego hay que prosternarse y después que levantar la cabeza tomar un arrelde de vinagre y disolver completamente en él la estatua, añadiendo luego un grano de almizcle, cuatro dirhemes de ámbar, cuatro dirhemes de confección y medio arrelde de harina de altramuz. En esto se pone al fuego para que hierva vivo y se espese, y luego se forman obleas, cada cual de cuatro dirhemes de peso, y se exponen siete noches a la Luna y luego se reservan. Y aseguran que si se quema una y alguien lo huele se puede conseguir lo que se quiera de ese alguien, sea macho o hembra. El que se atribuye este arre asegura que lo ha probado en alguno de sus viajes por lugares llenos de leones, serpientes y escorpiones y que los ha atravesado sin sufrir daño.

---

<sup>32</sup> Medida de longitud, equivale a dos varas o 1,6718 m.

*Atracción de su fuerza en el signo de Leo.* Hay que ir a un terreno regular y despoblado, provisto de siete braseros que se dejan en el suelo a una braza de distancia entre sí y en círculo. Uno se pone en frente a la Luna después de poner un huevo de oca con el siguiente dibujo  entre cada dos braseros. Después se coge un clavo grueso, de azófar, y tres palmos de longitud que se empuña en la mano derecha, se endosa un turbante amarillo de lana y una camisa de lana amarilla. En esto se degüella la ofrenda, o sea el gallo blanco, en medio del círculo de braseros y luego se quema repartiéndolo por los braseros. Luego se recogen gotas de sangre una a una con la punta del clavo y se [300] depositan en los braseros y los huevos. Después se ponen frente a uno o dos braseros, se coge el huevo que estaba al lado del segundo y se pone delante de sí y se le da con el clavo; luego se sahuma con incienso y sándalo amarillo diciendo ANDAB ANDAB quince veces y entonces aparece tu aliado al que le explicas tu historia que se te solventa en el acto, pero no hay que asustarse de su aspecto.

*Atracción de su fuerza en el signo de Virgo.* Se cogen treinta estorninos blancos y se cuecen con las plumas después de degollados hasta que se hagan. Entonces se sacan: se les habrán caído las plumas; se salan como es debido y se retiran. Esto, 50 días antes de que la Luna entre en el signo, y se va comiendo uno al da sahumándolos antes con un dirhem de azafrán y sin comer nada durante las seis horas siguientes. Esto hay que hacerlo cada día y también hay que guardarse de beber vino en estos das. Cuando se ha terminado hay que lavarse con agua de una fuente situada al Este y poner además medio arrelde de agua de la misma fuente en un frasco con el Sol en el tercer grado de Piscis y la Luna en el séptimo de Acuario y cuya boca asegurarás bien con pez que el fuego no haya tocado. Entonces se sale a captar la fuerza de la Luna. Se pone anee uno un brasero con cauterio y azafrán, una onza de cada, y en un sitio amplio y despejado. Luego se dice: «Oh hermosa, vigilante, perfecta, generosa, espléndida y noble Luna con cuya luz se alumbran las tinieblas y se alegran los espíritus, con cuyo esplendor se entusiasman los corazones, a ti te encargo tal cosa» y se alarga la mano izquierda al frasco y se dice: AFUT AFUT y se hace un hoyo en el suelo con la mano derecha repitiendo esta palabra a cada cavada hasta [301 ] alcanzar un hoyo de una braza. Y ahí pones el frasco en él con la boca hacia el suroeste y luego se va echando la tierra puñado a puñado siempre repitiendo la palabra hasta alcanzar el nivel del suelo. Después se traza con una aguja de oro en un trozo de plomo la imagen de quien se quiere, se entierra a la cabecera del hoyo y en el momento en que se hace se obtiene lo que se quiere.

*Atracción de su fuerza en el signo de Libra.* Hay que ceñirse con un cinturón de trenzado de aldiza que tuviera la raíz en el agua, ponerse en la margen de un río situado a oriente y hacer una ofrenda, pues se va a seguir el curso a contracorriente; se mira a la Luna provisto de un arco que se haya fabricado con Venus retrógrada en Tauro y Mercurio en Aries. Se hace cinco veces, retrocediendo y volviendo a subir. Luego se tira él arco al río y se dice: «Oh egregia y hermosa Luna, a ti te lo he mandado porque con tu beneplácito lo hice y porque tú eres capaz de concluir con mi necesidad y de lograr mi esperanza». Después se enciende un fuego de arbusto de adelfa en que además se echa resina. Entonces se da vueltas al fuego corriendo y llevando la respiración, y donde se corta se detiene uno y allí mismo hace una raya en el suelo hasta el fuego y encima se escribe GANITIA GANITIA. Luego se coge la tierra sobre la que se ha escrito la palabra y se le añade otro tanto de cieno de pozo y se amasa con agua estancada y con esto se hacen dos figuras, la propia y la de quien se ama, pues se quiere el amor, abrazadas. En el momento en que se acaba de modelarlas es así sin dilación.

*Atracción de su fuerza en el signo de Escorpión.* Cuando está la Luna en el treceavo grado de Escorpión [302] hay que ponerse en algún sitio con espeso arbolado y muchas aguas, trazar en el suelo una forma cuadrada y extender sobre ella hojas de nogal, hojas de membrillo y de aldiza que se rociarán con agua de rosas. Luego se ponen anee uno siete braseros de plata donde se coloca el áloe fresco, la resina y el olíbano que se pueda. Después hay que vestirse con ropa blanca sin ninguna marca ni bolsillo y poner ante uno dos potes de cerámica llenos

de agua y proveerse de una copita para trasvasar de uno a otro por detrás de la espalda. Cada vez que se pone de uno en otro se hace también la recíproca. Después le ofreces tu sacrificio, algo que le esté atribuido. Entonces hay que adelantarse y hacer cuatro prosternaciones diciendo en cada una: SARAFIHA SARAFIHA. Luego hay que sentarse y volver a echar áloe, olíbano y resina en los braseros. Después, hacer cuatro prosternaciones más, que entonces se ve una figura de constitución perfecta que te habla y a la que se le piden las cosas que se quieren, que se consiguen.

*Atracción de su fuerza en el signo de Sagitario.* Según ellos es difícil de lograr, pero conjunta la acción de los altares y los talismanes y la obtención de tesoros. Hay que procurar que Mercurio esté en 4° de Cáncer y coger diez arrelles de azófar y hacer con él cinco serpientes y dividir los grados restantes del signo en grupos de cinco. Cuando se ha acabado se coge aquellas y se llevan a un río transparente de donde se saca un regato que luego se divide en cinco regatos, y en cada regato se pone una serpiente que estará hueca para que el agua le entre por la cola y le salga por la boca; se tienen preparados cinco odres que se ponen junto a las bocas de las serpientes y a cada hora se recoge el agua que expulsan las serpientes mientras que a la siguiente se deja que se pierda en la tierra. Hasta que los odres se llenan de ese agua según este sistema. Luego se recoge todo y se pone uno [303] a veinte brazas del río, se dejan los odres en el suelo, se perforan con una aguja, se hace un hoyo y se vierte el agua en él. Mientras el agua fluye hay que estarse quieto y hay que haber puesto frente a cada odre una serpiente. Después se va ligero al río y se mira la Luna en él; luego se coge un buche de agua, todo lo grande que se pueda, se pasa donde los odres y se derrama parte de ella en cada odre y cada serpiente y se pone un brasero de plata junco a la cabeza de cada serpiente y en él se echa áloe fresco, sándalo y ámbar, que haya humo hasta que se vacíe todo el agua que contienen los odres. Después se cogen las serpientes, se ponen en los odres y se encierran en el hoyo, luego se degüella allí mismo el presente y se hacen quince prosternaciones diciendo al levantar la cabeza de cada prosternación HARCUM HARCUM, cinco veces, y así se obtiene la petición pues en el acto se aparece una figura de aspecto inmejorable que desde ese mismo momento le lleva a uno a donde quiere, en oriente u occidente.

Yo tenía un amigo que hizo lo que he dicho en este signo y se le apareció la persona; lo que él pretendía era un talismán para extraer tesoros y llevarlos a donde nadie pudiera encontrarlos. Le entregó una estatua de elefante, de cobre con una llave de hierro en la mano que luego puso a sus pies diciendo:

«Toma este elefante y ve con él en la dirección que quieras, y cuando la llave se le caiga de la pata al suelo es que en ese sitio hay un tesoro». Lo cogió él y apenas había caminado cuatro brazas cayó la llave; encontró un pasadizo, lo recorrió y desembocó en una gran casa llena de cofres de oro, plata y zafiros; se llevó según su necesidad y volvió cuando quiso.

*Atracción de su fuerza en el signo de Capricornio.* Se construye una habitación en que quepan dos personas nada más, con el Sol en Cáncer; se cubre con arrayán fresco durante siete días, renovando cada día el arrayán y sahumándola con áloe o incienso después de mediodía diariamente. Cuando han pasado los siete días [304] se entra con hermosa ropa roja. La habitación tendrá un tape que se pueda poner cuando se quiera, un tablero o cosa así. Luego se dice: HAYAGUAM HAYAGUAM BALGAR BALGAR NACRAU NACRAU y se sale y se le da setenta vueltas. Después se cogen dos onzas de áloe y se queman en un brasero de plata en cuyo centro se ponen de una vez; se sale y se le dan otras setenta vueltas y luego se ofrece el presente. Después se vuelve a entrar y al entrar se encuentra una persona sentada en la habitación, y hay que decirle:

«Por orden de la luminosa, buena y bella Luna tienes que hablarme». Esto se le dice tres veces y entonces él habla y dice que qué se quiere de él y entonces se le explica la necesidad.

Este procedimiento se emplea mayormente en el amor. Alguien que ha practicado este procedimiento ha informado de que una vez vendió una esclava pero luego se arrepintió y le

entró mucha nostalgia y muy recia añoranza; quiso deshacer el trato pero no pudo; recurrió a artificios y le fallaron. Entonces hizo lo que yo he dicho e implantó el aborrecimiento por ella en el ánimo del comprador que se la devolvió suplicándole que se la quedara, pero él anduvo listo y no la aceptó hasta que le fue revendida en un buen precio. Su equinoccio mejora los preámbulos y la realización de lo que precisa quien dejó lo que no supone abuso; hay que evitar mostrar interés a la luz de la Luna cuando se está impuro o tocado de impureza.

Cierta vez pasó que uno iba a atraer la fuerza de la Luna sin conocerla y siguió el camino que no era metiéndose en lo que no debía. La invocaba cada noche, y una de ellas se le presentó alguien con una cosa que le puso en la boca que se la dejó amordazada, talmante como si no tuviera boca, y duró así cuarenta horas, en un estado de angustia y desesperación indescriptibles, hasta morir.

[305] *Atracción de su fuerza en el signo de Acuario.* Dicen que los preámbulos de estas actividades son lo mejor de ellas, pero que hay que hacer ambas cosas para que la cosa que se quiere se realice, que de otra manera el ánimo estará en cuidado y en peligro. Todos están de acuerdo en que estos ritos dispensan escarmientos y maravillas que sería largo enumerar. Yo ya he mencionado un ejemplo de aquello para advertir de esto y de que no se acerque a esto sino quien haya fortalecido su ánimo y ennoblecido su esencia. Después hay uno que asegura que se echó al Mar Rojo y que andaba en alta mar por el agua y pensaba que nadie podría ir por allí en barco, cuando aparece por el haz del agua un hombre a más paso que él. Le llamó y no le contestó; y sigue: «Seguí su huella dejando mi camino y me lancé tras él y cuando le estaba dando alcance, volvió la cara hacia mí y me dijo: ¿Qué se te ofrece?» Yo le enceré y él me dijo:

«Yo lo conseguí hace casi cien años, y no es lo único, invocando a la Luna». Y añadió: «Tengo algo que impide que me alcance quien quiere dañarme en la tierra o el mar». Dije yo: «¿Y qué es?» Y me respondió él: «Esto», y cogió un puñado del agua que tenía entre los pies, la lanzó ante sí y entonces era una llama que quemaba todo lo que tocaba. Iba mar adelante hasta que desapareció de mi vista sumergiéndose a veces en el agua y emergiendo otras. «Igual puedo hacer en tierra», dijo, y yo le pregunté cómo, y me respondió: «Esto es obra de Sargatón, servidor de la Luna en el signo de Acuario».

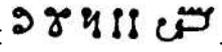
Cuando se quiere invocarla en el signo de Acuario hay que coger tres cabezas de ganso que se guisan en vino añejo hasta que se deshacen; luego se trituran en un almirez de hierro o plomo cuando esté la Luna en Cáncer, hasta que se hagan pasta a la que se añade un arrelde de canela de China, dos onzas de sándalo, medio arrelde de resina seca, un cuarto de arrelde de olíbano y una pizca de tragacanto y se amasa todo [306] con el vino en que se guisaron las cabezas. Con esto se hacen cuarenta obleas que se fríen en una sartén de hierro hasta que estén secas. Luego se sacan de descubierta en una noche de luna en que esté la Luna en Acuario, se ponen ante unos quince braseros de azófar y plata y si se puede que tengan algo de oro y se echa una de las obleas en cada uno; luego se sacrifica la ofrenda e inmediatamente que se eleva el humo se ve una persona que aparece y desaparece. Entonces hay que coger tres obleas y echarlas en el fuego con la cara vuelta hacia ella, luego decir HINTAB ASRAK HINTAR ASRAK, diez veces, que entonces se acerca a uno y le enseña cosas útiles.

*Atracción de su fuerza en el signo de Piscis.* Hay que exprimir el jugo de una coliflor nabatea, coger parte, un arrelde, y además cinco arreldes de jugo de lechuga y una pizca de jugo de ñame; juntarlo todo y extractarlo, cuando el Sol esté en Virgo con Mercurio alto, en un almirez de mármol, y añadirle cuatro dirhemes de almáciga, dos dirhemes de ámbar, dos dirhemes de alcanfor, una onza de confección y un dirhem de sarcocolla después de machacarlo bien, medio arrelde de sangre de cría de gacela degollada con cuchillo de azófar. Cuando está todo mezclado se pone en un recipiente de cristal y se va a un sitio que tenga un ojo de agua donde se pone el recipiente al borde del agua. Luego se coge un brasero de que se irá provisto, se pone en una piedra en medio de la fuente, con todo el agua alrededor; entonces

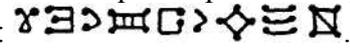
se hace fuego allí y cuando haya prendido se despegan la boca del recipiente y se pone de lo que en él hay en el brasero, poco a poco y sucesivamente, y se sacrifica la ofrenda. Y este sahumero hace venir al servidor de la Luna en este signo, se le expone la petición y él consigue ese anhelo.

[307] Entre ellos estas actividades tienen motivos y causas que sería largo comentar; les vinieron en el patrimonio de sus antepasados que ya las practicaban en tiempos muy remotos, sábelo.

Los hindúes también tienen ceremonias que denominan filacterias y que se dirigen a los siete planetas; cada cual la adaptan a lo que la naturaleza del planeta exige. A Saturno le hacen siete días de ayuno, del día del Sol al suyo y al final, el séptimo día, se le degüella un cuervo negro y se dice: «En nombre de Ashabel, arcángel de Saturno, y por orden del Dueño de la Construcción Superior cúmplame esto y solvéntame esta necesidad». Entonces se disponen

las filacterias a lo que se quiere. Entre ellos tienen esta forma: 

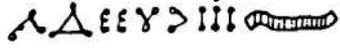
Júpiter tiene siete días de ayuno, del día de Venus al suyo. Luego se le degüella un cordero, se come el hígado y se dice: «Bufael, tú eres el arcángel del benéfico, bondadoso, perfecto y hermoso Júpiter; por orden del Dueño de la Construcción Superior, responde a mi llamada y solventa mi necesidad en lo que te pido». Después se disponen las filacterias a lo que se

quiere con esta figura: 

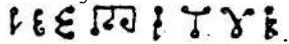
[308] Marte tiene siete días de ayuno, del día de Mercurio al suyo. Después se le degüella un gato atigrado cuyo hígado se come y se dice: «Oh Yanael, arcángel del intenso, caballeroso, ígneo y arrebatado Marte, por orden del Dueño de la Construcción Superior solvéntame esto y lo otro». Y se disponen sus filacterias a lo que se quiere con esta figura:



El Sol tiene siete días de ayuno, del día de la Luna al suyo. Después se le degüella un remero pequeño cuyo hígado se come y se dice: «Oh Bael, arcángel del luminoso e imprescindible Sol del Universo, dotado de luz y esplendor, benéfico y ominoso, útil y dañino; por orden del Dueño de la Construcción Superior hazme esto y lo otro». Luego se disponen las filacterias a

lo que se quiere con esta figura: 

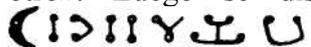
Venus tiene siete días de ayuno, del día de Saturno al suyo. Después se le degüella una paloma blanca cuyo hígado se come al séptimo día y se dice: «Oh Bitael, arcángel de la hermosa y afortunada estrella Venus, por orden del Dueño de la Construcción Superior hazme esto y lo otro». Luego se disponen las filacterias a lo que quieres con esta imagen:



Mercurio tiene siete días de ayuno, del día de Júpiter a su día. Después se le degüella un gallo negro o blanco cuyo hígado se come y se dice: «Oh Harcael, arcángel del [309] afortunado, noble y bien condicionado Mercurio, por orden del Dueño de la Construcción Superior hazme esto y lo otro». Luego se disponen sus filacterias a lo que se quiere con esta figura:



La Luna tiene siete días de ayuno del día de Marte al suyo. Después se le degüella una oveja cuyo hígado se come y se dice: «Oh Saiyael, arcángel de la Luna, llave y cabeza de las estrellas, la ligera y rápida, por orden del Dueño de la Construcción Superior hazme esto y lo otro». Luego se disponen sus filacterias a lo que se quiere con esta figura:



Esto es lo que yo sé de ellos; tienen muchas otras actividades mágicas: sahumeros maravillosos y talismanes portentosos. Los nabateos, desde tiempos muy remotos (pues son los mismos siriacos, pobladores de Siria) son la gente más capaz para esta ocupación. Ben Wahsiyya ha hablado de ellos en su libro La Agricultura y ha traducido cosas suyas a las que nos referiremos inmediatamente.

### Capítulo 3

Otros que se han dedicado a esta ocupación son el pueblo que llaman coptos; son, sábelo, gente interesada en bloque por este saber y son ellos quienes dicen que Hermes fue el primero que levantó la tabla de correspondencias con la que se saben [310] los caudales del Nilo de acuerdo con las fases de la Luna, y que hizo allí un templo al Sol y que se hacía invisible a la gente que no le veía aunque estaba con ella. El es quien construyó la ciudad oriental de Egipto que tenía doce millas de largo y donde hizo una cindadela con cuatro puertas, una por cada punto. En la puerta oriental hizo la imagen de un águila. En la puerta occidental, la de un toro. En la septentrional, la de un león. En la austral, la de un perro. Habitaban en ellas las espiritualidades que hablaban si alguien venía hacia ellas, y se les oían voces horrisonas y nadie se atrevía a acercárseles si no con permiso del encargado de ellas. Plantó en ellas un árbol imponente que daba toda clase de fruta y en lo alto del alcázar hizo un faro de treinta brazas de airo y coronado por una cúpula que lucía cada día de la semana de un color y la ciudad se ponía de ese color. Alrededor del faro puso mucha agua donde se criaron peces. En torno a la ciudad puso talismanes de todas clases que apartaban los males de su gente. Se la denominaba ciudad de los Asmoneos. Esto se menciona también en las Crónicas Egipcias. Esta gente (me refiero a los coptos) vive en Egipto y conoce las crónicas y los jeroglíficos de los templos faraónicos y los saberes confiados a ellos.

A estos en Egipto despachó Walid a su mancebo. Aun cuando le habló de la capacidad de aquéllos para las actividades mágicas y los talismanes y de su mucha impiedad; porque Walid el Titán, rey de la tierra de Nubia, había salido con prieto ejército a doblegar a los reyes de las naciones para vivir en la que él quisiera y le conviniera. Entonces se enteró y tuvo noticia de Egipto y de que estaba gobernado por mujeres y mandó a su mancebo [311] que se desplazó hasta Egipto, la conquistó y se apoderó de sus riquezas. Walid quiso descansar de él por su arrogancia y le despachó para allá por lo que le había llegado de la magia y los talismanes de su gente. Después, el amo se presentó y le recibió el mancebo: se hizo cargo de las riquezas y mató unos cuantos sacerdotes. Después se le ocurrió salir deteniéndose en la desembocadura del Nilo e invadir todas las naciones que se le resistieran. Se había quedado tres años; nombró gobernador de Egipto a Aun y salió con su ejército y no pasó ninguna nación que no arruinase; luego se paró muchos años. Después pasó a las naciones del Sudán y aún más allá; pasó a la Tierra del Oro, donde crecen gruesos lingotes de oro y las más generosas e imponentes selvas. Pero Walid siguió andando hasta alcanzar la ciénaga donde el Nilo vierte sus aguas; siguió y siguió hasta llegar al Templo del Sol, y entró. Se dice que aquello fue narrado en una larga crónica que los titanes y los coptos citan en sus historias. Llegó a la montaña de la Luna que es una montaña grandiosa a la que se ha denominado así porque la Luna no sale sobre ella pues está 15° por delante de la línea del ecuador, o sea, a 1733 millas; la montaña tiene unas mil millas de altura. Pudo contemplar el Nilo saliendo de debajo de la montaña; va en muchos cursos pequeños que acaban en un recinto de donde se aleja y sale en dos brazos que terminan en otro recinto. Cuando rebasa la línea del ecuador le engrosa un manantial de por Volcán, en la India; dicho manantial sale de debajo de la montaña de la Luna, donde encontró el alcázar con las estatuas de cobre que hizo el primer Hermes en tiempos de Nudashir. Son 85 [312] figuras, entre ellas las que hizo como conductos de agua, para que vertiera en arenas y malezas que en nada sirven bajo la línea del ecuador como no sea para que ese agua inunde las naciones.

Hay gente que ha dicho que los cuatro ríos tienen un mismo origen, en el país del Oro, detrás del Mar Tenebroso. Son Sihán, Yihán, Eufrates y Nilo, y que antes de desembocar en el Mar Tenebroso son más dulces que la miel y más perfumados que el alcanfor.

Así, pues, Walid vio la montaña de la Luna, soberbia, altísima, inaccesible, pero él y sus grandes dieron con el sistema de escalarla y contemplar cuanto hay a sus pies, pues se alza

sobre el hediondo mar negro de brea del que aún se alcanzaba el hedor, por lo cual perecieron muchos de sus compañeros y tuvo que bajar precipitadamente después que casi había perecido. No vio allí Sol ni Luna pero sólo una luz roja como la del Sol poniente.

Entretanto Aun, libre de su amo, se hizo con Egipto afirmando que era él quien merecía ser el rey. Arremetió contra la gente y sojuzgó al pueblo con la magia, pues se había hecho con los procedimientos de los magos que se inclinaron ante él y le secundaron. Entonces no hubo mujer en Egipto con la que no copulara, ni bien con que no se hiciera y a cuyo dueño no matara. Pero, claro, con los templos, los adivinos y los magos era generoso. Entonces soñó con su amo, Walid el Titán, que le decía: «¿Quién te ha mandado que te des el nombre de rey? Quien tal cosa hace merece la muerte. Has copulado con las hijas de los reyes, te has apoderado de los bienes sin derecho», y que luego mandaba por pucheros de aceite que hacía calentar y luego sumergirle en ellos, y que cuando ya estaba hecho ordenaba que le arrancaran la ropa. Entonces venía un pájaro con forma de águila y se lo quitaba de las manos, planeaba con él por el aire [313] y le dejaba luego junto a un abismo, en la cima de la montaña. De la cima de la montaña caía a un valle con un lodo hediondo; entonces se despertó horrorizado, ido, y durante la vigilia se acongojaba si alguien mencionaba a Walid. Casi perdió la razón porque sabía que aquél era violento y fuerte. Pensó en huir pero la vida y la vuelta de Walid estaban en comunicación con él. Consultó a algunos de sus magos en quienes confiaba y dijo: «Tengo miedo de él porque ha decidido avanzar contra Egipto. ¿Qué me proponéis?»; y ellos le respondieron: «Nosotros te libramos de él si nos escuchas». Dijo: «Decid, decid». «Tienes que hacer un águila y adorarla porque el águila que re salvó en el sueño es una espiritualidad que así lo quiere». Dijo Aun: Tengo que reconocer que él me dijo cuando yo estaba a sus órdenes: «ten en cuenta que este sitio es mío y no lo olvides». Replicaron ellos: «Ya re hemos dicho lo que hay». Entonces accedió e hizo un águila a la que puso por ojos dos gemas y en la que engastó toda clase de piedras preciosas. También le hizo un templo en el testero de cuya nave la puso y la rodeó de cortinas de seda; venía a adorarla y sahumarla y a hacerla ofrendas hasta que la espiritualidad se pronunció por él y aceptó su culto. Entonces convocó a la gente y ésta le respondió. Pasado un tiempo el águila le mandó construir una ciudad y que la trasladara a ella donde tendría una fortaleza y un baluarte. Mandó por los artesanos que se reunieron por él y buscó en el oeste de Egipto un llano de buen clima entre montañas abruptas e inaccesibles, que sin tardar mucho encontró. Después trasladó allí hombres, magos y artesanos y trasladó con ellos las máquinas y los suministros en carro y por camino de carros claro todavía hoy aunque con el tiempo se haya cortado, y construyeron la ciudad, dos por dos parasangas<sup>33</sup>; practicaron un pozo y en el pozo pusieron la estatua, de cobre con aleación, de un cerdo mirando a oriente, con Saturno ascendente, bueno [314], a salvo de oposiciones y exaltado. También degollaron un cerdo con cuya sangre le salpicaron la cara y le sahumaron con el pelo del animal muerto, el resto de lo cual pusieron, con los huesos, la sangre, la carne y la "bilis en el vientre del cerdo de cobre en cuyas orejas pusieron un poco de la bilis. Lo demás lo quemaron y las cenizas las pusieron en una vasija de cobre entre las manilas del cerdo esculpido sobre el que grabaron la espiritualidad de Saturno. Después le pusieron la puerta con una cúpula de cobre encima y alrededor de esta cúpula estarnas de cobre de caballeros con lanzas en la mano. Luego echaron el cimiento de la ciudad, de mármol negro y encima rojo y amarillo. En la cumbre de la ciudad pusieron una ciudadela enorme con muchas puertas y encima de cada una de estas puertas la estarna de un águila grande montada por un caballero con una lanza en la mano y la cara hacia el exterior de la ciudad. Trajeron el agua por la puerta de oriente. A las águilas esculpidas les sacrificaron águilas macho en igual número con cuya sangre las rociaron. Se sembraron los huertos, se erigieron las plazas y se extendieron los labrantíos, los viñedos y los palmerales que cada año

---

<sup>33</sup> Medida de longitud equivalente a 8 kilómetros.

daban bastante para diez. Entre esta y la ciudad de Manaf había tres días. Tenía cuatro fiestas anuales, en los momentos en que el águila cambiaba, cuando empezaba a girar desde arriba. Cuando acabaron todo aquello se tranquilizó y el corazón se le calmó a pesar de que le había llegado desde los confines de "Nubia un escrito de Walid ordenándole que mandara las provisiones y le girara las recaudaciones. Se lo envió todo ello en barcos y a lomo, luego reunió a sus deudos y algunas escogidas hijas de los reyes de Egipto hasta cuando faltó poco para la entrada de Walid en Egipto, que se trasladó a la ciudad, se fortificó en [315] ella y dejó un representante para Walid. Cuando entró en Egipto le recibieron los ciudadanos y se le quejaron de Aun y de lo que había desencadenado sobre ellos; él dijo: «¿Y dónde está Aun?» Le respondieron: «Huyó». Enfureció él y ordenó que un apretado ejército saliera contra aquél, pero entonces le informaron de que nadie podía alcanzarle porque había construido aquello y lo había asegurado y fortificado con la magia y los talismanes repelentes y atrayentes que el enemigo no veía pero que le dejaban pasmado hasta morir, y con otros talismanes que en cuanto alguien se les acercaba le adormecían hasta morir a no ser que algún habitante de la ciudad le soprase en la cara. Así, pues, le escribió ordenándole que se le presentara, previniéndole de la incomparecencia y Jurando que si no iba, le cogería y le despedazaría. Aquél le contestó diciendo:

«Lo que el rey tiene de mí es provisión y no falta porque yo soy su siervo; de qué acusa el reino a su siervo hágalo constar el rey porque yo estoy aquí valiéndole contra cualquier enemigo que pueda venirle de por estos pagos y no puedo ir donde él porque le temo pues me amonesta y apalea como a cualquiera de sus subalternos, pero yo haré que le lleguen los tributos y presentes que le pertenecen porque no conviene que el poder se salga de lo propio por esto ni que haga lo que estaría de más». Y le expidió bienes magníficos y una gema extraordinaria, y Walid le dejó pero se quedó en Egipto, esclavizando a sus habitantes y arrebatándoles los bienes en castigo. Les dominó 120 años hasta que un día en que cabalgaba, el caballo se cayó con él por un barranco y él murió. Según dicen éste es el texto de su crónica; te lo he citado para que veas qué poderosos son en este saber y sus logros en él.

Un astrólogo judiciario moderno ha manifestado que pudo consultar un procedimiento para desaparecer que recogió esta gente y es que la catorceava noche del mes árabe hay que conseguir un conejo y degollarlo frente a la Luna y mirándola y después sahumar con la mezcla de la Luna y decir su plegaria y decir además: «Oh arcángel de la espiritualidad [316] de la magia y la invisibilidad, Salnaquel, yo te pido por el Donador que sustenta esto que me consigas lo que quiero pues que puso en ti poder para ello». Y se coge la sangre y se mezcla con la bilis del conejo mismo, pero el cuerpo se entierra inmediatamente, que quede bien oculto y no se le vea, porque si lo dejas para otro día y el Sol se levanta sobre él te hará perder la espiritualidad de la Luna. La sangre mezclada con la bilis te la reservas y cuando quieras desaparecer sales a la hora de la Luna, coges de esa sangre, te frotas la cara con ella, dices la plegaria de la Luna y ya no te ve nadie y puedes hacer lo que quieras. Cuando quieras que se te vea debes dejar la plegaria, lavarte la cara, te frotas entre las cejas con la médula de los sesos de lo dicho que habrás reservado y conservado sin que nadie los vea y luego dices: «Oh espiritualidad descúbreme y muéstrame a los hombres como yo», y en el acto apareces. Esta es una de sus prácticas lunares.

Junto con esto aporta una información que yo voy a citarte y es que un extranjero, un kurdo, se dirigió a un maestro de Babilonia y le dijo: «Oh señor, yo quiero que me enseñes la magia». El maestro le preguntó: «¿De qué religión eres?». Y aquél le dijo: «Actualmente sigo la religión del Mesías». Y el maestro añadió: «Entonces hazme lo que el Mesías de resucitar a los muertos». Y el muchacho dijo: «Eso no lo sé». Y dijo el maestro: «Entonces ¿cómo vas a aprender la magia?». Dijo el muchacho: «¿Pero hacía magia Jesús?». Dijo el maestro: «Sí, sin saberlo». Dijo el muchacho: «Por favor, enséñame lo que te he pedido». Y dijo el sabio: «Sí, los niños nacen con un algo y según, crecen y se hacen grandes crece y se [317] hace grande

en ellos ese algo». El muchacho dijo: «Te estoy haciendo una demanda, respóndeme». El maestro dijo entonces: «Toma este cálamo». Y él lo cogió. Luego le pasó una tinta y le dijo: «Escríbete con una mano en la otra esto y aquello». Así hizo el muchacho y cuando hubo acabado le dijo el maestro: «Mira lo que tienes escrito en la mano». Miró y se quedó embrujado mucho rato; cuando se recobró le dijo el maestro: «¿Qué tienes y qué te ha pasado?». El muchacho contestó: «No sé». Y dijo el maestro: «No has sabido qué queríamos de ti al escribirte en la mano ¿cómo vas a aprender cosas más finas?». Entonces el muchacho se quedó pasmado e incluso se retorció las manos y se quedó embrujado un raro largo. Cuando se recobró el maestro le dijo: «¿Qué has tenido y qué te ha pasado?». Y el muchacho contestó: «Que me he descompuesto y he tenido una ausencia». Dijo el maestro: «Una ausencia, ignorante, tú no estás llamado a saber de la magia». El muchacho se desconcertó y volvió la cara hacia la pared y allí había figuras opuestas entre sí: una pretendía quemar a la compañera pero otra le echaba agua; una quería construir y otra destruía lo que estaba en pie y no lo dejaba prosperar. Y le dijo el maestro: «¿Qué ves?» El muchacho le dijo lo que veía y el maestro le dijo: «Si comprendieras sabrías». El muchacho recapacitó y se borró lo que tenía en la mano sin mirarlo y el maestro le dijo: «Mira, déjalo, que de este saber estás tú lejos». Tienen más alegorías y voy a citarte alguna; por ejemplo: «Se presentó a Alejandro un hombre provisto de un sello con un cordero grabado; Alejandro le puso delante un espejo nítido y al hombre le cogieron la montura y se la trajeron a Alejandro. Cuando el hombre la vio y la reconoció dijo: "Esto es maravilloso habiendo venido de donde hemos venido". Informaron a Alejandro de que una víbora diezmaba [318] el ganado y Alejandro dijo: "Haced una vaca a propósito para ella". Le hicieron la vaca y la vaca acabó con la víbora». Dicen que los abisinios mandan camellos contra el enemigo y que los camellos atrapan al enemigo y se lo traen preso a los abisinios. Dicen que el arquero tensa el arco para dar a su enemigo pero la flecha le mata a él. Dicen que la apariencia es imán de la apariencia. Dicen que los pájaros cogen alimento para sus crías y las crías se lo comen. Dicen que mover lo estático es más fácil que parar lo dinámico. Lo contrario de mover lo estático es detener lo dinámico. Dicen que la hembra es el imán del macho y el macho el imán de la hembra. Dicen que lo húmedo es opuesto a lo seco, la continencia opuesta al anhelo, la inteligencia opuesta a la necedad, la luz opuesta a la sombra. Dicen que las formas inferiores obedecen a las formas superiores. Dicen que cuando el agua se inmoviliza es tierra y cuando la tierra se mueve es agua. Dicen que el viento lleva sin tener manos ni cuello y que el fuego come sin tener boca ni dientes. Dicen que el punto es el centro del círculo y que la palanca es pequeña pero lo que mueve grande. Dicen que la hacienda de Salomón estaba en su sello porque si se lo ponía venían a él los genios, los hombres, los vientos y las aves y si se lo quitaba era como cualquier otro hombre. [319] Dicen que la madera se chasca y la soga se corta. Dicen que el primero en pensar es el último en hacer y el ejemplo que dan es que si la madera se mueve es que la madera está al aire, y el fuego en el movimiento geométrico sobre agua, aire o mercurio. Dicen que el amigo de cada cual es su inteligencia y el enemigo de cada cual su necesidad. Tienen tantas alegorías a este propósito que si las citáramos el libro se alargaría demasiado, pero tenlo en cuenta.

#### Capítulo 4

Hemos extraído para tí, discípulo, de las fuentes de los libros de la Gente sobre este asunto

tantas cosas que si reflexionas te darás cuenta del trabajo que nos ha costado reunirías de los diversos libros que se detienen en este propósito y que son las bases de la cosa. Entre ello lo que dice Mercurio el babilonio en sus Aforismos titulados Secreto de Secretos de los que hemos entresacado 45 donde hay mucho del saber en cuyo camino estamos.

(1) El contenido del primero es que asumir el carácter de los astros es obligado para quien pretende captar sus poderes.

(2) Al Sol hay que pedirle el aumento de prestigio la exaltación de la fraternidad, la amplitud de miras, el dominio de los poderosos, la humillación de los soberanos, el fulgor de las luces y la extinción de la tiniebla.

(3) A la Luna hay que pedirle la fluidez de los movimientos, la divulgación de los secretos, la abundancia de las aguas, la extinción de los fuegos, la invalidación de los hechos consumados y la disolución de los ambientes armónicos.

[320] (4) A Saturno hay que pedirle la limitación de los movimientos, la ocultación de los secretos, el empobrecimiento de los países, la reducción de las intenciones, la tentación de las almas y el estancamiento de las aguas.

(5) A Júpiter hay que pedirle la acumulación de bienes, la conciliación de las opiniones, el rechazo de las tentaciones, el alivio de las penas y la seguridad de los caminos terrestres y marinos.

(6) A Marte hay que pedirle la promoción de la enemistad, el arrojamiento de ánimo, la doma de las fieras, la sujeción de las pasiones, el fulgor de las luces, la generación de la rebeldía y el sometimiento de los enemigos.

(7) A Venus hay que pedirle la armonización de las ánimas, la expansión de los goces, el rechazo de las preocupaciones, el influjo de los deseos, la nobleza del linaje, la extinción del fuego y la domesticación de los animales.

(8) Al Escriba hay que pedirle la manifestación de lo oculto, el estudio de los misterios, la suelta de las lenguas, la circulación de las riquezas, la difamación y la transmisión de calumnias.

(9) Abundancia de humo, ánimo impecable, observancia del ayuno, intensidad en las invocaciones, procura de lo posible, elección de las correspondencias, minuciosidad en la petición: tales son los pilares de los talismanes.

(10) Que el objetivo esté en la naturaleza del regente facilita la obtención, y viceversa.

(11) Los signos pueden degenerar las acciones de los asiros y neutralizar sus posiciones, pero también mejorarlas.

(12) Si el signo ascendente no es de la misma naturaleza que el peticionario o la petición, de nada vale la invocación y ¡ay del peticionario!

(13) Los talismanes de las estrellas fijas duran más que los de los planetas.

[321] (14) Si es posible hay que reforzar al planeta con alguna estrella fija de la misma naturaleza porque concentra el poder de influjo y la duración de la obra.

(15) Cuando la petición es de igual naturaleza que el ascendente y el astro dominante y se refuerza con una estrella fija se puede estar seguro de que se obtendrá fácilmente y de que el influjo se fortalecerá.

(16) Para lo dinámico hay que servirse de la Estrella del Águila<sup>34</sup> y para lo estático de la Estrella de Lira<sup>35</sup>.

(17) La conjunción de los astros es una enorme ayuda que hay que aprovechar.

(18) Las posiciones son tan fundamentales para los talismanes como las conjunciones.

(19) Que el astro dominante esté en medio del cielo, exaltado o en su domicilio y que tenga parte en el ascendente.

---

<sup>34</sup> De acuerdo con su nombre árabe también se le llama Altair. Cfr. E. J. Webb, Los nombres de las estrellas (México, 1969), en especial pp. 31-41.

<sup>35</sup> Entre los árabes, Águila Posada, en contraposición con Altair, Águila en Vuelo; obra citada, pp. 84-87.

- (20) Confíate al Sol cuando estés deprimido pues significa renovación, crecimiento y respuesta rápida.
- (21) Confíate a la Luna cuando estés bloqueado porque es influyente y de respuesta rápida, y además significa renovación y crecimiento.
- (22) Confíate a Saturno cuando estés excluido porque significa renovación y crecimiento.
- (23) Para enriquecerte sírvete de Júpiter porque ahí nene influjo y respuesta rápida y además significa renovación y aumento de bienes.
- [322] (24) Para dominar sírvete de Marte, pues tiene influjo y rápida respuesta en éste y otros aspectos y significa renovación y crecimiento.
- (25) Cuando estés hastiado sírvete de Venus que tiene muy fuerte influjo y rápida respuesta en éste y otros aspectos y significa renovación y crecimiento.
- (26) Cuando ignores algo sírvete de Mercurio que en eso significa crecimiento y renovación, decidido influjo y rápida respuesta.
- (27) La lentitud de respuesta se debe al alcance o a la inseguridad o a la mala organización.
- (28) El trabajo hecho para obtener los sahumeros y declamar las invocaciones es mejor que el trabajo hecho con los gases precipitables y demás espíritus.
- (29) La salida del Sol y las miradas indiscretas interrumpen las espiritualidades de los astros nocturnos.
- (30) La negrura de la noche y el estatismo interrumpen las espiritualidades de los astros diurnos; hay que servirse de cada astro en su turno.
- (31) El estatismo del astro lenco es de influjo más eficaz que el dinamismo del astro ligero, aunque sean iguales en fuerza.
- (32) A Marte no le pidas armonía ni a Venus ruptura; sé riguroso en esto y no desvíes de su camino a ningún astro.
- [323] (33) De los comerás hay que servirse cuando aparecen y en lo que rigen, igual que de las estrellas fijas, hay que servirse según su naturaleza.
- (34) A Mercurio hay que dirigirse, en los signos vacíos mientras que la Luna puede utilizarse en las dos posiciones indistintamente.
- (35) A Mercurio puede utilizársele en una cosa y su contraria porque es de naturaleza variable.
- (36) Para que se suelten las lenguas Mercurio debe estar en su domicilio y es eficaz con quien Mercurio rige.
- (37) El Sol responde a quien Marte rige y Marte responde a quien el Sol rige.
- (38) La Luna responde a quien Venus rige y Venus responde a quien la Luna rige.
- (39) El Sol está en pugna con quien Saturno rige y Saturno está en pugna con quien el Sol rige.
- (40) La Luna está en pugna con quien Mane rige y Marte está en pugna con quien la Luna rige.
- (41) Venus responde a quien Júpiter rige y Júpiter responde a quien Venus rige.
- (42) Júpiter está en pugna con quien Marte rige y Marte está en pugna con quien Júpiter rige.
- (43) Marte está en pugna con quien Venus rige y Venus está en pugna con quien Marte rige.
- (44) Mercurio está en pugna con quien Júpiter rige y Júpiter está en pugna con quien Mercurio rige.
- (45) Dos astros opuestos se refuerzan en la regencia de los seres humanos a diferencia de los astros del destino, tenlo en cuenta. Y esto es lo que remamos de cuanto aquel hombre dijo. De lo que dice el maestro del arte judiciaria, Ptolomeo, en su libro titulado El fruto, estos diez puntos extractados:
- [324] (1) El astrólogo es capaz de controlar las acciones de las estrellas si sabe en qué influye su naturaleza y no es improbable que modifique la acción antes de que acaezca.
- (2) El alma prudente colabora con la acción astral como el labrador capaz colabora con la

naturaleza arando, y escardando.

(3) Las formas del mundo compuesto obedecen a las formas astrales y por esto los teúrgos las determinaron al entrar los astros en ellas, en función de lo que querían influir.

(4) Sírrete de los nefastos en las selecciones como el médico diestro utiliza los venenos, en la medida justa.

(5) Que dos personas coincidan en algo se tiene por señal de que ese algo está en sus horóscopos natales y de manera afín puesto que coinciden; el de posición más fuerte desempeña el papel de agente y rector y el de posición más débil, el de paciente y dirigido.

(6) El amor y el aborrecimiento proceden de la posición cruzada de las dos Luminarias en el horóscopo natal de dos personas y de la coincidencia de ascendente (en el caso del amor) o de su oposición (en el caso del aborrecimiento); el signo dominado es el más amoroso.

(7) En la construcción de las ciudades hay que utilizar las estrellas y en la construcción de las casas los planetas [325]; toda ciudad que se construya con Marte en medio del cielo o cualquier estrella fija de la misma naturaleza verá morir a filo de espada a la mayoría de sus gobernantes.

(8) No hay que descuidar el asunto de las 120 conjunciones que se dan entre los planetas pues que en ellas está casi todo el conocimiento de lo que acaece en el mundo del ser y la corrupción.

(9) En cada tema hay que dejar un espado a la incapacidad del receptor para captar toda la forma de la acción.

(10) El Sol es el manantial de la fuerza animal; la Luna es manantial de la fuerza natural; Saturno, manantial de la fuerza aglutinante; Júpiter, manantial de la fuerza progresiva; Mercurio, manantial de la fuerza intelectual; Marte, manantial de la fuerza colérica y gravitatoria; y Venus, manantial de la fuerza pasional. Por eso, Mercurio, Marte y Venus indican en el horóscopo natal el carácter y el oficio del sujeto.

En algunos libros filosóficos del insigne Platón he encontrado afirmaciones que conviene citar en este punto. Por ejemplo, lo que dice de que Júpiter es el único regente de las verdades; también su afirmación de que si los elementos del cuerpo humano son la sangre, las dos bilis y la flema, sin embargo las fuerzas que lo mantienen son los planetas y, por tanto, la jerarquía de aquellos está en función de la capacidad de los planetas y de la fuerza o debilidad que contenga el principio de su ser; por ejemplo, su afirmación de que la astrología nunca es obvia [326 ] por la desigual disposición del receptor, por lo cual los criterios del adivino o augur se trastocan porque trabaja sobre que cuando venga el consultante lo que le diga puede afectarle o dejarle indiferente.

Del discurso del viejo Hipócrates al respecto extracto lo siguiente: si Júpiter domina al Sol en el cambio de año solar ese año traerá pocas enfermedades y mucha salud y será propicio para el embarazo y el parto.

Del sabio Aristó, que la soberanía es de Saturno, la justicia de Júpiter, la gracia de Venus, la organización de Mercurio, el servicio de la Luna y la injusticia de Marte.

Te hemos citado casi todo lo que ha dicho la Gente en sus distintos libros para que aprendas que al crear sus teorías y al avanzar en las ciencias no se proponían sino obtener los secretos en que se expresan los dos medios que quería alcanzar.

También hay un tratado de Aristó, señor de Grecia, sobre la verdad, traducido por Ishac Benhanin y primero de todos por mérito y adelanto que, como ves, yo te incluyo en este lugar para que dispongas de todo cuanto la Gente ha dicho, de sus ideas más secretas y de las producciones de su mente. En el tratado primero citamos <sup>36</sup> algún fragmento. Luego, después de definirla completamente, se refiere a la unidad anímica, a su pequeño tamaño y a su principio que es que todo arce tiene una entrada a la que el principiante debe llamar y una

---

<sup>36</sup> Cfr. pp. 17.

escalera que el estudioso debe subir; y a que, ciertamente, quien aborda las cosas sin preparación y las recorre a la ventura no alcanza el objetivo. Se refiere a que este saber es un don divino y un regalo [327] celestial a los filósofos Cróneros, Filemón, Agadimón y otros aunque sus palabras sobre él sean oscuras y su simbólica enrevesada; era gente tan familiarizada con la ambigüedad que se apartaba del propósito y de la eficacia y cuyas pérdidas estaban previstas en función de lo que se estaba formando. Había en este arce un signo que no pasaba desapercibido al aficionado inteligente ni al filosofador sagaz cuya introducción es el conocimiento de las formas de los astros ascendentes, el saber de las imágenes incluidas en ellos y el conocimiento de aquellas formas que en ningún modo aparecen hasta haberse relacionado con los miembros de otras y haberse marcado su impronta en la condición terrestre con el concurso de la materia celeste y la deducción de los animales necesariamente asociados a la condición inferior, en contraste con las formas espirituales asociadas a las formas celestes dichas y de lo que está más unido a ello y que por su relación con ello se hace más acreedor a la asimilación con la verdad y a las determinaciones de la forma en proporción. Un corolario de la duplicidad que hay en este arce es el fundamento de la elipse que una vez conseguida permite el talismán perpetuamente seguro e infinitamente duradero en el sentido de que, una vez conseguido, no cesa la fuerza sino con la desaparición del material, la disolución de la estructura y la desaparición del soporte lo que puede darse si el astro tiene poca vida. En lo mejor en que el talismán puede marcarse es en la acción de los siete planetas que son en verdad lo más elevado y lo más alto y cuya recepción afortunada determina el descenso de la espiritualidad de la esfera a la tierra. Puede ser que en los nombres divinos haya algo que al ser atraído con la espiritualidad descienda en forma inferior, desencadene una calamidad e incluso mate al inductor si no conoce la naturaleza de la espiritualidad del astro invocado. [328] La brujería mágica no se opone al globo terrestre ni hace nada parecido para conseguir lo que consigue, lo único que hace la brujería es poner la esperanza en el dios supremo, en que la devuelva programada a la materia y la encamine a un punto de la tierra.

El teúrgo tiene que aplicar su conocimiento a la esencia de la naturaleza prevista y a su modo de preparación. El brujo tiene siempre que cuidar que no esté entre las dos naturalezas ni dentro de la forma constitutiva hostil a una propiedad; te voy a dar un ejemplo de rigor en los dos mundos: si la forma legada a la espiritualidad del talismán es un león, el brujo teúrgo que la use no debe tener miedo de dicho animal, de acuerdo con su carácter; que haya visto leones y que sepa lo que normalmente le impide hervir, como dicen; o si la forma de gallo que sea como se piensa, y que se sirva de alguna de las dos cosas para el enlace. Cuando el teúrgo está de acuerdo con esto es sabio y consigue sus propósitos. Sabe Dios, excelso y poderoso, que esto no lo he tomado de ningún filósofo anterior.

Para que la fuerza del influjo del talismán sea perfecta hay que componerlo cuando su tipo está efervescente y su especie expandiéndose y hay que guardarse de hacerlo cuando alguna deficiencia afecte a la impresión o a aquello en que esté impresionado porque la acción se debilita pues todo movimiento circular en la esfera es motor de aquel animal en la tierra por decreto del Sublime Creador. Entonces hay que fijarse en la rotación del astro y si se concluye que puede durar eternamente se le fabrican dos imágenes; una, en el grado donde comienza el Zodiaco y la otra desde su punto de partida a su destino, y al igual que él en la esfera girará la fuerza del talismán, yendo y viniendo, subiendo y bajando.

[329] Sabe que hacer un talismán con un no-planeta es agitación y herejía, produce desorden y alienta la corrupción. Aléjate de él y vigila las porciones tuyas que el talismán recibe, cuál es su zona fuerte en la esfera y su permanencia, cuándo está oculto y por qué, cuándo invisible, etc., etc.; Dios, poderoso y excelso, es el donador de su don y dueño de su sabiduría. Este es el texto de lo que dice. Oh discípulo, acostúmbrate a volverte a los secretos de que este medio es depositario y fijare en su afirmación de que hay que conseguir que dure

eternamente y también que hay que emplear el grado en que empieza el círculo de los horizontes que es el que separa la mitad oculta y la mitad visible de la esfera.

Sabe, ilumínate Dios la mente, que el grado es una cantidad que se emplea para calcular; es término equívoco porque designa el grado astronómico que mide 66 millas y  $\frac{1}{3}$  y también el grado meteorológico que mide la temperatura y la humedad relativa. Se aplica a la estimación de todo cuanto puede medirse en conjunto o por partes. Hay también el minuto que tiene cinco parasangas  $\frac{4}{5}$  y  $\frac{6}{10}$ . La milla tiene 3000 brazas, la braza eres codos, el codo dos palmos y el palmo dos dedos.

Era de necesidad urgente que tuvieras estos datos y que supieras en qué consiste el grado astronómico. Considera, fortalézcate Dios, estos nobles objetos con que te hemos favorecido y que mantendrás ocultos de quien no pertenezca y de quien no sea capaz de comprenderlos. Los secretos que previamente habíamos dejado tienen su sitio ahora pero a través del ejemplo del maestro en este asunto y sus temas que vamos a ofrecerte, me refiero al único en su época: Abumusa Yabir Benhayyán. ¿Qué opinas tú de él, [330] estudioso, de que se divulguen los secretos de los saberes de la Gente? Voy a citarte aquí de su discurso cuanto te asista en el logro de tu objetivo; dice así: «El trabajo del talismán es similar a las acciones de la naturaleza y lo único que hay que saber es qué animales, plantas y piedras le corresponden, el curso de los planetas, las estrellas fijas y los signos respecto a las dos tierras, dominar la astronomía, las incidencias y mansiones de los astros, la longitud y la latitud, las características de las diversas regiones de la tierra, sus aguas, su suelo, sus lluvias, sus nieves, sus continentes, sus mares, sus ríos y su localización respecto a la línea ecuatorial, los animales que se forman y se perpetúan según sus diversas especies como las que crecen en ellas y cómo subsisten las serpientes, los escorpiones, las chinches, los ratones, los abejorros, los lagartos, la gente, las bestias y el ganado, porque hay regiones de las dos tierras en que no se producen algunos de estos animales y otras en que se producen esos pero no otros. A quien sepa estas cosas no le será extraño el trabajo del talismán, su invención ni que obtenga lo que él quiere. La acción talismánica es mucho más firme en los minerales que en los otros dos reinos porque las plantas se secan y marchitan con el tiempo, y se pierden y porque los animales se pudren, aguantan poco y por su propia constitución; pero en todo ello se puede hacer. La acción de los talismanes tiene dos variedades: adquisición o atracción y aniquilación o expulsión; los momentos y el movimiento también son dobles porque los momentos para la aniquilación o la expulsión son la cosa más necesaria en las secciones de oposición a los grados y los astros. Las piedras tienen un secreto, a saber: que si las características del animal a expulsar son calientes, la piedra debe ser fría, si son húmedas la piedra seca, y viceversa [331] Cuando queramos expulsar a las víboras y los abejorros es con el kark, el imán, la placa y piedras similares. Algunos antiguos preferían usar el diamante antes que cualquier otra piedra de éstas, lo que no deja de tener gracia. Pero si se trata de animales fríos como el escorpión, la mosca, la chinche, el piojo, y similares la piedra tiene que ser caliente como la malaquita, el cobre, el oro, el alumbre y similares.

Esto en la aniquilación y la expulsión, porque en la adquisición y la atracción se emplea lo análogo, por ejemplo a la víbora el oro, el cobre y demás, y al escorpión, el kark, el cristal y similares; el motivo para ello es que así los humores concuerdan y los movimientos apropiados se acompañan mientras que otros humores se diferencian y los movimientos independientes se destacan y distinguen según el propósito. Los grabados y las figuras lineales por su parte se basan en el parecido al animal modelo: el ratón al ratón, las víboras a las víboras, las serpientes a las serpientes, el escorpión al escorpión y la chinche a la chinche. Sabe que el efecto de la piedra talismánica es insignificante; bien es cierto que el volumen sobre el que se graba oscila entre la onza y el arrelde y que el efecto se extiende hasta cien parasangas más o menos, pero esta extensión la tiene el compuesto y sustancialmente, porque el mineral es estático y no tiene efecto más allá del lugar que ocupa, como los cuerpos

telúricos y acuáticos, mientras que los espíritus tienen espacio más amplio que el de estos cuerpos de espiritualidad escasa».

Ahora cito, discípulo, la afirmación de Platón que dijo que «los cuerpos son contrincantes de los espíritus y lo que al uno da vida al otro destruye; escoged la destrucción de vuestros cuerpos para que vivan vuestros espíritus; haced soberano a vuestras pasiones que disfrutan de vuestros cuerpos a vuestras ánimas [332] para que los cuerpos sean instrumento de las ánimas en su volición, en vez de hacer a vuestros espíritus instrumento de vuestros cuerpos y haced morir la parte muerta con la vida de la viva en lugar de hacer morir a la viva con la muerte de la muerta».

Me acuerdo de que le preguntaron diciéndole: «Oh sabio, ¿por qué se embriaga el alma cuando se tañen las cuerdas?» y él respondió: «Porque la naturaleza descuida el ánimo de sus empresas, racional como animal, por la semejanza con la apariencia natural que es como el cuerpo para ella; en cierto aspecto el ánimo es del orden del amor y el dominio y una vez se unifican las partes y otra vez se multiplica la unidad. Cuando la naturaleza lleva un movimiento unido, me refiero a unión de las partes, las dos ánimas se abrazan en el amor espiritual, se juntan en la unidad mental luminosa con su modelo sobre los mundos, y se torna sutil y simple. Cuando lleva un movimiento disperso, la arrastra el alma animal al amor corporal. Pues lo mismo en el terreno del dominio: el alma racional se embriaga y se deja guiar por la aparente sutileza que llega de parte del mundo natural. El alma animal se embriaga con las partes y las cuerdas le dispersan hacia el aspecto parcial del lado corporal de la naturaleza. Y ello porque el ánimo tiene en su esencia formas que ella misma es incapaz de extraer lógicamente hacia la naturaleza. Cuando la mueve la naturaleza con algo semejante a su cuerpo virtual, me refiero al hecho material de las cuerdas y su armonía, el alma se embriaga, con el movimiento de esas formas que es incapaz de extraer lógicamente y que el ánimo induce con las formas y el movimiento sutil que hay en el párpado, la pupila, la sonrisa y otros miembros del cuerpo. De ahí lo que se dijo de que el sonido de la cuerda es la unión entre las líneas de la naturaleza y del ánimo; qué cosa mejor que lo que se ha dicho de que lo mejor que compone el movimiento de la menee, el movimiento del ánimo y el movimiento de la naturaleza [333], por ejemplo la formación del movimiento de las cuerdas, unificar los movimientos, en ello está la alegría y la esencia del mundo, y su recuerdo es terreno extraordinariamente alegre y enormemente dichoso». Alégrate, discípulo, y alquitara los resultados del pensamiento de aquella Gente. Los sabios antiguos incitaban al ejercicio de las ánimas en la vigilia y el sueño, decían: «Ejercitad vuestras ánimas con las visiones, pues la mayoría de lo que no comprendéis durante la vigilia podréis comprenderlo en los sueños». Con esto quieren decir que durante la vigilia los sentidos externos trabajan a los sentidos internos por medio de sus acciones mientras que en el otro tiempo piensa este sabio que las que trabajan son las potencias internas, como la reflexión, la imaginación, el recuerdo y el pensamiento, y que en esos momentos el ánimo y las potencias puras los trabajan a aquéllas; es como un calor escondido que fundiera toda diferencia en el cuerpo por lo cual el alma se alegra entonces. En algún momento te expondré las visiones y te enseñaré a interpretar cuanto hayas pensado en ellas.

## Capítulo 5

Con el empeño, fortalécate Dios, y el ejercicio en el sueño y la vigilia llegó la Gente a lo que llegó en la comprensión de los dos altos medios después de dominar las 10 ciencias. El conocimiento de cinco de éstas es necesario para los legisladores, y el conocimiento de las otras cinco es necesario al filósofo.

(1) La primera es la ciencia de la agricultura, el pastoreo y la navegación que es imprescindible para fundar ciudades y construir las bien; contiene conocimiento primordial y saber antiguo; hay libros compuestos sobre ella.

[334] (2) La ciencia militar, las tácticas guerreras, el mantenimiento de los pertrechos y la veterinaria.

(3) La ciencia cultural que organiza las partes de la ciudad, como la gramática, la lengua, la literatura, el derecho, la teología y el derecho canónico y todas las variedades de la escritura que incluye la redacción de los documentos. En este arte entra cuanto es útil en la institución de ciudades fundadas por cualquier credo.

(4) Las ciencias políticas, que incluyen la política administrativa de ciudades en general, la política administrativa intermedia de determinada ciudad con cuanto le es propio, la más inferior o prosaica, como la política doméstica, y la política específica, por ejemplo, la que dirige a la persona humana.

(5) La ciencia ética sobre la que hay libros compuestos.

(6) La ciencia de las matemáticas en conjunto que contiene cuatro especies; una, el cálculo con la contabilidad, el álgebra y la trigonometría; dos, la geometría, teórica y práctica y que incluye la geodesia, la roturación, la mecánica, la balística, la hidráulica, la meteorología y la óptica; tres, la astrología que incluye los logaritmos, la astronomía, las efemérides, los juicios y bajo todo el calendario; cuatro, la música que incluye el ritmo y la armonía.

(7) La ciencia lógica que comprende ocho libros y que el Primer Sabio nos legó y con la que nos iluminó el entendimiento.

(8) La ciencia médica en conjunto, una ciencia como cualquier otra y una práctica en su desempeño; incluye la farmacia, la cirugía y la oftalmología.

(9) La ciencia física comprendida en una serie de libros que el Sabio compuso, a cuyo comentario se han dedicado luego otros dentro de sus límites. Uno, es el libro de la acústica; [335] luego, el libro del cielo y el universo; después el libro del ser y la corrupción; después, el libro de los influjos superiores; después el libro de la mineralogía; después el libro de la zoología; después el libro de la psicología; después el libro de los sentidos y la percepción; después el libro de la higiene; después el libro de la mecánica animal. Quien acude a estos libros se hace con el conocimiento de una ciencia, la ciencia que se adquiere en esta física es lo más completa posible.

(10) La ciencia metafísica que el Sabio incluyó en trece tratados donde el investigador puede encontrar lo que busca y de donde alcanza esperanza y ánimo.

En realidad, discípulo, estos dos medios son los medios de estas ciencias porque no las comprende, ni las domina, ni las descubre, mira que digo las descubre, sino quien las ha adquirido según su realidad y su verdad, a saber: el filósofo consumado; oh discípulo, yo te pongo en guardia contra el sueño de la inconsciencia porque estás en presencia de las visiones divinas y los sonidos espirituales de que los primeros sabios fueron testigos y de ti sale lo que salió de ellos pues eres en tu mundo agente de los influjos creadores por efecto de la semejanza con la divinidad en proporción a la capacidad humana; a esto apunta en la frase, poderoso y ensalzado<sup>37</sup>: «Voy a designar un vicario en la tierra».

Voy a citar lo que afirma Abubashar Mattá Benyunus en el Comentario al tratado octavo de la Metafísica de Arista, de que Zabit ben Curra dijo que lo mejor del ser humano es que calcula y que él le replicó que Dios, ensalzado sea, tiene la última y que Zabit le preguntó si de verdad puede hacer Dios que la multiplicación de cinco por cinco dé menos o más de 25 y que le dejó callado porque no encontró respuesta.

[336] Vayan tu pasión y su satisfacción hacia esta comprensión pues la pasión es noble cuando su límite es el amor desbordante pues en ella hay nobleza y vileza. La nobleza está en que su amor y su control no crezcan en él tanto que la presencia de los ojos de su amado sea lo primero que le inunde de bienes; lo vil, que el amor se desmande en las ansias corporales, las formas externas y los placeres venéreos. Se ha dicho que la pasión es la unificación del

---

<sup>37</sup> CORAN, azora 2, aloya 28.

alma del amante y el alma del amado a través de una correspondencia entre ambos en la situación inicial, pues como tiene causa la pasión tiene correspondencia, y la melancolía excesiva es la esencia propia de la persona hasta que el amor se produce en dos aunque sea el amor sólo de uno, al que se llama amante, y amado al que no ama. Aquí voy a dar los principios que podemos decir que son las deficiencias existentes en el natural de las ánimas y las causas exteriores a ellas. Las ánimas encarnadas son de tres especies: animal, vegetativa y racional; si la vegetativa es poderosa predominan las actitudes concupiscentes por la comida y la bebida; si predomina la animal su pasión es por el dominio, la violencia y la venganza; si predomina el alma racional se apasiona por las virtudes y los conocimientos. Esta es la situación inicial porque todo ser humano está regido por el astro que domine su carta natal. Si el que le domina es la Luna, Venus o Saturno ese impone en su naturaleza la fuerza concupiscente encaminada a la comida, la bebida y el himeneo; si fuere Marte, el Sol o Venus se le imponen la copulación y los matrimonios; si el que la domina fuere el Sol o Marte se impone en él la pasión de la ira y la venganza y el amor por el mando; si su regente fuere el Sol o Mercurio sería la pasión por los conocimientos y la adquisición de las virtudes y la justicia. Según lo que resulta, así la dominante de su naturaleza. El principio y comienzo de la pasión es la abundancia [337] de miradas y el predominio de la vista, como es normal; es como un grano que se siembra o un esqueje que se planta o el esperma en el útero y las miradas a una situación: una materia que se echa hacia allá y que aumenta y crece. El afán del amante es aproximarse y estar cerca de aquella persona para amarla y allanarle la intimidad y cercanía de ella. Cuando esto es así estarán allanados el abrazo y la aceptación y la posterior fusión de las ánimas. Esta es la causa de la pasión de los cuerpos y de la fusión por el amor. Si depende del alma racional la pasión es por todo lo de su género: por los conocimientos, las virtudes y los placeres perennes; hacia esta pasión va la virtud del alma racional; las otras dos variedades son imperfectas porque con este enamoramiento y esta relación se unifica el alma del observador con la permanencia de la mirada en lo que está fijada y le lleva a la corrupción.

Platón dice en el "*Libro del alma*" que a los que tienen temperamento seco y melancólico y los ojos cansados y muy enfermos e infectados por lo que han sufrido se les puede considerar y comparar con los animales secos que hay en los países áridos y periféricos y en las montañas de hierro que están estropeados por lo que les rodea, y que quizá se les han infectado por mirar a quien han mirado y en quien se han fijado al encontrarse con él, y que al observador que se queda en la imperfección de su temperamento, la imperfección de su naturaleza y sus celos excesivos, le destruye lo que ve aprobándolo e inclinándose al lado de la corrupción. Por eso el Legislador puso su palabra en contra ¿no le das las gracias? Esa es su gloria y por eso también tiene mérito celestial en primera posición y se ha hecho transmisor de temperamento y mérito. La Gente le cita a propósito del ser y la generación porque el fundamento de la ciencia física está en el ser y la generación, y sabe, ilumínate Dios la inteligencia, que los miembros con que se realiza la generación son dos [338], uno da la materia de la que el animal que tiene esa potencia es y el otro da la forma de esa especie de animal y mueve la materia hasta que la forma se realiza en ella. La potencia que da la materia es la fuerza hembra y la potencia que da la forma es la fuerza macho; la hembra es hembra en la potencia que dispone la materia y el macho es macho en la potencia que da a dicha materia la forma de la especie a la que la potencia pertenece. El miembro que sirve al corazón en la preparación de la materia en la hembra es el útero y el que le sirve en dar la forma es el miembro del macho donde hay semen. Cuando el semen llega al útero se encuentra allí sangre que ha preparado el útero para recibir la forma del ser humano; el semen da a esa sangre una forma que la pone en marcha hasta que en ella se van haciendo los miembros del ser humano, la forma de cada miembro y la forma humana en conjunto. La sangre dispuesta en el útero es la materia del ser humano y el semen es el motor de dicha materia hasta que aparece la forma

en ella; la posición del semen respecto a la sangre es la del cuajo que corta la leche: el cuajo es el agente de esa solidificación y no parte ni materia de ella, pues igual el semen no es parte ni materia de lo que se va formando en el útero, y el feto tiene del semen lo que la cuajada del cuajo y de la sangre del útero lo que el pichel del cobre. Lo que forma el semen en el hombre son los vasos en que se encuentra y que son las venas que hay debajo de la piel del pubis y en lo que les asisten diversamente los testículos. Dichas venas desembocan en el conducto que hay en el pene y de las venas vierte al conducto del pene y por él sale a depositarse en el útero y a ponerse en la sangre que contiene un principio y una potencia con la que cambia hasta que adopta [339] los miembros y su forma. El pene es el instrumento del semen; hay instrumentos propios y los hay impropios. Por ejemplo el médico, la mano es el instrumento del médico, maneja por ejemplo el bisturí y es un instrumento propio, mientras que la medicina es un instrumento impropio aunque el médico se la apropie en algún momento, la maneje y le dé una fuerza encaminada al tratamiento con la que el cuerpo del enfermo se mueve hacia la salud. Cuando ha obtenido esa fuerza la introduce en el interior del enfermo y entonces su cuerpo se mueve hacia la salud. El médico que la introduce, esté vivo o muerto, está en sí, como el semen, mientras que el bisturí es un instrumento que no ejerce su función más que unido al médico que lo emplea; por tanto la mano le es más propia que el bisturí. La medicina por su parte actúa con la fuerza que hay en ella sin que el médico esté unido a ella; igual el semen que es instrumento del pene y la fuerza generadora es independiente como la medicina mientras que los conductos del semen y los testículos que son instrumentos de la generación están unidos al cuerpo como la mano al médico.

Sabe que la virilidad es potencia agente en las plantas y los animales. La virilidad se encuentra en los animales en un individuo de la especie y la femineidad en otro. En las plantas, macho y hembra van juntos y están completamente unidos en un solo individuo, como cantas plantas que se componen de semillas. Así pues, la planta da la materia, o sea, las semillas y al mismo tiempo da la susceptibilidad a la forma y una fuerza con que se mueva hacia la forma; lo que da la disponibilidad a recibir la forma es la fuerza femenina y lo que da un principio que se moviliza hacia la forma es la fuerza masculina. Entre los animales lo hay de este modo y también hay entre ellos la fuerza femenina perfecta a la que se suma una fuerza masculina imperfecta que cumple parte de su cometido pero que, para llegar a colmo, necesita una ayuda exterior, por ejemplo, los que desovan al aire, por ejemplo las especies de peces que desovan y siembran sus huevos y cuyo macho los arroja, a los que [340] luego les cae encima humedad y de cada huevo que la humedad ha tocado sale un animal y los que no ha tocado se corrompen. El ser humano no es así, sino que estas dos fuerzas están separadas en dos individuos cada uno de los cuales tiene miembros especializados que son los que les caracterizan porque todos los demás son comunes como lo son las potencias anímicas que no sean estas dos, o sea, el útero y los testículos. Además, aunque tengan comunes los miembros, en el macho hay más calor por cuanto su actividad es el movimiento y la puesta en marcha, el macho también es de más vigoroso movimiento, movilización y accidentes anímicos cuyos están encaminados a la fuerza, como la ira y la soberbia, son en el macho más fuertes y más débiles en la hembra, mientras que los encaminados a la debilidad, por ejemplo, la piedad y la compasión y la delicadeza, son en la hembra más fuertes y en el macho más flojos, lo que no empecé que en el varón humano haya especímenes en que se dan accidentes similares a los de las hembras y en las hembras, accidentes similares a los del varón, por lo cual la virilidad y la femineidad diverge en el ser humano.

Se ha dicho que la sabiduría está en hender todas las semillas, porque en la escisión hay un signo, a saber, que una mitad es privativa del macho y la otra mitad privativa de la hembra; toda semilla tiene esta cualidad, no hay más que ver que el sésamo tiene dos partes, y el trigo, el centeno tiene también dos cónyuges, y la bellota, la nuez y todas las semillas se dividen en dos partes; en esto tiene que haber sabidurías porque si no, por qué iban a dividirse. Se ha

dicho también que el ser humano se reparte según esta condición porque tiene la mitad hacia el frío y la otra mitad hacia el calor y la fuerza femenina halla con qué afectar a la masculina aunque no se basca a sí misma en la generación sino que otro individuo le asiste [341] en ella y cada cual influye en el compañero por lo que también de virilidad hay en la hembra, porque ella a su vez está dividida en dos partes cada una de las cuales influye en la compañera y entre las cuales dos se genera todo aquello a cuyo ser aspiran. No pienses, presérvete Dios — ensalzado sea— de las calamidades, que te hemos citado todas estas sabidurías y gracias espirituales simbólicamente y como velo del objeto sino como explicación, aclaración e iluminación de las intenciones de la Gente encerradas bajo miles de símbolos. A este libro te hemos traído sus afirmaciones y en él te hemos incluido todos sus hallazgos y aciertos. Pero hazte bien a la idea que tienes que reservártelo, una vez más te lo repito. Pero vuelvo al que es nuestro primer y último objetivo.

Y te digo que un sabio hindú, supervisor y primado de todos ellos, reunió sahumeros compuestos de fuerzas terrestres vinculadas al mundo celestial y que dependen de él; los empleaban en todas las actividades en general y las espiritualidades de los astros derramaban sus fuerzas sobre ellos y vinculaban y desvinculaban de ellos las actividades que querían. No en ninguna actividad en especial sino en todo cuanto pudiera entrar en el dominio del astro al que el sahumero pertenece. El primero es el:

*Sahumerio del Sol:* se cogen cinco meticales de espiga de cártamo y otro tanto de sándalo rojo y de sándalo amarillo, unguento y corteza de canela roja, tres meticales de cada; dos meticales de cosco y diez meticales por cada de sesos y sangre de gorrión y de gato [342], que la sangre y los sesos estén igualados. Se junta todo después de molerlo y se amasa con miel desespumada y se hacen obleas, de medio dirhem de peso cada, que se secan al Sol y se usan en los momentos en que se invoca y pide ayuda a la espiritualidad delegada del Sol<sup>38</sup> en los seis lados para que sus potencias se ligen a los ingredientes. Por fin, se reserva para el momento oportuno.

*Sahumerio de la Luna:* se cogen hojas de ciruelo y canela de China, cincuenta meticales de cada; diez meticales de corteza de sésamo seca, cinco meticales de comino, dos meticales de grasa de culebra blanca; sesos secos de conejo y de gato blanco, diez meticales de cada y veinte meticales de sangre seca de chacal. Se junta todo también después de machacar y tamizar los remedios, se amasa con miel desespumada y se fabrican obleas como ya determinamos en el sahumero del Sol y se liga la espiritualidad de la Luna en sus seis lados con los ingredientes como hemos dicho en el curso de la invocación a la Luna; hay que mencionar la espiritualidad de sus lados cuando se hace. El sahumero se retira entonces y hasta el momento que se necesite.

*Sahumerio de Júpiter:* se coge flor seca de mejorana y de mirto, cinco meticales de cada; siete meticales de incienso; corazón seco de almendra y avellana, dos meticales de cada; sesos secos de gallo, de paloma y de pato [343], veinte meticales de cada; sangre seca de pavo real y de camello, diez meticales de cada, almizcle y alcanfor tres danics de cada. Hay que procurar que la sangre sea de la ligada al corazón del animal del que se toma. Se junta después de machacarlo y tamizarlo como ya hemos mencionado y se utiliza en la misma forma que lo anterior. Se reserva hasta el momento en que se necesite.

*Sahumerio de Venus:* se coge grano de laurel, guindas, y grano de olíbano, cuatro meticales de cada; almáciga y madera de áloe diez meticales de cada; dos meticales de fruto de serbal, dos meticales de resina, un metical de bórax; sesos secos de gorrión y de milano, ocho meticales de cada y sangre seca de caballo, diez meticales. Se junta todo después de molerlo y deshidratarlo como ya hemos dicho, se fabrican obleas, según estipulamos, con la masa y se ligan las fuerzas. Se reserva para el momento en que se necesite.

---

<sup>38</sup> Ver páginas 90 y ss.

*Sahumerio de Saturno*: se coge fruto de mandrágora, hoja de olivo seca, cincuenta meticales de cada; fruto de ricino, dos meticales; grano de mirobálano negro y garbanzo negro seco, cinco meticales de cada; sesos secos de cuervo negro, de grulla y de gato negro, quince meticales de cada y sangre seca de cerdo y de mono, veinte meticales de cada. Estos son los ingredientes del sahumerio de la espiritualidad de Saturno que se emplea como va más arriba

<sup>39</sup>

[344] *Sahumerio de Marte*: los ingredientes de la mezcla de la espiritualidad de Marte son lo superior con lo inferior, a saber: se coge asa-fétida roja, mostaza y turbit, treinta meticales de cada; ojimel y arsénico rojo, dos meticales de cada; sesos secos de gorrión y de erizo, diez meticales de cada; sangre de tigre seca, veinte meticales y grasa de culebra roja cinco meticales. Se junta todo en obleas después de machacarlo, molerlo y tamizarlo y ligar las fuerzas. Se aparta para el momento necesario. Hay que preservar estos sahumerios de ojos humanos y de la luz del Sol o la Luna. Se conservan en sitio protegido y cubierto y en pomos fabricados de los minerales del astro para el que se destina el sahumerio. Su realización encadenada. Y ten cuidado de no omitir ningún detalle porque lo que intentas fracasaría e incluso podría volverse perjudicial. Después indicaré cómo se evitan normalmente estas cosas.

*Sahumerio de Mercurio*: los ingredientes del sahumerio de Mercurio son: se coge esquenanco, hojas de cáñamo y nardo silvestre, diez meticales de cada ámbar y castóreo, dos meticales de cada; un metical de nuez de kola azul; sesos de picaza, de abubilla y de corruga, diez meticales de cada y treinta meticales de sangre de burro doméstico. Se Juntan estos ingredientes después de molerlos, tamizarlos y deshidratar los sesos y la sangre, se fabrican obleas como estipulamos antes y la sabiduría que contiene no te escatima palabras en los momentos [345] en que las uses, ligando la espiritualidad con sus invocaciones, ni la soledad y el aislamiento mientras lo haces y que sólo tú participes de ellas. Estos son los sahumerios básicos en que los sabios de la India se apoyaban para los intereses generales, y las peticiones normales. Con éstas les llegaban maravillas del orden celeste y las obras espirituales.

En la Torah de Moisés, sobre él sea la paz, se afirma lo que reza en el siguiente texto <sup>40</sup>: Habló el Señor a Moisés y le dijo: «Moisés levántate y coge perfumes de primera calidad, coge 500 siclos [*meticales*] de mirra virgen, la mitad de canela olorosa, o sea 250 siclos; 500 de caría perfumada [*costo*], según el sido [*metical*] de Jerusalén que equivale a veinte dirhemes; un hin [*metical*] de buen aceite de oliva. Con ello re fabricarás un óleo para la unción santa, un perfume elaborado según el arte del perfumista: será el óleo para la unción sagrada, con él ungirás la tienda de reunión y el arca del testimonio y la mesa de todos sus utensilios y el candelabro con todos sus instrumentos y el altar de los perfumes». Este es el texto de la Torah de Moisés, sobre él sea la paz, que te hemos citado para estudiar los secretos de la Gente.

En la misma está lo que contiene este texto<sup>41</sup>: «Dijo cambien Dios a Moisés: proporcionare aromas: nataf [estoraque], uña olorosa [concha de un pez del Mar Rojo], gálbano, aromas en incienso puro que entrarán a partes iguales; con ello harás un perfume, una droga aromática elaborada según el arte del perfumista, salada, pura, santa: parte de ella la reducirás a polvo finísimo y lo pondrás delante del testimonio en la tienda de reunión donde yo me citaré contigo. Será para vosotros cosa santísima» [346]. Así aparece en la Torah. Y tú, discípulo, con lo que precede y los secretos de la Gente que hemos depositado en este libro nuestro, ya sabes cuál es la sabiduría al respecto y cuál su objeto. Lo que procede de ellos no es sino pura ciencia de estos dos medios que guardaron en secreto, no mostraron, escatimaron y ocultaron.

---

<sup>39</sup> Cfr. pp. 84 y ss.

<sup>40</sup> ÉXODO, XXX. 22-27. Las palabras entre corchetes corresponden a los términos empleados en la traducción árabe.

<sup>41</sup> ÉXODO, XXX, 31-36.

Al pelo viene lo que dijo Carón al comprender uno de los dos: «Lo he conseguido por el saber que tengo, pero no habría sido así de no emplear la astucia para comprenderlo deduciéndolo de lo que se practica en las ciencias y los conocimientos».

Se les atribuyen, me refiero a los sabios de la India, compuestos maravillosos que yo te cito y de que este libro no adolece. Está, por ejemplo, el compuesto mercurial que despliega la espiritualidad del saber, la agudeza, la perspicacia, la recepción y la eficacia. Para hacerlo, se coge grasa de perdiz, de cangrejo de río y de oveja que se depura por fusión y que debe dar veinte meticales de cada; diez meticales de ámbar y veinte meticales de sangre seca de abubilla; hoja de granado seca y semilla de toronja, cinco meticales de cada, y veinticinco meticales de costo. Se junta todo después de fundirlo y limpiarlo, de moler y tamizar lo que lo requiera y se añade a la grasa. Con esta mezcla se liga la espiritualidad de Mercurio con la invocación mercurial según las condiciones ya dichas. Se reserva en el tabernáculo, en un pomo de mercurio solidificado, según los sabios, para los momentos en que haya que ungir y sahumar. Es una de las maravillas y secretos. Si uno de ellos quería lograr una revelación se ungía, y también sus compañeros, con esta mezcla y la espiritualidad les otorgaba la sutileza del sabio, exaltaba su rango y atendía a su llamada.

Tenían otro compuesto la espiritualidad de cuyo vapor extendía el estupor en gente a la que dominaba [347] ignorancia hasta que se producía en ellos la revelación divina. Dicha obra es un compuesto saturnal que expande la espiritualidad de la necedad y la estupidez y bastedad. Se coge sebo de cerdo y de loba después de fundirlo y limpiarlo de lo que tenga, veinte meticales; mastuerzo y altramuces, diez meticales de cada; mirra negra veinte meticales; semilla de ricino, cinco meticales y sangre seca de elefante quince meticales. Se junta todo según las directrices anteriores después de moler, tamizar, deshidratar y limpiar y se hace un solo cuerpo al ligar las fuerzas superiores con las terrestres en la plegaria. Te encarezco aquí la utilidad de no separar éstos de los compuestos anteriores, es decir, de los sahumeros astrales, ni los ungüentos de los sahumeros en lo que intentes cuando actúes para conseguir el enganche." Este es un secreto de aquellos con el que se logra la" ligazón. El sortilegio de la sangre y los sesos dichos no funciona sino por la sagacidad del animal y la ligazón se produce en el humo y la ofrenda cuando la dicha sagacidad consigue exaltar al astro requerido y ligar su espiritualidad. Así pues, el compuesto a que nos referimos queda como un único cuerpo que se reserva en el tabernáculo en un pomo de plomo a resguardo de los ojos hasta el momento de la unción y el sahumero hasta que vaya a usarse.

Ejecución de un compuesto que ya hemos señalado y cuyo efecto es evitar el inconveniente de las espiritualidades cuando se emplean, para que no agredan al oficiante. Su efecto general en las atribuciones de los astros que se procuran es semejante al efecto general de la perla hindú que contrarresta el daño de los venenos. Se fabrica cogiendo sangre de águila, tres meticales; sesos de perro blanco [348], dos meticales; sesos de pavo real y de gallina, cuatro meticales de cada; sesos de gorrión, dos meticales; sesos de alimoche un metical; sangre de erizo macho, tres meticales y sesos de borrico y de abubilla once meticales. Se juntan todos y se deshidratan. Luego se les añade en el molinillo después de machacarlos y cernerlos bien, los dos sándalos, canela de China, y espliego dos meticales de cada; medio metical de ojimel, diez meticales de ámbar, tres meticales de nuez de kola, cinco meticales de incienso, dos meticales de almizcle, un metical de alcanfor, ocho meticales de cauterio y dos meticales de mandrágora, y se amasa todo bien con olíbano suficiente para todo. Con esto se fabrican siete perlas que se secan a la sombra. Ni cuando se está haciendo ni cuando se seca hay que descuidarse de decir las invocaciones de los planetas ni de retener su espiritualidad para el objetivo buscado. Cuando estén secas se reservan en un pomo hecho de los siete componentes de sus sustancias que la espiritualidad será proporcionada y no perjudicará ni ocasionará mal a quien le pida ayuda en alguna cosa o en cosas de la espiritualidad. Cuando se utilice alguna perla de éstas para hacer algo deben estar excluidas las actividades de magia natural.

Otra de sus obras, de aquellos hindúes quiero decir, es el siguiente talismán u óleo solar que es una de sus maravillas para veneración de reyes, nobles y jefes. Se fabrica cogiendo una redoma de cristal a la que se echa esencia pura de rosas que se eleva hacia el Sol cuando esté levantado un martes, así se asegura en el ejemplar. Hay que procurar que el Sol esté en Aries o [349] Leo y la Luna positivamente aspectada con él. Entonces se coge la redoma con la derecha y, enfrentado al Sol, se dice: «La paz sea contigo, oh astro luminoso, tú eres lo mejor, nada tan bello como tu ascensión, oh dorada espiritualidad del Sol, eres el vivificador del mundo, la luz de todo, el candil de la esfera; Tú hacedor, Tú único. Quien creó la órbita del Sol con los cuatro puntos del mundo y cuatro faces, dio invierno y verano luz al Sol, que dispusiste que la Luna alcanzara su plenitud sin falta, dame en este óleo amor y aceptación, que fluya mi amor a los corazones de la gente toda, sobre todo de los jefes, los reyes y los legisladores; yo, Fulano, te conjuro, oh mi Dueño, sobre sus corazones, su lengua y las moradas que habitan para su satisfacción pues si en ellas están alegres lo estarán también conmigo y me exaltarán. Yo te conjuro, oh Antur, mi Dueño, que moras al sobre la esfera, oh Hartayún, Actariya y Audayamura, dad a este óleo que tengo en la mano el amor de los jefes, los reyes y los nobles, que no me quede enemigo, que me amen, que porfien en obedecerme y corran a satisfacerme. Yo te conjuro, oh mi Dueño Saiyubarún, que moras en el quinto cielo a que les colmes el corazón y que les impidas concebir y transmitir palabras de mal y de terribles consecuencias siempre, que no [350] puedan articular nada malo de mí. Yo re conjuro, Susab, morador del sexto cielo a que les cierres la boca a mis enemigos, a quienes me aborrecen, rétenles la lengua, los propósitos y el pensamiento, ponles el amor por mí en el corazón. Yo, Fulano, te conjuro, oh mi Dueño Barhauat, morador del séptimo cielo, a que me concedas el amor, el buen decir e inmejorable reputación, dame en este óleo la aceptación y el amor, toda la aceptación posible de todo ser humano, de día y de noche, en nombre del Viviente y el Amado en Quien coinciden los corazones de quienes aman con la pasión triunfante y distinta; impon por mí un amor fuerce en los corazones del universo, que dure y permanezca siempre, jamás, siempre, jamás, siempre, jamás, siempre, jamás, siempre, jamás, siempre, Amén, Amén, Amén, Amén, Amén, Amén, Amén, Amén». Y reservas el óleo incluso de ti, y cuando vayas a verte con reyes y nobles te unges con él y re untas la cara que cuando estés con ellos verás cómo se asombran y maravillan. Así es la traducción; entre ellos esto es de transmisión popular y no culta, sábelo.

## Capítulo 6

Abubequer ben Wahsiyya ha transmitido en su libro llamado *La agricultura*, sobre los nabateos, actividades teúrgicas que siguen este cauce; voy a mentar algunas. Por ejemplo, uno de sus [351] sabios relata una larga historia sobre la maca del laurel en que asegura que habló al Grande; dice: «Antiguamente hubo un labrador que dormía en medio del huerto; en torno tenía cuatro brotes de laurel y en sueños vio que una de las matas le decía: "¿Tienes en el jardín nada mejor que yo o hay quien diga que conoce nada como yo?" El Grande repuso: "¿A qué te refieres?". Y ella dijo: "Ya sabes que tengo supremacía sobre todas las plantas y el refrendo de Júpiter, atiéndeme y riégame a mí más que a las otras plantas y además levántate a la medianoche y úngeme con una pizca de aceite de alhelí". Alza después la cabeza al cielo, fijate en Júpiter y di: "Oh máximo benefactor alárgame la vida quince años" y ten seguro que vivirás ese tiempo. Después di: "Me dirijo a ti con la intercesión de este árbol". "Inténtalo, hombre, verás que es cierto, pues tendrás provecho, ya sabes que con Júpiter tengo gracia y lauro". Y a la mata del laurel se la llamó interlocutora del Grande y Quien piensa como yo». Ben Wahsiyya asegura que bajo esta historia hay un saber magno y un símbolo afortunado sobre la propiedad que tiene esta planta.

[352] Por ejemplo. Adán dijo: «Quien coja catorce semillas de laurel, las seque, las muela muy fino, las ponga en una fuente limpia, lo cubra con vinagre de vino y lo bata con madera

de higuera, hará enloquecer a quien se lo dé a beber y nadie podrá saber a qué se debe la locura. Se deshidrata en un molinillo de hierro puesto a fuego lento de carbón durante una hora. El antídoto de la locura dicha es ponerle en la comida tres rábanos medianos con la hoja hechos trocitos. Si no deja nada, se repone a la hora de tener los rábanos en el estómago».

Por ejemplo, que si se coge una hoja de laurel, se trocea con una mano sin que se caiga nada al suelo, se pone detrás de la oreja y después se bebe todo el vino que se pueda, no se emborracha uno ni tiene resaca. ¿No es este un talismán extraordinario?

Por ejemplo, si se muele hoja fresca de laurel y mientras se muele se le añade su peso en vitriolo verde, luego se aplasta todo en buen vinagre y se aplica en alguna parte del cuerpo sobre el que después se pone un hierro al rojo, no se siente. Igual, si se aplica a la mano y se coge un hierro al rojo, no "se quema ni sufre daño.

Por ejemplo, dijo Shifahi: «La mata de malvavisco me ha hablado mucho en sueños y despierto [353], aunque más en sueños. En cuanto oigo que me dice algo lo pongo por escrito para que no se me olvide». Una noche se me presentó y me dijo: «Sabe que soy uno de los nombres de Mercurio aunque pienses que no soy más que la mata de malvavisco. Entre la mandrágora y yo se han producido muchas discordias y mal porque ella pretende que es más digna de figurar que yo, pero todo en la tierra tiene un lugar de la tierra que no puede trascender y del que no puede trasplantarse. E igual que no podemos hacer eso tampoco podemos acrecer nuestras dimensiones, ni cambiar nuestras ánimas ni naturaleza, ni hacer lo que no nos corresponde. La mandrágora es insensata y necia porque pretende todo lo que te digo, es imposible aúneme ella diga que sí; y yo te pido, oh Shifahi que escribas a los sabios de Babilonia para que dictaminen. Aunque tú no posees su ciencia recurrimos a ti porque, como sabes, no poseo la escritura humana ni ningún otro signo suyo. He querido, además, hacértelo saber, porque te considero más honrado que a ellos». Y nada más decir estas palabras, el malvavisco se disolvió convirtiéndose en vapor que subía al cielo, y ya no la vi más. Cuando me desperté escribí a los sabios de Babilonia al respecto y ellos contestaron a mi escrito diciendo: «Hemos recibido tu misiva y nos alegramos de que estés bien. Entre nosotros el malvavisco no es como la mandrágora porque la mandrágora tiene más lugar y más [354] radio de acción y aplicaciones, benéficas y dañosas, aunque, sobre todo, es tan páfida y marrullera que su maldad es insoportable y su fuerza irresistible; y no es contraria al malvavisco, antes bien, ambas coinciden en una misma naturaleza, fría, pesada y lenta, y ambas están referidas a dos astros poderosos, Mercurio y su padre Saturno. Ambas plantas son, pues, listas, y nos maravilla que entre ellas haya discordia porque disputas y querellas se producen antes entre necios que entre inteligentes entre quienes hay siempre menos enojo, porque los inteligentes sólo se enemistan por cosa de consideración y el mal se produce por algún hecho de noca que a ambos afecte, mientras que dos necios se enemistan porque sí y por sí mismos. El enojo y la querella entre dos inteligentes nada más tienen un motivo, pero dos si son insensatos; sin embargo que las haya por dos motivos es más frecuente que las haya por uno. Hemos fallado por la mandrágora porque hacemos mucho de ella y porque es poderoso auxiliar de nuestra obra, sin embargo también empleamos el malvavisco en determinados sitios y circunstancias y en determinados órdenes, por ejemplo la unión, el amor, el afecto profundo y algunos talismanes de incitación. Aunque la mandrágora tiene más considerable acción de mal». Llevé el escrito a la mata de malvavisco, le hice saber que había llegado y me fui. Entonces se me apareció en sueños, yo la informé de lo que había y ella me dijo: «Han fallado en su favor por eso que dicen de que yo soy buena y ella mala y por lo que dicen de que la consideran y la prefieren porque es mala. La prueba de mi afirmación es que las bestias temen al animal dañino, por ejemplo, a las fieras y las diversas serpientes, terribles por su maldad, nefastas y nocivas [355], mientras que el pacífico que come yerba es benéfico. Por eso se busca y se mata a la culebra, mientras los peces y las tortugas están seguros y a salvo. Han fallado a su favor por el mal y los horrores, pero yo soy mejor y más benéfica. Los

hombres buenos también están en mejor situación que los malos en muchas cosas y bajo respetos que sería largo enumerar. Si entre buenos y malos no hubiera más diferencia que la paz íntima del bueno y la inquietud del malo, disfrutaría el de corazón ligero comiendo y bebiendo en tanto que el desasosegado nunca encontraría en ello el menor placer». Por esto ordenó Shifahi, sabio de los Yarmucos, a sus compatriotas que dibujaran en sus templos la imagen de Adonay, el señor, erguido, sujetando entre los dedos de la derecha el ocho y el triángulo, los otros alzados y estirados, apoyado en una rama de la mará del malvavisco en la que estuvieran pintados los nudos que de por sí tiene la mará de malvavisco, y enroscada al basto una enorme culebra, rematado aquél por una cruz de oro, con la boca abierta hacia Adonay. Bajo esto tienen mucho saber y un símbolo mágico sobre el empleo de la mata del malvavisco y la mandragora en la magia natural.

[356] Abubequer ben Wahsiyya compiló un tratado, que tituló "*Los secretos de Mercurio*", en que se refiere a los símbolos que para ellos hay en la mata de la mandrágora, pero no quiero detenerme en ello, apréndete lo que te he indicado.

De La agricultura es la opinión de que la flor del malvavisco alegra el ánimo y acaba con la preocupación si se dan dos vuelcas alrededor de la mata mirando a la flor. Por ejemplo, si se ponen ramas u hojas de fresno en un sirio todo infectado de chinches lo pone en orden.

Por ejemplo, sabe que el serbal es un árbol contrario a los seres humanos, no en la naturaleza, porque mate, sino en las propiedades, ya que hace cambiar los corazones. Los sabios lo vienen utilizando en sus obras como utilizan la mandrágora y el malvavisco. Es el árbol de los genios. Se dirigen a él por la noche, cuando se ha ocultado el Sol, se esconden bajo él y en él e intiman con él.

Si las mujeres huelen la flor se arrebatan de lascivia y se lanzan al coito como los pájaros en primavera y las fieras en invierno. Suelen deshonorarse de tanto deseo, y yo creo que se les va la razón y que por eso se deshonran.

[357] Quien fuere al serbal y cogiere de su rama más alta una hoja y se la pusiere en la cabeza, que tendrá expuesta al aire, como diadema, sentirá gran alegría sin otro motivo que un júbilo que se hallará en el corazón y un arrobamiento en el ánimo.

Si se coge un fruto y una hoja del serbal, y una lina de los vasos de la raíz, se ponen los tres en una lámina de plata, se envuelven con ella, se cubre luego con un retal y un hilo de seda blanca y se lleva en la manga o el bolsillo o colgado, se provoca en todo el que se ve o se encuentra la mayor aceptación y se es honrado por quien se solicita quien, si se le hace alguna petición, la concede.

Por ejemplo, el árbol de Abraham tiene propiedades maravillosas; entra en las revelaciones y tiene prodigiosos efectos en el entendimiento. De él dice Esculapio, enviado del Sol, que va incluido con la mandrágora y la planta que se llama candil del genio. Es una planta nabatea-cananea. Si se coge la hoja y el fruto, se juntan con la hoja y el fruto de la mandrágora, que pese cada cuál cinco arreldes, y luego se envuelven hojas con hojas con el fruto dentro, se cogen ramas del árbol de Abraham, tiernas, frescas y de huerto, [358] un arrelde, y se ponen por encima de las hojas que tienen por dentro el fruto, se cogen tres hojas de coliflor y se envuelven con todo, que después se pone en un cacharro asqueroso que se llama orinal, se echan encima veintiuna flores del árbol de Abraham y sobre todo se vierten cuatro arreldes de leche de vaca desnatada y encima una gota de alquitrán y se tapa con una fuente de loza. Luego se cava tres brazas en tierra húmeda, se pone el orinal en él y se llena la fosa de orín de burro y se deja un rato, hasta que la tierra se embeba el orín. Entonces se tapa bien con tierra y se deja así cuarenta y nueve días. Entonces se destapa, se saca el orinal, se abre y se encuentra dentro un bicho con forma de pez, alas como de murciélago, ojos saltones como de cangrejo, dos manos con cinco dedos cada una y cola como de pez. No hay que cogerlo con la mano sino dejarlo en el recipiente al Sol de una a tres horas para que se muera entre tanto. Esto se sabe porque deja de moverse. Se le deja en el recipiente, se pone la tapa y se deja [359] siete

días sin tocarlo y tú verás que al bicho se le secciona y se le parte el cuerpo; este troceamiento es señal de que se ha llegado y alcanzado lo que se pretendía. En esto enumera las propiedades de este bicho y menciona muchas cosas. Por ejemplo, que si un ser humano coge un brasero con ascuas, coge también una pizca del cuerpo del bicho con unas tenazas de hierro, de ninguna manera tocarlo con la mano; se pone en una vasija donde también se echa candil de genio seca y mandrágora igualmente seca, y después de mezclarlo se quema. Esto hay que hacerlo en pleno desierto o en una plana, de día, pero empezarán a verse astros y el cielo llegará a llenarse de ellos aunque se esté levantando el Sol. Y se le añade una pizca de bilis de toro y un poco de orzaga; entonces se oye por el aire una barahúnda y un estruendo terrible, enorme y espantoso, mientras el humo sube y de verdad se ve, aunque cada vez que el humo se corta los astros empiezan a ocultarse a la vista y acaban desapareciendo todos; igual pasa con el estruendo y la barahúnda. Hay muy notables maravillas que menciona Dagríz, quien dice que de estas martingalas escatológicas hay muchas, y las describe en su libro "Los secretos del Sol", que es un libro maravilloso [360]. Los miembros solos se utilizan en extraordinarias cosas de magia pero el sebo y la grasa se emplean en otros prodigios mágicos. El profeta de las revelaciones saturnianas se servía de ello.

Abubequer asegura además que los magos dicen que el suero, la grasa y los aceites de cualquier planta adquieren rápidamente la palabra si se les hechiza 'y por ello se manifiesta un espíritu allí. Los sueros son lo que más rápido lo adquieren, por eso hemos hechizado el suero y hemos enfermado con él a quien hemos querido y le hemos cambiado la condición del cuerpo y el corazón cuando lo ha bebido.

También dice que entre los Caldeos y los Cananeos hay una polémica violenta al respecto porque cada cual mantiene haberlo descubierto. Escribió a Tashíd ben Cananeo, Anoha, una epístola en que se le reprocha su pretensión de que Mercurio le inspirara los aforismos. Dice de sus oponentes que «sus mentes han captado muchas maravillas, por ejemplo, el hechizo del suero que enferma a quien lo bebe, que es mucho más maravilloso que nada de lo que nunca te has atribuido con la inspiración y la protección de Mercurio, porque tú no has descubierto con tu mente más que el hechizo con que extraer y prepararte el fruto de las viñas y atraértelo de pie o sentado; pero no te contentas con el rango de inventor y descubridor sino que eres injusto con tu contrario». Dijo Cuzami y yo lo repito, que el primero que descubrió estas cosas fue Masa, quien compuso un libro sobre ello. Coincidió con el abuelo de su padre, Adán [361] y luego vivió 180 años. En dicho libro refiere cómo dispone al animal con cuya grasa hace magia y cómo trata a los árboles con cuyo aceite hace magia. Pero ya es demasiado hablar de esto.

Por ejemplo, Cuzami asegura que el mirto tiene, entre otras acciones, la de abolir el embrujo de lo otro; pero el saber de la magia es enorme para quien se atreve con él y a mí no me gusta hablar de lo que no sé. Los nabateos mantienen que llegar a la forma del círculo partiendo de la representación de distintas especies de animales es un principio del trabajo de los magos que produce efectos en las ánimas de quienes lo miran según cierras variantes cuyas esencias son sustento del poder. Por ejemplo, se hace en la base de las ramas la forma de un hombre o una mujer, encima del representado se escribe su nombre y alrededor o cortándole o enfrente se dibuja un león o una serpiente grande o un escorpión o algún otro animal venenoso o dañino, que, en el mismo momento, en la misma hora y por un astro en cierto modo, el designado enferma o sufre la ruina, la locura, los desvaríos, los horrores, la pérdida de la razón u otros dolorosos sufrimientos. También dice:

«Los magos son gente de la que no puedo hacer la crítica, pues es arroz enfrentarse con ellos, porque son malos. Y sólo le pido a Dios, poderoso es Su -nombre, que nos libre de "su maldad».

[362] Por ejemplo, Reguahata hace muchas alabanzas del olivo en el poema que compuso sobre la agricultura y luego dice: «Este árbol retó a todos los demás porque dijo: "Yo soy

áureo porque mi aceite tiene el color del oro; además cura noventa y ocho enfermedades y males y es el único aceite que fortalece el corazón, aprieta los lomos y alegra el ánimo. Pues soy bendito nadie que coja rama, hoja y fruto mío y lo guarde en su domicilio, verá adversidad, congoja ni preocupación y él y su familia pasarán el año en el mayor bienestar, porque yo habré desterrado la tristeza, la tentación melancólica y las fantasías disolventes. Pues soy bendito satisfago, alegre y libro de todos los males, preocupaciones, penas, desgracias y fantasías descabelladas del día a quien a diario me mira a la salida del Sol y me estrecha con la mano. Soy el árbol del lento y pesado Saturno, cuyo más fuerte y mayor nombre soy. Soy el compañero del solitario, quien libra al desgraciado de su daño y puebla los baldíos. Mío es el mérito de la región de Persia, de los yarmucos y de los sudaneses; mío el primer día; mías las moradas más nobles, los cimientos [365] más antiguos, las fortalezas más firmes, los ríos más grandes y más extensos, los vientos más fríos, las comarcas más sanas, las esferas más altas, los cometas más largos y las situaciones más altas y nobles".»

Luego asegura que Dagriz dijo que un pueblo antiguo cogía fruto y hojas del olivo a la entrada del Sol en Aries, Cáncer, Libra y Capricornio, los ponía en sus casas y, no dejándolos de sí, se procuraban bendiciones y augurios de continuidad y seguridad, y que así obtenía de por vida la salud de sus individuos.

También dice: «Si aprovechando la conjunción de la Luna y Mercurio en Géminis se encierra una toronja tal cual en la raíz de un olivo, profundizando bien el hoyo para que la toronja toque los vasos del olivo, se cubre bien de tierra, una braza o algo más, y no le cae agua, germina allí a los diecisiete días una yerba menuda parecida a los brotes del arroz, inflamable y que se emplea en los trabajos mágicos».

Y Dagriz dice: «Si alguien coge siempre al principio del creciente, cuando aparece el [364] primer día del mes, pero en la jornada, a la una, ramas de olivo con hojas verdes y sin hojas amarillas y las pone en su casa. Y al otro creciente hace lo mismo y las lleva con las otras pero coge las primeras y las quema en un brasero con las brasas y deja las nuevas en su lugar, el que hace siempre esto se ve libre de las plagas saturnianas y permanece feliz en todas las circunstancias y no experimenta preocupación ni congoja». Asegura que medra, que mejora, y que la muerte se aparta de él hasta el momento de la vejez nada más que añadiéndole palma de palmera; que así los cuerpos de la gente de la casa cobran salud y que se apartan de ellos todos los males fríos y que si todos los días miran la rama con hojas se les hacen más luminosos los ojos.

Dice también que si se cogen noventa pipos de aceituna, se pulen hasta que desaparece la rugosidad exterior, se perforan, se ensartan en un hilo de seda negro de grueso mediano y se le pone a alguien que esté perdido en la tiniebla y la soledad, deja de estarlo, intima con la gente; y que lo mismo pasa si se hace con alguien de naturaleza salvaje y alejada del público [365], que se vuelve sociable y deja de huirle, cesa su mala condición y su perversidad y le vienen buenos deseos al corazón.

También dice que si se cogen siete pipos de aceituna," realizando el acto de cogerlos frente al Sol, y luego se tiran hacia él uno por uno con toda la fuerza diciendo: «Oh Sol, apiádate de mí y líbrame de este mal», se ve libre del mal. Si el mal fuere de años hay que hacerlo siete veces con cuarenta y nueve pipos.

Y que si se cogen 117 pipos de aceituna, se lavan bien con agua caliente, luego bien con agua fría, se secan con un mandil limpio, y se ungen con aceite, y luego se pone uno junco a un río en curso con los pipos en la mano izquierda, mira al agua y dice: «Oh agua corriente, enemiga del fuego ardiente, calma la ira a Fulano contra mí, acaba con su aborrecimiento por mí en su corazón y congrácale conmigo». Y se echa pipo por pipo en la corriente del agua repitiendo la plegaria y petición de ayuda 117 veces, la ira de quien estaba furioso con él se calma, e incluso aunque fuere un rey poderoso y voluntarioso, insoportable y extremadamente colérico se le va del corazón y le acepta perfectamente.

Si se coge un recipiente de cristal o vidrio muy nítido y transparente [366], se llena de aceite puro; se tapa y se mira al día cuantas veces se pueda, se acrece la luz de la vista, y se ve uno libre de los males de los párpados. Y si se mira sentado a la sombra mientras que el recipiente está al sol el órgano se fortalece, se ve uno libre de los males de la vista, se experimentan regocijos en el ánimo, aceptación de la vida y se encarece uno a ojos de quien le ve.

Por ejemplo, cuando escasea el agua en las fuentes, se roma a una esclava hermosa y joven, se la hace sentar en algo alto frente al manantial, luego se le manda que roque la flauta mucho raro seguido dirigiéndola hacia la salida del agua; esto se hace por espacio de tres horas durante la jornada. Luego se manda a otra esclava de la misma hermosura y edad más o menos que coja un tambor que lo toque y que cante algo muy bonito mientras la otra sigue tocando la flauta a compás con el tambor, que con eso el agua se multiplica y aumenta, en el mismo momento, a las catorce horas o a la misma hora el día siguiente. La primera debe estar tocando sola tres horas y la otra cantando con el tambor y a compás de la flauta seis horas, nueve horas en total. Es un procedimiento poderoso para aumentar el agua.

[367] Por ejemplo, otra posibilidad. Se coman varias esclavas hermosas, vírgenes y jóvenes, se las manda que se vistan cada una de un color, que dos cojan laúdes y los tañan, una un tambor, otra un instrumento de cuerda, otra un guitarrillo y Otra una flauta, que se pongan de cara al manantial, de pie y a dos brazas de él, que toquen y canten y que se vayan alejando poco a poco del manantial una tras otra hasta ponerse todas a veintiuna brazas de él. Luego, que avancen tocando como ya hemos descrito hasta ponerse a una braza de él; después que se retiren y así hasta siete veces que el agua aumenta mucho y notoriamente en el mismo momento o algo después.

Por ejemplo, que los hindúes dicen que en todas sus obras y en todas sus mezclas de quemar tienen incienso que queman como ofrenda a sus ídolos, que es provechoso para la cabeza y el cerebro y que a cualquier persona le viene bien ese aura cuando se quema en el fuego y también [368] si se masca. Los caldeos dicen que va bien a todos los ídolos y que por eso entra en todos los sahumeros.

Por ejemplo, un medio para acercarse a las abejas, sacar la miel del panal sin sufrir daño; hay que coger polvo de hojas de malvavisco, mojarlo en aceite y untárselo en el cuerpo o en donde se quiera.

Por ejemplo, para matar las pulgas dijo Cuzami uno que yo he probado; cogí albayalde, cal viva y raíz de cohombro silvestre, lo machaqué, le añadí una pizca de asafétida y lo puse a macerar en agua con mucha sal disuelta. Luego aspergí con ello por las camas y por toda la casa y ya no vi ni una pulga.

Por ejemplo, para el vino avinagrado o que se cree se puede avinagrar. Se cogen garbanzos, se untan con aceite, se echan a la sartén y se fríen por encima a fuego suave y moviéndolos mucho. Luego se machacan una vez fríos y se echa de dos onzas a un cuarto o un tercio de arrelde todo lo más por cada diez minas <sup>42</sup> de vino estropeado, por agrio o por cualquier otra cosa, se deja que se pose y la agrazón se va.

Por ejemplo, para evitar el frío con un truco. Se coge una víbora y se corta en pedazos; se pone pedazo [369] a pedazo en el brasero en un sitio donde sople el aire y el humo de la víbora corra la ola de frío y lo despacha completamente de aquel sitio.

Por ejemplo, otro sistema para acabar con el frío. Se manda a eres mujeres que hayan criado que salgan al desierto que esté bajo las nubes que se supone causan el frío, que se quiten la ropa y que enfrenten la vagina a las nubes echadas de espaldas y con las piernas bien abiertas, que las nubes se irán de aquel sitio sin descargar el menor frío.

Por ejemplo, el que Masa el siriaco asegura haber utilizado para repeler las olas de frío y que es colocando a siete hombres con puñados de algodón en las manos, que se lo tiren a las nubes

---

<sup>42</sup> Medida de peso, equivalente a dos arrelde.

mientras otros cuatro hombres hacen palmas, las levantan hacia las nubes siempre dando palmas y dando gritos como los labradores hacen para espantar los pájaros de los sembrados. Cuantos más estén dando palmas y armándoles bronca a las nubes más radicalmente se echará a la nube y más de prisa se la hará desaparecer. Dice que la nube pasa y se aleja del lugar, y que si el número de los que gritan a las nubes llega a cuarenta es mejor pero que no sea impar sino par, de cuarenta a sesenta, y que lo ha probado.

[370] Por ejemplo, Cuzami dijo: «Hemos probado una cosa que dijo Yanbushad y hemos comprobado que es cierra; hay que tomar a un hombre con el cuerpo sano, sin ningún defecto en ningún miembro, provisto de un espejo grande de hierro, bien pulido, que ponga la cara pulida frente a la nube para que se refleje en él, y la nube no descarga absolutamente nada de frío».

Por ejemplo, Cuzami dijo: «Yanbushad asegura que para evitar el frío y todos los inconvenientes que provienen de las nubes y lo que producen los vientos que dañan las viñas, hay que coger una plancha de mármol o madera y pintar en ella una viña con racimos de uvas. Hay que hacerlo entre los doce últimos días de enero y las cuatro primeras noches de febrero, cualquiera de estos días se puede dibujar lo que hemos dicho y ponerlo centrado en medio del viñado. Es talismán que preserva las viñas de las plagas del cielo y la tierra y evita que sufran heladas».

Por ejemplo un talismán para espantar todas las fieras, los chacales de los viñedos y demás. Coged mierda de perro negro y mierda de lobo y juntadlas. Maceradlo después en orín de ser humano [371], añejo de siete días, aspergedlo luego en el sitio que queráis que no se acercarán a él fieras, predadores, chacales, ni cerdos. Una aspersion tres días consecutivos y no se acercarán a él ningún predador ni las mayores serpientes porque las serpientes y las víboras codician los brotes de las viñas para esconderse entre los pámpanos porque tienen mucha sombra y porque durante el calor son los vegetales más frescos y las serpientes y las víboras se refugian en ellas por el frescor y la sombra abundante.

Por ejemplo, lo que dijo Masa el siriaco de que el olor del humo de madera y de peladura de granado hace huir las serpientes con mucha presteza y que por eso el rey que temía a las serpientes tenía siempre en el consejo ramas de granado con fruto.

Por ejemplo, la receta de una bola para espantar las serpientes, los lagartos, los saurios, los ratones, las cochinillas y los escarabajos. Dijo Masa el siriaco: «Tomad neguilla, mostaza, gálbano, cuerno de ciervo, y pezuña de cabra, mezcladlo bien machacándolo y luego lo igualáis moliéndolo y le echáis encima vinagre de vino hasta que se ponga como la base del ojimel cuando se está haciendo. Después [372] lo aumentáis con granos de granada molidos y lo amasáis bien y hacéis bolas como garbanzos que conservaréis en recipiente de cristal o arcilla. Cuando queráis expulsar las serpientes o demás bichos nocivos y dañinos, fumigáis el sitio hasta que esté sofocado de humo que todos los animales dichos huirán de allí. Si se pone más sahumero huyen también los ratones, las cochinillas y los escarabajos».

Por ejemplo, talismán para matar a los ratones. Dijo Sardana: «Si cogéis litargirio y minio, lo machacáis con seis veces su peso de harina, le añadís una pizca de aceite, hacéis con ello bolas como garbanzos que juntáis con queso fermentado de olor muy fuerte y lo ponéis en donde pasen los ratones, en cuanto vengan y coman un poco morirán».

Por ejemplo, coged un recipiente de cobre, echad en él el poso del aceite mezclado con eléboro negro molido; a la habitación donde esté el recipiente acudirán los ratones por el aceite y cuando lo beban se embriagarán y se caerán al aceite.

[373] Por ejemplo, de la peladura de rábano dijo Dagriz que si se le pone encima a un escorpión le hace debilitarse hasta que muera.

Por ejemplo, los magos aseguran que si durante un día y una noche se maceran habas en vino estando la Luna en cualquier casa de Saturno, se cocinan al día siguiente y lo come alguien cuyo corazón contenga una pasión torturadora y defeca la comida en tres días, la pasión le

cesa en el corazón y se olvida de quien la provocaba.

Por ejemplo, que la raíz de espárrago cuando la coge alguien, la seca, la muele, la moja con aceite de sésamo y se unta con eso las manos, los pies y cuanto del cuerpo se le vea no sufrirá daño al coger las colmenas de las abejas ni le dolerá aunque le piquen los abejorros.

Por ejemplo, que en Armenia crece una yerba con las hojas tan suaves como las del trébol o más y que es veneno mortal. Cuando los armenios tienen querellas la arrancan y la exprimen, no con las manos sino con un exprimidor, untan con el jugo la punta de las flechas o embeben en él un algodón que ponen en la punta de la flecha que disparan contra el enemigo que quieren matar y si le da en el cuerpo le mata en el acto o en el día, según la proporción entre la potencia letal del veneno y la fuerza del cuerpo. Esta yerba [374] es un veneno mortal por una propiedad que la hace apta para matar. Por contacto no hace daño pero por ingestión, mezclada en la comida o la bebida, sí, aunque no llega a matar. Sólo si se combina con hierro y afecta a la sangre mata. No tiene antídoto médico y sólo la mierda humana, reciente o pasada, contrarresta sus daños. Si es reciente hay que tragarse dos dirhemes con otro tanto de aceite de violeta puro o con aceite de rosa o jazmín y no tiene efectos secundarios. Cuando es mierda seca se coge el doble que de la fresca y se bebe con otro canto de rosa desmenuzada. Yo creo que esta planta que describe es la saponaria de cuyo jugo se fabrica entre nosotros la bacía, que se pone en las flechas para cazar y que mata casi instantáneamente por contacto con la sangre.

Luego dice que en la región de Kabul y en otras regiones de la India germina el acónito que es veneno, y de los más mórcales pues con dos granos de pelín mata en cuatro horas y no se le conoce mejor remedio que tragarse y zamparse mierda seca o fresca que salva a quien tomó acónito de la muerte, le revive y le libra del daño, y en conjunto salva de los venenos cálidos y fríos y del veneno de las víboras y los escorpiones.

Por ejemplo, que la mordedura de la víbora no tiene remedio salvo que se vende con rábano bien machacado, hasta que se ponga como jabís<sup>43</sup>, que entonces se calma el dolor y se va el veneno de todo el cuerpo. ¿No contiene, oh discípulo, este libro nuestro, saberes, maravillas y talismanes manifestados por este hombre de aquella Gente [375] que de ningún modo habrías descubierto? Ya te prometí que te enseñaría conocimientos dispensados por el Omnipotente Dios y por los que nunca Le daré gracias bastantes.

Por ejemplo, dijo Masa el siriaco: que si se cogen tres dirhemes de hojas, siete dirhemes de rama y dos dirhemes de semilla de laurel, se secan, se pulverizan y se ponen con la mitad de su peso de mierda humana machacada, se amasa todo con miel refinada (de ninguna manera hay que hacer más peso que el dicho) y se guarda en una caja de plata u oro, se ha conseguido una triaca que contrarresta cualquier veneno y que además retarda la vejez. Y que si se coge madera de laurel y se cuelga sobre el sitio en que duerme un niño que siempre tiene miedo, dejará de tenerlo; es extraordinariamente eficaz.

Y que si se planta en la casa el mal disminuye allí y el carácter de los suyos mejora por una propiedad que tiene.

Por ejemplo, la cizaña (el vocablo es persa) embota el cerebro y nubla la vista; es muy mala; tiene el mismo efecto que el beleño. Raguahata asegura que la cizaña es componente del beleño con que se narcotiza a la gente, se le quita la razón y se le ata la lengua en la boca, de modo que no [376] puede decir palabra ni moverse. Es el procedimiento que la gente malvada y los ladrones utilizan para despojar a los demás de sus bienes. Así pues, asegura que la cizaña es uno de los cuatro ingredientes del beleño y precisa los otros: azafrán, incienso y poso de vino; que cuando están mezclados se convierten en algo que ingerido por alguien con cualquier alimento produce el efecto dicho. Si a estos cuatro ingredientes se añaden otros cuatro, y hacen ocho, se embriaga y pasma uno, incluso se le va la razón y ni sabe dónde está.

---

<sup>43</sup> Dulce hecho con dátíl, nata y almidón.

También señala estos cuatro ingredientes secundarios, a saber: adormidera negra silvestre, fruto de mandrágora, semilla de lechuga silvestre y semilla de cáñamo indio. Ben Wahsiyya dice que es conveniente ser discreto sobre el beleño porque con él prevalecen la gente malvada, la insolencia y la mala índole; por eso ordenó ocultarlo.

Por ejemplo, el arroz tiene una propiedad magnífica para los prestidigitadores, a saber: que cogiendo un puñado y echándolo en una bacía donde haya serpientes, éstas se yerguen sobre la punta de la cola y bailan en la bacía. Lo emplean los magos y la gente que hace trucos o ilusionismo. Entre las propiedades de esta planta está el que si se le enfoca bien de cerca una lupa al Sol se quema aunque esté verde: el fruto maduro también se quema con la lupa al Sol. Por ejemplo, las habas tienen notables propiedades; entre otras: si se mezcla la vaina con [377] un poco de cizaña, se macera en vinagre de vino un día y una noche, se saca y se echa donde la coman grullas, cuervos y torcaces, les da como un desmayo, no pueden volar y se les echa mano. Si coge un puñado de habas alguien a quien le está empezando la lepra, sé pone frente al Sol naciente y dice: «Oh Dios, grande entre los grandes, tiro estas habas a mi espalda para que hagas cesar y apartes de mí esta lepra, para que te la lleves de mi cuerpo y la borres de mi pecho y mis miembros» echando parte de las habas hacia atrás cada vez que dice la plegaria, se le acaba la lepra por este medio, si lo hace siete veces en siete días y con la Luna menguante.

Por ejemplo, el garbanzo tiene curiosas propiedades, entre otras: si se cogen tantos como verrugas, por ejemplo, uno si tiene una verruga, cuando la Luna se esté separando del Sol tras una conjunción, se calienta un poco el garbanzo, se pone (o se ponen) el garbanzo encima de la verruga, e inmediatamente se retira luego, se lía en un trapo negro y se ata con un hilo. Después se sitúa uno en algo alto, se tira para atrás [378] y se va uno sin volver la vista, es muy eficaz. Yanbushad asegura que, cuando se coge un cuarto de ellos, se dejan a la Luna una noche, se retiran antes de que salga el Sol (la Luna debe estar creciente), después se untan con aceite, se dejan macerando dos horas en agua en la que luego se cocinan hasta que se deshacen y se comen calientes o fríos, el corazón se alegra y el ánimo se regocija, se olvidan las preocupaciones y cesan las ideas melancólicas.

Por ejemplo, Dagriz dice que el cáñamo indio tiene muchas acciones que Adán detalla en una historia de la India. Entra en los sahumeros de los templos y hay gente que lo prefiere al poso del vino y que lo usa en su lugar. Yanbushad lo llamó grano chino.

Por ejemplo, Ben Wahsiyya dice que el sebestén da un grano que- se llama grano de la impotencia, que la gente de la montaña llama aspalato, los persas ranchasht <sup>44</sup> y cuyo pan comen los kurdos. [379] Los magos emplean este grano en sus embrujos y dicen que vale para separar a dos y que tiene efectos de dominación muy fuerte; para separar y poner aborrecimiento es también muy notable. En cierto sentido es hermano del laurel.

Luego informa de que los nabateos, hombre, mujer o niño, no pasaban nunca la noche de abril sin tener bajo la cabeza una corteza de pan, cuatro dátiles, siete pasas y una sopa salada, y de que la vieja llamada servidora de Venus iba aquella misma noche, recorría las casas palpándoles el vientre y buscando debajo de las almohadas y a quien le encontraba la tripa vacía o sin la corteza, los dátiles y las pasas debajo de la cabeza, aquel año lo pasaba mal. Ella invocaba a Venus en su nombre y le preguntaba si iba a velar por él hasta el siguiente año. Toda la gente de Babilonia hacía esto de muy buena gana, lo que es sorprendente.

Por ejemplo, en el melón participan la Luna y Marte y los magos aseguran que si se plantan algunas pipas en una calavera humana y se cubren de tierra y se entierra la calavera y se riega siempre con agua, sale una raíz que da un melón que [380] acrece la agudeza y la nobleza de pensamiento y el conocimiento dé quien lo come. Ellos, me refiero a los magos, le conceden toda clase de posibilidades. Y que si se planta en una calavera de burro se encierra y se riega

---

<sup>44</sup> Anteriormente (pp. 109) empleó esta palabra para nombrar el aspalato sin señalarla como extranjera. Ver también p. 156 y nota.

según los melones requieren, sale una raíz que da un fruto que idiotiza, ciega el corazón y vuelve amnésico a quien lo come. Para una cosa emplean los vasos con la raíz y las hojas; para otra los tallos; para otra el fruto y para otra las pipas que lleva dentro, y tiene efectos sorprendentes y maravillosos sobre todo por su rapidez en captar la naturaleza de las cosas y por la nobleza con que atrae a sí lo que, de las cosas que tiene próximas, le es connatural. Cuando se mezclan con su naturaleza se producen en él hechos maravillosos. Si se planta en calaveras, huesos o en las entrañas de algún animal y se entierra, sale un melón que hace cosas maravillosas y notables de acuerdo con lo que de cada animal le es más análogo. Si se incorpora a la naturaleza humana se produce entre ambos algo notable que el melón lleva al cuerpo humano.

También aseguran los magos que si se coge alguna de las raíces de la mandrágora con forma humana, se encierra en medio de un melonar y se deja hasta que se madura [381], se producen en esos melones cosas que no nos atrevemos a mencionar más allá de la pura alusión: tienen variedad de efectos, como que se divide en dos partes, una macho y otra hembra; la parte macho tiene pene y testículos y la hembra lo que las hembras.

He encontrado en uno de los más inteligentes cultivadores de este negocio, que es Abumansur Husayn Benmansur, conocido por al-Hallach, del año 312, un opúsculo en que registra maravillosos hechos mágicos; por ejemplo, lo que dice de que puso una calavera humana reciente en un terreno de cultivo con semillas de melón que cubrió con abundante tierra que las aprovechó e hizo crecer; además se preocupó de regarlas con sangre humana diluida en agua caliente. De ahí nació un melón cuyo fruto hacía concebir imágenes espantosas a quien comía de él; esto es lo que manifiesta.

Por ejemplo, entre la achicoria y el gallo hay una armonía estupenda, sobre todo si es blanco. Si un hombre coge algunas hojas de achicoria de huerta, las hace rollitos y se las da a picar al gallo durante tres días y tres picotazos cada día el primero de los cuales debe ser miércoles, el gallo se apega al hombre que se las da a picar muy mucho y le sigue siempre sin espantarse de él como de las demás gentes. Está éste entre los secretos de los animales, los magos lo cuentan entre sus actividades y a quien lo ejecute se le cumple un aumento.

Otra de sus actividades: si alguien coge un manojo de achicoria y mira a la Luna cuando se levanta alguna de las noches en que sale después del crepúsculo y erguido trece a ella dice [382] algunos cumplidos y luego: «Yo te juro, oh Luna, que si me curas el dolor de muelas ni pruebo la achicoria», las muelas dejan de dolerle y se le ponen completamente buenas si se abstiene de la achicoria, deja de comerla y repite el rito al principio de cada mes.

Por ejemplo, entre las viñas crece una yerba que se llama perro de la viña, hasta tal punto rastrera que está casi metida entre la tierra y que no cualquiera la distingue. Tiene las hojas pequeñas, más pequeñas que las de la ruda, más o menos como las del garbanzo o algo menores, y cuando crece en un yermo donde no hay más plantas ejecuta las maravillas y las martingalas mágicas más raras. Adán la describe, la pondera, y pondera sus hechos e incluso dice que quien coge un poco de ramas y hojas, lo amasa con cera y se lo pone en el bolsillo hace invisible su persona a todo el mundo y nadie ve adonde entra ni adonde va. Luego dice que a quien lo hace le toma, de resultas, opresión en el pecho y sofoco durante un día, dos o hasta eres, según lo que lo dejó y estuvo oculto e incluso, dice, tal vez por cada hora que fue invisible. Mucha gente se guarda de usarla por este inconveniente. Añade además que si alguien sahuma con las hojas y las ramas en incensario y sobre brasa viva a cielo abierto, al momento se oye un violento, horrísono y enorme estruendo que dura lo que el humo dura y que cuando cesa se corra y prescribe el estruendo. Luego dice que si mezclas algo de las ramas [383] y las hojas con sebo de cerdo y lo muelas en el mortero hasta que quede bien mezclado, lo das después forma de nuez o más pequeño, te lo pones en la palma izquierda y lo tapas con la derecha, cuando pasas por donde haya cerdos, vayas o vengas, aunque sea de refilón, acudirán a ti y te rodearán por detrás, por delante, por la derecha y por la izquierda y

te seguirán a todas partes. Todo esto menciona Adán, luego dice que la región del Sol está al este de la India, y es que él, Adán, estuvo allí y de allí llevó a Babilonia maravillas que enseñó a la gente.

Asegura que los nabateos tienen estancias con los ídolos de los planetas y otra que denominan casa de la yerbabuena y que veneran. Hay, por ejemplo, el talismán para reblandecer los huesos, los cuernos, las piedras, los cuerpos metálicos y todo lo duro, que se ablanda y pone pastoso. Hay que coger diez arredes de álcali, otro tanto de cal viva, echar sobre ello en algún recipiente seis veces su volumen de agua dulce y dejarlo siete días; Después se filtra hasta lo último el líquido, se le echa más álcali y más cal molidos y se deja siete días. Se filtra y se depura tres veces y luego se echa por cada diez arredes de líquido medio arrede de amoniaco molido y dos onzas de guano de murciélago. Después se pone todo en un recipiente a fuego lento o a un Sol muy fuerte, como el de junio o agosto y julio, y el fuego también. Al Sol se deja diez días; hirviendo, un día. Se filtra y se sumergen en ello los huesos, cuernos, colmillos, minerales y cualquier [384] callosidad resistente que se quiera dejándolo a un sol fuerte o al fuego y protegiéndolo del polvo con un trapo. Así que, se deja al Sol o al fuego, tapado, y las cosas dichas se ablandan notablemente, se ponen pastosas y responden a lo que se quiera hacer con ellas. Otra posibilidad es exprimir cuanto zumo de toronja se quiera y añadirle otro tanto de vinagre de arroz y agitarlo para que se mezcle, echarle encima espuma de mar y guano de murciélago, tres dirhemes por cada arrede, molido. Y batirlo un día seguido; después, dejarlo tres días al Sol, y luego sumergir ahí lo que se quiera ablandar y dejarlo a un Sol fuerce hasta que se ablande y se ponga pastoso. El fósforo ablanda mucho; lo malo es el olor repugnante. A los cuerpos solubles se los come, pero en los minerales y los líquidos tiene efectos extraños. Por ejemplo, Dagriz dijo: y no digamos ya si cogemos diez dirhemes de azafrán molido y se lo damos a beber a alguien con vino: se ríe hasta morir, no puede contener que se le salga una risa tan violenta que nadie puede evitarle la muerte. Si le damos diez dirhemes y medio o nueve y medio no se producirá el acceso, no habrá ni risa ni muerte. En este hecho y el influjo que se manifiesta en él ¿es el calor o alguna de estas cualidades o contracualidades o es la acción del azafrán con la propiedad del peso? Porque si bajamos o subimos de diez [385] por poco que sea no pasa nada. Esto tenía que ser lo que abriera el capítulo siguiente sobre las cosas que actúan según sus propiedades, pero lo hemos mencionado aquí porque está unido a las informaciones que he encontrado en las "Crónicas Nabateas".

Por ejemplo, que la planea conocida por yerba de león daña a las plantas que la rodean. Lo más peculiar de su acción es que si se presenta una esclava con un gallo blanco, da vueltas al sitio y menea el gallo hasta que aletea y lo repite varias veces, la yerba se seca y caduca. ¿Será que la yerba se asusta del gallo y por eso se seca o dependerá de otra cosa?

Si los gatos huelen el espicanardo se frotan contra él y no quieren separarse de tanto que les gusta. Algunos hay que al olería no dejan de maullar. Yo le busqué y le importuné con el porqué de este prodigio.

Por ejemplo, Dagriz menciona que durante su recorrido por los países de la India y otros comprendió que cada tierra tiene alguna planta específica que sólo brota allí. Por ejemplo, el balsamero en Egipto; el ébano en el Sudán; el palo negro en África Oriental; el plátano y el higo chumbo en el Magreb; otras que tienen su territorio en Oriente, por ejemplo, el incienso en el valle de Ammán, que cuando brota en otro no sale como es debido, igual que les pasa a otras que son de una tierra y no de otra no por singularidad de aquélla, sino por acoplamiento de determinada naturaleza con determinada atmósfera, el riego en la propia fuente, y la conjunción de todo ello con el carácter del suelo y la peculiaridad del país en que brota ese ser. La causa primera de ello es la condición de la línea [386] que pasa por el horizonte del lugar. Esta comunica determinados astros con determinados países en los que se producen cosas, plantas y otras, que sólo se dan ahí.

Asegura que Adán dice que la causa es la comunicación esencial entre determinados astros y determinados terrenos por lo que brota en cada uno algo exclusivo de allí; y empieza a delinearlos de occidente a oriente y dice que en al-Andalus, en una isla que tiene, Cádiz, en el Mar Verde, que no ha surcado ningún barco y por el que no ha navegado nadie, hay una planta que sale en la primavera, que tiene la traza del jaramago y que se llama en lengua caldea, o sea, nabatea, halfán y en la de la gente del país escatas. El ganado de la isla pace mucho de ella durante el tiempo de germinación; a las ovejas les gusta comerla y les va bien, pero si alguien toma entonces la leche le hace el mismo efecto que el vino: se emborracha, se le embriaga el ánimo y se regocija; la cantidad que provoca la embriaguez depende de las personas, como ocurre con el vino. La gente de la isla, como sabe que al llegar el verano la yerba desaparece, la almacena, y también la leche; la desecan, la mezclan con harina de trigo, la condensan y solidifican a trozos que comen y comen, aunque está amargo, en el verano y el resto del año hasta que brota la yerba. Y aseguran que eso cambien embriaga y que con esa embriaguez se extingue el exagerado calor que irrita a los demás.

Siyilmasa está en un país vecino de al-Andalus; allí hay un arbusto que alcanza la mitad de la envergadura [387] de un ser humano o poco más. Tiene las hojas como el laurel y si alguien hace con ellas una corona y se la pone en la cabeza puede sentarse, caminar o hacer sus cosas que no se duerme mientras lleva la corona a la cabeza ni tampoco siente cansancio por el desvelo ni tiene molestias como sería normal.

En el país de los francos hay un árbol que si alguien se sienta bajo él media hora durante la jornada, muere; y si lo coca, arranca ramas u hojas o lo menea también muere.

En el país de los eslavos hay una plantita como ciertas verduras, con la hoja similar a la de la ruda, que si se echa la raíz (pero también la hoja y la rama) después de lavarla del polvo y la tierra en agua fría y se la deja una hora durante la jornada, se calienta el agua como fuego, pero si se saca en seguida se enfría, y es maravilloso.

En Bizancio hay un árbol pintoresco que crece a la orilla del mar, con las hojas del ancho de las del garbanzo, pero de dos brazas de largo. Si se reúne un montón de hojas y ramas y se exprimen se obtiene un líquido. Este jugo se espesa y se seca, luego se bebe danic y medio con vino añejo y se tiene una erección que se puede copular cuanto se quiera sin cansarse.

En la India hay una planta que el fuego no quema y también un árbol que si se le arrancan ramas y se tiran al suelo se agitan o incluso pueden deslizarse como las culebras o a lo mejor serpear como los reptiles.

En los que están sometidos al viento norte hay un árbol que en primavera y verano [388] emite un murmullo humano. Se le llama árbol del Sol y se dice que la raíz tiene forma humana, todas las raíces tienen forma humana, pero nunca de hembra.

En Bakiyán hay un árbol que luce de noche como un candil y si se va de noche por donde está no se necesita lámpara porque da mucha luz; se le llama árbol de la Luna.

Adán asegura que estas maravillas se las inspiró Dios y que por eso compuso un libro de mil hojas sobre las plantas donde hay secretos maravillosos de las mismas. Entre tanto como menciona, está un árbol que se llama árbol invisible que por el día, no se muestra a la vista de nadie y por la noche sí, pero que a las dos horas desaparece a la vista como al tacto. Crece en estepas y desiertos y contiene sorprendentes maravillas.

Por ejemplo, el costo que crece en la India es el más oloroso y se emplea en los sahumeros de los ídolos y los templos. Los caldeos dicen que es lo mejor que se puede ofrendar en holocausto anee el ídolo de Venus y que debe utilizarse en los sacrificios en que se solicita la solución de las necesidades. Dagriz le llamaba el intercesor y le hizo muy extensos elogios. Algunos le mezclaban a esta madera musgo, estoraque líquido o sólido, pétalo de rosa y mirto salpicado de azafrán en hebra [389] y con eso se sahumaban la ropa y a sus ídolos durante las fiestas, pues para ellos es el mejor perfume. Dagriz dice que su humo evita los males de los ambientes contaminados y epidémicos si se le mezcla con incienso. Luego menciona el

amomo y dice que la gente de Babilonia le llama sahumero de los kurdos. Por ejemplo, se refiere al árbol Raba Kashana que llama árbol de Júpiter. Dicho árbol es bajo, lleno y de tronco grueso, y alcanza la estatura del hombre. En persa se le dice aspalato<sup>45</sup> y en griego aspalazos. Tiene la hoja pequeña, como la del mirto, crece en Babilonia, tiene muchas espinas y la madera firme. Si se le descortezasale su interior, que es rojo, pero muy rojo. Es una esencia aromática que entra en los perfumes y que los perfumeros utilizan para dar color a los ungüentos. Los caldeos tienen cuencos sobre él: que antiguamente un rey suyo se airó con su esposa que había cometido una falta enorme; uno de sus hermanos la amaba desafortadamente y a él se la entregó para que la macara, pero éste no la degolló con cuchillo ni le cortó el cuello con espada, sino que se la llevó a su casa, la escondió en un escondite muy secreto y buscó [390] una mujer de su mismo aire y apariencia y encontró a una como ella que había muerto; garantizó a la familia que se la devolvía, se la llevó al rey y le hizo saber que había asfixiado a la desgraciada, que había muerto y que allí la reñía. El rey le ordenó que se la trajeran, pero la miró de lejos, no se fijó bien y sólo vio a una mujer muerta que se le parecía, pero no dudó de que fuese ella y ordenó que la enterraran. El otro devolvió la mujer a la familia y les dio mil dirhemes. Pasaron los días y el rey se arrepintió de haberla matado, pero muchísimo, su recuerdo le importunaba, le impedía dormir y le tenía en vela. Recurrió al templo de Júpiter cuyo ídolo invocó y suplicó, al que hizo ofrendas y ante el que hizo cantar y tocar instrumentos de cuerda, guitarrillos y atabales para honrarle y hacerle interceder ante Júpiter. Y una noche vio en sueños al ídolo de Júpiter que le decía: «Ve al árbol Raba Kashana, haz un sahumero con su madera y fumiga con él cuanto de tu consejo y tu casa consideres oportuno. Toma también un pedazo, de palo suyo, envuélvelo con las hojas como puedas y pónelo debajo de la almohada, y cuando duermas fijate en lo que veas en sueños». Hizo el rey todo cuanto se le había dicho y vio en sueños como que el árbol Raba Kashana que tenía en su casa (porque en uno de los patios ajardinados tenía uno de estos árboles), pues vio que ese árbol le hablaba y le decía: «Fulana, tu mujer, está viva en este mundo. Convoca a Fulano y presiónale para que te la traiga [391] porque entonces no la mato». El rey se despertó de puro júbilo y alegría y convocó al hombre que se presentó con mortajas y ungüentos. El rey le dijo: «Ay de ti, he sido cómplice en tu omisión; me he enterado de que no mataste a Fulana». El otro le dijo: «Oh rey, sólo la mantuve en vida porque sabía tu inclinación por ella, lo hice por ganar tu estima; si me equivoqué senténcieme el rey, que su palabra es para mí ley y decreto; por eso me he presentado con sudario y ungüentos, mándeme lo que quiera; tanto si el rey está satisfecho porque la he conservado la vida como si furioso porque he infringido su orden obré buscando su estima». El rey le dijo: «Pues la tienes y te doy las gracias por haberle conservado la vida porque tengo mucha pena de estar separado de ella y mucha congoja por haberla perdido, tráemela ahora mismo». Se fue y se la trajo y el rey se postró de alegría y agradecimiento y otorgó al hombre una recompensa considerable. El hombre dijo: «Oh rey, no celaré hasta que el rey se convenza de que no valgo nada con las mujeres». El rey le dijo: «Para nos tú tienes la más alta calidad». Dijo: «Pues yo no cejo hasta que el rey compruebe lo que he dicho o me mate si quiere». Así pues, ordenó que le examinaran los médicos y los doctores y éstos dijeron al rey: «Indudablemente, impotente». Entonces le redobló la recompensa y le dio licencia y no dejó de venerar al árbol Raba Kashana en todos los días de su vida y todo lo que duró su reinado que fue 75 años. Este relato fue muy popular por aquel entonces entre los caldeos que llamaron al árbol, "árbol de la pasión" y que decían que contenía consejos [392], y como querían aprovecharlos el árbol se multiplicó en la región hasta tiempos del rey Kazor que prohibió que y proliferara y los ritos que le hacían. Entonces se le llamó espesura del rey y la

---

<sup>45</sup> Dar shishaán. En la pagina 403 también se habla del aspalato: «que la gente de la montaña llama dar shishmaán, los persas vanchasht y cuyo pan comen los kurdos». Dar shishaán es el nombre árabe, de origen persa, del aspalato.

gente renunció a mentarle y a su afición por él. Por parte de aquél esto fue una medida política, para que no le adoraran ni le dieran tanta importancia.

Por ejemplo, el árbol de la mirra rechaza el humo, y su madera la peste cuando el ambiente se contamina. Con él sahuman los altares, y de la madera y la resina fabrican un compuesto al que añaden incienso, musgo y estoraque y le llaman sacucumasa lo que en árabe significa placer de los ídolos. Los cananeos dicen que este sahumero agrada a Venus y se lo ofrecen en su holocausto. Quien quiere recitar los conjuros de Venus con la página delante y frente al ídolo debe ofrecer el humo del sahumero dicho y tañer y redoblar o pulsar el laúd un rato. Luego, conjurar a Venus respecto a lo que quiere pedirle, que ella responde a la invocación y hace lo que él quiere, supuesto que esté exenta y que ningún astro le interfiera la acción; no debe estar en aspecto y menos conjuntada con Mercurio pues éste le es el impedimento mayor. Dagriz dijo que si al sahumero dicho se le añade un poco de hebra de azafrán y cosco la solución de la necesidad será más completa y más fácil. Los cananeos no lo añaden ni tampoco lo usan ya [393] porque la mayoría de los cananeos le hacen a Júpiter casi todas las invocaciones porque, le prefieren a cualquier otro astro porque le ven ventajas. Ahí está la diferencia entre nosotros y ellos, que no llega a oposición ni desacuerdo porque todo es correcto. He examinado la práctica de sus adelantados y lo que hacen cananeos y caldeos es correcto.

Por ejemplo, Dagriz dijo que conocer las plantas y de qué astro son tiene notables propiedades y secretos profundos con que se llega a cosas espléndidas y grandes. Los antiguos fueron celosos de ellas, las ocultaron y no las descubrieron al común de la gente en tanto que las ciencias preciosas se las dispensaron todos ellos sin reserva ni avaricia, quizás porque la ciencia selecciona por sí misma a su gente pues requiere entendimiento curioso y buena inteligencia. Abubequer, el traductor, dijo que Dagriz compuso un libro donde mencionaba la pertenencia de las plantas una por una: cuales de Saturno; de Júpiter, de Marte... según el orden de los planetas.

Por ejemplo, hay determinadas figuras en que el ánimo se regocija, igual los colores hermosos. Las figuras constan simultáneamente de rectas y curvas y los colores son como los colores [394] de las diversas plantas y como los de los diversos animales: son las figuras de las bestias terrestres y de las bestias acuáticas y los pájaros y demás hechas de manera rara y maravillosa que encanta y regocija el ánimo. Es análogo a los colores espléndidos que se producen del encuentro de las esencias del Sol, la Luna y los demás astros. En mayoría son por arte de magia y por eso hacen ver maravillas que encubren las causas y resaltan los fenómenos a los sentidos más agudos. Para el ánimo son trabajo y placer pues lo más secreto de ellas para el ánimo son los colores de plantas como el narciso, su flor amarilla montada en hoja blanca y erguida sobre tallo verde. O animales tan espléndidos y misteriosos como el hombre guapo de cara y hermoso. O un puro placer como el alhelí, príncipe de las plantas que tiene siete colores a cual más encantador y más bonito. Hay plantas que son que ni pintadas, por ejemplo, el espárrago que tiene blanco, rojo, amarillo y turquesa. Entre los árboles hay regalos como la naranja agria que en un mismo ejemplar tiene frutos verdes y amarillos, dulces y ácidos [395]. La flor es blanca. Aparte los colores se muestran en las plantas figuras tan maravillosas y singulares como la humana, por ejemplo, el árbol que menciona Adán haber visto por tierras de la India y del que llevó apuntes a la región de Babilonia para enseñárselo a sus paisanos. O como ese otro árbol que hay en otras regiones de la India que da un truco que es como la rosa pero con formas humanas y que entre las hojas las tiene también moldeadas como la figura humana. Esto se encuentra entre las cosas que encantan y satisfacen al observador y bajo ello hay prodigios naturales.

Lo que te estoy refiriendo es resumen de lo que he encontrado en el libro de este hombre, de Ben Wahsiyya, que lo tomó de los nabateos, y que trata de las plantas, especialmente de las que hay en uno de los pilares del mundo, porque el mundo en lo que tiene de más secreto (me

refiero al mundo del ser y la corrupción) consiste en tres reinos, animal, vegetal y mineral; el vegetal es intermedio de los otros dos porque comparte con el animal el crecimiento y la nutrición y con el mineral la inmovilidad, la poca sensibilidad y la ausencia de tacto. Las plantas gozan de más provecho que sus hermanos, me refiero a que son buenas para el cuerpo al que curan con todas sus partes, curan con las semillas, las raíces, el tronco, las hojas, la corteza y las fibras. De los minerales sólo curan las sales y los abrasivos y algunas piedras y cuerpos específicos como el mercurio y sus otros hermanos, por ejemplo, el oro y la plata. Del animal todos los miembros: la carne, la grasa y las plumas. Los vegetales están más cerca de los animales que de los minerales. Entre las plantas las hay preferentes, sea por el olor o por alguna propiedad útil que tengan; también en los minerales, por ejemplo, el jacinto entre las piedras y el oro entre los cuerpos. Lo mejor que hay [396] en el mundo animal es el racional que reúne todo cuanto hemos mencionado y se sirve de ello como quiere pues goza del derecho de la prioridad. Todo el conjunto de este mundo está bajo el control de los arquetipos, los arquetipos bajo la naturaleza, la naturaleza bajo el ánimo, el ánimo bajo la mente y la mente es del Creador, ensalzado sea Su Nombre, porque la inunda a ella y a todo de piedad. Esto en el sentido de agente y no en el sentido de materia, como el pichel que es de cobre, es decir, que tiene por materia el cobre y no le tiene por motivo, en el sentido de «por agente»; compréndelo. Tienes, oh aspirante, cuanto hemos depositado en este libro, por intención nuestra. En él he citado para ti caudales de lo que la Gente ha dicho en sus libros sin escatimar ni regatear como hicieron cuantos nos han precedido. Por eso vemos que no queda ningún secreto nabateo de los que tradujo este hombre, ben Wahsiyya, para grandeza y nobleza del ser del libro. Te he dicho su misterio y su secreto para que lo examines y emplees su pensamiento, y Dios te logre lo que quieres.

## Capítulo 7

Sólo nos queda mencionarte los influjos de cosas que actúan por sus propiedades y no de intento; ésta es la mejor clase de magia por un lado. De ello hay cosas que encontré en un libro que se extrajo del templo de Eranidos en tiempos de Cleopatra. Te lo aporco aquí [397] y te lo traslado como ya he hecho con otros libros dedicados a este asunto para que logres provecho y el objetivo.

Por ejemplo, la esmeralda superior y pura es eficaz con las víboras de cabeza abellotada a las que de una simple mirada, se les licúan los ojos y los pierden. Las culebras cuando sienten los ojos enfermos se los restriegan contra el hinojo y la enfermedad se les va. Las águilas protegen a sus crías de los reptiles con una piedra de diamante. La cebolla albarrana es eficaz contra el oso, que la huye.

Si se echan huesos de abubilla a una corriente de agua, unos se hunden y otros floran.

El búho cuando duerme tiene un ojo abierto y el otro cerrado. Uno, el que vela, produce insomnio si se cuelga y el otro, el que duerme, da sueño a quien se lo cuelga. La garra de buitre es eficaz para la gota: si la derecha se cuelga en el lado derecho y la izquierda en el lado izquierdo cura la enfermedad y aplaca el dolor.

La piedra pómez es una piedra del Jurasán y blanquísima que libra de la indigestión si se lleva colgada del estómago y cura de todos los dolores de todas las enfermedades.

En las cimas del valle de Jazlich hay una piedra parda, blanca y negra y moteada que, si está en el centro del valle, hace que llueva del cielo al frotarse con otra. Apenas alguien [398] ha entrado en el valle perece en la lluvia pues los pasos hacen que las piedras se entrecuquen.

La piedra del águila es una piedra roja, en la gama de la arcilla chipriota en cuyo interior brujulea otra piedra, pero que si se rompe no tiene nada dentro, y que ayuda el parto.

La salamandra es un animal con forma de chacal en pequeño y patas de comadreja grande que apaga el fuego de tan fría que es y el fuego no le hace nada en la piel. Tampoco le hace nada el fuego al pellejo blanco y delicado que el avestruz tiene en la parte superior del pescuezo ni

tampoco al de la garganta ni al del estómago porque se traga hierros al rojo y se le apagan dentro y se deshacen. Si se hace de la pluma de los pájaros y de todo lo que se alza del suelo una forma de tamaño mediano y se lleva siempre prendida de la ropa, o en la mano muchas veces, y entonces se le acerca un cuerpo pequeño lo levanta con fuerza.

La piedra tenue es una piedra del color de la pirita y con bonitos destellos que hace; reír Plasta la muerte al hombre que la mira sin cura posible aunque se vaya después de haberla visto.

El farfir es un pájaro parecido al gorrión, negro con un collar rojo y con los ojos y las patas rojos también, que si da con la piedra tenue anula su efecto y entonces el hombre puede mirarla sin peligro.

La peonía es un palo etíope que cuando se rompe se encuentra siempre dentro una cruz y que si se rompe el pedazo tiene otra y así hasta que ya no puede romperse más. Esta es una imagen del hecho maravilloso de que la naturaleza se compone de cuatro círculos concéntricos. Si se les cuelga a los epilépticos se curan porque la van respirando.

[399] Las culebras huyen del olor del cuerno de ciervo. Las hormigas huyen del olor del comino. El lagarto huye del azafrán hasta meterse en su madriguera. Las pulgas huyen de la sal aspergida por el suelo de un sitio; también de la sal si se asperge vigorosamente en las casas. Las chinches huyen del teucro que se quema fuerte.

Al verdín no le hace nada el fuego y no se ha visto que la madera del azufaifo dé llama ni luz.

El buitre protege en el nido a sus retoños del murciélago con hojas de plátano que extiende por el nido, porque al murciélago le destruye el olor del plátano.

La piedra azabache es algo que no se divide y ninguno de cuyos ejemplares, grande ni pequeño, se rompe. La piedra que hay en el Nilo de Egipto, pegada al costado de los botes que lo cruzan, hay miles de arrelde de ella flotando en el agua sin hundirse.

Si se echan trozos de amatista en las copas donde se bebe vino no emborracha. Si se echan trozos de piedra de Tabaristán en el vaso en que se bebe vino la borrachera es colosal, se va la cabeza y sólo queda la estupefacción. La piedra imán atrae al hierro, pero si se frota con ajo no; para que recobre la capacidad de atraerlo se echa en sangre de cabrón [400]; y el movimiento del alambique con cáscara de huevo de avestruz en vinagre.

El hombre que ve a las culebras del valle de Jazlich muere; si ellas se ven a sí mismas se hacen las muertas; su vista tiene unas diez parasangas de alcance.

Si se pone un cerdo a lomos de un burro y el burro se mea de intento o por casualidad, el cerdo muere en el acto sobre el burro.

Si una mujer con la regla se echa de espaldas en un sembrado, se desnuda y abre las piernas al cielo el sembrado no sufre heladas.

El perro y la hiena; si el perro está en la cima de una montaña o en una meseta y la hiena pasa por debajo del perro, en el nivel inferior de aquel sitio, se encuentran la sombra del perro y la sombra de la hiena y se funden, el perro cae y la hiena lo mata y se lo come.

Si uno que tiene fiebre cuartana se sienta sobre una piel de fiera, se cura.

El número quince en tres casillas<sup>46</sup> dificulta el parco; la nuez moscada libra al enfermo de fiebre cuartana si se le exprime encima.

Si se cuelga excremento de elefante en un árbol ese año no da fruto y lo mismo la mujer.

[401] Beberse el aguamarina amarilla cura el hidropismo en el vientre y los miembros porque les quita la fuerza, la dispersa y la anula.

El euforbio cuaja el mercurio y lo pone como natillas.

La tela de araña cura de la fiebre cuartana si se pone en el sobaco; el hinojo también. Si se

---

<sup>46</sup> Según Abuhamid al-Gazzali:

2	9	4
7	5	3
6	1	8

ponen los dos se cura más rápido.

Si se mezcla la cerusa con un poco de plata extraída del cobre por liberación y con esto se da en un sitio donde haya aves, no pueden volar y se las coge a mano.

El león y el burro son los únicos animales que tienen una propiedad: hay que coger esperma de la hembra y untarlo en ropa, carne, cuerpo humano u otra cosa. Entonces, si alguno de los dos huele su esperma sigue el olor vaya en la dirección que vaya.

El mercurio disuelve al hombre. La frente de conejo marino disgrega la carne humana si la toca y la pone como harina fina. El guano de ratón calcina el oro igual que el plomo, pero si se le ceba con cagada de gato se recupera. También si se mezcla el oro con cualquier cuerpo pierde su nobleza, pero cuando en la fundición se le echa pirita y fósforo se limpia de impurezas.

[402] El fósforo mata cualquier cuerpo, lo quema y hace morir; sólo revive, embellece, ennoblece y aumenta la calidad del oro. El arsénico también ablanda el oro, lo hace deleznable y vuelve tierno si se funde con él. Y si además se añade bórax la acción es más rápida. Si el oro al rojo se enfría muchas veces en jugo de alheña se vuelve blando. La sal enrojece notablemente el oro. Si a la plata le alcanza el aura del fósforo se ennegrece y si es de la sal se pone más blanca y más pura.

El amoniaco tiene la propiedad de atraer las cosas del fondo y de arriba. El nitro lava los cuerpos y los ilumina. Si el lapislázuli se junta con el oro se embellece y si se echa sobre brasas surge una lengua de fuego. El azabache tiene efecto en los ojos. Si se quema el fósforo de la pirita se pone blanca como la harina y se usa en la industria. El magnesio tiene plomo en la masa, se llama andradimios y es indispensable para hacer el vidrio. La atutía acaba con la supuración de los ojos; la mejor es la blanca. El coral frotado en los dientes impide la caries.

Las cenizas de cangrejo de mar son buenas para los dolores de ojos. Si un perro come bazo de camello muere de muerte natural, y es raro. Si se unta con mierda hinchada de perro blanco a cualquier ser asfixiado o ahogado se repone enseguida. La pupila de tortuga hembra no se cuece aunque se ponga en una olla y se deje al fuego todo un día.

[403] El árbol del haray, o sea, el Alcocer<sup>47</sup>, es jurasanés, tiene macho y hembra. Si de la hembra bebe cualquier mujer cinco danics es presa de tan exagerada desvergüenza que se echa el pudor a la espalda. Si el hombre se bebe cinco danics del macho tiene una erección inacabable que sólo se le pasa si se bebe dos dirhemes de greda. La semilla del macho si se pone en la comida le empiezan a salir a uno ventosidades por abajo hasta que la digiere, y no tiene remedio. Si se da de beber una pizca de la semilla de la hembra en un poco de vino se duerme tres días; el antídoto es dar de beber agua caliente con aceite de camello. La hoja de este árbol machacada y amasada con fósforo disuelto en agua, cura la lepra en el día y con una sola aplicación.

La madera del árbol del incienso mata las culebras y los escorpiones que se le ponen encima, pero en su momento y de muerte natural.

La sal sirve de antídoto contra la picadura de escorpión y de abejorro y contra la mordedura de culebra. La verdolaga corra las hemorragias y repone de ellas en un día o dos si se come.

Si la cabra siente al león muere de muerte natural. Si se coge pelo de oveja en esta situación cortándolo con tijeras con la mano izquierda y se sahuma con ello al que padezca fiebre cuartana se le cura en el día aunque puede volverle más fuerte que nunca, pero luego se le corta.

[404] Si el escorpión ve al lagarto muere en el acto. Igual la culebra con el búho.

Si se coge un chatón de hierro, cornalina o birmahin, se graban en él las 26 letras, se pone en un sello y se lo ponga alguien que quiera un bien importante o encontrarse con un gran rey temible o brutal sin cernerle ni que rechace cumplir su petición. Pero si falta una sola letra no

---

<sup>47</sup> Aquí hay una contradicción o, quizá, una ambigüedad terminológica, pues, según el diccionario el "alcacer" no es un árbol, sino la «cebada verde y en yerba»



machacadas y sangre de toro y de todo ello se hace un cuerpo único que se pone en un cesto de mimbre que se ata con hilo de cáñamo y después se pone en un sitio donde se sabe que hay peces, y no queda pez que no se acerque a olerlo. Entonces se echa la red y se les coge a todos.

Talismán sahumérico con que se sahuman los árboles para que caigan las aves al olerlo: se coge grasa de tortuga de mar, grano de añil egipcio, opapanax y saponaria a partes iguales; se muele todo y se amasa con orín de burro. Se deja secar a la sombra después de hacerlo bolas como garbanzos y se reserva. Se usa poniéndolo una bola sobre fuego de carbón debajo de un árbol en que haya aves y tapándose las narices con algodón, porque si se aspira el humo se embriaga uno y se desmaya. Pero metiendo los pies en agua caliente se repone uno enseguida. Otro talismán sahumérico que contiene mandrágora y camasir a partes iguales. Se amasan con agua de ruda fresca, se hacen bolas como garbanzos, se seca y se sahuma con ello a las aves. No hay que hacerlo en día de viento porque el viento se llevaría el humo.

Cuando se ha hecho se sahuma el árbol con perfume de incienso y costo para que se vaya del árbol el mal olor.

Talismán corona que ilumina la vista de quien lo lleva, que distingue lo que hay en sitios alejados; si se quita la corona vuelve a la normalidad: se cogen ramas tiernas del árbol al que se dice quitla, se trenza una corona con ellas, se pone y pasa lo que hemos dicho. La savia de este árbol es muy provechosa: si se mezcla con vinagre de vino y se aplica a la lepra se cura rápidamente.

[408] Talismán copa que evita la embriaguez a quien bebe en ella. Se fabrica una copa de cobre con las asas algo toscas. Se prepara vinagre de toronja ácida sublimada en redoma y alambique, zumo de repollo nabateo y zumo de juncia fresca a partes iguales y se mezcla. Luego se calienta la copa antes de vaciarla y se bebe el compuesto. Se vuelve a calentar y se vuelve a beber y así hasta que se haya bebido un arrelde. Después se retira y se reserva y cuando se vaya a utilizar se le da una ligera capa de aceite de almendra amarga y se da de beber o se bebe, que quien bebe de ella no se emborracha de ninguna manera.

Talismán para poner en la mesa y que no caiga ninguna mosca: se coge incienso nuevo, arsénico amarillo, trufa seca y se juntan machacándolos, se mezclan y se amasan con jugo de cebolla ajibarrana y con las manos untadas de aceite. Así se hace una especie de talismán que se pone en la mesa y no se le acercan las moscas mientras está en ella.

Otro talismán que hace que ni se le acerque ningún bicho a un mantel: se coge pellejo de búfalo y se curte como cuero. De ello se hace un mantel y además se hace lo que hemos dicho antes. En esto he participado y es la pura verdad.

Talismán en tintura para las culebras. Se machaca aristoloquia globular, se le añade carne de rana silvestre. Luego, después de haberlo machacado bien, se le añade tinta negra para darle aspecto de tinta. Se seca a la sombra después de haberlo hecho bolas y cuando se necesita se disuelve una bola en agua de amoniaco y se escribe alguna de las cosas que se saben en un trozo de papel por los dos lados y se echa en una jarra vacía [409] con las culebras que si el trozo de papel les toca la piel se las levanta, mueren y desaparecen del lugar.

Talismán sahumérico que cuando se quema produce un humo que sube hasta el cielo como fuego y da miedo. Se coge raíz de la yerba lámpara del genio porque hace ver en la noche como un candil, se muele, se amasa con sesos de ciervo y bilis de toro y se hacen bolas como garbanzos que se secan a la sombra. Después se usa en sahumero sobre fuego de boñigas de donde sube un humo maravilloso que es como si hubiera una llama en el cielo y la gente se asusta. Sólo se hace con nublado y con la atmósfera revuelta.

Talismán lampadario que ciega la vista y quita la luz a quien lo tiene en la mano mientras que quien está con él ve perfectamente cuanto haya en la habitación: se coge grasa del pescado al que se dice delfín y al que en Egipto llaman delphinos y se funde hasta que se licúe. Luego se reserva y al emplearlo se hace un pabilo de un trozo de lino que se unta con polvo de

cardenillo y se pone en un candil de cobre con el óleo y pasa lo que ya hemos dicho. Talismán que si se le pone debajo de la cabeza a alguien dormido deja radicalmente de dormir y le entra insomnio y ansiedad hasta que se le retira: se muele yerba de culantrillo, se tamiza y se amasa con leche de cerda que esté criando y con ello se hace la figura de un niño en actitud de pelea que si se le pone a alguien debajo de la cabeza se le confunde la razón, le entra insomnio y no puede dormir.

Talismán que sujeto contra los riñones de quien copula impide que engendre en tanto lo lleve sujeto allí: se hace la estatua de un mono de cobre, se le agujerea la espalda [410] y se le mete por ahí una pizca de escamonea, y cuando se quiere copular se sujeta a la cintura, entre las caderas y no se engendra.

Talismán a cuyo portador no le ladran ni se le acercan los perros, que le huyen: se machaca raíz de mandrágora, y se amasa con leche de perra y con ello se hace una figura de perro que se lleva con uno que no hay que temer pasar entre perros por muy ladradores que sean.

Talismán que está hecho del agua que disuelve el hierro si se calienta y se sumerge en ella. Se coge camasir, una parte; una parte de cebolla albarrana y una parte de corteza de granada nueva y se mezcla todo después de molerlo y se amasa con vinagre de vino hasta que tome consistencia de sopa. Se mete en una redoma, se sublima y se pasa por la alquitara. Luego se mete ahí el hierro al rojo y se disuelve y convierte en agua fluida al momento. Se deja un rato para que el agua se pose que la del hierro se queda abajo porque es más pesada y no se mezcla con la demás y además reluce como un lingote.

Talismán que se hace del agua fría que si se asperge en la ropa la quema sin más: se coge pirita aurífera, se machaca y se amasa con vinagre de vino. Se alquitara en la redoma y el alambique hasta la última gota.

Luego se coge la alquitara y se pone a enmohecer catorce días en basura cambiando la basura cada tres días y en un recipiente con la boca bien asegurada. Por fin se saca y se entierra en salvado de la misma manera. Para usarlo se echa en una botella teniendo cuidado que no alcance la mano ni nada [411] del cuerpo; se asperge la ropa que se quiera de lana o lo que ¡sea que se quema sin más. Es un fuego frío que no se apaga.

Talismán hecho del agua roja que si se echa en los candiles se pone la habitación y cuanto hay en ella como si fuera jacinto rojo y ¡reluce. Se asa de noche en un atañor al rojo vitriolo verde chipriota, que enrojece a no ser que no se haga bien. Cuando esté rojo se machaca y se le añade cinco veces de vinagre de vino sublimado, se pone en un matraz grueso donde se deja tres das removiéndolo varias veces cada día. Después se filtra y sale un agua roja como la púrpura que si se pone en los candiles se ve maravilla.

Otro talismán parecido que también se quema y tiene aspecto de púrpura: se coge cal seca, una parte y otra parte de raíces de tintorero y cuando están molidas se les echa cuatro veces de agua, en una olla, y se cuece bien. Se deja enfriar, se tamiza y se saca un agua roja como el jacinto que reluce precioso.

Talismán para hacer escorpiones verdes mortíferos. Se ayuna un día y al final se mascan hojas de albahaca silvestre y se echa la pasta en una, botella de cristal cuya boca se tapa bien y que se cuelga en una casa sombría y húmeda donde no entre el Sol. A los 40 días nacen escorpiones que si pican a un hombre le matan. Su utilidad estriba en que si se meten en aceite y se cuelgan al Sol 21 días se disuelven y mueren y dan un remedio contra la picadura del escorpión [412]. Frotándose con ello sobre la picadura se calma el dolor en el acto y si se pone una gota del aceite encima de un escorpión se muere sin más.

Talismán para hacer una culebra roja. Se meten arañas grandes en leche de burra en una botella de cristal y se dejan tres días. Luego se coge grasa de tortuga y se machaca con las arañas y la leche hasta que se pone como sesos. Se deja en un retal de; lana que se entierra en basura siete días y nace una extraordinaria culebra roja. Si en vez de las arañas, fueran tarántulas nacería una especie de serpiente porque las tarántulas son enemigas de las

serpientes en Egipto y si las ven las persiguen para matarlas hasta que por fin las pican y mueren allí mismo las serpientes.

Talismán para echar a las chinches. Se cogen pelos de crin cenicienta de ternera joven por el tiempo en que se le echa el semental. Luego se hacen chinches de cobre. Y se atan los pelos a las chinches formando una especie de racimo. Se ponen en una alcuza de azófar a la que se tapa la boca y que se entierra en medio de la casa o del pueblo y las chinches no se meten.

Talismán que es un ungüento que si se unta en una habitación maca a quien entra con el aura y que al olerlo desvanece: se coge sangre de coro, sangre de sanguijuela y aceite de cascós de caballo sublimado en redoma. Se juntan luego en un recipiente de vidrio y se bate hasta que se mezclan. Después se coge en una olla un cuarto de la mezcla de guano de murciélago y la mitad del guano de suero de euforbio. Se machacan y se echan en el compuesto dicho a que se mezclen. Entonces se untan las paredes y el techo de la habitación con ello. El que lo unta tiene que tener tapadas las narices con algodón empapado en aceite de violeta y salir en seguida que lo haya untado y sahumarse con acónito, cantárida y opopanax. Hay que dejar cerrada la puerta tres días, la habitación bien cerrada para que no salga el aura y no [413] se dañe el ambiente. Quien abra la puerca y huela el aire de la habitación se desvanecerá y quien entre morirá.

Talismán en ungüento con el que se unta la madera y luce como la cera: se machaca sebo de perros de agua, se mezcla con aceite de laurel, jabón y una pizca de fósforo, y se pone cómo pomada. Si se unta un palo o madera o una vara se enciende como la cera y no se apaga hasta que se acaba. Esto se hace en Antioquía.

Talismán que consiste en un tambor que cuando se toca hace huir las fieras: se coge un puercoespín, o sea, un erizo de mar, se degüella, se le quitan las púas que son como flechas que se pueden tirar contra quien se quiera para matarle. Luego se le despelleja y el pellejo se curte y luego se hace un parche que si se coca de noche hace huir las fieras nada más oírlo y cualquier bicho que lo oye muere.

Talismán en óleo para cazar cocodrilos: se coge grasa de topo, grasa de gerbo y grasa de lagarto a partes iguales y se funde hasta que dé un óleo. Cuando se quiera cazar cocodrilos se toma un perro, se le degüella, se le desuella y se le unta con el óleo. Luego se le cuelgan unas tenazas de hierro que se sujetan con hilo de cáñamo y se va al Nilo de Egipto que los cocodrilos acuden desde lejos y alguno se lo zampa y cuando se lo ha zampado se tira hacia uno rápidamente. Así se les caza en el Nilo de Egipto.

Talismán lampadario que si se alumbrá con él un cañaveral con agua o una maleza o un río con muchas ranas se callan sin más: se amasa sebo de cocodrilo con cera y se forma un pabulo [414] que se enciende en los sirios mentados y las ranas se callan y no cancan mientras el candil esté encendido.

Talismán para los escorpiones: se machaca yerba de las pulgas y centaurea juntas y se les añade piedra bezoar molida y gálbano rojo y todo ello se amasa con agua de cebada y se forma una estatua de escorpión y con el resto del preparado una bola como un garbanzo que se deja secar. Después se coloca la-estatua en algún sitio del cuarto con carbón en un incensario delante y se sahuma con la bola y no hay escorpión en la casa que no salga a la estatua, aunque —de por mí— el efecto se debe al sahumero y no a la estatua.

Es tos son, fortalézcate Dios, talismanes prodigiosos registrados en aquel libro y ce los hemos traído aquí con todo lo que encontramos. Sé —y que Dios te honre— reservado con ello y conserva nuestro libro y cuidalo bien pues lo merece y no está de más; y disfruta sólo tú del secreto.

En el momento de su muerte Sócrates dejó un encargo que yo te repito como broche del libro. Así que, Sócrates dio nueve máximas a sus discípulos, o sea, que les dijo: «Aceptad humildemente vuestra naturaleza en cuanto la conozcáis y estad agradecidos porque incrementa y mejora vuestro vivir». También dijo: «Pide guardar tu secreto sólo a cu corazón,

que el tiempo no se limita a traerte injusticia, también te trae justicia». Y: «No desprecies [415] la cosa porque es pequeña cuando llega a ti, que puede crecer y muí aplicarse». Dijo además: «Nutre a tu amigo de amor y virtudes, igual que a un niño, pero no le muestres tu cariño de una vez porque si ve que te paras puede castigarte con la enemistad». Dijo: «Evitad la injusticia que lo extravía a uno y destruye nobleza y mérito». Dijo: «Servios del amor, dejad la ley de taitón; libraos de maldades, acercaos al bien». Dijo también: «A nadie se le reprocha lo que hace salvo que evite hacer lo que se le reprocha a su enemigo». Y: «No rechaces a quien pide, pero si le rechazas, sabe que tienes el favor de Dios, dale gracias por haberte concedido lo que a aquél le falta y mitiga su necesidad en cuanto sea posible porque, cuando la tenga resuelta, dará gracias a Dios por sus mercedes». Y luego: «Sabe que cada cosa tiene su virtud. Conoce tú la tuya y quiérela mucho que así te querrás a ti». Estas son las máximas de Sócrates. Recuérдалas porque a estas nueve máximas se debe la mayoría de lo que te he dicho.

El sabio Pitágoras también aconsejaba a los suyos, cuando se sentaba en su solio, con escás siete máximas: «Tened dispuestas vuestras balanzas y sabed lo que pesan. Rectificar vuestros errores os dará la paz. No encendáis fuego si veis que el cuchillo está afilado. Si domináis las pasiones tendréis la verdad. Sed justos y tendréis el amor. Tratad al tiempo como los señores que os emplean y os deponen a vosotros. No descuidéis vuestras almas ni vuestros cuerpos porque si os llegan momentos de prueba tendréis que serviros de ellos». Recuerda, hónrete Dios, estas máximas y obsérvalas para que no haya lugar la miseria en lo que te hemos confiado.

[416] Aquí termina el libro, gracias sean dadas a Dios, Dador y Dispensador de la infinita luz de la mente; gracias Le sean dadas a El, principio y fin sin límite, alabado y ensalzado sea en todo extremo, sean Sus bendiciones, Su bien y Su misericordia todos sobre nuestro señor Mahoma.

